大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千九百三十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

人大常委舉行會議
擬定本月人大議程
並討論七屆人大代表選舉問題

【中新社北京十日電】六屆全國人大常委會第二十次會議，今天上午在此間召開。

預定為期八天的本次常委會會議，將再次審議《村民委員會組織條例（草案）》，第三次審議《中華人民共和國全民所有制工業企業法（草案）》，擬定關於第七屆全國人民代表大會代表名額和選舉問題的決定（草案），擬定第六屆全國人民代表大會第五次會議議程（草案）和會議主席團，秘書長名單（草案）（本報編者按，六屆人大五次會議定三月二十五日召開），審議關於補選的六屆全國人大代表資格的審查報告，審議《全國人民代表大會常務委員會工作報告（草稿）》，聽取司法部部長鄒瑜關於一九八六年貫徹實施全國人大常委會《在公民中基本普及法律常識的決議》情況的報告，聽取民族委員會關於六屆全國人大四次會議主席團交付審議的代表提出的議案審議結果的報告等。

在今天上午的本次常委會全體會議上，全國人大法律委員會副主任委員雷潔瓊，就該委員會對《村民委員會組織條例（草案）》審議結果作了報告，她認為健全村民委員會對發展社會主義民主有重要意義，制定村民委員會組織條例是必要的，草案基本上是可行的。同時，她還代表法律委員會提出一些修改意見，明確了村民委員會的任務應依照憲法的規定修改為辦理本村公共事業、公益事業，調解民間糾紛，協助維護社會治安，向政府反映村民意見、要求，提出建議。

會上，全國人大法律委員會副主任委員宋汝棼就該委員會對全民所有制工業企業法草案審議結果作了報告，委員會認為草案基本可行，對法律適用範圍等問題提出了修改意見，並建議會議審議決定提請六屆全國人大五次會議審議。

彭真委員長主持了今天的會議。

京報透露中共要人談話
中國政改有三目標
首要保持黨政活力
幹部要年輕化　改革步伐求穩健

【本報北京十日專電】中共一位要人最近在講話中提出了政治體制改革的三個目標，並說，這不是三、五年能夠完成的，看能不能在十五年實現。十三大也不能完成這項任務，設想十四大再前進一步，十五大完成這個任務。中共全國代表大會根據黨章每五年舉行一次。

《理論信息報》以要論形式刊登了這篇講話摘要。講話摘要如下：

政治體制改革問題，要本着三個目標進行。第一個目標是，始終保持黨和國家的活力。活力與領導機關的年輕化有關，幾年前我們就提出人事要「四化」，即革命化、年輕化、知識化、專業化。這七年，我們做了一些事情，但這只是開始。現在所提出的政治體制改革的第一個目標，不是三、五年能夠完成的，能不能十五年實現。十三大也不能完成這項任務，設想十四大再前進一步，十五大完成這個任務。但是制定一個目標十分重要。這是第一條，保持活力。哪一天中國出現一批三四十歲的政治家、經濟管理家、科學家、文學家、這個家、那個家就好了。制定一些制度鼓勵年輕人，也涉及教育制度。這方面嚴格說只是開步走，需要採取的措施還很多，需要思考的問題多，但是必須做。

官僚主義必須克服
基層管理先民主化
下放權力調動知識分子積極性

第二個目標是，克服官僚主義，提高工作效率。這是涉及到我們的機構臃腫、人浮於事、拖拖拉拉。更大的是涉及我們的黨政不分，很多事情黨代替了政府工作，黨和政府很多機構重複。我們要堅持黨的領導這一中國的特點，不能放棄這一條，但黨要善於領導。幾年前我們就提出這個問題了，但如何做，很多問題還沒有考慮清楚。這是第二個目標。搞四個現代化沒有工作效率不行。我們不提高工作效率，不克服官僚主義，慢慢搞不行。世界上人類進步一日千里，速度非常快，特別在科學技術方面更是這樣，慢一年，趕都難趕上。所以我們必須解決這個問題。

第三是調動積極性，調動基層人民的積極性，包括工人、農民、知識分子。我們搞了七年改革，其中的一條經驗是，首先調動了農民的積極性，提出權力下放。農村改革也是權力下放，工礦企業也要權力下放，下放到基層。在基層也有調動工人、知識分子的積極性的問題，也就是說他們參與管理、即管理民主化。領導層有活力，克服了官僚主義，提高效率，調動了基層和人民的積極性，四個現代化才真正有希望。關鍵是人民的團結。要團結就要有堅定的信念，才能把人團結起來。幾十年艱苦奮鬥，我們的信念就是搞共產主義。這個信念是共同的，要萬衆一心。有了這個信念，任何困難和挫折都能克服。

北京去年經濟大案
數逾三百宗增兩倍
其中萬元以上貪污案一三九宗

【中新社北京十日電】北京市認真查處嚴重經濟犯罪活動，保障了經濟體制改革和經濟建設的順利進行。去年共有十名司局級官員和四十六名處級官員被依法懲辦，其中包括貪污受賄的市公用局局長馬學亮、市供電局副局長馬樹生。

北京市人民檢察院檢察長何訪拔今天在市八屆人大六次會議上披露：去年全市經濟犯罪的大案要案有所上升，該院受理此類案件三百五十一件，是一九八五年的二點一倍。在這些案件中，萬元以上的貪污案一百三十九件，賄賂案八十六件，投機倒把案三十九件，詐騙案七十九件。最大的一宗詐騙案，犯罪分子夏志雄在一年裏以買彩電、錄音機和錄像帶的名義，先後騙取了二十一個單位三百三十六萬八千元貨款。最大的一宗受賄案，犯罪分子喬永洪接受賄賂高達十三萬元人民幣。

何訪拔說，當前，嚴重經濟犯罪活動已經有所收斂，大案、要案數量趨向下降。

中央芭蕾舞團團長
日內來港介紹劇目
舞團下月來港演出
將演天鵝湖吉賽爾全劇

【本報記者張少威北京十日專電】代表中國芭蕾藝術最高水平的中央芭蕾舞團將於四月赴港公演，團長李承祥和顧問戴愛蓮將於本周率主要演員前往香港舉行記者招待會，介紹此次行程及演出劇目。

這是內地第一個大型芭蕾舞團赴港演出古典劇目，全團共有一百四十人，其中演員六十五人，樂隊五十七人。從四月九日至四月十八日演出三套節目：《天鵝湖》全劇，《吉賽爾》全劇和名劇片斷。演出地點在「演藝學院」大劇院，門票開始預售。

中國芭蕾的歷史較短，內地在五十年代曾聘請蘇聯專家進行指導並取得初步成效，但在「文革」時期受到挫折。一九七九年中共實行開放政策之後，芭蕾舞界博採各國之長，既吸收了歐美靈巧細膩的表現方法，又保留了俄羅斯式注重力量幅度的風格，使中國年輕一代的芭蕾舞演員在國際上嶄露頭角，並多次在國際芭蕾舞比賽中獲獎。

這次來港主演《天鵝湖》的張衛強和唐敏曾在大阪和莫斯科兩次獲雙人舞獎，主演《吉賽爾》的趙民華和郭培慧也曾在國際比賽中獲獎。

中央芭蕾舞團是內地水平最高的芭蕾舞團，為向香港觀衆展示其水準，他們推出了最佳陣容，樂隊由卞祖善任指揮，他曾指揮該團訪美演出五十多場，受到普遍好評。在港演出九場之後，該團將於四月二十一日前往澳門。

中美將合演喜劇
五月起在京連演兩個月

【合衆國際社紐約十日電】一個劇團星期四說，今年春天當中國第一次上演美國音樂喜劇時，中國觀衆會聽到七十六長號的聲音。

奧尼爾戲劇中心總裁懷特說，今年五月在北京演出的劇目《音樂人》（The Music Man）和《荒誕古怪》（The Fantasticks）是中國劇團和康涅狄格州沃特福德的尤金．奧尼爾戲劇中心史無前例合作的成果。

懷特說，《音樂人》將從五月八日起在北京連續演出兩個月。《荒誕古怪》將於五月九日起在中國數個城市進行巡迴演出，這兩個劇目將與中國戲劇協會和北京的中央劇團一起策劃，合作演出。

國際水電展覽會
昨天在北京開幕

【中新社北京十日電】由香港華進有限公司主辦的「國際水利電力展覽會」，今日在北京國際展覽中心開幕。

這次展覽會是繼一九八四年華進有限公司在天津舉辦「水利電力技術交流會」後，再次舉辦的一項國際水利電力交流活動，展出面積共約七千六百平方米。

雲南邊防守軍
還擊越軍挑釁

【新華社雲南邊防前線十日電】入春以來，越軍向中國雲南邊境頻繁挑釁，嚴重威脅中國當地居民的生命安全，破壞中國邊境羣衆的春耕生產。雲南邊防部隊還擊了越軍的武裝挑釁。

據統計，在一個月的時間裏，越軍向中國境內發射炮彈上萬餘發，炸壞農田三千餘畝，炸死炸傷邊境羣衆六人。

為保衛邊境羣衆的生命安全和正常生產，中國邊防部隊以炮火還擊越軍的挑釁，摧毀敵人的一批工事，打死打傷多名越軍。各部隊還派出護耕小組在邊界巡邏，到地頭執勤，嚴防敵人的襲擾破壞。

名牌膠鞋
雙錢牌　回力牌
203
常備現貨　歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

配合廣東彩色電視中心的籌建
迎接全國運動會在廣州之舉行

國際廣播電視音響器材展87
Internationa Broadcasting, Television & Audio Equipment Exhibition
22-27 June, 1987 Guangzhou-China

CHINA BTV '87

時間：一九八七年六月廿二日至六月廿七日
地點：廣州展覽中心
主辦：香港利龍（洲際）技術發展公司
廣東省廣播電視廳
贊助：中國廣播電視電影部計劃財政司
展品：發射機，差轉機，調頻發射機，天線，攝影器材，多功器，衛星接收系統，光學電纜，電台通訊，音響設備，燈光設備，衛星通訊，錄影設備，電子琴合成系統，雷射數字記錄設備，場強計，微電腦機控制系統，測試儀器，電影設備，無線電及音響刊物等。
參展國家：英、美、法、德、意、瑞、日、加、香港地區等。

聯絡：香港利龍（洲際）技術發展公司
香港九龍漆咸道85-105號
百利商業中心1424室
電話：3-681993
電傳：30652 DRGFT HX

素食養身心、延年真益壽

養真素食

今天上午十一時開業

銅鑼灣禮頓道26號地下二樓
（禮頓中心對面）
電話：5-8901673
（附近有停車場）

南北素食
巧手素點
推陳出新
雅潔怡人
瑤席瓊筵
恭迎預定

營業時間：上午十一時至深夜十二時

美國汽車工業卅年最大收購

佳士拿斥資十億元收購美國汽車公司

估計可成功 是否化算各方反應不同

【合眾國際社底特律十日電】佳士拿汽車公司準備收購財政困難的美國汽車公司。這項收購涉及的金額可能遠遠超過十億美元，而且還要得到三個國家政府和三家公司董事局的批准，但看來這項收購行動得到支持。

各個設有美國汽車公司工廠的州份的官員說，他們對佳士拿公司星期一提出的收購建議表示高興。美國汽車工人工會也稱這項收購是一個「良好的平衡方案」。分析家說，這將給予正在復甦的佳士拿公司一個繼續發展的機會，同時使美國汽車公司現有的老闆法國威龍汽車公司減少虧損。

背城郊區統一機動車資源公司主席、分析家奧格雷迪說：「這是一種勢在必行的收購行動。」

然而，準普爾信貸評估公司說，它將把佳士拿列進其放貸監察名單上。它說，佳士拿將得動用二十億美元股票、債券和其他應付票據，來換取一家「前途未卜」的公司，價錢是否合理「看來難以評估」。

佳士拿在僅僅八年前還瀕臨破產邊緣。該公司說，該公司已簽訂一項意向書，從國營法國威龍汽車公司手中收購美國汽車公司。威龍汽車公司擁有專門製造吉普車的美國汽車公司百分之四十六股權。

這項收購行動將標誌一九五四年以來兩家美國汽車公司第一次進行這樣大規模的收購合併行動。上一次的收購合併行動是納什－凱爾維納托公司和赫德森汽車公司合併，再加入美國汽車公司。

佳士拿公司預測，三十天內肯定可以達成收購協議。發言人說，佳士拿公司必須得到威龍汽車公司手中的股權和美國汽車公司其餘的股票，才能完成收購工作。

七十年代末期，佳士拿公司獲得三十五億美元聯邦貸款保證基金和公司工人十億美元減薪。

根據協議，美國第三大汽車公司佳士拿將以二億美元佳士拿公司票據，收購威龍汽車公司擁有美國本土第六大汽車公司的股權。

日內瓦中程導彈談判 蘇方稱取得積極進展

兩國代表在日內瓦重開談判 《真理報》對舒爾茨訪華行作善意評價

【路透社莫斯科十日電】一名蘇聯官員今天說，自莫斯科建議把中程導彈與其他限武問題分開以來，美蘇在日內瓦進行的武器會談取得了成功的和積極的進展。

外交部發言人格拉西莫夫在新聞簡報會說，一些國家反對撤走所有在歐洲的中程導彈，但他們「理由不足」。

格拉西莫夫說，「我們感到樂觀，現時我們認為事情發展得很成功和積極」。

一些西歐國家擔心，撤走所有中程導彈，將使他們很容易受到蘇聯短程導彈攻擊。

【路透社日內瓦十日電】美國發言人說，美蘇談判代表今日重新談判，目的是使超級大國之間達成條約，撤除歐洲的中程導彈。

自美蘇核武及太空武器談判的第七輪會談上星期五休會後，雙方今日首次就中程導彈問題進行談判。

【法新社莫斯科十日電】蘇共機關報《真理報》星期二在這裏說，美國國務卿舒爾茨在剛結束的中國之行期間，對莫斯科表現出「較合情合理的」態度。

在一篇評論舒爾茨與中國領導人會談的文章中，塞瓦斯提亞諾夫說，在兩個共產黨大國之間上個月重開邊界問題談判之後，一名美國高級官員對蘇中關係「毫無保留地」作出「積極的評價」，看來還屬第一次。

該報指出，舒爾茨討論了中美與蘇聯關係中的「前景和問題」。

舒爾茨在公開聲明中，表現得「比以往較為合情合理」，沒有提出擔心中國和莫斯科改善關係，會損害美國。

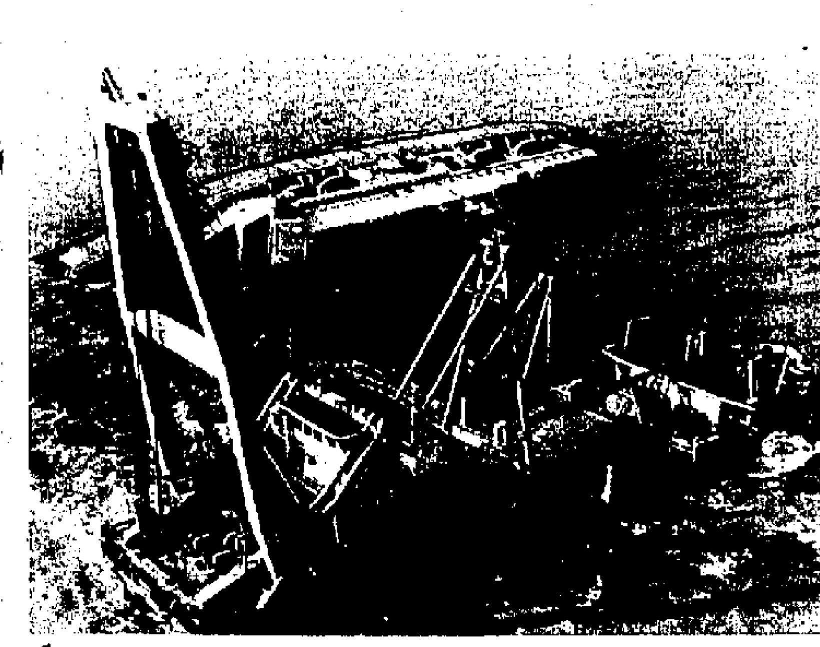
吳學謙抵波蘭訪問

波外長等到機場迎接中國客人

【據新華社華沙十日電】中華人民共和國國務委員、外交部長吳學謙，應波蘭人民共和國外交部長馬．奧熱霍夫斯基的邀請，今天中午乘飛機抵達這裏，開始對波蘭進行為期四天的正式訪問。

奧熱霍夫斯基外長等到機場迎接吳外長及其隨行人員，到機場迎接的還有中國駐波蘭大使王蓋卿和大使館其他外交官員。

這是中國外長對波蘭的第一次正式訪問。



打撈英國渡輪工作已展開

一艘新的起重浮台，九日開到在澤布赫勒翻沉的「自由企業先驅號」旁邊。打撈工作正展開。（路透社）

英渡輪死難者親屬獲賠五萬七千美元

此次海難損失約五千萬美元

【法新社倫敦十日電】保險界人士星期二在此間說，上星期五在比利時澤布勒赫港翻沉的渡輪「自由企業先驅號」上死難乘客的親屬，可獲最多三萬八千英鎊（五萬七千美元）的賠償。一位英國議員指責這是少得可憐的賠償。

但這些人士說，這場海難使保險公司可能損失大約五千萬英鎊（七千五百萬美元）。

專家說，這場海難大約損失五千萬美元的數字只是大約數字，因為如果打撈人員成功地浮起這艘渡輪，並讓它重新投入服務的話，損失可以減少。

乘客與船員的賠償，是根據一九七四年在雅典簽訂的一項國際公約加以決定的。乘客與船員均由船公司購買民事意外保險。

蘇軍撤出阿富汗時間 巴阿談判已取得進展

雙方建議的差距減至一年左右

【美聯社日內瓦十日電】巴基斯坦與阿富汗之間的間接和談星期二休會，聯合國調停人形容，對撤走支持喀布爾政權的蘇軍的時間表，取得「令人非常鼓舞」的進展。

據估計，有十一萬五千蘇聯軍隊駐紮在阿富汗。

調解員迪高．科多韋對記者說，兩周的間接談判，大大縮小了雙方立場間的分歧。他對消除彼此間的鴻溝，表示很有信心。

科多韋說，自從二月二十五日恢復會談後，雙方都作出妥協。

科多韋說，當五年長的會談在去年五月開始集中討論撤軍問題時，兩方對蘇軍撤走的時間，距離是四十五個月。但去年八月經過一周會談後，他們對撤軍時間的分歧縮小至「三十二至三十三個月，而現在是一年或更少時間。」

倫敦「理想家庭展覽」 瑪嘉烈參觀中國館

【據新華社倫敦九日電】英國女王的妹妹瑪格麗特（瑪嘉烈）公主今天下午參觀了將於十日在這裏舉行的「理想家庭展覽」中的中國館。

「理想家庭展覽」是倫敦每年一次的大型展覽活動之一，展出內容包括家庭環境、室內裝飾和廚房用具以及各種生活用品。該展覽從一九零八年開始舉辦，除了在兩次世界大戰期間未舉辦外，從來沒有間斷過。

瑪格麗特公主今天下午在中國駐英大使胡定一夫婦及中國館負責人的陪同下，觀看了中國的絲綢服裝、工藝品等展台。她還饒有興趣地觀看了「仿明龍洗」銅盆噴水表演。

（圖）瑪嘉烈公主在展覽開幕前，由中國駐英大使胡定一（左三）、中國展覽館負責人姜加功（左二）陪同，觀看參展的中國絲綢服裝。（新華社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

倫敦：四〇六．二五（四〇四．〇〇）
巴黎：四〇八．二一（四〇六．七〇）
法蘭克福：四〇五．〇一（四〇五．〇二）
蘇黎世：四〇六．〇〇（四〇四．五〇）
香港：四〇五．五三（四〇六．三三）

蘇外長在此訪問期間 萬象蘇聯文化中心昨炸彈爆炸死一人

謝瓦爾德納澤昨到金邊今赴河內

【法新社曼谷十日電】老撾首都萬象的消息靈通人士在電話中對法新社記者說，蘇聯外長謝瓦爾德納澤訪問老撾首都期間，萬象的蘇聯文化中心前面發生炸彈爆炸。

一位人士說，蘇聯文化中心一名夜班守衛被炸死，另一人受傷。炸彈在黎明前五時三十分爆炸，而非較早時所報道在上午七時發生。

現在仍然不清楚這次炸彈爆炸是否與謝瓦爾德納澤的訪問有關。

【合眾國際社曼谷十日電】外交消息人士星期二說，一個可能是針對蘇聯外長謝瓦爾德納澤的計時炸彈爆炸，炸毀在老撾首都萬象的蘇聯文化中心的前門，並炸死一名市民。

駐曼谷的外交人員引述來自老撾消息人士及他們在萬象的使館消息時說，計時炸彈的預計引爆時間是星期一下午七時，這時謝瓦爾德納澤將到該中心參觀，但炸彈卻在上午七時發生爆炸。

一名西方外交人員說：「蘇聯和老撾的關係一向很好。這事件無疑是反對老撾政府的人士所幹的。」

消息人士說，在事件中，一名老撾人死亡，另一人受傷。他們說，這兩人可能是把炸彈放置在中心門前的暴徒。

消息人士說，停泊在附近的汽車嚴重損毀，但蘇聯新聞中心大樓卻安然無恙。

謝瓦爾德納澤星期日抵達老撾並在星期二到柬埔寨。星期三，他將到河內，結束地區訪問的行程。

【路透社曼谷十日電】金邊電台說，蘇聯外長謝瓦爾德納澤抵達柬埔寨。這是他訪問印支半島共產國家的第二站。

在曼谷監聽到的金邊電台報道說，謝瓦爾德納澤自到老撾來後，首先往陣亡柬埔寨共產黨員的紀念碑前獻花。

【美聯社曼谷十日電】在蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤結束對老撾的訪問後，蘇聯與老撾星期二發表聯合公報，呼籲減少亞洲和太平洋地區核子力量和常規軍事力量。

金日成昨會見中聯部代表團

【據新華社平壤十日電】朝鮮勞動黨中央總書記、國家主席金日成今天在這裏會見了由部長朱良率領的中共中央聯絡部代表團，對他們來朝訪問表示熱烈歡迎。

當代表團到達錦繡山議事堂會見大廳時，金日成主席迎了出來，同代表團全體成員合影留念。

在十分親切友好的會見中，金日成主席首先問候了趙紫陽、鄧小平、李先念等中國領導同志。朱良團長也轉達了中國領導同志向金日成主席的問候。

徵收石油進口稅 里根已表示反對

【法新社華盛頓十日電】美國總統發言人菲茨沃特在此間說，美國總統里根反對徵收石油入口稅及增加稅收的建議。

泰國總理在開羅騎駱駝遊覽

泰國總理廷素拉暖，三月八日披上阿拉伯人傳統頭巾，在開羅附近金字塔騎駱駝遊覽。他是一九四四年兩國建立外交關係以來第一個官式訪問埃及的泰國總理。（路透社）

美國—世界最大的毒品市場

朱正頤

毒品對社會遺害至烈

大麻、海洛英、古柯鹼等麻醉、迷幻的毒品，已深入服用於美國社會的各個階層和每個角落，吸毒已不僅是黑人與西語裔下層社會的街頭罪惡，而是穿越種族界線、遍及各個層次，從中學生、家庭主婦，到華爾街的金融大亨，從大城市的貧民窟，到荷里活的超級巨星，都有可能是吸毒的癮君子。據美國新聞周刊估計，全美共有五百萬人定期吸食古柯鹼，必須服用毒性猛烈的海洛英才能過癮的也有五十萬人，而嘗試過毒品的更是多達二千四百萬人之眾。吸毒問題已是美國這個自由社會中的一大毒瘤和頭等禍害。

毒品是西方世界普遍的社會問題，但像美國那樣廣為流傳，幾至失控的程度卻還不多，這與美國社會過於放縱的自由文化觀有着密切關係。美國從六十年代以來，自由主義高唱入雲成為主流，追求與歌頌個人慾望的無底滿足，追求個人自由的絕對與放縱，掩沒了原來社會道德是非的準則，對十惡不赦的毒品也採取了這是個人的自由的寬容態度，而且隨着時間的轉移，吸毒更逐漸成了中產階級地位象徵和年輕一代時髦風尚，吸毒被姑息成為一種不妨有之的娛樂，登堂入室進入了家庭聚會與大型派對，在一些盛大搖滾音樂的演奏會上，觀眾席上迷漫大麻煙味已是見怪不怪。進入八十年代，美國毒品的泛濫已是如火如荼，不僅是六十年代的嬉皮士吸毒不足為奇，今日敬業的優皮士也不乏此道，他們也似是而非的認為在今日激烈的社會競爭中，吸一口毒可使自己生龍活虎地投入事業的挑戰中去。據哈佛大學公共衛生學院一九八四年對一千名醫生和醫科學生的調查，年輕醫生中已沾染毒癮的達三分之一之多。作為醫生對毒品為害自應知之最深，知毒犯毒且比例之高，實在使人震驚。

世界毒品最大消費市場

由於吸毒者的泛濫，使美國成了世界毒品的最大消費市場，據估計一九八六年美國的毒品交易已近一千億元（美元，下同）之巨。據說一公斤的古柯鹼在哥倫比亞只售四千元，但進入美國並改裝為小包後，售價可達三十萬美元之昂，這使毒品走私成了殺頭也要做的生意，而且美國雖自一九七六年恢復死刑，但真正執行的甚微，對毒梟的判決更無死刑的案例，相反，美國各州對身懷小量毒品的販子，其量刑都很輕微。一九八七年初，美國街頭上來自南美及泰國的大麻，市價約為每磅二百元至二千八百元，古柯鹼每公克約為一百元，比三年前的市價已明顯下降，連中學生也能將零用錢湊起來分吸一口過癮，緝毒年有增加，價格不升反降，只能說明美國毒品市場的供應已更加充份。毒品的一本萬利也帶來了美國國內毒品販賣的猖獗，一九八六年在紐約捕獲的一個古柯鹼販毒集團，每月營業額高達二千萬元，有自己設計的電腦程式處理買賣帳戶，輸入電腦的買主名單，廣泛包括社會各個階層，並裝置精密電子儀器以警衛安全，在涉案的二十九人中，包括富商、工程師，前任助理檢察官和兩名現任警察。由於毒品市場的無孔不入，青年學子也有販毒。一九八四年洛杉磯就捕獲高中生毒販一百四十七人，而其中一個小頭目，一周可賺黑錢七萬元。總之，人們要在紐約等大都市的公園和街頭購買毒品，已像購買香口膠一樣方便。一九八六年八月紐約市對二百多家商號突擊搜查，一查獲可作吸毒用的煙筒、煙管三萬九千個，一面緝毒，一面可以公開出售吸毒用具，這也是美國社會的怪異。

嚴重影響社會治安

美國毒品的泛濫已帶來嚴重後果，據美國毒品濫用研究中心資料，一九八五年吸毒而至死亡的人數已達六百人，比三年前增達三倍，尤其是一些青少年在毒海沉浮，再也無心學業、無視前途，年輕的一代成了危險的一代。毒品的廣為流傳，已不僅危害個人意志與身體，也在嚴重腐蝕着美國的社會與國家。近年來美國中學教育質量的日降、工作熱情的萎靡、生產力的低落，都與吸毒人口的增加有關，而且也嚴重影響到社會治安，美國大城市的兇殺案中，半數都與毒品有關，洛杉磯一九八六年殺人案八百二十宗，比上年增加百分之六。據警方發言人說，主要原因是所有想獲得古柯鹼的暴利的幫派在搶奪地盤。

隨着八十年代美國新保守主義思潮的崛起，也開始對吸毒與個人自由，隱私權，混為一體的意識形態進行反省，美國朝野有識之士已深刻認識對毒品姑息、寬容的危害性，大力反毒以挽救美國已成為全美最熱門的話題。一九八六年六月，年方二十二歲的籃球明星畢亞斯，剛被全國職業冠軍隊選為接班新秀，前程如日初升，次日卻因吸毒而致暴斃，舉國為之震驚、惋惜和嘩然，並成為全美反毒輿論有力的一章。

一九八六年十月美國政府正式簽署了新的毒品取締法案，在眾議院以三七八票對十六票壓倒性通過，民主黨人也都投票贊成，說明反毒已是兩黨的共識。

一場美國式的鴉片戰爭已經全面展開，由於反毒結合人心與基本道德的重建，容或可以阻遏美國毒品的繼續蔓延，但要達到政府無毒品美國人目標，當也非短期可以收效，但看來已如白宮反毒顧問卡登．透納所說：已爬過最壞的頂峯，現正朝順坡而下。

留法學生政治避難說 中國使館謂純屬謠言

【新華社巴黎十日電】中國駐法大使館教育參贊王仲達十日對新華社記者說，所謂一些中國公費留法學生申請在法國「政治避難」純係謠言。

最近有些報紙報道所謂一些中國公費留法學生「要求政治避難」的消息。中國駐法國大使館教育參贊王仲達告訴記者，據中國駐法大使館教育處向法國有關當局了解，並無此事。這一消息是毫無事實根據的。

他說，廣大中國留法學生，不論是公費還是自費，都受到國家的信任和重視。留學生們熱愛祖國，擁護社會主義和中國現行政策，願為祖國四化獻身。他們很多人聽到這一消息感到驚訝和氣憤。

記者採訪時在座的中國留學生組織「全法學聯」的幾位負責人也對此消息表示憤慨，強調所謂中國公費留法學生申請「政治避難」，純屬子虛烏有，必須澄清事實真相。

孟加拉全國大罷工 炸彈爆炸達數百宗

各地商業停頓銀行法院也關閉

【路透社達卡十日電】全國性的反政府罷工以及數百宗的炸彈爆炸，使孟加拉國今天陷入癱瘓，商業停頓、交通稀疏、連議員也被迫留在議會大廳內睡覺。

這場罷工行動，原是抗議運輸費加價，卻演變為反對總統艾爾沙德的示威，昨晚，大學大樓發生炸彈爆炸，導致三名達卡大學生死亡。學生在全國各地放置了數百枚炸彈。警方說，沒有人被土製炸彈炸傷，但在主要港口吉大港，有三輛汽車被破壞，在拉杰沙希的政府辦公室被人放火。

八小時的罷工行動，由反對政府的學生號召，得孟加拉國民族主義黨支持，罷工期間，銀行、法院、商店和非政府辦公室完全關閉。所有汽車遠離首都的街道。火車不定時開行，但機場官員說，國內航線照常起飛。

縱橫談

蘇外長訪東南亞及印支三國

施君玉

向南邊擴張勢力

蘇聯外長謝瓦爾德納澤訪問澳洲和東盟國家之後，九日到達印支三國之一的老撾，接着昨（十）日再到金邊活動，與越南卵翼下的韓桑林政權會談。謝瓦爾德納澤這次出訪，在柬埔寨問題上堅持蘇聯支持越南的立場。他八日在萬象出席老撾的歡迎宴會上又說，蘇聯為了致力東南亞地區的和平和安定，今後將加強和老撾、越南、柬埔寨三國的團結。這實際上意味蘇聯以印支半島為立足點，向南擴張的意圖。

從謝瓦爾德納澤這次出訪東南亞及澳洲來看，蘇聯援越侵柬和支援韓桑林政府偽軍進剿民柬游擊隊的危險政策並未改變，不僅東盟國家感到失望，亞洲許多國家也出乎意料。人們原期待在戈爾巴喬夫的外交政策下，蘇聯對長期僵化難以解決的柬埔寨局勢能有新的建議，現已暴露出：完全不是那麼一回事。

自稱亞洲太平洋國家

但是，對於蘇聯這次加速把巨靈之掌伸向亞洲太平洋地區的目的卻不能忽視。蘇聯本是大陸國家，置根於歐洲，與東南亞及太平洋國家很少連繫。然而一舉改變這一狀況的，是越南戰爭結束後，蘇聯以大量的軍事和經濟援助以及軍事顧問、經濟專家支持越南。從此，蘇聯勢力即以越南為基地向東南亞地區急速擴張。莫斯科也就改口，自稱蘇聯是「亞洲太平洋國家」，並積極策劃和亞太國家發展「友好合作」。

美國撤退蘇聯擠入

嚴峻的事態是：隨着美軍自越南撤退，蘇聯即佔據金蘭灣和峴港為海空軍基地，直接威脅及東南亞及大洋洲各國。在這種威脅東南亞的現狀下，謝瓦爾德納澤這次出訪，堅稱蘇聯最大目的是謀求友好與合作，誰會相信呢？

依然支持越南侵柬

東盟國家最關心的是柬埔寨的局勢，十四萬越南軍隊仍在佔領柬埔寨，並向東盟國家軟硬兼施，要她們承認韓桑林金邊政權合法存在。越南侵柬今年已進入第九個年頭。東盟以及世界絕大多數國家迄今已通過多種國際會議作出決議，要求越南自柬撤軍，同時譴責蘇聯擔當支持越南侵柬的角色，破壞了東南亞的和平。

謝瓦爾德納澤提出用阿富汗的模式，即由聯合國主持間接談判來解決柬埔寨問題，立即為印尼外長莫夫塔拒絕，指責蘇聯提議無任何新內容。柬埔寨問題是越南軍隊長期佔領，拒不撤退。

對此，蘇聯外長更聲明支持越南的主張，即越軍的撤退條件必須是紅色高棉的一派被排除在民柬之外，至此已充分說明蘇聯依然支持越南侵柬，則謝瓦爾德納澤這次出訪，又能得到什麼呢？

新加坡新反對黨 民族團結黨註冊

【法新社新加坡十日電】社團註冊處發言人星期二說，民族團結黨已註冊，成為新加坡最新的反對黨。該黨由一名前人民行動黨黨員領導。

發言人說，民族團結黨申請註冊為本地新的反對黨，在上月底已獲批准。

瑞士擬修訂銀行保密法案

非鍾

墨守成規 美國不滿

瑞士銀行以為存戶保密著名。瑞士的銀行保密政策，是一九三四年開始實施的，當時，是為了防止德國納粹分子偵查猶太人在瑞士銀行的存款。此後，各國的犯罪分子、漏稅犯和剝削民脂民膏的貪官污吏利用瑞士作為黑錢庇護所，再把黑錢淨化。多年來，各國政府對瑞士頗有微言。到了最近，華爾街接連爆出利用內幕消息交易牟利的醜聞，美國為調查交易來龍去脈，又再強烈要求瑞士銀行改弦更張。

一直以來，美國當局對瑞士的做法最為不滿。近年，雙方合作多了，但一接觸到銀行帳目，還是不咬弦。不管涉及的帳目犯罪證據多麼確鑿，瑞士方面都墨守成規，唯有在該帳戶也涉嫌違犯瑞士法例時，才作配合。問題是，瑞士雖然也視漏稅、貪污為違法，但不認為利用內幕消息做買賣有罪。

利用內幕消息交易最常發生在企業收購合併的時候。但在瑞士，收購事件絕無僅有，內幕交易因而不成問題，瑞士也沒有這方面的法例予約束。然而，瑞士議會現在也考慮通過禁止內幕交易的法案了，違者最高可被判刑三年。瑞士銀行界人士說，這是美國人強加於瑞士的。此外，還有一個規定淨化黑錢屬違法的法案擺在議員們的面前。

違法黑錢 到瑞「淨化」

除了這兩個法案外，過去一年，瑞士政府對銀行業務的態度已顯著地有了變化。最明顯的是凍結了馬科斯的戶口。這凍結是瑞士政府從傳播媒介知道剛去國的馬科斯夫婦的貪污腐敗之後，打破慣例地主動進行的，菲律賓阿基諾夫人的政府直到一個月後才提出這樣的要求。美國與伊朗的軍火醜聞爆發後，瑞士政府也主動凍結了一個涉嫌有關的戶口，這也是前所未有的。瑞士一家銀行在巴哈馬群島的子銀行，去年還向美國公開帳目，使美國掌握證據，拘捕了一名作弊的銀行家。

關係利益 不會大改

金融證券買賣已進入二十四小時全球性電子交易的時代，國家之間的界限打破了。為了保障彼此的利益，各國間協調行動的要求越來越迫切。去年九月，美國的證券委員會和期貨委員會，與英國達成協議，交換市場舞弊的情報。美國希望，這可以作為一個藍本，和歐洲各國及日本進行類似的談判。在共市之內各國也在適應需要，協調金融證券管制條例。澳洲、加拿大和新加坡也訂下協議，就國際證券交易交換情報。

由此可見，就抑制非法金融買賣進行國際合作，已是大勢所趨。瑞士為了國家聲譽，不能不調整政策。現時存在已幾十年的保密法，給瑞士帶來了巨大利益，可以想像，瑞士所作的修訂只會是可能範圍內最低限度的調整，不會作太大讓步，瑞士在國際銀行業務上的地位不會有大的變化。

周光召鼓勵……科學院發展

……建立……

【中新社北京十日電】擁有雄厚科研力量的中國科學院將在改革中擺脫舊體制的種種束縛，成為國家自然科學綜合研究中心。科學院的新組成將包括國家實驗室、國家科學工程中心、聯合開放實驗室和高技術企業集團的研究開發機構。……

秦俑修復掠影

中新社記者 劉榮慶

一尊尊在地下的秦代將軍俑又威風凜凜地站了起來，頭戴鶡冠、身披雙重長襦、魚鱗鎧甲、足蹬方口齊頭翹尖履，表明了他高貴的身份。豐腴的面龐、略扁的鼻子和隆起的顴骨似在昭示他來自關中平原的秦國本土。額頭的皺紋、修長的眉目和長長的鬍鬚則給人一……

……片仍然壓在其它文物之下，無法清理出來。因此該將軍俑身上的洞還要待一些日子才能補齊。」

目前，已有二十二尊這樣的陪葬陶俑被修復完成。修復工作是從一九八六年十二月十九日開始的。秦始皇陪葬軍陣的陶質俑馬極少完好者。前列將軍俑殘破得不算最厲害。與之套配的取手俑是由近三百塊陶片拼合黏接……

……據悉，河南、陝西、甘肅、河北、四川的部份地區旱情仍在持續。堯紹裕說，旱情影響還難預料，因為離春秋時節尚遠。雨季降雨量的大小將對今年收成起收關的作用。

陳一林在穗政協報告 談考察三資企業情況

指出部分未設董事會造成管理混亂

【本報記者楊健廣州十日電】……有名無實的，和合同不符合法律規定內容」，陳一林認為，投資少收效快、有把握……

……材料，以降低成本，節省外匯，而更重要的是能帶動內地工農業發展。如廣東省最近決定對豬皮製革取消財政補貼，豬皮價格上升百分之六十，會迫使用國產原料的有關工廠進口或向外省購入豬皮，造成外匯外流。他建議在稅……

……分猖獗，被司法部門抓獲和懲處的罪犯逐年遞增，這些罪犯殺人越貨尋滋事，已成為廣州市治安的重大威脅。

丁果報告中也強調抓緊取締尚在蔓延的社會醜惡現象。

他表示，要依法嚴懲引誘、容留婦女……

……情節嚴重者，依法判刑。

堅決嚴懲嚴重經濟犯罪分子亦是法院院長報告中突出強調的一個方面。

他指出，單位經濟犯罪，牽連面廣，過去往往以沒有「中飽私囊」為由，不追究直接策劃者、組織……

特稿

昨天升值擴至六分

三月上旬，新台幣升值形成的新衝擊，再度使台灣工商業者憂心忡忡。

昨（十）日，新台幣一次升值擴大到六分，兌換美元的中心匯率達三十四點八元，事實上九日銀行間的成交匯率已到三十四點七一，而一天升值六分，是今年以來最大的一次升幅，但還不是升值以來最大幅度，去年八月份曾有一天升值九分和十二月份曾有一天升七分的紀錄。新的……

「升值衝刺」新階段

這是在世界金融市場美元上升的情勢下，台灣外匯市場卻不發生影響，新台幣反而較大幅度上升，這使台灣工商界更加感到心寒，加上台灣央銀買匯操作態度並不積極，更令人預感到新台幣勢將大幅度升值。島上盛傳，台灣央行有意適應當前緊張情勢，減少干預，讓新台幣繼續升值，以期紓解來自美國的重大壓力。台灣銀行界也認為近日台幣升勢是「不尋常現象」，可能是另一新階段「升值衝刺」的前奏曲。

周光召鼓勵科技成果商品化
科學院制訂改革大計 發展高技術企業集團
建立對外開放國家實驗室及科學工程中心

【中新社北京十日電】擁有雄厚科研力量的中國科學院將在改革中擺脫舊體制的種種束縛，成為國家自然科學綜合研究中心。科學院的新組成將包括國家實驗室、國家科學工程中心、聯合開放實驗室和高技術企業集團的研究開發機構。

新任中國科學院院長周光召今天在該院一九八七年度工作會議開幕式上作施政報告。他為到會的三百九十多名代表勾劃了中國科學院體制改革的藍圖。

周光召認為，三十七年前仿照蘇聯模式建成的中國科學院已出現僵化衰老跡象，人才流動困難，學術思想也不夠活躍。中國科學院今年第一位的工作，將從以下幾方面厲行改革：

——從事技術開發和一部分應用研究的科研力量將採取與企業結成聯合體、自辦或與外國資本合辦高技術公司等多種途徑，促使科研成果盡快轉化為在國際市場上有競爭力的商品，開拓發展中國的高技術產業。

——對從事資源、環境、生態、大農業等方面工作的科研機構進行調整，形成若干中心，以加強綜合研究力量。

——通過建立面向國內外學者的國家實驗室、國家科學工程中心等方式，建立開放、流動、聯合的基礎科學研究新體制。同時鼓勵研究所爭取國外資助與合作，建設世界性的研究中心。

中共中央政治局委員、國務委員方毅，中國科學院副院長孫鴻烈、滕藤，中國科學院特邀顧問嚴濟慈、嚴東生等出席了今天會議的開幕式。這次會議將於本月十五日結束。

【新華社北京十日電】中國科學院去年取得的一千四百一十一項科研成果中，三分之二左右是國民經濟建設中急需的攻關項目和重點課題。

中國科學院院長周光召在今天召開的科學院工作會議上說，這些成果的「大部分達到國內外先進水平，有的居國際領先地位，其中可應用成果的推廣率達到百分之七十二」。

周光召介紹說，在國內首次實現水稻原生質體再生植株，達到國際同類水平。這項階段成果對於今後把細胞融合、基因轉移等生物技術應用於農業實踐具有重要價值。「水下機械人」性能樣機通過了深潛一百九十九米的水下試驗，其技術與材料都經受了考驗。

此外，有些技術及產品已開始打入國際市場。如錯酸鋰、偏硼酸鋇等人工晶體，開始進入美國、日本、西歐市場，並得到國際學術界的高度評價。現在，中國科學院已與二十六個國家和地區建立了出口貿易關係。

去年，科學院有八個項目分別參加了在日內瓦和布魯塞爾舉辦的國際發明與技術博覽會，均獲獎牌，其中五塊為金牌。

北京冬麥區昨普降雨雪

【新華社北京十日電】受冷空氣和吸濕氣流的共同影響，自三月九日二時起至今晨，中國北方冬麥區普降雨雪。這次降水對乾旱的北方冬小麥返青極為有利。

據中央氣象台提供的情況，青海大部、甘肅、陝西、山西、河北大部、京津地區、河南北部普降小到中雪，其中甘肅東部、寧夏大部、陝西中部和北部、山西、內蒙古中部，降水量為三至六毫米，陝西關中地區出現了六至十四毫米的雨夾雪。

科大超導體轉變溫度可以達一三〇K水平
中科院昨向趙忠賢陳立泉頒成就獎

【據新華社合肥十日電】中國科技大學研究人員昨天在低溫實驗室獲得的高於絕對溫度一一〇K的超導體，在今天舉行的專家審查認定會上，獲得高度評價。專家們認定這種超導體絕對溫度偏離線性達一三〇K。

中國科學院學部委員葛庭燧教授在審查和觀測了實驗結果之後說：「你們公布的參數是超導起始轉變溫度一一〇K以上，我看至少已達到明顯偏離線性一三〇K的水平。而且測試結果是可重複的，說明這種超導材料具有一定的穩定性。」

參加認定會的還有中國科學院等離子體物理研究所研究員季幼章、中國科技大學近代物理系教授閻南等。

與會專家們聽取了這一重大科研項目主持人張其瑞教授等的工作報告，審查了測試方法和測試結果，一致認為研究人員對釔鋇銅氧超導體的研究方法和所取得的結果是可靠的。

【中新社北京十日電】中國科學院今天宣佈，表彰在超導體研究中取得重大突破的以趙忠賢、陳立泉為首的研究小組，同時獎給人民幣兩萬元。

趙忠賢、陳立泉均是中國科學院物理研究所副研究員。以他們二人為首的研究小組於今年二月獲得了起始轉變溫度在一百K以上的液氮溫區超導體。這一成果標誌着中國超導體研究已經走在世界前列。

在今天召開的中國科學院工作會議上，周光召院長向研究小組頒發了獎狀。

秦俑修復掠影

中新社記者　劉榮慶

一尊尊在地下的秦代將軍俑又威風凜凜地站了起來：頭戴鶡冠、身披雙重長襦、魚鱗鎧甲、足蹬方口齊頭翹尖履，表明了他高貴的身份。豐腴的面龐、略扁的鼻子和隆起的顴骨似在昭示他來自關中平原的秦國本土。額頭的皺紋、傳神的眉目和長長的髯鬚則給人一種久經戰陣、深謀遠慮的印象。

記者今天在陝西省秦始皇陵考古隊工作室看到的這尊一點九米高的將軍俑，出土於西安驪山北麓秦一號陪葬坑的一輛木質戰車之後。它是由一百多塊陶質碎片黏接而成的。其背部衣領之下，仍然留著一個碗口大的不規則的洞。考古人員說：「至少有一塊陶片仍然壓在其它文物之下無法清理出來。因此該將軍俑身上的洞還要待一些日子才能補齊。」

目前，已有二十二尊這樣的陪葬陶俑被修復完成。修復工作是從一九八六年十二月十九日開始的。秦始皇陪葬軍陣的陶質俑馬極少完好者。前列將軍俑殘破得不算最厲害。與之套配的馭手俑是由近三百塊陶片拼合黏接復原的。已成形的陶俑接縫處尚須經過最後的技術處理才會渾然如故。

已修復的二十二尊陶俑是秦一號陪葬坑二期工程首批清理修復的文物。考古學者屈鴻鈞說，二期工程出土陶俑與前一期數量不相上下。據悉，第一期工程共出土陶俑一千零八十四個。【中國新聞社西安十日電】

方勵之照舊作科研 個人生活未受限制

【新華社北京十日電】中國科學院新任院長周光召今天在接受本報記者採訪時說：在中國科學院，不會採取行政命令的辦法，強制推行一種學術觀點，限制另一種學術觀點。應允許各種不同的觀點，通過辯論達到認識真理。

這位五十七歲的著名核物理學家說，科學上的百家爭鳴還要繼續，中國的科學研究是為經濟發展服務。這在任何國家都是一樣。一個國家的生存要以經濟為支柱，而經濟的發展取決於科技發展水平。

他說：「對於像方勵之這樣的科學家，我們還繼續讓他在科學院工作，並且讓他作學術報告。對方勵之的個人活動和學術活動也沒有任何限制。」

【據新華社北京十日電】中共中央政治局委員、國務委員方毅在今天開幕的中國科學院工作會議上說，中國國民經濟的發展，迫切要求科技體制改革，把重要科技力量部署到為國民經濟服務的主要領域中去。

方毅要求聚集着大批優秀人才的中國科學院進一步扭轉科研與生產脫節、人員不能合理流動的狀況，建立與經濟、社會發展緊密結合、能夠在經濟建設中和科學事業發展中作出更多貢獻的管理體制。

全國兩億人糧食青黃不接
政府撥款賑濟春荒 發放四億五千萬元
陝甘冀川旱象仍持續 河南災情最嚴重

【中新社北京十日電】中國民政部近日會同財政部向災區發放賑災款項四億五千萬元人民幣，以度春荒。

這是記者剛剛從民政部官員堯紹裕那裏獲悉的。

中國在一九八六年裏連續受到旱澇災害的侵襲，人口居中國各省、市、自治區第二位的河南省，去年五月以後持續乾旱，旱情幾十年罕見，並波及山東、安徽、浙江、江西、湖北、陝西、山西、內蒙古等周圍省區。僅河南一省去年糧食產量就比前一年少近五十億斤。

加以東北、廣東、廣西、雲南的洪澇災害等等，中國一九八六年受災面積七億畝，成災人口達兩億多。

去冬政府曾撥款三億元，以應災民穿衣、住房之急需。冬去春來，災區糧食問題日漸顯露。

堯紹裕說，這次發放的款項投向除上海以外所有的省、市、自治區，其中受災最重的河南省將得到政府三億八百多萬元的救濟金。據統計，受災群眾大多能夠自力發展工副業生產，增加收入，解決生活問題。重災地區的百分之十至百分之三十人口需要依靠政府在口糧救濟和醫療費用方面的幫助。

據悉，河南、陝西、甘肅、河北、四川的部份地區旱情仍在持續。堯紹裕說，旱情影響還難預料，因為離育秧時節尚遠。雨季降雨量的大小將對今年收成起攸關的作用。

衛星通信地球站進入國際衛星段
經過國際組織驗證批准

【本報北京十日專電】為保障航天通信而興建的第一個衛星通信地球站，最近在酒泉衛星發射中心通過國際入網驗證。三月五日，國際衛星組織發來專函，正式批准該地球站進入國際衛星空間段。

《解放軍報》今天在刊登這一消息時說，以前中國航天通信大多是採用有線和短波聯絡手段。隨着航天事業的迅速發展，迫切需要改變航天通信現狀。為此，有關部門決定在各衛星發射中心、測控中心和航天測量船、站，建立衛星通信地球站，酒泉衛星發射中心通信地球站，就是中國航天通信網絡第一個建成的衛星通信地球站。

利用衛星進行航天通信，不僅能保證話路、報路、電傳、數傳線路暢通無阻，提高通話通報質量，還能把火箭衛星發射前的工作狀態和發射後的飛行軌道，參數、圖象，及時清晰地傳輸到各觀測、控制台站，大大提高航天組織的指揮、發射測控的自動化水平。它將保證我國承擔國外用戶衛星發射業務的順利進行。

厦門春夜詩會
——華人文學研討會小記

中新社記者　李捷

通訊

三月春風薰人醉，歌詩如潮逐浪來。七日晚上，來自東南亞國家的文人騷客與中國內地的作家學者，在厦門大學聚首，抒發對祖地家國、社會人生的情懷。

詩興音樂的交融

詩會節目主持人是新加坡《五月詩社》副社長郭永秀。他出生於廣東汕頭，七歲時隨父移居新加坡。時當英年，才華橫溢。他既是名噪文壇的詩人，又是新加坡國家劇場華族舞蹈團樂隊指揮兼作曲家。

詩會上播放了郭永秀寫的配樂詩《筷子的故事》，這是一首蘊含着深沉的人生哲理的「立體詩」，他說，他寫這首詩旨在喚起人們對自己民族文化的重視。兩支竹筷曾伴隨着我們的祖先飄洋過海，在無人的海岸和陌生的異域，生根蔓延，開始了拓荒的歷史。詩中諄諄告誡後人：

多少辛勞，多少努力
一代又一代
生命延續，以兩支竹筷
祖先在歷史中告訴我們，
一支易折，兩支
才有禦敵的力量
合起來便可——
頂天立地威武不屈
不能分，一分
根鬚腐爛，枝椏斷裂
子孫也找不到族譜
如今，當我們豐衣足食
愛好時髦的下一代
爭着拿刀叉的時候
誰去告訴他們：
這平凡而真實的——
筷子的故事？

小詩成篇十五載

菲律賓《世界日報》文藝副刊主編雲鶴，也是詩會的主角。他和其他華人作家一樣，有寫詩的天賦，但稍遜朗誦才能。他事先巧妙地找了「替身」，請來厦大《採貝詩社》社員替他朗誦。是夜，雲鶴獻給同仁的是兩首短詩。他說，《野生植物》這首小詩，經過差不多十五年的時間才醞釀成篇。題目改過兩次，內容改過三次。詩的最後二字原為「游子」。但總覺得不足以表達這種感情，經過反覆推敲，才悟出「華僑」是真正的野生植物：

有葉
卻沒有莖
有莖
卻沒有根
有根
卻沒有泥土
那是一種野生植物
名字叫
華僑

全詩僅三十二字，言簡意賅，令人擊節叫好。

秦牧急就應詩會

華文文學研討會是緊張而熱烈的，誰也沒想到要安排一個詩歌朗誦會這樣的插曲，並且「規定」都要奉獻自己的詩作。據說這是暨南大學中文系潘亞暾副教授出的點子，厦大中文系教授莊鍾慶等人暗中促成。

著名作家、廣東省文聯副主席秦牧應邀參加研討會。秦牧是大散文家，很少寫詩，由於他名氣大，又是歸僑，同仁們自然對他「青眼相加」。詩會開始之前，與會者的詩作均已打印發給大家，唯獨秦牧沒有「交卷」。待到節目主持人郭永秀點到他的尊姓大名時，他才匆匆離開座位，拿着兩張剛剛草就的詩稿，緊緊張張地對着麥克風把《握住遠方來人的手》這首詩讀了一遍。舉座喝采。

「鵲橋相會」傳詩情

在這個詩會上，來了一位靦腆貌美的福建年輕女作家，她就是海內外讀者「熟悉的陌生人」陳慧瑛。她自我介紹說，她生於「東方明珠」新加坡，長於中國東海之濱厦門島，對新加坡懷有特殊深厚的感情。她說，她很感謝雲鶴的舉薦，才得以與郭永秀搭起詩的「鵲橋」。去年歲尾，郭永秀為陳慧瑛的散文詩《無名的星》譜寫了曲子，並在新加坡演出獲得成功。詩會上，厦大藝術教育學院的學生演奏了這首配樂詩。悠揚的樂聲，使人彷彿神遊「在廣漠的天宇裏」，「在浩瀚的銀河裏」，看見無數閃閃發光的「小星星」。我們的宇宙正因為有這無數的「發光體」，才得以星光燦爛、永恒照耀。【中新社厦門十日電】

昆明健美賽　在的士高舞曲中，西藏選手任勘艷以令人眼花繚亂的快節奏動作展示了高原女性的特有風采，這是三月上旬在昆明舉行的全國健美精英邀請賽上的一個鏡頭。（新華社傳真）

陳一林在穗政協報告
談考察三資企業情況
指出部分未設董事會造成管理混亂

【本報記者楊鎮廣州十日專電】廣州市政協副主席陳一林今日在市六屆政協五次會議全體大會專題發言中建議政府制定一項特殊優惠政策，鼓勵那些原來在海外擁有眾多關係客戶、保證產品全部外銷的外商到我國來設廠辦企業。

這個大會發言，是部分政協委員最近考察幾家中美合資、合作和穗港合作企業後的共同體會和建議。陳一林表示，從他們考察結果來看，總的印象是基本上令人滿意的。

陳一林指出，現在有個別「三資」企業，尚未設立董事會來討論決定企業內部重大問題，而是由中方的上級主管機關代替董事會的職權，是不符合《中外合資經營企業法》。據了解，凡是沒有設立董事會，或雖有設立但卻有名無實的，和合同不符合法律規定內容的「三資」企業，雙方合作共事關係就不夠融洽，經營管理就混亂，投資者的利益得不到合法保障。陳一林建議對這類問題進行檢查整頓。

陳一林認為，投資少收效快、有把握打進國際市場的「三資」企業，應該成為廣州市今後引進工作的發展方向。對出口創匯型的「三資」企業，要從政策上鼓勵他們盡量使用國產原材料，以降低成本，節省外匯，而更重要的是能帶動內地工農業發展。如廣東省最近決定對豬皮製革取消財政補貼，豬皮價格上升百分之六十，會迫使使用國產原料的有關工廠進口或向外省購入豬皮，造成外匯外流。他建議在稅收上准予抵減。

根據反映，對「三資」企業攤派或變相攤派之風有增無減，陳一林建議政府對此全面調查，嚴肅整頓處理。

法院院長在市人大作報告稱
外來罪犯為禍廣州 被懲處者逐年遞增
整體治安有明顯好轉但不穩定

【本報記者黃少立廣州十日專電】廣州市中級人民法院院長丁果今天說，廣州市嚴厲打擊刑事犯罪活動一年來，成效顯著，但對仍有滋生之勢的某些犯罪活動，還要堅決嚴懲。

丁果說，市中級人民法院去年判處各類刑事犯罪分子多名，其中殺人、強姦、搶劫和引誘、容留婦女賣淫等罪犯分子，佔判處罪犯總數的百分之三十二點五。

丁果今天在廣州市八屆人大五次會議上作廣州市中級人民法院工作報告時說，嚴懲犯罪活動使社會治安明顯好轉，但還不穩定。

他指出，一九八六年全市法院受理的一審刑事案件比上年增加百分之二十五點八，其中重大、惡性案件時有發生。社會醜惡現象仍有滋長之勢。

他談到採取措施來對付上述情況時說，當前除了重點打擊殺人、搶劫、強姦、流氓集團七個方面的罪犯外，還應嚴懲流竄犯罪分子。

據稱，近年來外地流竄到廣州作案十分猖獗，被司法部門抓獲和懲處的流竄犯逐年遞增，這些罪犯殺人越貨尋滋事，已成為廣州市治安的重大威脅。

丁果報告中也強調抓緊取締尚在蔓延的社會醜惡現象。

他表示，要依法嚴懲引誘、容留婦女賣淫的老鴇和窩主，對一貫或經常進行賣淫嫖宿，屢教不改，情節嚴重者，依法判刑。

堅決嚴懲經濟犯罪分子亦是法院院長報告中突出強調的一個方面。

他指出，單位經濟犯罪，牽連面廣，過去往往以沒有「中飽私囊」為由，不追究直接策劃者、組織者和指揮者的刑事責任，其結果是歪風不能剎，法紀不能正。

穗人大代表發言
促復辦華僑小學
劉念祖答允今秋解決

【本報廣州十日電】九日上午，出席廣州市第八屆人民代表大會第五次會議的部分人大代表就廣州華僑小學長期未能恢復問題向市政府有關部門提出詢問。

位於廣州市華僑新村的華僑小學，是一九五六年由華僑、歸僑、僑眷和港澳人士捐資興建的。「文革」期間被迫停辦。

劉念祖副市長、市教育局和東山區政府的負責人回答了代表們提出的問題。劉念祖表示，會同有關部門負責人到現場調查研究，提出切實可行的辦法，爭取在今年九月一日前把華僑小學恢復起來。

全國小提琴賽今在深圳舉行
卅九人參加演奏中國作品

【本報記者陳來佳深圳十日專電】全國小提琴中國作品演奏比賽明日在深圳開幕。來自全國各地的三十九名選手已陸續報到，今日舉行了賽前第一輪抽籤。

這次全國性的比賽係由中央文化部主辦的。文化部副部長英若誠任賽會主任。全國文聯黨組書記吳祖強任評委會的評委主任。參賽選手中，年紀最輕的是來自中央音樂學院的十九歲的童衛軍。女選手中最年輕的是中央樂團的二十一歲的章雪峯。選手中還有西藏、內蒙等少數民族的優秀代表和歸僑。

據悉，這次賽事有來自全國各地的近二十家新聞單位約五十多名記者參加採訪。

法規彙編英文本在北京陸續出版
東大胡百熙出席招待會

【本報訊】北京消息：一套全面向世界各國介紹中國法制建設的大型法規彙編的英文版，目前已在北京開始陸續出版。本月九日，中國法學會在北京人民大會堂舉行招待會，慶祝《中華人民共和國法律法規彙編及索引》的英文版的出版。

全國人大常委會副委員長、人大常委會法律委員會主任彭沖，中共中央政法委員會副書記劉復之、司法部部長鄒瑜前往參加招待會，對該書的出版表示祝賀。

據悉，這套大型法律法規彙編，是由中國法學會和澳門東亞大學、香港中國法律研究出版社聯合出版的。這次出版的法律法規，是首次將中華人民共和國成立以來數量龐大的法律條文完整、簡明地整理出來以便查閱。

中外法學、司法界人士三百人出席了這個招待會。專程前來北京參加慶祝活動的澳門東亞大學校董會副主席胡百熙在會上表示，將繼續同中國法學會合作，按照有規律的步驟，使這項工作更趨完善。

去年掃除「法盲」第一年
三億人學習法律
鄒瑜向人大常委報告法制教育進展

【中新社北京十日電】中國正致力於建立法律的權威，僅去年一年就有三億中國人參加了法律學習。

這三億人佔中國有接受教育能力的七億五千萬公民的百分之四十。

今天，六屆全國人大常委會第二十次會議，於此間召開全體會議。司法部部長鄒瑜報告了全國人大常委會《在公民中基本普及法律常識的決議》在一九八六年的實施情況。

一九八五年末，中國的人大常委會制定了五年普及法律常識的龐大規劃。去年是舉國學法的第一年。

據初步統計，百分之九十的省級領導幹部、百分之八十四的地、市級領導幹部、百分之八十一的縣、處級幹部和百分之七十的一般幹部作為此次普及法律的重點參加了學習。另外五千多萬職工、八千萬農村人口、一億五千多萬中小學生都接受了不同程度的法的教育。

學法使中國人的法制觀念增強。鄒瑜說，人們從認為自己不犯法即可，學不學無所謂，逐步意識到

台高官談安全法
否認換湯不換藥

【本報訊】台北消息：「內政部」長吳伯雄九日在立法院的「內政」、「司法」、「國防」等三委員會審查即將起用的「安全法」的聯席會中答立委黃主文的質詢時表示，政府對解除戒嚴令的誠意是毋庸置疑的，並非像少數人所謂的「換湯不換藥」。

吳伯雄強調，在解除戒嚴令後，當局透過新修訂的「安全法」來堵塞島上安全上的漏洞。他要大家能體諒政府的「苦心」和「誠意」。

台青年「救國團」
李鍾桂出任主任

【本報訊】台北消息：國民黨青年「救國團」，九日召開團務指導委員會議，會中批准原該團主任潘振球的請辭，並推選李鍾桂（女）接任主任，吳挽瀾為副主任。

北京有巴士血案
男子仗義抗賊被刺受傷
同車乘客竟然袖手旁觀

【法新社北京十日電】此間一份報章星期二報道，一名男子在巴士上保護一名女子，使她免受扒竊，因而被刺傷，其他乘客袖手旁觀。

《中國青年報》說，來自重慶的陳小麟（譯音）在北京市西南部企圖保護一名女子，使她免受扒竊。他是一間製藥企業的幹部。

該報說，陳小麟向乘客求救，又要求司機將汽車駛往警局，但沒人理會他。

陳小麟被刺數刀，昏迷倒地後，司機才停車，讓行兇者逃走。

全國十二城市今天天氣預報
中央氣象台供稿

城市	溫度	氣候概況
北京	7—負2	晴轉多雲
成都	13—6	多雲
廣州	23—19	小雨
杭州	10—3	陰轉多雲
香港	26—22	陰
昆明	20—5	多雲
上海	10—4	小雨轉陰
瀋陽	4—負6	多雲轉晴
台北	19—17	陣雨
天津	10—負1	晴
武漢	12—3	多雲
西安	13—0	多雲轉陰

台幣升值又遇衝擊波

特稿　朱洪

昨天升值擴至六分

三月上旬，新台幣升值形成的新衝擊，再度使台灣工商業者憂心忡忡。

昨（十）日，新台幣一次升值擴大到六分，兌換美元的元中心匯率達三十四點八元，事實上九日銀行間的成交匯率已到三十四點七一，而一天升值六分，是今年以來最大的一次升幅，但還不是升值以來最大幅度，去年八月份曾有一天升值九分和十二月份曾有一天升七分的紀錄。新的升值震盪方興未艾，島上預期新台幣升值之勢，還會繼續。

一度試探美方壓力

今年春節前後，新台幣升值步伐一度轉緩，至二月十一日跌破三十五元大關，在島上已引起不小的震動，當時擔心可能勢如破竹，直衝三十四元大關。但至三月初的一段日子裏，升勢卻反趨緩慢，間中幾天維持平衡，也有幾天反而出現貶值現象，如三月一日新台幣貶值一分，使中心匯率維持在三十五元大關一線。此中原因有二，一為當時世界美匯提升，對新台幣的反應也是必然的事；二是盛傳美國就匯率談判問題向台灣再施壓力有步步緊迫之勢，台當局企圖利用時機採取「以靜觀動」手法，暫時緩住升值之勢，以觀動靜，實質上正是醞釀如何應付新的難關。

曾幾何時，至三月五日，終於抵不住外來壓力，衝破多日的平衡，於六日再次出現一天升值五分的幅度，中心匯率降為三十四點九元四對一美元；七日再升四分，九日又升四分，連日大步挺升，至昨（十）日更是一升六分，成為今年以來最大的升幅。

「升值衝刺」新階段

這是在世界金融市場美元上升的情勢下，台灣外匯市場卻不發生影響，新台幣反而較大幅度上升，這使台灣工商界更加感到心寒，加上台灣央銀買匯操作態度並不積極，更令人預感到新台幣勢將大幅度升值。島上盛傳，台灣央行有意減少干預，讓新台幣繼續升值，以期紓解來自美國的重大壓力。台灣銀行界也認為近日台幣升勢是「不尋常現象」，可能是另一新階段「升值衝刺」的前奏曲。

預測降到一比三二

據預測，新台幣到三月份可能升至三十四點六價位，至六月底將破三四大關，而至三三點八。受升值影響最大的企業和出口商，作更悲觀的預測，以三十二點作為計算生產成本、售價以及利潤的計算基點。

台灣一項調查顯示，當新台幣升值到三十五元對一美元時，島上百分之七十五的外銷企業受到打擊，出口產品將失去競爭活力。一旦衝破三十四大關，受打擊的企業可能達到百分之八十以上，出口商品將失去競爭活力。中小企業已將今年視作為八十年代以來最困難的一年。

工商業者最感困擾

最近，美國除對匯率問題上施加壓力升級之外，在貿易限制問題上也沒有放鬆，美在經貿談判中，向台灣步步緊迫，使島上工商業者預感到外銷前景不妙，影響經營信心。輿論也在催促台當局早謀「化解」之術，免得往後「嘗到苦頭」。看來，今年未來三季中，這將是台灣經濟發展道路上最感困擾的難題。

深圳對港供水大增

首兩月比去年同期多三千餘萬立方米

千人維修抽水機組準備次期供水工作

湯連生稱與粵磋商後始考慮需否關化淡廠

【中新社深圳十日電】今年頭兩個月，深圳向香港供水達九千六百三十六萬立方米，比去年同期增加三千四百多萬立方米，其中額外供水三千四百五十五萬立方米。

東江深圳供水工程管理局局長陳志明今天在接受記者採訪時說，對香港多供水，既解決了香港市民的用水問題，也為國家增加了外匯收入。

陳志明說，今年對香港的第一期供水，已於三月二日結束，第二期供水期在五、六、七三個月，這期間每天供水一百五十萬立方米，其中二十萬立方米是額外供水。目前，他們正在為第二期的供水工作加班加點地做好各方面的準備，每天出動上千人維修六十八台抽水機組，給直徑一點四米、長三點五公里的輸水鋼管除銹，整治六公里長的輸水渠道，以保證水質。

【本報訊】水務署署長湯連生說，該署仍與廣東省磋商，為本港提供穩定的食水供應，若這方面能達成協議，港府才考慮是否關閉海水化淡廠。

他昨日在立法局財務委員會上說，目前仍未有計劃關閉海水化淡廠，主要因為提防突然間出現食水供應不足的情形。在過去數年曾多次使用化淡廠，該廠所生產食用水佔本港現時食水的一成，如果關閉化淡廠，將令本港不能維持二十四小時的食水供應，可能降至十六甚至是十小時。

他說，若要關閉海水化淡廠，本港一定要有足夠食水供應的保證，所以現時水務署仍與廣東省磋商，確保廣東省方面可以向本港提供額外的食水供應，如達成可接受的建議，行政局將決定處理海水化淡廠的方法。

他說，本港下財政年度將向中國大陸購買三億零九百五十萬立方米的食水，比今年增加三百五十萬立方米，令購買食水的開支增加二千六百九十萬元。

蘇燿祖昨拒新聞界團體押後要求

公安修例如期二讀

新聞界四團體發聲明對此表失望

【本報訊】行政司蘇燿祖昨日表示，港府無意押後二讀辯論一九八六年公安（修訂）條例草案，而根據慣例，即使立法局通過的草案，將來仍可對條例條文進行修改。四個報界團體對行政司的答覆感到失望。

公安條例（修訂）草案將如期於今日在立法局進行二、三讀，報業公會、新聞行政人員協會、記者協會、外國記者協會等六個新聞界團體，昨日與行政司蘇燿祖、副行政司許雄和首席助理行政司李啓發會晤，要求押後二讀辯論上述草案。經過一個多小時會晤，行政司拒絕了他們提出的要求。

蘇燿祖在會上重申，為了保障大衆的利益，使他們獲得忠實的報道，行政科認為最好還是讓立法局公開及全面地討論，至於是否押後二讀，則是立法局之事。

他又說，他已收到四個報界團體日前與立法局有關條例草案專責小組會晤的會議紀錄，但專責小組沒有提出押後辯論的建議，而直至昨日下午五時為止，他也沒有收到立法局要求押後二讀該草案的動議。

被問及為何不押後辯論以便立法局議員可以聽取更多的民意？蘇燿祖稱，他覺得已做好有關草案的諮詢工作，雖然最後的版本在上周四才公布，但作出修訂的前後均有和立法局議員進行商討。

他又預計，如果上述草案今日在立法局進行投票，官守議員會站在港府立場投票。

報業公會、外國記者協會、新聞行政人員協會和香港記者協會等在會後發表聲明，對港府如期二讀的決定感到失望。

聲明指出，自港府上周四公布經修訂的草案後，已有不少意見指出法案無所不包的危險性，但港府顯然不為所動。

聲明又指出，為了維持本港傳統的諮詢精神，即使已到最後時刻，他們仍呼籲港府和立法局押後對法案進行投票，將之交由公衆進一步討論，但倘若港府一意孤行，四個報界團體將不會就此罷休。

四個團體原擬約見在立法局提出草案二讀動議的布政司霍德，但霍德拒絕會見，並只讓行政司蘇燿祖與他們會晤。

公安修例草案今二三讀

三十多位議員將先後發言

【本報訊】立法局將於今日如期進行一九八六年公安（修訂）條例草案的二讀辯論及三讀程序。

據初步統計，今日在立法局就這項草案發言的議員將有三十多名。

另外，十九位議員今日將在會上就「投訴有門諮詢文件」進行休會辯論。

屆時亦會三讀通過一九八七年尤德爵士紀念基金條例草案，而一九八七年（土地所有權）分劃（修訂）條例草案則進行首讀及二讀。

其他條例草案進入委員會審議階段及進行三讀，它們分別為：一九八六年刊物管制綜合（修訂）條例草案、一九八七年領養子女（修訂）條例草案及一九八七年香港考試局（修訂）條例草案。

此外，財政司會就外匯基金條例及公共財政條例提出兩項動議。

公安修例今辯論 鍾逸傑認為重要

【本報訊】署理港督鍾逸傑昨日於行政局會議後對記者說，在立法局辯論公安（修訂）條例草案，是至為重要的。

被問及他對各方意見有何反應時，鍾逸傑說大家必須等待今天的立法局辯論。

他說：「這條公安條例草案已呈交立法局。我身為主席，在現階段實在不可進一步發表意見。」

疑奪警槍男子藏身其中

探員配避彈衣搜大廈

逾百藍帽子案發現場搜索亦無所獲

【本報訊】警方昨日上午續派出一百多名藍帽子警員到黃大仙竹園邨搶槍案現場，並利用金屬探測器協助進行搜索，希望尋回前晚一名外籍督察被搶去的佩槍，而昨日下午一隊重案組探員曾到元州街一大廈搜尋一名懷疑與案有關男子，警方兩次行動均無結果。

警方在前晚案發後曾派出一百多名藍帽子警員進行搜索至午夜，至昨日上午七時許，再出動藍帽子G連一百多名警員，帶備金屬探測器進行地氈式搜索，結果只尋獲一件藍色外套，至十一時許收隊離去。

至下午五時許，一隊重案組探員配備避彈衣到元州街三八六至三九二號一座大廈，逗留約半小時後離去，據悉上址為前晚警方在搶槍案現場檢獲的一張身份證所追查到的地址。

多個團體昨分往兩局及布署

盼撤銷或延期公安修例二讀

【本報訊】多個團體昨日分別前往兩局議員辦事處及布政司署，要求港府撤銷或延期進行一九八六年公安（修訂）條例草案的二讀及三讀程序。

發表意見的團體包括壓力團體匯點及香港民主民生協進會，三個學界團體包括中文大學新聞系、香港大學時委會，而十七個宗教團體則包括基督教工業委員會及天主教社會傳播處等組織。

匯點主席楊森在該會舉行的記者招待會上表示，現時本港新聞界經已相當自律，港府並無需要制定公安（修訂）條例，限制本港的言論自由及新聞自由。他又指出，本港新聞界以往發布假消息的例子很少，港府並無必要立例加以管制。

香港民主民生協進會副主席馮檢基認為，除非可以證明新聞界有「真正惡意報道假新聞」而引致公衆秩序受到破壞的行為，否則公安（修訂）條例會管制本港的新聞自由和剝奪市民「知的權利」。

民主民生協進會並就法案提出兩項建議：㈠將「可能驚嚇公衆秩序」改為「會擾亂公衆秩序」；㈡將舉證責任由控方負責和應保留條例中「惡意」兩字。

中文大學新聞協會發言人鄭少棠則認為修訂條例將影響學院學者的言論自由，並可能間接危害學術自由。他表示，目前很多大專院校的學者，均就財經、政治、社會等種種問題發表意見，作為一種盡社會責任的表現，倘若將來通過條例，學者這種自由言論，難免直接受到影響。

港大時事委員會主席周永恒表示，不明白草案在提出修改後不足兩個星期就匆匆進行二、三讀的理由。他並指出，布政司霍德提出的修訂動議存在着兩個問題：㈠刪除草案中「本地報章」會將對言論的受管制範圍由報章擴大至每一個居民；㈡刪除了「惡意」兩字，更會可能出現只因為「疏忽」就犯上發布假消息的刑事罪行。

中文大學新聞系則在意見書中表示，港府修訂刊物管制綜合條例的主要目的，是要使本港享有更大的新聞自由，而原來刊物管制綜合條例及新提出公安（修訂）條例草案中，有關發布假消息的條文，是極易被濫用而威脅新聞自由的，港府應該徹底刪除有關的條文，並不應將之列入其他法例之中。

香港民主民生協進會、港大時委會及中大新聞系，昨日分別派出代表前往兩局議員辦事處，要求港府撤銷或延期進行草案的二、三讀程序。

而十七個宗教團體，則於昨日下午手持横額前往布政司署遞交意見書。他們在意見書中提出四點意見：㈠有關管制新聞界報道假消息的條例，多年來既未有被引用，所以應予以撤銷；㈡香港目前正處於敏感的過渡期，港府及市民大衆更有必要努力維護新聞自由；㈢新聞自由和普通法精神，是本港取得今日成就的重要因素，公安（修訂）條例草案無疑將毀掉新聞自由和普通法精神；㈣在各界仍存在不少反對聲中，港府不宜匆匆通過修訂條例。

探員在超市職員被劫案現場找尋子彈頭（本報攝）

覘準職員往銀行存放營業額時間路線

兩賊駕車攔途截劫 超市損失現款三萬

並開兩槍阻嚇職員但警方事後找不到彈頭

【本報訊】柴灣一間超級市場兩名職員昨日下午往附近一間銀行存入營業額時，在銀行門口被兩名持槍匪劫去現款三萬元。匪徒事後乘一輛客貨車逃去。其中一名職員企圖追趕匪徒，並聽到兩聲槍響，但警員事後找不到彈頭。

現場為柴灣道二二○號渣打銀行門外，昨日下午三時許，附近高威閣華輝超級市場一名姓黃（四十歲）男職員及一名姓袁（二十五歲）女職員乘的士往銀行擬存入三萬元營業額。當兩人在銀行門外下車時，一輛客貨車（編號DN六五×三）突然加速爬頭停在的士前面，車上跳下兩名匪徒，其中一人持手槍指嚇兩事主，另一匪搶去事主手中載着現款的膠袋。

當匪徒轉身走向客貨車時，黃企圖從後追趕，持槍匪徒回身舉槍指嚇他。黃當時聽到兩聲槍響，連忙彎腰閃避，而匪徒亦上車加速向筲箕灣方向逃去。黃於是截的士跟蹤匪徒，而袁則入銀行報警。賊車其後在筲箕灣失去蹤影。

大批警員稍後到場調查，並封鎖了銀行對開的一段行人路找尋彈頭，但無發現。

據超級市場一名負責人稱，他們每日均是在三時許派職員往銀行存入營業額，雖然銀行離超級市場很近，但是為安全計，每次均乘坐的士前往。該負責人認為匪徒今次是經過周密計劃行事，並可能事前暗中觀察過超級市場存放營業額的時間和路線。

短評

港府修例引起新聞界不安

立法局今日進行二讀辯論，準備撤銷不合時宜的《刊物管制綜合條例》，這原本應是利於新聞自由的積極一步。在同意廢除對報界的多項苛刻管制之時，當局又想保留有關發布假消息的管制，並且轉為寫進公安條例裏去。該項《一九八六年公安條例（修訂）草案》連日來受到本港新聞界團體和社會人士的強烈抨擊。

本來設想為開放新聞自由的行動，卻引致新聞界更大焦慮，就應促使當局檢討。若果因為這次改例而使新聞界在正常採訪報道工作中感到威脅，則絕不符合本港社會利益，因為新聞自由是本港現行社會經濟制度和生活方式不可或缺的重要組成部分，如果受侵害，會產生全局性的不良影響。

當局要保留管制發布假消息的條例，是出於維護公安秩序的考慮。新聞界針對這條例提意見，是出於維護新聞自由的考慮。公安秩序與新聞自由之間，並沒有不可調和的矛盾。以如今的現實環境，當局再不可能明目張膽地壓制新聞自由，而新聞界也不會理直氣壯地主張有權發布假消息。新聞界連日來表達的最大疑慮，是立法、執法當局對新聞工作的特性有沒有足夠理解？新聞有時效性，必須盡快報道；有消息性，有時必須依靠保密來源；有延續性，可以容許後一個消息補充更正前一個消息。所以，新聞真確性的標準和判斷可靠程度的根據，未必與法庭上對一般案件所要求的證據完全一致。對發布假消息構成犯罪的界線，因此也必須根據新聞工作的特性，採納新聞界的專業意見，作出公正評定。正是在這罪與非罪的界線上，現在迫切有待當局消除新聞界疑慮。

管制發布假消息的條款在本港已存有三十多年，由於政治條件變化和新聞界的努力爭取，才達致如今新聞工作中較自由的環境，公安條例的修訂不應該形成新的束縛。至於一九九七年以後，香港的法制是依從《基本法》確立，香港原有法律或將來特別行政區立法機關制定的法律，都必須符合《基本法》精神。現在本港新聞界正在參與《基本法》的起草工作，不久前基本法諮詢委員會的工作小組已經提議把「新聞自由」這重要原則明確寫上《基本法》內，作為對未來的根本保證。

亞洲報業基金會昨抨擊公安修例

【本報訊】據美聯社馬尼拉十日電：亞洲報業基金會發表聲明，抨擊香港的公安（修訂）條例草案。

聲明中指出，草案除限制香港的言論自由外，還對香港作為國際貿易及財經中心的形象構成壞的影響。

亞洲報業基金會於一九六八年成立，其會員包括二十個亞洲國家及地區約一百五十家報章及刊物。

港隧出口暫封閉 元朗設小巴禁區

【本報訊】運輸署宣布，由海底隧道出口通往銅鑼灣的道路，將於明日淩晨一時至六時封閉，不准車輛行駛，以便進行道路工程。

於封路期間，受影響的車輛將須改經通往北角的出口道路、告士打道及前往銅鑼灣的天橋。

又，運輸署宣布，由星期五上午十時起，元朗天水圍西南通路將劃為每日二十四小時公共小型巴士限制區。所有公共小巴一律禁止駛入。

警方追緝開槍劫賊

【本報訊】前日下午中區置地廣場的開槍劫案，警方目前仍在追緝三名懷疑由內地來港的劫匪下落，暫時無人被捕。

三名匪徒年約二十餘歲，身材健碩，當時分別身穿灰色、藍色及深色西裝，說話帶有鄉音，其中兩人以絲襪蒙面。由於三人對中區道路並不熟識，因此警方懷疑三人是由內地來港不久。

這宗劫案發生在前日下午一時許，三名匪徒行劫中區置地廣場柏麗珠寶行，劫走二十六萬元珠寶金飾，逃走時三度與警員相遇，並且先後向追截的警員開六槍，令中區陷於一片混亂。

為今年以來最熱一天

氣溫昨逾廿六度

今日將稍涼早上有微雨

【本報訊】昨日天氣炎熱，今日天氣稍為轉涼。

昨日最高氣溫達二十六點四度，最低也有二十二點二度。是今年來最熱的一天。

天文台稱，由於籠罩華南沿岸區域的冷鋒正在慢慢向南移動，並帶來稍涼天氣。

預測今日大致多雲，早上有微雨，沿岸部分區域有霧，天氣稍涼，氣溫介於二十一度與二十三度之間。初時吹輕微至和緩東南風，漸轉吹東至東北風。但明天天氣仍然大致多雲及潮濕。

禾輋邨一宅今晨火燭

兩名男女被濃煙焗暈 傳因煮食打翻火水爐出事

【本報訊】沙田禾輋邨一個住宅單位，今日淩晨發生一級火警，兩名男女被濃煙焗暈。

現場是禾輋邨康和樓某號，今晨零時許發生火警。現場消息稱，當時有人正在煮食，打翻火水爐起火，消防員到場後十一分鐘將火救熄，在屋內發現一男一女昏迷，送院救治後已告清醒。

兩名傷者男的姓陳（三十三歲），女姓潘（三十一歲）。

四男女神智不清 疑服弗得被送院

【本報訊】四名男女懷疑服食了「弗得」，昨晚在尖沙咀中間道公園內手舞足蹈被送院檢驗。

昨晚十時半，兩男兩女（二十至二十七歲）在中間道休憩公園內大吵大鬧，神智不清，同行一名男子劉×雄（二十歲）報警。警員懷疑四人服食了「弗得」，將四人送院檢驗。

樓字出售
香港文咸西街
1800餘平方呎
樓價128萬元
電5－485789 盧姑娘洽

華潤（集團）有限公司
屬下機構
捷勝貨運有限公司
中、港、鐵路
貨運代理

天天發車，
直達全國各地。
手續簡便
服務週到
收費合理
歡迎垂顧

培育英才
造福社會

恭賀
廖新源伉儷主持
順德縣勒流鎮
「新球英文書院」
奠基典禮
暨
順德縣勒流鎮
「勒北新球醫院」
揭幕典禮

摯友 廖新源先生為順德勒流北村人，年少即離鄉別井往香港謀生，先生獨身奔走，經數十寒暑、歷盡艱辛，時至今日可謂以堅毅不移勤奮精神，憑雙手創業。

先生雖出貧苦之家，惟自少胸懷大志，且深解貧富懸殊人情冷暖之哲理，故決許願於環境改善時，定與社稷鄉朋分享，以臻「取諸社會，用諸社會」之最高境界。

先生過往無論於本港與鄉閭之公益極熱心盡力，而今再獨資捐助順德勒流鎮興建「新球英文書院」及「新球醫院」，以培育英才，為善最樂，造福社會，達至先生宏願，仝寅深以為榮，並向先生致最高賀意！

劉皇發太平紳士MBE
戴權太平紳士MBE
戴展華立法局議員
新球企業有限公司
嘉喜企業有限公司
興利隆糧油有限公司
合成蛋行有限公司
嘉喜酒樓有限公司
嘉好酒樓有限公司
嘉麗華酒樓有限公司
嘉城酒樓有限公司
嘉仁投資有限公司
藝式設計有限公司
各界友好仝寅
仝敬賀

由今年七月一日開始實施
市局大增小販牌費 加幅竟達七成之巨
販商社團聯會稱部分加費勢將轉嫁消費者

【本報訊】市政局昨日以大多數票通過增加小販固定攤檔及流動小販牌照費，增幅為七成，定本年七月一日開始實施。這是四年來首次調整小販牌費。

港九新界販商社團聯合會主席屈超認為，此次加幅太大，小販難免會將部份加費轉嫁到消費者身上，增加消費者負擔。

現時的小販牌照費由每年約三百元至一萬一千多元不等。市政局街市及販商事務委員會主席李植悅昨在月會上動議增加小販牌費。他說，明年的小販管理開支預算會高達二億三千六百三十二萬元，而小販牌費方面的收入只有約三千萬元，若不加費，該局明年在管理小販工作方面將出現二億多元赤字。

他指出，若要徵納差餉的市民支付這筆龐大的赤字，實令人難以忍受；而過往因為該局全面檢討販商政策，故未有調整收費，但現在小販的管理費用已高至令人憂慮的程度。是次加費雖會為下年度帶來二千多萬元額外收入，但赤字仍會高達一億八千多萬元。

市政局議員關廉豪、浦炳榮和周張慧冰對上述動議放棄投票。身為「檢討販商暨有關政策工作小組」成員的關廉豪稱，小販管理的開支包括無牌小販的管理，如今加費，有如增加守法的持牌小販的負擔去對付無牌小販。

港九新界販商社團聯合會主席屈超估計，全港小販約有六萬名，而持牌小販只有二萬四千名。

屈超又說，港府大幅增加牌費，會令部份擺賣位置不佳的小販，由於無利可圖而被迫結業。他希望港府日後加費不要超逾兩成半。

小販牌照（簽發或續期）新收費如下（括弧內為舊收費）：固定小販攤檔牌照——每年一千元（五百八十元）；流動小販牌照——（甲）流動車，每年一萬九千元（一萬一千零四十元）；（乙）雪糕雪條類，每年一千元（五百八十元）；（丙）工匠，每年一千元（五百八十元）；（丁）其他類別，每年五百元（二百九十）。

另外，臨時牌照舊收費為一百三十五元，新收費改為「有關攤檔及牌照年費以十二分之一計，作為每月收費標準」。

第三街空樓響槍聲
放船返港一海員 與警糾纏被槍殺
死者有案底現場檢獲懷疑毒品

【本報訊】西營盤第三街一幢待拆舊樓昨日上午發生警員開槍事件，一名警員在截查一名懷疑藏毒的男子時雙方發生糾纏，警員鳴槍一響，擊中疑人胸部，送院後證實已死去；而警員亦多處受傷，目前仍在醫院留醫。

警方將此案暫列作「警察開槍」事件進行調查，事後在現場檢獲一小包懷疑毒品，但只能供一人一次吸食，死者已被證實是一名曾有多次案底的海員。警方目前急欲尋找目擊者協助調查此案。

被擊斃的男子名梁啓雄，三十八歲，花名「大B」、「肥婆笑」，住香港仔，妻子在一間醫院任雜工，有兩子一女。據悉死者有多次案底，包括集體毆鬥、遊蕩及藐視法庭等。在一九六四年，死者當時只得十五歲，即涉嫌與一宗打鬥傷人案有關被判入教導所，兩年後獲釋，之後改往行船當海員，專走東南亞線，十多天前放船返港。

他昨日離家時，曾向家人表示往水街探朋友，不料卻在第三街與警員相遇。

現場是第三街一四四至一四六號一幢六層高住宅樓宇的三至四樓梯間。該幢樓宇的住戶早於個多月前遷出，樓宇即將拆卸重建，因此，大廈內無人居住，而部分單位大門亦沒有上鎖，空樓經常有「道友」出入。

昨日上午十一時許，一名隸屬西區警署軍裝部姓黃警員（二十多歲），編號六×五，在第三街一帶作反罪案「高空巡邏」，即是在樓宇內由上而下例行巡查，留意可疑人物。據稱，當巡至上述舊樓天台時，發覺有一名形跡可疑男子，於是上前截查，對方見有警員出現，立即從袋內掏出一小包粉狀物體拋棄，警員上前，兩人發生糾纏，從天台沿樓梯一直扭打至三、四樓梯間轉角。糾纏中警員拔出佩槍，向對方開了一槍，對方胸部中槍倒地，鮮血直冒；而警員則頭部及手腳受傷，至地下梯間不支倒地。

稍後，警方到場將中槍男子及受傷警員送往醫院，但中槍男子抵院後證實已死去。

警方將現場附近一段第三街封鎖，並召來一大隊「藍帽子」警員，往附近樓宇逐層逐戶詢問，找尋目擊者。

警方在現場檢獲一小包懷疑毒品，而軍火專家亦帶走一顆彈頭檢驗。至下午四時許，接手處理此案的西區重案組探員帶走一批證物，包括一個紙皮盒一支木棍及一塊木板。

警員開槍打死海員的警槍正被帶走檢驗。

市局四月一日提高火葬及骨灰龕收費

【本報訊】市政局昨日通過提高該局轄下地區火葬服務及骨灰龕收費，加幅由百分之十七至四十，下月一日起實施。

新收費為小童火葬一百七十元（增加四十五元），成人火葬三百五十元（增加一百元），標準骨灰龕一千五百二十元（增加二百二十元）。

土葬及家庭骨灰龕收費將維持不變。

諮委中央與特區組 昨談未來駐軍問題
認為國防與治安事務須劃分清楚

【本報訊】基本法諮詢委員會中央與特別行政區的關係專責小組昨日舉行會議，研究有關未來特區駐軍問題的討論文件。與會委員認為，將來駐軍只負責國防事務，不可干預特區的內部事務。而國防事務與內部治安事務則須盡量劃分清楚。

與會委員還就將來行政長官與駐軍首長之間如何聯絡、駐軍在什麼情況下執行其職務，以及駐軍與治安隊伍如何配合等問題進行了討論。不過，大家意見不一，未有定論。

專責小組計劃於本月底完成全部討論，然後將報告交草委會參考。

又訊：諮委會文教專責小組昨日舉行續會，正式通過了上次小組會議審閱的有關新聞自由問題的工作報告。

控港府未能如期交地 天水圍公司索償八億
港府表示會與法律顧問研究這項要求 並稱如此大工程有爭執發生並不奇怪

【本報訊】港府發言人昨日證實，天水圍發展有限公司已就天水圍發展一事，向港府發出傳票。

天水圍發展有限公司是魏城有限公司的子公司。上周五天水圍發展公司入稟法院，指港府未有履行它在八二年七月與魏城及天水圍發展公司訂立的合約，如期在八五年七月將位於天水圍的三十八點八公頃土地交天水圍發展公司。在入稟狀中，天水圍發展公司要求港府就是項延遲賠償最少七億八千三百多萬元；倘若港府在九一年才交出土地，索償額將超過十億元。

港府發言人說：「發展天水圍是一項非常龐大和複雜的工程，這種規模工程的參與者發生爭執並非不尋常的事。」

「政府會與法律顧問仔細研究這份索償要求。」

「但對於要在指定日期交出土地的主張，以及所謂損失的索償，政府都不能接受」，發言人強調，索償要求將受到極力的駁斥。

他又說：「在是項行動中，政府已委任孖士打律師行為代表，並已僱用來自倫敦的御用大律師胡德丞（Mr. Derekwood）。」

海關添管制系統電腦 財委會將撥款九百萬

【本報訊】財務委員會將於今日會議，考慮批准一筆非經常承擔額九百五十八萬五千元，以便為香港海關的海關管制系統購買、運送及安裝一套電腦系統，以及接納這次電腦化所涉及的財政負擔。

建議中的系統會統一處理海關情報及資料紀錄，以利便進行海關研究及調查，改善傳送及交換情報與資料的效率，及避免各辦事處在收集及保留情報、資料與統計數字方面的工作有所重複。

新系統亦可改善空運和海運貨物處理程序，監察應課稅品進出口、評估及徵收關稅等工作。

會上將提出多項撥款要求，其中包括：對於根據法律援助計劃代表法律援助署在刑事案件中進行訴訟工作的私人執業法律人士，當局建議提高對其所付費用的限額而引致的財政負擔，撥款三百五十萬零三千元作為民航處僱用服務及專業費用；承擔額五百萬元，以便擴展和更換香港國際機場的擴音、對講和廣播系統，並安裝一個閉路電視系統以供處理行李之用；撥款七百八十萬元作為捐助亞洲發展基金第四次補充資金活動的款項；撥款三千零四十一萬七千元，以支付包裹郵遞、轉運費、平郵、空郵及特快專遞終端費的現有批准撥款不足以支付的款項，撥款一千二百萬元，以便向香港工業總會支付最後的整筆補助費。

同時，委員會亦會被要求通過工務小組委員會的多項建議。

藍田邨兩夫婦爭執 結果造成斬人血案

【本報訊】觀塘藍田邨兩夫婦因家事發生爭執，結果弄成血案，婦人被豬肉刀斬傷。

傷者名黃×敏，五十五歲，與五十七歲的丈夫吳×火在藍田邨第二座街市擺賣炸魚蛋。昨日下午五時許，吳指責妻子不將壞了兩日的電視機拿去修理，言語間發生衝突，吳走到隔鄰的豬肉檔拿起一把豬肉刀追斬黃×敏，斬傷她面部及肩部，然後棄下豬肉刀逃去。傷者自行乘的士到醫院求治並報警。稍後，警員到藍田邨第二座九樓某單位將一姓吳男子帶走。

藍田邨兩夫婦爭執弄成血案，警員事後將一涉嫌男子帶走（本報攝）

大加小販牌費不能消除赤字

市政局決定大幅度提高小販牌照費，加幅達七成。這不僅引起持牌小販的不滿，甚至有的議員也認為殊不合理，在投票時棄權。

這次全面大幅度加費，據稱是由於管理小販費用開支大增，否則明年將出現二億多元赤字。正如議員關廉豪所指出的，管理小販的開支，包括對無牌小販的管理。如今加費，等於增加守法的持牌小販的負擔去對付無牌小販。這是不公平、不合理的。

小販牌照費的大幅度增加，小販必然要將負擔轉嫁到消費者身上。物價提高，市民負擔加重。街市及販商事務委員會主席李植悅在動議加費時說得好聽：「若要徵納差餉的市民支付這筆龐大的赤字，是令人難以忍受的。」然而，羊毛出在羊身上，市政局加牌費以彌補赤字，結果仍然是由市民負擔。

市政局的街市檔位租金早已大幅度提高，以致各個街市均出現空置檔位。現在又加小販牌費。副食品和日常生活用品的加價，勢難避免。此外，各類交通工具，有的已加費，有的即將加費，至於煙、酒等項因加稅而加價。這一連串的加價加費，加速通脹率的上升。結果是於富裕者無損，中下階層受害最大。

市政局對於管理小販開支的赤字，單從加費着手是解決不了的。關鍵仍在於從速制定合理可行的小販政策，節省不必要的開支。

曾患精神病失業漢 竟用大盆火水洗衫
結果引起火警被送入院檢驗

【本報訊】一名曾患精神病的男子昨日下午在灣仔家中用火水「洗」衫，引起火警，幸很快被救熄。該名男子事後被送院檢驗。現場消息稱，他可能因失業而受刺激，以致舊病復發。

現場為軒尼詩道二八九號樓上一單位，二十二歲姓王男子與兄、母同住，另有一名三房客。

昨日下午二時許，上址鄰居嗅到濃烈火水味，通知看更報警。警員到場時，王自動開門，警員見廚房地上有一大盆衣服浸在火水中，並已着火焚燒，警員連忙召來消防員將火救熄。警員事後調查時，王稱事發時他正用火水洗衫，並稱這樣洗衫更乾淨，警員覺得其精神有問題，遂將他送院檢查。

據街坊稱，王曾患精神病，兩年前入青山醫院醫治，其後基本痊愈出院，並找到一份護衛員的工作，但兩月前失業，行為再次變得古怪，常夜裏將收音機聲浪開至很大，相信他因受失業刺激致舊病復發。

贊助春節煙花滙演者 市局四月底截止申請

【本報訊】副文康市政司岳士禮昨日表示，贊助一九八八年農曆煙花匯演的申請，最少須於建議匯演日期前九個月遞交文康市政司。

煙花匯演通常會在農曆年初二晚舉行。申請表須於下月三十日前交到灣仔港灣道二十五號海港中心十一樓的文康市政科辦事處。一如往年，港府有權接受及拒絕任何申請而無須透露理由。

政務專員張建宗表示 北區有利工業發展
交通續改善勞動力充足

【本報訊】北區政務專員張建宗昨日表示，北區是具有極大發展潛力的新市鎮。

張建宗在新界獅子會晚宴上致辭時說，現時沙田和大埔的發展實際上經已完成，發展的推動力沿着鐵路線推展向北區。

他說，至目前為止，港府已耗資二十億元發展區內基本設施，而未來數年，將再在這方面動用四十五億元。其中一項重要發展是改善現有的交通設施，以促進新市鎮與市區及邊境的聯繫。這些設施包括已建成的粉嶺繞道、延展新界環迴公路至上水古洞、擴闊文錦渡路及改善沙頭角公路等。

張建宗表示北區具備多項有利工業發展的條件，其中一項是充足的勞動力。

他說，估計在一九九零年末期，粉嶺／上水新市鎮全面發展，人口將由目前的十一萬增至二十五萬六千。連同居住在新市鎮以外的約五萬人，北區在本世紀末人口總數將逾三十萬。

區議員伍健新 昨談直選問題
認為明年宜有部分直選議席

【本報訊】油蔴地區議員伍健新昨日表示，八八年立法局內應有部分直選議席，而直選方式宜以中區域或小區域的選舉為佳。

他昨晚出席一個晚餐例會演講時表示，大區域（全域）直接選舉方式，由於是全民投票，候選人接觸面的範圍有限，代表性不會很大，選舉費用亦局限不能這樣做，而中區域（以五十萬人劃分一選區）或小區域（二十五萬人為一選區）直接選舉產生的候選人，代表性會強些。

他認為，八八年立法局議席可由現時的五十六席增加至七十席或八十席，而間接選舉的議席仍有保留價值。

至於十二個選舉團議席的選舉形式，他認為可採取先在分區提名，再由全港區議員投票選舉產生，這樣可避免一些人能預計票數，再進行拉票的情況。

督察夫婦口角 妻子自殺獲救

【本報訊】一名警方督察的妻子，昨晚與夫口角後，在家開煤氣企圖自殺，幸被其妹及時發覺制止救回一命。

企圖自殺女子名唐×琳，二十七歲，住西環西邊街西營盤警察宿舍某座。其夫是督察，昨日下午兩夫婦曾因家事發生口角。

晚上七時半左右，唐×琳的妹發現其姊在廚房昏迷，煤氣掣打開，屋內充滿煤氣味，立即將煤氣掣關掉，並且報警將她送院，經急救後已無大礙。

新蒲崗貨車停車錶 明起縮短收費時間

【本報訊】運輸署宣佈，由明日起，新蒲崗工業區的貨車停車收費錶的收費時間，將由現時每日十六小時縮短至十二小時。收費時間將由現時的早上八時至午夜十二時，改為早上八時至晚上八時。

這些貨車咪錶位於五芳街、四美街、六合街、景福街、七寶街、八達街、三祝街及雙喜街。

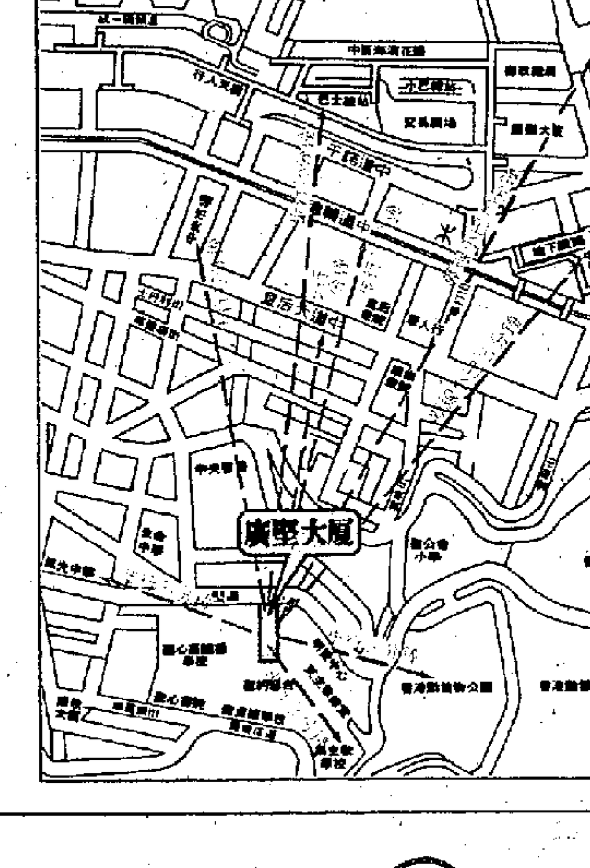
香港佛教聯合會
籌募佛教慈善福利經費
啓建丁卯年清明思親法會
接受各界善信附薦先人·延生植福

法會日期：四月四日至十日（農曆三月初七日至十三日）
法會地點：九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學
附薦登記處：香港灣仔洛克道三三八號佛聯會
又：如有志切信奉佛教而未辦皈依人士可攜同相片兩張到佛聯會登記於法會期中參加集體皈依禮同沾佛恩
（週末及星期日照常辦公）

輕輕鬆鬆 散步返工

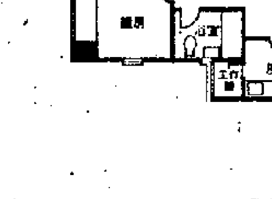
廣堅大廈
香港堅道22—22號A（毗鄰明愛中心）

廣堅大廈為俯臨中區之高尚住宅，鄰近植物公園，又可俯覽維港海景，環境至為理想。居於本大廈，更會無比方便。附近名校林立，子女就學容易。有專線小巴直達天星碼頭及中環地鐵站。在中環返工更便捷，每朝不需早起迫車，就可輕輕鬆鬆，散步返工！



售出六成 欲購從速

住宅面積660呎
每單位僅售634,400元起
二十年分期 首期一成
每單位月供4,341元起
本年中建築完成
歡迎參觀示範單位



發展商：廣生行有限公司
售樓代理：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
地盤售樓處及示範單位假日照常辦公

裝修＋金虎牌＝如虎添翼
金虎牌化工產品
萬能膠 地板膠 牆紙粉
享譽三十年 信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

生活圈／工商社團

貿易署工商司組機構 督導及統籌有關措施

為游說美國會內保護主義者 工業署亦將進行連串的工業研究

【本報訊】貿易署署長麥高樂表示，港府將於下財政年度使用五百萬元打擊美國保護主義。同時，工商司亦會成立一個高層督導機構，統籌港府及非港府機構關於這方面的措施。

他昨日在立法局財務委員會上說，貿易署在新一年的主要工作，仍是針對減低美國國會內的保護主義情緒，五百萬元的支出，主要包括華盛頓的法律顧問費用，以及到美國訪問的費用。

工業署署長楊啟彥說，該署在下財政年度將推行連串工業研究，其中包括電子業的試驗計劃，派電子工程師到海外受訓；工業支援服務計劃；金屬製造及輕工業全面技術檢討，其中包括玩具、家庭電器及印刷業。

他又說，該署在美國、歐洲及日本均設有辦事處，在未來一年，將注重拓展的市場分別有日本、西德、法國、英國及瑞士。

香山會所新員就職

蘇計成楊熹陳澤楊永善任正副主席 新華分社楊奇主禮鄭康明頒委任書

【本報訊】香山會所有限公司昨晚在大會堂酒樓，舉行該會第四屆會董就職禮暨會員春節聯歡宴會。

宴會由新華社香港分社秘書長楊奇主禮，粵海企業（集團）有限公司董事長鄭康明頒發委任書。

該會新任主席蘇計成，副主席楊熹、陳澤及楊永善；榮譽會長蔡繼有，首席會長黃四，其他副會長分別為馮聯、蘇鑾滔及蕭耀坤。

蘇計成在致詞時表示，自中英兩國簽署了香港前途的聯合聲明之後，本港進入了過渡時期。一年多來，本港經濟有穩步的發展，人心安定，社會運作正常，使大家對本港的前途更增加了信心。

是晚出席宴會的來賓有澳門南光公司副總經理李耀祺、中山市代表團團長佘華、中山市僑聯會負責人以及香港各中山同鄉會負責人逾五百餘人。

豪華生活指數 去年增成半

包括勞斯萊斯房車貂皮大衣等

【本報訊】法國軒尼詩干邑最近發表一項本港「豪華生活指數」，平均增幅較去年高逾百分之十五。

該「豪華生活指數」共選用十二種高級產品及服務為對象，包括勞斯萊斯房車、俄羅斯黑貂皮草大衣、雪茄、軒尼詩X．O等。大部分項目的價格增幅並不算高。惟俄羅斯黑貂皮草大衣的售價，增幅達百分之七十七點七八；雪茄則較去年升價百分之四十六點八八，武山當香檳王的售價，亦增加了百分之二十五點二。

增幅較溫和的華貴物品包括：軒尼詩X．O干邑（增百分之九點二）、馬鞭挪芬藥（增百分之六點二五）、勞斯萊斯豪華房車（增百分之八點一二），及頂級魚翅（增百分之十三點三三）。

沒有增長的消費品則有：姬仙蒂婀的酷芳香水、法航波音七四七頭等來回巴黎機票、香港賽馬會會員籍、文華酒店總統套房及男裝勞力士蠔式型手表。

圖左起：孫秉樞、李東海、黃乾亨、黎時煖在當選後合照

三院歷屆主席會 設立東華獎學金

會董會首腦李東海黃乾亨

【本報訊】東華三院歷屆主席會上周在麗晶酒店舉行會董周年大會，通過該會上年度財務結算，並選舉一九八七年度新員及執行委員，李東海獲選為該會主席，黃乾亨任副主席，黎時煖任義務秘書長，呂志和任義務總司庫，孫秉樞任公共關係主任，並推舉高國元、江永安、湛海生、馬清偉及邱木城為執行委員。

該會並通過成立東華三院歷屆主席會獎學金，資助被選錄之東華中學優異畢業生在香港攻讀大學直至畢業為止，同時又即席成立獎學金小組，推舉江永安、馬沛傑及朱飛龍負責審訂有關獎學金規程及實施細則事宜。

去年該會為擴充會員，特修改會章，增設贊助會員，被邀參加的曾任東華總理有：黃宜弘、翁祐、胡文榮、陳有慶、吳多泰、劉奇喆、李子文、曾金城、羅肇唐、徐國炯、林文珙、諸兆鈞、馬汝擴、陳劍科、鄭亞潽、李達三、楊棣偉、商學鳴、陳聖澤、劉銘根、劉寶詠、李永森等加入為該會贊助會員。

工廠督察將增十三名

夏文德昨透露下財政年度內 專責巡視地盤 勞工處將改組

【本報訊】勞工處處長夏文德說，該處將於下財政年度增加十三個工廠督察，專責巡視建築地盤。

同時，亦會增加工業安全宣傳運動的經費。

他昨日出席立法局財務委員會會議時說，勞工處在下財政年度將增加二十五個新職位，其中十三個是負責巡視建築地盤，其他的則是負責加強執法行動或工業安全訓練中心研討會的教育活動。

他說，勞工處去年對工廠及建築地盤共進行六萬八千九百五十一次巡視及意外調查，一百一十七個督察每人負責五百八十九次巡視。

他又說，下財政年度將撥出七十五萬元進行工業安全宣傳活動，比本年度增加百分之七點五。其中十萬元將特別針對危險品安全使用設施，進行宣傳。

他說，勞工處將於下財政年度開始改組，將現時三十九個分區辦事處組成六至七個分區，香港一至二個，九龍三個，新界一至二個。每分區有兩組工作人員，其中一個負責催衛及附帶服務，另一組則負責勞工安全及健康。

這次改組目的，主要是提高服務的工作效率，而非減少人手。

六合彩頭獎獨中

獲派獎金四百五十六萬

1 13 23 31 37 39 (2)

【本報訊】今年第十九期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：1、13、23、31、37、39；特別號碼2。

今期頭獎一注獨中，派四百五十六萬零二百六十三元，二獎六注中，每注派三十三萬三千零九十四元，三獎三百三十六注半中，每注派九千二百一十八元。

學府風采大學藍 男士春夏競風騷

金黃紫紅白綠鐵銹亦相宜

【本報訊】一些以棉、絲和麻質衣料為主，設計崇尚自然典雅，顏色活潑鮮明的時裝，將會成為今年流行的春夏男士時裝。

登喜路遠東有限公司昨日在富麗華酒店舉行八七年春夏男士時裝預展，推出一系列名為「學府風采」的男士時裝。

該系列男裝以日常便服為主，包括恤衫、運動恤、西裝上衣、外套、長褲、領呔，及其他服飾。

色調以英國專上學府傳統的海軍藍及大學藍為主，襯以金、黃、紫紅、鐵銹、白或綠色等。

至於外套及運動衣分別有圓領、杏領和高闊領，以西裝上衣的條紋設計為主，款式典雅。

特別車牌一批 周末拍賣

【本報訊】運輸署定本月十四日上午十時，在香港大會堂高座九樓演奏廳拍賣三十五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：DL六〇八、DL二八八、DM七八六、DM六六三八、AB一〇七、DM五六〇、DM八六六、DL五五一六、DM三三七八、DM九二八、CY八七八七、DM一、DL六二二、DN一、DL五六〇、CK三、DM一〇八八、DL三一三、AC一〇七、DL八六一、HK六三八、AP八三三三、DM三〇、AC一六八六、AH二五二五、DL七八六、AA六三五、DM二二、七七〇七、DL八八一八、DM三一八一、CK二二、DM一三、DL五〇〇〇、DM八二二。

酒樓濕毛巾有鼻涕

議員陳約瑟昨在市局言之鑿鑿 主席霍士傑忙請求勿細緻描繪

【本報訊】市政總署在過去一年內，曾向供應沒有使用正確方法消毒的濕毛巾予顧客使用的食肆發出九十四次口頭警告。不知下列「離譜」情況，有否包括在內？

市政局議員陳約瑟昨日在該局月會上表示，他曾在酒樓侍應生奉上的濕毛巾內發現一些鼻涕，又曾看見別人用來抹臉、抹鞋，有些侍應生更將之用來抹枱。

一番繪影繪聲的描寫把其他議員和記者弄得笑彎了腰，市政局主席霍士傑連忙請求陳議員不要這麼細緻地描繪詳情。但陳議員可能是說開了頭，根本不能自已，一口氣把所有情況列出才收口。

而該局食物衞生委員會主席楊勵賢笑稱，這是萬中無一的例子。

巾置沸水一分鐘 方可奉顧客使用

怎鑒定？楊勵賢請憑肉眼

根據市政局條例，任何供顧客備用的餐巾或濕毛巾，均需在上一次使用後，放入沸水中不少於一分鐘。違例者可被判罰二千元及入獄三個月。但去年未有人為此被檢控。

如何可以肯定該毛巾已經上述正確方法處理？楊勵賢稱，這實在無從稽考，但憑肉眼也應可判斷其清潔程度！

觀塘區議會籌善款 協助聯合醫院擴建

廖本懷稱病床將增至千四百張 並建醫院大樓增多個治療部門

【本報訊】觀塘區議會在過去一年協助基督教聯合醫院擴建籌款舉辦多項活動，獲得觀塘區居民及團體支持，籌得款項逾五百萬元。

政務司廖本懷昨日在送交善款儀式中，把一張面額五百二十多萬元的支票交予基督教聯合醫院籌款委員會主席李福慶夫人。

廖本懷致詞時說，擴建計劃包括將病床由現有的六百四十張增加至一千四百張，加建一幢高二十層的醫院大樓，增設多個治療部門，全部費用預計需七億三千萬元。

觀塘區議會為聯合醫院擴建舉辦的籌款活動，包括慈善步行、巨星籃球賽、電影首映、十四分區籌款、小巴及的士義載等。

遠東廣告集團 在東南亞發展

【本報訊】遠東廣告集團近年在海外和內地同時發展，並取得可觀的成績，其業務遍及美、澳、東南亞及中國各地，成為具相當實力的國際廣告集團，最近並宣佈與新加坡 DOT & LINE KETCHUM（DLK）廣告公司合作，積極拓展東南亞業務。DLK在新加坡廣告業享有盛譽，深受客戶信賴與支持，定可為遠東廣告集團推廣國際業務提供更有利條件。

養真素食今日開業

【本報訊】銅鑼灣禮頓道二十六號地下及二樓的養真素食定今日（星期三）上午十一時開業。

養真素食裝飾新穎，格調高雅，並由名廚主理，南北素食，巧手素點，推陳出新，用料上乘，烹調講究，味道色香美並重。壽筵壽酌，豐儉隨意，歡迎定座。營業時間：每日上午十一時至深夜十二時。定座電話：五－八九〇一六七三。

翠明假期旅行社 昨舉行開幕酒會

專辦美加歐洲等長線旅遊

【本報訊】翠明假期機構「翠明假期」昨日開幕，由影星鍾楚紅主持剪綵，並舉行慶祝酒會，出席嘉賓眾多，場面熱鬧。

「翠明假期」與各大航空公司合作，專門安排美國、加拿大、歐洲、澳洲及新西蘭等長線旅行團。

「翠明假期」海外分社遍佈世界各地，實行由香港總社負責一切事務，港澳各大旅行社將協助提供查詢及報名服務。

信德商場 多項展覽

【本報訊】本月內，信德商場二樓展覽廳將舉行多項展覽。中西區區議會將於明日至十四日舉行「『吾愛吾家』——中西區公民教育展覽」，接踵而來是在三樓舉行的「『東大新貌』攝影比賽展覽」——由澳門東亞大學主辦，展期由本月十四日至二十日。

灣仔春園街休憩公園 遇賽馬日環境受影響

居民希望有關方面設法加强管理

居民意見

韋先生三月七日來電稱：灣仔春園街一座新啓用的休憩公園，每逢賽馬日便擠滿一大批馬迷，作為博彩時研究馬匹資料的地點，為該公園帶來大量的報紙煙蒂和博彩用的電腦票，加上喧嘩聲和收音機有關賽馬的廣播聲浪，大大地破壞公園應有的寧靜環境及衞生，故盼當局採取適當行動，以保持該休憩公園的用途。

韋先生表示，該座新啓用的休憩公園，正是附近居民渴望已久的「市肺」。該區一帶，新舊樓宇林立，雖有部份樓宇的樓齡頗高，但人口密度實際上與其他住宅區無異，而且周圍如三板街、麥加力歌街及太原街等，皆缺乏休憩公園之類設施，居民日常並無休憩地點可用。所以當局在春園街近三板街處興建該座新的公園，實在十分「寶貴」。

可惜的是，在公園不遠處有一個馬會場外投注站，結果該公園便給馬迷佔用了。

韋先生又說，公園屬大眾所有，有人利用作研究賽馬亦屬無可厚非，但使用者不應將優美的環境破壞，令其他人士望而卻步。故他希望那些馬迷能自律一點，保持公園環境清潔，尤其是新栽植的觀賞植物，不應任意踐踏。

按：韋先生來電當天，適值是賽馬日，記者立即前往該公園察看，發覺的確有不少「馬迷」聚集於公園內，同時地上佈滿投注博彩的電腦表格，個別人士更把收音機聲量扭大，頗為吵耳。

記者已將有關意見及情況向灣仔市政署反映。（周．華）

春園街公園仔賽馬日必被馬迷「佔用」（本報攝）

貨倉單位暫時空置 已繳差餉可否發還

業主可向差餉物業估價處提出申請

有問有答

駱太三月五日來電稱：她有一棟宇單位租給別人作貨倉用途，最近其租客因移民問題，提早解約，致令單位暫時空置。她聽人說空置單位的差餉可以申請發還，她想問是不是真的。

按：根據差餉物業估價署規定，凡空置的住宅樓宇是不會發還已繳的差餉的，但駱太的單位，如是作為貨倉用途，則可以申請發還其空置期間所繳差餉的半數。

至於申請手續方面，申請人必須在該月份首日起計的十五日內，將有效的物業空置通知書交予差餉物業估價署，而有關的物業必須為整個差餉估價單位，且全部空置已達整整一個月份或以上。

申請人亦必須在差餉物業估價署內索取一份申請表，然後填交該署署長收。

如差餉物業估價署署長拒絕發還其空置退款，市民若有不滿可向地方法院提出上訴。（謝）

九龍區兩處僭建物 港府下月進行拆卸

港府將進一步拆卸九龍區非法建築物。建築事務監督將於四月二十三日向香港地方法院申請封閉令，封閉昌華街四十五至五十一號樓宇一字樓第十三及十四號單位及二字樓B座毗鄰平台的僭建物，並於四月三十日申請封閉令，封閉亞皆老街及太平道九十八及九十八號A至D樓宇二十一字樓A、C及D座天台之僭建物。

有關申請封閉令的告示已分別張貼在上址僭建物。封閉令一發出，當局隨即會展開拆卸行動。

當局曾根據建築物條例，在一九八五年九月及一九八四年十二月與一九八六年三月，分別向昌華街及亞皆老街兩處僭建物的住客發出命令，要求拆卸該些僭建物，但他們並無遵照命令行事。

西貢豐安村入口 將建小型停車場

預留地方供豬農起卸飼料

港府擬在西貢公路豐安村入口進行一項改善計劃，以減低行車危險，保障行人安全。

現時如果有人在公路旁邊的行人徑上起卸貨物，均對行人及司機構成極大危險。路政署擬在該處展開工程，提供一個小型停車場及預留地方，用作豬肥貯槽及離街垃圾收集站。

斷柱待修

生活圈

林小姐三月七日來電稱：她行經黃大仙上邨南座對開的屋邨入口附近（沙田坳道與龍翔道交界），發現行人路上一排石柱，相信是用來防止小販入邨擺賣的，但其中一條石柱，不知何時斷了，大截斷柱橫臥地上，既妨障礙途人，又露出柱鐵枝，容易傷人，故希望有關方面盡快修好。

按：記者前往現場，發覺情況屬實，已向地政工務科反映。（華）

沙頭角鎮外缺乏醫院 海濤花園供水不正常

一讀者向深圳當局反映上述問題

投訴與解答

編輯先生：

我是貴報的忠實讀者，今有一些問題來麻煩先生你幫我解決以下問題。

代我先祝你新春愉快其他的客氣話不多說了。我在深圳沙頭角外海桃花園購置了一單位，自一九八四年入伙後發覺缺乏了一些生活上的基本設施。

第一點就是沙頭角鎮外沒有一間二十四小時服務的醫院，鎮內的醫院沒有特許證又不能進去，如果晚上有急病的話怎辦？

第二件事是自一九八六年上半年頭三個月沒有自來水供應，政府有關部門也沒有一點公布同交代。今年二月份供水又不正常了，但今年同去年所不同的今年只是我們海濤花園供水不正常，其他地方沒有影響。但有關部門也是沒有向人民公布供水不正常的原因，也沒有在報章刊登，更沒有在每月的廣播中宣佈。我希望先生能將此信在貴報刊登出來，更請先生代為向有關方面詢問清楚。

讀者 吳維榮

按：本報將讀者吳維榮的來信轉交深圳市人民政府沙頭角管理區辦公室，獲得覆函，原文如下：

香港大公報：

貴報轉來吳維榮先生的來信，反映沙頭角鎮外醫療設施缺乏及供水不正常問題，現答覆如下：

㈠關於鎮外醫療設施缺乏的問題──沙頭角鎮外金融路設有一間門診部，每天二十四小時內都有醫生、護士值班。另外，我區已有計劃今年擴建鎮外門診部，增加醫療服務項目，預計今年七月底可投入使用。

㈡關於沙頭角供水問題──由於沙頭角水源不足，以致有時影響正常供水。有關部門正在採取措施，解決沙頭角供水的困難。此覆

沙頭角管理區辦公室 一九八七年三月五日

鎮外門診部計劃擴建 供水情況正設法改善

沙頭角管理區辦公室有此表示

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303 逢星期一至六中午十二時至晚上八時

通告板

▲香港家庭福利會新界（葵芳）分會將於三月二十八、二十九日在大嶼山衞理園舉辦「心有靈犀夫婦營」，讓已婚三至十年的夫婦互相交流，學習夫妻相處之道，每對收費一百二十元。截止報名為三月十六日。查詢電話：〇－二六九六二一一。

▲聖匠社會服務中心為提供置業人士了解基本法律常識，定於三月二十六日（星期四）晚八時舉行「置業安居合法化」講座，目的是分享置業人士面對困難及經驗，內容包括專題講座及研討會，附有講義，非會員收費十元，報名可到九龍山谷道邨一座地下或電三－六二三四九七查詢。

▲香港中華基督教青年會屋邨會所計劃於三月間組織一民歌小組，誠意邀請十七歲或以上青年參加，歡迎你把握這個發展興趣及潛質的機會，於三月十四日前，到該會所報名，查詢電話：三－七四五五八五八，地址：葵涌麗瑤邨貴瑤樓地下。

▲東頭明愛小組及社區工作服務於三月舉辦一項「以禮待人」活動，目的是透過一連串活動以加強兒童對禮貌的認識及實踐，活動內容包括有獎問答遊戲，填色比賽，電影欣賞，禮貌旅程，競技日等，歡迎六至十二歲兒童參加，報名及查詢可到東頭村十座地下東頭明愛小組及社區工作服務，或電：三－八二〇二六六。

▲重聯知友社和樂中心將於三月二十七日（星期五）晚上八時，在觀塘和樂邨居安樓六樓和樂中心舉行「攝影與構圖」的專題講座，並邀得攝影名家沈鴻禧主講。入場券可在和樂中心免費索取。查詢可電三－四四八〇一三。

心有靈犀夫婦營 衞理園內兩傳情 置業安居百合話 買樓常識你知匙

▲女青年會今開辦汽車保養維修班

女青年會職業青年部開辦一個汽車保養維修班，使學者能在最短期間內掌握汽車修理、保養、技術等知識。

課程內容：將全車分為汽車發動機、傳動、制動、方向、懸掛避震、電器六大系統，學習基本原理、維修、保養。配合實習操作示範分十五個單元：發動機械、點火、冷卻、潤滑、燃料、起動離合器、變速箱、差速、制動、方向、懸掛避震、電池、發電機、電器等。上述十五個單元將循環式進行教授，可中途插班，不須等候新班，夜班同學可以A、B班同時進行，以便縮短學習時間。

新班開課日期：（A班）：三月十一日逢星期一、三晚上七時半至九時半；（B班）：三月十二日逢星期二、四晚上七時半至九時半；（C班）：三月十二日逢星期二、四下午二時半至四時半。報名地點：九龍窩打老道山文福道五號女青年會五樓職業青年部，電話：三－七一三九二一一。

尋人啓事

陳燁燁尋父親陳敏文

陳敏文又名支元，現年七十三歲（屬虎），福州人。原在福州中央情報局工作，一九五三年從杭州去台灣，其任董摯洋現年五十歲左右，當時在高雄市地方法院工作。至今杳無音訊。盼知情者函告浙江省杭州市中山中路五百四十四號陳燁燁。

陳燁燁（一〇三五三）

楊秀英尋大表哥何榮生

何榮生，現年六十一歲，浙江金華東順鄉人。原在東北國民黨空軍部隊，一九四九年赴台灣，至今杳無音訊。十分思念。盼知情者函告浙江省杭州菩提寺路新村十六號楊秀英。

楊秀英（一〇三五四）

章文姑尋兒子汪長根

汪長根，現年六十三歲（屬鼠），祖籍紹興杭州人。原在杭州航空學校汽車駕駛員，一九四八年去台灣，曾從崗山機場來過一信，至今杳無音訊。老母十分想念。知情者盼函告浙江省杭州延定巷新五十七號章文姑。

章文姑（一〇三五五）

周志寶尋弟弟余永根

余永根，現年五十五歲，杭州市人。一九四八年底由周繼生帶往台灣崗山航空軍校，專做航空軍校服裝。去台灣後曾來過一信，至今杳無音訊。周志寶（原名余惠軒）現住浙江省杭州延定巷新三十號。

周志寶（一〇三五六）

徐南坤尋內弟李壽麟

李壽麟現年五十三歲，江蘇溧水城內人。與家人失去聯繫多年，現其姊、姊丈亟希與之聯繫，請來信：江蘇溧水縣前進鄉馬垅街徐南坤收。

徐南坤（一〇三五七）

陳泰楷尋兄陳泰德

陳泰德係廣東臨高縣人，約七十多歲。抗日戰爭時期到馬來西亞謀生，多年與家人失去聯繫。知情者請告：廣東澄邁縣國營和嶺農場陳杜材轉。

陳泰楷（一〇三五八）

梁玉花尋子譚有章

譚有章六十二歲，廣東澄邁人。一九三六年從海口去馬來西亞，至今杳無音訊。請知情者告知：廣東澄邁縣瑞溪鄉白岸村梁玉花。

梁玉花（一〇三五九）

據一千份感化官報告資料顯示

青少年犯罪厭學好玩 大部分出自小康之家

……種共五十多件作品，這些來自專業及業餘畫家的作品裏，有特區建設的壯麗場面，有意趣盎然的生活小景，有絢麗多嬌的山河一隅，有各具特色的人情風貌，內容豐富，構思新穎，形式多樣，風格各異。

這次隨展覽到港的有深圳美術家協會……

……林道五號。

科技大學籌委會 秘書處明日遷址

【本報訊】第三間大學籌備委員會秘書處將於明日遷往香港花園道三十三號聖約翰大廈八樓新址辦公。……

……（香港）百貨有限公司 聘 超級市場 男女員工 ……½小時工作 ……或7½小時工作 （時薪12元） ……同近照 ……洽 ……（香港）百貨有限公司 ……沙田正街18號 ……樓 0-6979338

旅遊廣告 ……南 $1650 $2390 $2190 $2790 $2790 $2690 $2290 ……行中心1213室 ……站南豐中心1501B 大公報 五－七五七一八一至九

據一千份感化官報告資料顯示

青少青罪犯厭學好玩 大部分出自小康之家

父母疏於管教令人遺憾　色情刊物禍害不可忽視

【本報訊】荃灣葵涌區總福利主任陳偉君昨日在一個公開論壇上表示，從八五至八六年共一千個感化官報告資料顯示，幾乎所有被帶上兒童法庭的青少年，都是無心向學、疏懶好玩的一羣，其中大部分青少年罪犯都是有父母，經濟狀況屬於小康之家。

論壇由荃灣及葵涌區邊緣青年研究小組主辦，在大窩口社區中心舉行，主要為探討區內青少年問題。

陳偉君談及這班墮於罪惡邊緣的青少年罪犯時表示，他們一般都是在十一歲至十五歲期間，開始厭惡學業，結識不良朋友，於是流連在桌球室、娛樂場所等，結果漸漸染上不良嗜好，最後以身試法。

他指出，這班青少年罪犯的轉變並非一朝一夕，而最遺憾的，是其父母對他們均疏於管教，沒有關心他們的生活及結交什麼朋友。如果這些父母能多些了解孩子的問題，及早尋求幫助，這樣他們的孩子就不會淪為青少年罪犯。

荃灣警民關係主任盧達輝亦指出，家庭對於子女犯罪負有絕大部分責任，父母沒有關心子女在心理及生理上的成長，對子女所做的事一無所知，形成了代溝。

盧達輝又說目前的色情刊物在市面充斥，對青少年亦有一定影響。過往有些涉及性犯罪的個案，誘因便是看了色情刊物而發生。他建議港府應加強管制色情刊物。

他並指出，目前影視媒介過份渲染黑社會的所謂「義氣」，在某程度上影響了青少年對黑社會的看法。他促請社會人士正視這個情況。

另一名講者香港社會服務聯會主席周永新引述一項「荃灣、葵涌區行為不檢青少年研究」結果指出，高度行為不良的青少年，較多參與以下活動，包括拍拖、賭博、兼職、溜冰、玩電子遊戲。他認為，這些活動雖非導至不良行為的原因，但對於參加這些活動的青少年，社會人士應當引導他們有更廣泛的興趣。

筲灣鯉魚門軍營 市局擬興建公園

【本報訊】市政局康樂委員會主席黃秉槐表示，位於筲箕灣的鯉魚門軍營將用作興建公園之用，並可能保留部分建築，作為建設軍事博物館的一部分，如獲政府通過，可於未來三年內動工。

黃秉槐昨在市政局月會上稱，港府已放棄將該地用作興建公共屋邨或練靶場之構思，並決定用作興建公園，市政總署現正積極研究有關問題。同時，總署將嘗試利用營址原貌，或稍加整理後，發展臨時用途。

毛妹在新界崇德社例會上稱 藝術人才出路狹窄 當局應予協調發展

提供更多表演場地及資助更多藝團

【本報訊】本港著名芭蕾舞家毛妹昨日出席新界崇德社午餐例會時，呼籲當局認真地協調藝術表演的發展，免使本地的藝術人才外流。

毛妹說，當局近年對藝術表演的推動確實不遺餘力，而且有顯著成果，例如在八一年成立的演藝發展局及相繼落成的沙田大會堂、屯門大會堂等，至於在八五年開辦的香港演藝學院，更為本港培養不少表演藝術人才。但隨着日漸增加的表演藝術畢業生，當局應着實為他們的出路作好協調工作，免使有潛質的人才外流，徒浪費港府的資源。

毛妹認為，有關協調的途徑，莫過於提供更多表演場地及資助更多藝術團體，致使表演藝術者在足夠的場地和表演項目下能一展所長。

深圳美術作品展 周末起在港舉行

美協會長畫家等來港展開交流

【本報訊】應香港美術家聯會、大一藝術設計學院的邀請，深圳市美術家協會首次來港舉辦美術作品展覽，於本月十四日至廿日在九龍大一藝術設計學院展出。

深圳特區美展展出的作品包括中國畫、油畫、版畫、水彩、剪紙……等各個畫種共五十多件作品，這些來自專業及業餘畫家的作品裏，有特區建設的壯麗場面，有意趣盎然的生活小景，有絢麗多嬌的山河，有各具特色的人情風貌，內容豐富，構思新穎，形式多樣，風格各異。

這次隨展覽到港的有深圳美術家協會會長湯洪泰、王子武等九位畫家，他們將在港開展學術交流活動。

九龍大一藝術設計學院位於尖沙咀山林道五號。

科技大學籌委會 秘書處明日遷址

【本報訊】第三間大學籌備委員會秘書處將於明日遷往香港花園道三十三號聖約翰大廈八樓新址辦公。

秘書處於遷址後將名為香港科技大學籌備委員會秘書處。

市民查詢，可致電秘書處總務處，電話為五—二三一五一七。

上海戲曲晚會月底舉行 四個劇種將會同台演出

包括有滑稽戲滬劇甬劇越劇　演員陣容強大

一連四天在大會堂上演戲碼場場不同

【本報訊】市政局定本月二十九日至四月一日一連四天在大會堂音樂廳舉辦「上海戲曲晚會」，觀衆可以在一個晚上欣賞到滑稽戲、滬劇、甬劇、越劇四種不同種類的上海地方戲曲，戲碼場場不同，戲曲愛好者連日購票甚為踴躍。

來港的戲曲演員陣容強大，計有滑稽戲的童雙春、李青、吳雙藝、翁雙傑，滬劇的王盤聲，甬劇的徐鳳仙，越劇的戚雅仙、畢春芳、沈于蘭、陳琦、朱竺芬、陳東文、張小巧、萬茜等。

滑稽戲源起於江南民間，演員善於模仿各地戲曲、小調、歌曲，並結合時事穿插笑料，以諷刺見長，傳統代表作有《十三個人搓麻將》、《廣東上海話》等，演出很受老百姓歡迎。

滬劇曲調優美，富於江南鄉土氣息，最初只是一種簡單的說唱，後來採用文明戲形式演出，名為「申曲」，後來發展成現在的滬劇，傳統劇目多以家庭生活和愛情婚姻為主，如《庵堂相會》、《阿必大回娘家》、《啼笑姻緣》等。

甬劇俗稱「寧波灘簧」，為浙東地區羣衆喜聞樂見的戲曲，具有強烈的地方色彩和生活氣息，進入上海後曾經風靡一時，著名戲目有《金生弟》、《半把剪刀》等。

越劇一向為廣大觀衆所喜愛，是廣東觀衆最容易接受的外省劇種，曲調優美，表演細膩。

這次上海戲曲晚會，是首次以四種劇種同台合演的形式出現，其中滬劇與甬劇是清唱，越劇為折子戲，演員均為該劇種中的表表者，本港觀衆可說耳福不淺。

上海戲曲晚會門票分四十元、六十元、八十元、一百元四種，現已在大會堂票房發售。

全港舞蹈公開賽昨頒獎

十七隊優勝隊伍並先後表演得獎作品

第十六屆全港舞蹈公開比賽優勝隊伍之一——旭新西方舞蹈團表演匈牙利舞（本報攝）

【本報訊】由觀塘文娛康樂促進會合辦的第十六屆全港舞蹈公開比賽，昨晚在大會堂音樂廳舉行頒獎禮暨優勝隊伍表演，大會邀得署理副港九政務署長梁永立主禮。

梁永立致詞時說，舞蹈是一種具有多重意義的活動，它不單陶冶性情，更可鍛鍊身心，而全港舞蹈公開比賽對推動和發展本港的舞蹈藝術發揮了一定作用，並為舞蹈愛好者提供一個交流和切磋的機會。

在昨晚的演出中，共有十七隊優勝隊伍表演了不同類型的舞蹈，包括東方、西方、現代及古典舞。

第十六屆全港舞蹈公開比賽於今年一月舉行，參賽隊伍共九十八隊。

郭禮敬在管理學文憑頒授禮後稱 理工三項碩士課程 擬在八九年前增設

另醫院管理等五個學位課程亦計劃開辦

【本報訊】香港理工學院校長郭禮敬昨日透露，香港理工學院將會在八九年之前增設三個碩士課程，並會在八八至九一年內增設五個學位課程。

郭禮敬昨晚在出席第二十五屆頒授香港理工管理學文憑禮後接受記者訪問時，作以上表示。

他說，香港理工學院將會在八九年之前增設三項碩士課程，這包括：資訊技術管理、工程及工商管理三項。其中工商管理碩士課程相信會在明年十月收生入學，現暫定收取四十名學生。

他又說，在八八至九一年的三年內，香港理工學院又會增設五個學位課程，科目包括：醫院管理、會計、紡織技術、製衣技術及資訊技術管理五項。

郭禮敬又提到，在八八至九一的三年內，現存的全日制社會工作及電子工程學位課程，將會增設學位兼讀課程。而另外的語文學位課程，則仍待英國國家學歷頒授議會審核批准後才能開設。

在昨晚的頒授禮中，共有六十八名畢業生獲頒畢業文憑。頒授儀式由張奧偉主持。

小一統一派位表 本月十五起派發

派位結果定六月間公佈

【本報訊】曾參加本年度小一入學辦法而未獲派學校自行分配學位的兒童，將可透過教育署的統一派位程序而獲派官立或資助小學學位。

教育署小一入學組已發信通知有關家長在本月十五日、十八日期間，每日上午九時至下午四時前往一個指定的收發中心，領取「選擇學校表格」和所屬小一入學分區的小學名單。表格填妥後，必須在上述日期內交回同一收發中心，以便教育署進行統一分配學位。

署方發言人籲請有關家長注意，如他們在本月十五日仍未接獲教育署的通知書，應該儘快與小一入學組聯絡，電話為五—七二四三八三。

發言人表示，統一派位結果將在六月間公佈。

管理專業協會 開辦兩項課程

【本報訊】香港管理專業協會即將舉辦「談判技巧訓練課程」，使參加者能有效地運用談判技巧，增強自信心。John S. Potter是課程的導師，曾訓練了不少工商行政人員。這項課程為期二天半，由四月一日開始舉行，定本月十八日截止報名。

又訊：香港管理專業協會於本年四月至六月，與中國上海市財貿管理幹部學院聯合舉辦「中國市場分析函授證書課程」，向從事對華貿易與投資的工商界人士，介紹及分析中國市場的特性及最新發展情況。該課程共包括十個專題，全部以函授方式進行，由本年四月十五日至六月十七日止。

赴日本留學港生 五年來增達三倍

【本報訊】日本駐港總領事館文化部部長佐藤靜子昨日表示，由於本港與日本的經濟合作日漸緊密，兩地的文化交流亦有增加，本港前往日本留學的人數由八二年至今已增加三倍，並預計此趨勢仍會持續多年。

佐藤靜子昨日在一個午餐例會上表示，隨着本港近年的經濟發展，香港與中國大陸、美國、日本及英國的關係都非常密切。日本作為香港在東亞區的夥伴，有相近的文化根源，相信在未來的合作及聯繫上會有更佳的發展。

她說，由於香港與日本的關係日漸密切，近年香港前往日本留學的學生亦有增加，由一九八二年的一百八十七人增至去年的五百六十一，增幅達三倍。

她指出，雖然往日本留學的本港學生有所增加，但始終未及前往英、美及澳洲留學的人數，主要原因是日本的學位未能得到本港承認，而日本的大學均以日文講課，間接阻礙本港學生前往留學。但她相信，隨着兩地發展的需要，本港往日本留學的人數將會繼續增加，並相信日後香港將會承認日本的大學學位資格。

城市舞團舞季八七 將演《不設防城市》

三月中旬在壽臣劇院上演

【本報訊】城市當代舞蹈團將於三月中旬在藝術中心壽臣劇院演出「舞季八七」開幕節目《不設防城市》。

《不設防城市》是一系列從不同角度探討都市百態的作品，包括「閒人免進」、「不眠夜」、「8/4拍事件」及「神打」。作者為曹誠淵、黎海寧、彭錦耀、馮念慈。

《不設防城市》將於三月十九至廿一日晚上八時在藝術中心壽臣劇院演出。每場門票分五十元、三十五元及十五元的學生票，另有七種照顧到不同觀衆需要的套票，現已在藝術中心票房及各地鐵站易達票售票處有售。訂票電話：五—八二三〇二三〇。

城市舞團將演出作品之一《不眠夜》

宏光國樂團月底演出兩場

【本報訊】宏光國樂團將於本月二十八日晚上八時，於荃灣大會堂演奏廳，及四月五日晚上八時，在沙田大會堂演奏廳演出。曲目包括，節奏輕快的《廣東牌子曲》；鮮以中樂形式演奏的《青年鋼琴協奏曲》；以大江南絲竹之一的《歡樂歌》；以及描寫中國山水人情的《呵哩哩》、《伊犁河畔》、《春江花月夜》、《彩雲》、《金湖舞曲》、《葡萄熟了》等作品。此外，該樂團更邀得著名音樂家郭亨基作客席指揮以及榮獲多個獎項的鄭慧作鋼琴獨奏。

漁農處招標通告

茲招標承投興建黃石水上運動中心及民安隊大灘營地。投標表格必須填寫一式兩份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八七年三月六日及一九八七年三月十三日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑜

八佰伴
八佰伴（香港）百貨有限公司

誠聘
美食廣場及超級市場
全職及兼職男女員工
全職每日 7½ 小時工作
兼職每日 4或7½ 小時工作
（時薪12元）
有意者請携同近照
親臨本公司洽

八佰伴（香港）百貨有限公司
香港新界沙田　沙田正街18號
新城市廣場八樓　0-6979338

包裝業佳音

由中國包裝總公司及中國包裝科學技術研究所主辦，預計超過十萬人參觀的大型"87年國際包裝書刊，產品樣本及樣品展覽會"將於本年4月7日至17日在北京美術館舉行，歡迎海外及港澳廠商參展；刊登展館牆上廣告及中國包裝報之祝賀廣告，詳情請電洽：—
通達廣告國際有限公司
電話：5-8913868

訂房訂票搵我
總代理：北京西苑飯店
海外總代理：廣州東方賓館　◀訂東方賓館團體特惠優待▶
裝修後的東方賓館另啥不同
●代訂中國民航及國際機票
●代理珠江客運有限公司船票
●辦理世界各國簽證和中國入境簽證
●代理各地酒店
廣州——東方賓館、白天鵝賓館、花園酒店、中國大酒店、白雲賓館、東山賓館。
北京——西苑飯店、香格里拉酒店、華都飯店
上海——錦江飯店、和平飯店、國際飯店、西郊賓館。
西安——人民大廈、金花飯店
南京——金陵飯店
天津——水晶宮飯店、凱悅飯店、利順德飯店
杭州——杭州飯店、望湖賓館
昆明——昆明飯店
福州——外貿中心飯店
澳門——總統酒店、皇都酒店
漢城——樂天酒店、奧林匹亞酒店
星加坡——文華酒店
羅省——美輪酒店
牌照號碼：350253
立明國際旅行社有限公司
九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心601室　電話：3-7238803

新景旅行社有限公司
旅行代理商牌照號碼：350138
總社：九龍土瓜灣道76A地下（落山道口）
電話：3-347351-3　3-330103-4
分社：九龍長沙灣道北河街143B1地下（深水埗地鐵站、新華銀行對面）
電話：3-7298202-3　3-7291900
本社爲中國旅遊協會會員，承辦國內各地旅行團，並代理：
（一）珠江客運有限公司國內各地船票。
（二）招商局船務企業有限公司上海、海口船票。
（三）桂江船務公司香港至梧州船票。
（四）粵港汽車公司香港至國內各地直通巴士票。
（五）閩港汽車公司香港至福建省內各地直通巴士票。
（六）汕泰船務公司香港至汕頭龍湖船票。
（七）中旅貿易公司及粵興船舶用品公司各類電器，香港買單，國內提貨（13個地區）。
代售：港穗往返直通車票。全國各地火車票飛機票，及蛇口澳門船票等。
代訂：國內各大賓館及澳門酒店等。直接出房單快捷妥當。
辦理：外賓、華僑探親旅遊簽證業務等。

捷威　捷威旅遊人人讚　令你重更識嘆
註冊號碼：350002
5 8336661　3 665335　5 254596　0 4984448　3 320011
海南島
六天航空豪華團　天天出發
$1490
暢遊有中國夏威夷之稱的大東海、天涯海角、苗族黎族村莊、五公祠、建華山椰林、東山嶺、興隆溫泉、海瑞墓、火山口、珍珠島、鹿場等
海南風味餐，任團友選擇品嘗
海南島直航五天
$1690　逢星期二出發
西南
南寧 柳州、桂林七天　逢二、四、日　$1650
南寧 昆明、黃果樹、貴陽八天　逢星期六　$2390
昆明 黃果樹、貴陽七天　逢三、五、日　$2190
昆明 石林五天　逢三、五、日　$2790
峨嵋山 昆明、成都九天　逢一、五　$2790
西雙版納 景洪、瀾滄江、昆明七天　逢一、四　$2690
長江三峽 重慶、成都九天　逢一、五　$2290
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字　崇光百貨公司樓上　九龍旺角銀行中心1213室
香港中環陸海通大廈7字樓　九龍尖沙咀星光行517室　荃灣地鐵總站南豐中心1501B

旅遊廣告

四季風旅行社　包四機海
5 451094　3-7236389
代理：（牌照號碼：350247）
北京国際四季風服務有限公司　IATA
中国北京国际俱乐部一楼2号室
☎：595997　595927
專爲國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊
中環國際大廈2204室
尖沙咀星光行1635室

康泰旅行社
牌照號碼：350070
北京　七天豪華團$1990
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
乘搭飛機僅2小時30分鐘
（港穗乘搭直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場
住宿：北京住京豐飯店或同級
廣州 廣州住中國大飯店
桂林　柳州五天豪華團 $1490
靈渠五天團 $1290
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、叠采山、柳州、都樂宮、通天宮
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店
泰馬星　泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4320
泰星馬九天$4090 泰星六天$3400
布吉島、星加坡七天$3690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄
星馬　星加坡四天豪華團$2690
馬星（檳城）七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
1 獨家增遊檳城蝴蝶公園
2 檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

美新園
旅遊部：專業旅遊・誠實可靠・天天有團出發
專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大・安全舒適・每日有固定班車　4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友户口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003　3-880164　3-880248　3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即實實酒樓斜對面）電話：5-739919　5-730641　5-735415　5-731634
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

錦繡河山
特約報名處：
柏聯旅遊有限公司　牌照NO：350136
香港中環永樂街89-91號喜利商業大廈10B
電話：5-415888　5-456628
富士東方　牌照NO：350565
九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415
電話：3-320624
北京
七天雙程航空團　1888
六天豪華航空團　2088
七天火車航空團　1588
八天火車團　1188
●北京住宿西三旗雙人冷暖空調節、獨立衛生間套房
●免費品嘗涮羊肉、頤和園宮廷宴及正宗北京烤鴨宴
華東（南京、無錫、蘇州、杭州、上海）
八天雙程航空團　2288
七天雙程航空團　1888
●暢遊華東五大名勝並免費乘船遊無錫太湖、杭州西湖
●廣州住宿最豪華五星級白天鵝賓館

大公報　五—七五七一八一至九　灣仔軒尼詩道三四二號

永安、滋海生、馬濟偉及邱木城為該會一九八七年度執行委員。

該會並通過成立東華三院歷屆主席會獎學金，資助被選錄之東華中學優異畢業生在香港攻讀大學直至畢業為止，同時又即席成立獎學金小組，推舉江永安、馬埔侯及朱飛龍負責審訂有關獎學金規程及實施細則事宜。

去年該會為擴充會員，特修改會章，增設贊助會員，被邀參加的曾任東華總理有：黃宜弘、翁祐、胡文棨、陳有慶、吳多泰、劉奇喆、李子文、曾金城、羅雍唐、徐國炯、林文玹、諸兆鈞、馬汝擴、陳劍科、鄭亞濬、李達三、楊棣偉、商學鳴、陳聖澤、劉銘根、劉寶詠琴、李永森等加入為該會贊助會員。

……客使用的食肆發出九十四次口頭警告。不知下列「離譜」情況，有否包括在內？

市政局議員陳約瑟昨日在該局月會上表示，他曾在酒樓侍應生奉上的濕毛巾內發現一些鼻涕，又曾看見別人用來抹臉、抹鞋，有些侍應生更將之用來抹枱。

一番繪影繪聲的描寫把其他議員和記者弄得笑彎了腰，市政局主席霍士傑連忙請求陳議員不要這麼細緻地描繪詳情。但陳議員可能是說開了頭，根本不能自已，一口氣把……

……有人為此被檢控。

如何可以肯定該毛巾已經上述正確方法處理？楊勵賢稱，這實在無從稽考，但憑肉眼也應可判斷其清潔程度！

巾置沸水一分鐘 方可奉顧客使用

怎鑒定？楊勵賢請憑肉眼

……與新加坡DOT & LINE KETCHUM（DLK）廣告公司合作，積極拓展東南亞業務。DLK在新加坡廣告業享有盛譽，深受客戶信賴與支持，定可為遠東廣告集團推廣國際業務提供更有利條件。

答解與……

……一些問題來麻煩先生你幫我解決以下問題。

代我先祝你新春愉快其他的客氣話不多說了。我在深圳沙頭角外海桃花園購置了一單位，自一九八四年入伙後發覺缺乏了一些生活上的基本設施。

第一點就是沙頭角鎮外沒有一間二十四小時服務的醫院，鎮內的醫院沒有特許證又不能進去，如果晚上有急病的話怎辦？

第二件事是自一九八六年上半年頭三個……

……向人民公布供水不正常的原因，也沒有在報章刊登，更沒有在每月的廣播中宣佈。我希望先生能將此信在貴報刊登出來，更請先生代為向有關方面詢問清楚。

讀者　吳維榮

按：本報將讀者吳維榮的來信轉交深圳市人民政府沙頭角管理區辦公室，獲得……

鎮外門診部計劃擴建 供水情況正設法改善

沙頭角管理區辦公室有此表示

……水源不足，以致有時影響正常供水。有關部門正在採取措施，解決沙頭角供水的困難。此覆

沙頭角管理區辦公室　一九八七年三月五日

▲重慶知友社和樂中心將於三月二十七日（星期五）晚上八時，在觀塘和樂邨居安樓六樓和樂中心舉行「攝影與構圖」的專題講座，並邀得攝影名家沈鴻禧主講。入場券可在和樂中心免費……

……電話：三一七四五五八五八，地址：葵涌麗瑤邨貴瑤樓地下。

……比賽，電影欣賞，禮貌旅程，技日等，報名及查詢可到東頭村十座地下東頭明愛小組及社區工作服務，或電：三一八二〇二六六。

鑑於控方證人患癌症不能返港作供
賽馬舞弊疑案控辯雙方 決赴美聆訊楊元龍證供
五被告可同往控方承擔合理機票住宿費用

【本報訊】兩名商人及三名騎師，涉嫌於賽馬中舞弊行騙，此案已定於本月廿三日進行初級偵訊，另案大馬主楊元龍（六十三歲），於去年九月三日向高院承認六項串謀行騙罪並由其醫生出庭證實他已患上癌症，將不久於人世，結果獲法官輕判入獄兩年，但緩刑兩年，另罰款五百四十萬元，同時楊曾答允控方，將出作控方證人，指證其他被告。

由於此案判決後，楊即離港赴美求治，迄今未返，而有關其他被告的案，行將審訊，控方曾詢問楊能否返港作證，不料楊竟以因須遵醫囑，目前身體健康問題，不能長途跋涉，故難返港。去月控方派出廉署調查員安達臣飛美晤楊，據楊表示仍然願意協助控方，不過醫生證明不能長途跋涉回港，但可否在港外地方，如美國加州錄取其證供。

於是控方乃準備去函美國地方法院，請求准楊假該處法院宣誓作證，以錄取其證供。

此舉被該案五名被告聯同延聘李柱銘御用大律師向高院提出反對，由高院按察司鍾士在內庭聆訊，結果法官裁定其反對無效。

五名被告不服，進一步向高院上訴庭提出上訴，要求推翻原審法官所作出裁定，此案昨由高院按察司康士、施偉業及彭亮庭三位大法官聯同聆訊結果，亦將其上訴駁回。

上訴庭法官在駁回其上訴時指出，就算楊元龍不遵守諾言，但基於法律上公正，為着公衆利益，屆時控辯雙方及主審裁判司將一起赴美國加州，聆訊楊元龍的證供，如被告等願意，亦可隨同前往，而由控方承擔合理的住宿及機票費用，也是值得。

五被告兩度聯袂反對 均遭高院上訴庭駁回
李柱銘認為控方決定浪費公帑

較早前，代表上訴人大律師向庭指出，雖然楊元龍願意提供資料，但在有關人等抵達美國後，他會出另一積，交出再又一份醫生證明，說他在病情不能作證，那時有關人等只能作遊埠觀光，而要這樣耗費公帑，故法庭對此應作慎重考慮。

此案五名被告：（一）陳維廉，四十七歲，商人；（二）鄧飛雲，四十七歲，商人；（三）譚文就，廿七歲，騎師；（四）陳毓培，廿九歲，騎師；（五）黃潤生，廿七歲，騎師。同被控於八四年十月四日至八六年二月十九日期間，聯同歐陽柏雄、楊元龍、施焱湳等人，串謀在沙田及跑馬地馬場所舉行多場賽事中，以欺騙手法贏取金錢，即不盡全力策騎及意圖以不正當手法影響賽果。

特稿

非法賽車進入客貨車時代

本報記者 徐錦輝

參與人數遠超私家車

「潮流興乜野？貨VAN領導潮流掙到盡。」以上的一句術語，顯然是非法賽車的介口。同時也說明目前非法賽車，經已由私家車、跑車轉為客貨車的時代了。

現時黑夜飛車，客貨車才是大主顧，一次上落二、三十萬元交易，涉及其事的多達百人以上。警方交通部特遣隊人員，正千方百計追求線索，務求爭取在賽前及時制止。

去年底，警方九龍交通部特遣隊接獲線報，在大涌水及西貢一帶通宵截查，扣留五十多輛涉嫌進行非法賽車活動的各式各類車輛，計有私家車、客貨車及電單車，共有二十多名男女被捕。

許多市民會覺得出奇，何以客貨車也會參與非法賽車？其實現時的非法賽車，客貨車的注碼才是驚人，而且參與賭博的人數之多和錢銀交易數目真不敢想像。

原來他們是合股賭大注，積聚大筆彩金，用「公司」名義挑戰，因為以小博大，投注額大，參賽的司機特別搏命，其驚險、刺激程度，較之跑車或私家車有過之而無不及之處。

參賽車輛全經改裝

參賽的客貨車全部是經過改裝的，馬力之强令人難以想像。初時參賽的客貨車是沒有組織的，全部是自發性參賽，偶一為之。初時他們因為來往港九新界各地，運載貨物上落，對港九、新界、西貢各路線、彎角十分熟識，加上他們善於採用無線電通訊器材，巧妙地避過警方種種截查和路障檢查，因此，越來越猖獗。

公司之間互相挑戰

他們的賭博方法，較其他種類的特別，就是利用「公司」向別家「公司」挑戰。原來客貨車司機大部分都是車主兼司機，而且他們參加入不同的無線電通訊台的「公司」。久而久之，因某公司與某公司人士對自己轄下的貨輛有信心，於是向另一家「公司」挑戰，為了面子問題，一場「牙骹戰」的掙車消息便告傳遍港九客貨車圈內，有人「幫拱」，有人作場外投注，注碼積聚越大，引誘力越大。參賽的司機本身亦作適當的投注，贏得比賽後，除獲得自己本身應得的彩金後，還有一筆獎金，具體數目多少，無從獲悉。但是有人暗示，數目的拆賬十分可觀，據說在總投注額中抽出約百分之十五至二十不等，作為參賽者的獎金及雜項開支之用。

勝出司機彩金可觀

參賽者對於獎金多少還是其次，主要是「掘紅錢」圖個吉利的意頭。目前這種非法、亡命賽車不知瘋靡幾許年青司機。

據一名曾目擊非法賽車的客貨車跟車小伙子說：「其緊張、刺激、驚險程度更甚於賽馬，即使在場參觀亦有如自己參賽一樣。」

警方人員不惜喬裝各式各類人物，到處打聽消息，他們包括喬裝為車房仔或是車主等，到一般汽車修理人員出没或汽車零件店伴作購配零件，打探消息，同時亦有人喬裝混進一些專門斟搬參加非法賽車活動的酒吧或歌廳，收得情報後，第一時間通知有關部門，此外還有些有心人士，當他們獲悉某些人馬齊集有所行動時，亦會冒險及時提供線報資料。

加德士六員工涉嫌偷油
第六被告獲判無罪釋放 一二四五被告罪名成立押後判
第三被告承認隱瞞事實獲緩刑

【本報訊】三名加德士石油公司職員和三名運油車司機，涉嫌串謀偷竊總值六百二十萬元的石油產品，遭廉署檢控，香港地方法院法官昨日聆訊案情後，裁定第六被告罪名不成立，當庭釋放，其餘第一、第二、第四及第五被告被裁定串謀偷油罪名成立，法官將案押候至三月二十四日宣判。第三被告則入獄六個月，緩刑一年。

被告㊀盧志雄，卅一歲，油庫會計主任；㊁潘熾海，四十一歲，運輸部主任；㊂劉達義，四十八歲，運輸部助理；㊃陳濟楷，四十二歲，司機；㊄羅銘森，卅五歲，司機；㊅梁才，四十二歲，司機。控罪指第一、二、四、五被告於八五年四月至八六年二月期間，串謀在青衣油庫偷竊加德士石油公司的油類產品。第三被告則承認五項較輕的隱瞞他人罪行控罪。

案情透露，八五年四月，首次被告兩人擬偷油，由次被告以偽造發票單據，找司機幫他們將油運出，司機們每日從青衣油庫將燃油運走，日期發生於八五年六月三日至八六年二月十七日期間，燃油包括油渣、汽油、火水、工業油渣等，公司估計損失六百廿萬元，另汽油稅一百九十多萬元，第三被告沒有直接參與偷油，但他曾收取賄款隱瞞事實，他昨日已將所收得來的賄款五萬六千八百五十元，還給公司。代表第三被告的大律師求情時表示，被告在油公司服務廿三年，今次事件已失去工作、長俸等利益，對他來說，已有足夠的懲罰，故要求輕判。

私家車撞燈柱後變成這個樣子

私家車撞燈柱着火 司機被困慘變焦炭
死者為銀行高級職員凌晨駕車回家出事

【本報訊】一輛私家車，昨日凌晨在元朗失去控制撞向路邊燈柱，車頭着火焚燒，三十八歲司機被困車內慘被燒死，死者為銀行高級職員。

現場為元朗青山公路近洲頭。昨日凌晨三時許，一輛私家車沿青山公路由上水向元朗方向行駛，至上址突然失去控制，撞向路邊燈柱，由於衝力太猛，燈柱亦被撞斷，之後私家車車頭着火焚燒，司機身受重傷被困車內。

稍後消防員到場迅速將火救熄，並撬開車門將司機救出，但司機已被燒至焦黑，送院後證實死亡。

死者名張元昌（三十八歲），與妻子及一子一女同住元朗錦綉花園某單位。張為一間美資銀行高級職員，已任職十多年，前日晚上張回家吃過晚飯後，向妻子稱需出外應酬，隨即駕車外出，凌晨三時張駕車返家時出事。

死者被困車廂由消防員救出

死者張元昌

汪禹泰女被控藏毒 案情昨日急轉直下
泰女認罪僅被輕判守行為一年 汪禹獲撤銷控罪當庭釋放

【本報訊】影星汪禹及一名泰籍女子被控藏毒，昨日係香港地方法院審訊，案情急轉直下，首被告女子承認簡易藏毒罪，獲法官輕判接受感化官監管行為一年，控方撤銷控訴次被告，獲當庭釋放。

兩被告：㊀廖玉蓮，廿四歲；㊁汪志權（藝名汪禹），卅二歲。兩人同被控三項罪名，指他們在去年十一月十五日，在九龍德寶花園十四字樓某室藏有：㊀零點三克可卡因；㊁同時同地藏有七點一克可卡因可用作非法販毒；㊂同時同地藏有九粒抗生素是為第一類毒品。

案情透露，警方人員據報，於案發日午間四時四十五分，派員到德寶花園一單位外埋伏，經三小時埋伏後，見有人出來，但當見到有警員，馬上關上大門，警員後來要以斧頭破門入內，在浴室內見到首被告女子將一些東西拋落街，稍後將被拋下之東西拾回，發覺是控罪內的毒品。

向世紀旅遊索償款項 已達一千四百餘萬元

【本報訊】有關向新旅城有限公司（世紀旅遊）索償一事，破產管理官經確立特定的程序，截至前日為止，共收到三千一百三十一份索償要求，涉及款項達一千四百三十五萬元。

由於已接獲大部分索償要求，申請人應注意下列兩個特定中心將於今日（星期三）下午四時起關閉：㊀九龍覲士道童軍總會，㊁香港金鐘道六十六號港府合署四十八樓。

今日以後，申請人須於辦公時間，前往香港金鐘道六十六號港府合署十三樓破產管理處辦理申請。其餘索償程序均無改變。

柴灣電纜轆奪命案 夫婦因死今日裁決
管工說從來無人指示如何處理空轆

【本報訊】去年十月一日，一個巨型電纜轆沿柴灣道斜路滾下山坡巴士站，撞死一對正在候車的中年夫婦，死因研究庭昨天繼續開庭研訊，全案證供完畢，法官將案押候今日由陪審團裁決。

負責該處工程的姓林管工作供稱，他與四名工人於去年九月間開始在上址進行鋪設電纜工程，案發日，證人與四名工人將一個空轆推入柴灣電燈公司一個分站的入口處，因該處附近路面已掘開。下午四時許，各人收工離去。

但稍後，證人想起空轆放在入口處，可能阻塞通道，於是到灣仔修頓球場找到一名散工，薪金一百元，到上址合力將線轆推開，再推上行人路上。當時由他一人獨力擋着線轆，並着散工找一塊石頭頂住，不讓它動，但是證人獨力難支，手部流出血來，於是高呼散工幫手，但說時遲，那時快，線轆直滾下山，他一邊追一邊呼叫途人避開，直至該轆將途人撞倒。

證人表示一向没有人指示他如何處理該空轆的。

另一名姓溫的港燈公司助理總工程師作供指出，承造商，以前曾做過港燈工程，每次開始工程時，承建商會先到鴨脷洲電廠取電纜，運到地盤鋪設，但没有指示承建商如何處理空轆。

但港燈會有電燈督察到地盤巡視安全問題，一名督員出庭供出，該空轆重達五百五十磅，直徑六呎半、闊四呎。

影視處將花萬餘元 購色情刊物錄影帶
該處將增聘人手應付工作增加

【本報訊】影視及娛樂管理處處長鄔惠康表示，由於色情物品審裁處法例的實施，預料該處的工作量將增加，需增聘人手。

他昨日在立法局財務委員會會議上說，增加的工作包括監督刊物分銷商是否有依照審裁處的分類，轉告分銷商有關審裁處的決定。由於這些工作量的增加，估計該處需增加兩名文員及一名辦公室助理員。

當有議員問及該處如何處理購買的色情刊物，他答說，下財政年度預算花一萬五千元購買懷疑含有色情成份的刊物及錄音帶，若有需要這些刊物及錄影帶要交給審裁處及法庭，其餘的則留在部門的圖書館參考。

涉嫌行劫情侶並非禮女事主 前任警員入獄九年
被告在職期間曾因非禮罪被判囚及革職

【本報訊】涉嫌在沙田郊野公園向一雙青年男女行劫後，更向女事主非禮的一名已被革職前警員，昨被高院暫准按察司賴恩重判入獄九年。

被告男子張耀洪，廿五歲。被控兩罪：（一）去年三月三十日在沙田金山郊野公園內，行劫一雙男女三百元；（二）同時同地非禮該名女事主。

被告在一九八二年加入懲教署擔任督導員，一九八五年轉入警務處任職警員，在他任職警員期間，因涉及一宗非禮案，被判入獄六個月和革職。

去年三月三十日星期日上午十時，一雙男女在沙田金山郊野公園內談心之際，被告突然出現，用一把兩呎半長西瓜刀指嚇，劫去男事主三百元現款後被告竊心未遂，色心又起，將女事主拖埋一角來非禮，事主後報警，直至月前，警方根據線報將被告拘捕。

雞仔牌神奇抽濕器 抽濕力强．不需電源

由力生公司總代理之雞仔牌自動抽濕器，與衆不同，不需電源，只用藥劑發揮的效能，每次可用三個月，用完又可替換新藥劑，非常方便實用。雞仔牌自動抽濕器體積十分細小，能放入衣櫃中，抽濕效能更卓越，可防止衣物、攝影器材及音響器材發霉損壞，徹底解決潮濕之煩擾，價錢經濟。

雞仔牌自動抽濕器，在港九各超級市場、百貨公司、藥房等均有出售，中國大陸、廣州、深圳亦有出售。

運輸署改善傾斜試驗器 以測試三軸巴士傾斜度
許堅信暗示調整中國渡輪碼頭人頭稅

【本報訊】運輸署署長李舒表示，目前在本港行走的較大型三軸巴士，並未有儀器試驗其行走時的傾斜度，所以該署現計劃改善傾斜試驗器，使之可測試三軸巴士。

他昨日在立法局財務委員會上說，現時的傾斜度測試儀器，在七一年安裝於土瓜灣汽車檢驗中心，只可測試十三噸以下及單層或雙層雙軸巴士，由於現時在使用的三軸巴士噸位在十二噸以上，所以這些巴士並無在本港測試其傾斜度。

他續說，因此，該署現計劃將整組機器改裝，使之可同時適合測試三軸巴士，機器改裝後將裝置於九龍灣汽車試驗中心，預計需費一百四十七萬一千元。

此外，海事處處長許堅信在財委會的書面答覆上說，新中國渡輪碼頭，於下年二月啓用，港府現時仍研究該碼頭的人頭稅，因為按照現時的收費水平，不能收回成本。

瘋狗症預防運動 漁農處擴大推行

【本報訊】漁農處將於本月擴大推行預防瘋狗症運動，以防止此症再度在本港發生。

漁農處高級獸醫官鄔磨岩昨日說，漁農處現正擴大其流動注射服務範圍，提供服務予更多新界偏僻地區，包括青衣島。

在三月份，流動注射隊並將採訪西貢及元朗區村落，為狗主免費提供犬隻注射及領牌服務。

清明思親法會 佛聯下月舉行

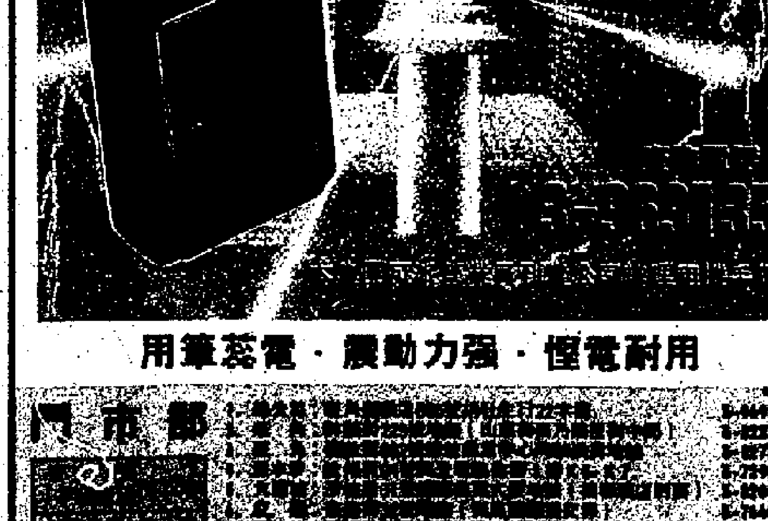
【本報訊】香港佛教聯合會定期四月四日至十日，在深水埗長發街卅八號該會主辦的佛教大雄中學，舉行清明思親法會，即日起先在香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會總會所，接受各界善信辦理附薦先人或延生植福之登記。所有登記費用均撥充佛教慈善事業善款。

夜總會東主行賄 定期五月中審訊

【本報訊】一名夜總會東主，因涉嫌向一名警務人員提供利益，為廉署拘控，昨日在南九龍裁判署提訊，被告否認控罪，法官將案定期五月十三日審訊，准被告以一萬元現金及一萬元人事保釋外出，並須將旅行證件交由法庭保管，及每日往警署報到。

被告鄧伯權，卅歲，夜總會東主，共被控十九項罪名，指其於八五年七月十五日至八月卅一日期間，先後向警長劉錫文提供共五千四百七十元，作為不採取檢控行動的報酬。

全世界第一部 LASER Disco PAGER
傳呼・計數・音樂三用機
筆蕊電震機
免担保，即租即用，免費保養兼換零件
月費10元

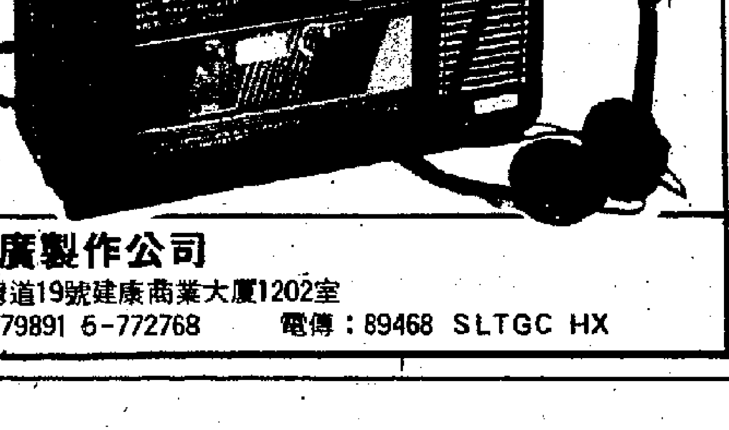


用筆蕊電・震動力强・慳電耐用
門市部

公開投標 PUBLIC TENDER
貴重投資物業
公開投標出售
嘉昌大厦
2/4新寧道
鄰近利園酒店
及新寧大厦
全幢商業寫字樓大厦
總樓宇面積約40951平方呎
截標日期：1987年4月3日
查詢詳情
賣主代表律師 施文律師行 雪廠街9號 荷蘭行9樓 5-264373
獨家代理 衛健明測計師行 德輔道中71號 永安集團大厦2402-3室 5-215281

天香樓 港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

WINER G.R.C.®
全世界第一台最小袖珍型雙卡式語言機
T-20型"小博士"語言機
十大功能：
1. 內置隱藏咪
2. 10公尺內可以收錄聲音
3. 循環放音—增加6倍記憶
4. 雙聲道校正發音
5. 雙座雙卡拷貝
6. FM/AM立體收音機
7. 伴唱機（卡拉OK）
8. 體積超小如隨身聽
9. 交直流兩用
10. 自動連續放音



東南亞總代理：永利推廣製作公司
香港銅鑼灣道19號建康商業大廈1202室
電話：5-779891 6-772768 電傳：89468 SLTGC HX

第三張

專訪

受傳匯豐供股及傳銀行加息等消息影響，昨日恒指再度暴跌，不過證券界人士對後市的審慎樂觀看法仍不改變，並預料經過調整後，將來恒指仍會有勁力向上攀升。

穩健 恰富集團董事穩健指出，昨日兩市，市場即傳出匯豐供股及銀行即將再度加息，加上外圍股市表現欠佳，投資者遂借勢沽貨，指數亦隨而直下。

造成太大影響，而昨天的調整已對此消息作出反應。

李赫開 新鴻基證券港股部經理李赫開認為，大市在二七〇〇至二六五〇仍有支持力，昨日股市大跌主要是承接着美國市場下跌而借勢調整。

李赫開表示，若大市隨匯豐銀行的業績宣佈後今天表現不佳，展望大市於短期內仍

時間獲利回吐，但他認為後市並沒有特別的利淡因素。

董鳳斯 錦陵證券董事總經理董鳳斯表示，預料今日大市會微跌，但不會大幅度調低。他認為若大市再回落一百點，將是入貨的適當時機。

非臘斯說，昨日市場傳匯豐銀行供股集資的消息，引動大市回落，不過，他認為匯

史悅德 獲多利投資服務董事史悅德指出，隨港燈集團股份上周急速滑落後，大市對公司業績的宣佈非常敏感，因市場對匯豐銀行的業績傳出不利消息，令昨日的股市大幅度回落。

史悅德認為，大市雖然調整，但長遠而言是一件好事，估計調整期會持續幾星期，視乎外圍市場的表現。他表示，外資對本港股市仍深感興趣，所以展望後市仍然樂觀。

紅邊絮語

首當其衝被拋售，收市十元三角，比前日跌四角，成交一億四千五百萬元，為十大成交額之首，估計在今後多天內

匯豐 股市昨日深受傳匯豐做「伸手牌」（供股）消息的打擊，由頭跌到尾。收市後「壞消息」證實，果然要集資三十三億元，比八一年匯豐那次供股集資二十億元還要多。

座力會大有不如了，且看到時奔達的集資辦法是否吸引吧。

太古洋行原為强勢股，但昨日也不支下滑，收廿二元三角，跌六

滙豐集團 小戶心

建業全面收購力士 每股作價約五元七

【本報訊】建業發展集團有限公司宣佈向力士地產有限公司提出全面收購，收購價每股約五元七角。全面收購涉及資金九千萬元。

建業將透過其全資附屬的三喜物業有限公司進行這次收購。三喜董事范仲瑜說，該公司完成收購後，將保留百分之七十五力士股權。

他稱，建業將視這項為長線投資。

問及該公司收購力士地產的原因時，范仲瑜說，力士地產是一間

權，因此雙方便進行接洽達成上述協議。

范仲瑜表示，該公司暫時未有計劃在購入力士後注入資產。不過，他表示第一步進行的工作是將力士的物業調整一下，將部分

置業的大股東，范仲瑜說，王世榮購入力士後並無意離開漢國。他又說，漢國及建業未來在股權上不會連繫。

力士及三喜所發表的一份聯合公佈說，三喜已向力士主要股東黎廣桐、黎錫標及黎錫堅購入一千一百三十五萬八千股，佔力士已發行股本百分之七十點九八。

標準渣打亞洲將出任三喜財務顧問，獲多利則任力士少數股東財務顧問。

增幅為百分之十二點四
滙豐純利三十億元 供股集資三十三億
八股供一供款七元目的增强資本基礎

【本報訊】滙豐銀行昨日宣佈八六年十二月三十一日止年度業績，股東應得純利達三十億零五千六百萬元，較八五年度增百分之十二點四。

該行並一併宣佈八送一紅股及以八供一方式集資，供款為每股七元，共集資三十三億零三百萬元。

滙豐主席浦偉士昨日在記者會上說，供股目的在於增强滙豐的資本基礎。他希望滙豐的充足資本比率能保持在百分之七水平。他表示，該行目前沒有特定的海外銀行收購目標。

滙豐董事局建議派發特別中期股息每股二角八仙，以取代末期股息。不派末期息是因為供股安排，全年股息每股四角一仙，較八五年同期升百分之七。截止過戶日期為三月三十一日至四月二十二日止。

浦偉士在展望八七年度滙豐業績時說，作為世界經濟增長關鍵的美國經濟，在現時的財政及貨幣政策下，預料於八七年會以較快速步伐增長，世界商品價格經已穩定下來，通脹或會略為上升。東南亞大多數國家的經濟衰退經已見底，但在美國，龐大的貿易赤字及銀行界對拉丁美洲所承擔的放貸風險繼續引起其貿易夥伴關注。

他說，在香港，借貸需求正在改善，工商業前景樂觀，雖然保護主義仍為港貨出口的主要威脅，但工商界人士一般深信，緩慢但正在擴展的國際經濟以及滲透日本及歐洲市場所取得的進展，將可使港貨出口有進一步增長。

他表示，有理由令人審慎樂觀，根據初步跡象，該集團今年的盈利趨向是以鼓舞，董事會預料八七年的盈利水平，是可令該行在經送紅股及新股配售所增大的股數下，派發中期息每股一角二仙及末期息至少每股二角五仙，使八七年全年派息總數達十七億四千六百萬元（八六年為十五億四千八百萬元），增長率將為百分之十二點八。

在談及供股集資時，浦偉士稱，雖然該行亦處於非常强健的財政狀況，但董事會有鑑於金融市場日益波動，以及世界各地條例趨向提高資本比率要求，故為審慎計應進一步强化該行的資本基礎。

他說，董事會同時認為值當在現時世界經濟情況下，資本及流動比率的要求趨於審慎，但亦在銀行業內提供許多足可讓資本充裕的機構輕易掌握的機會，是以董事會宣布配售面額每股二元五角的新股四億七千一百八十七萬八千零九十一股，集資約三十三億零三百萬元。

新股暫定配售予八七年四月二十二日已在股東名册登記的股東，每持有現股份八股可獲配供新股一股，供股價為每股七元，須於八七年五月十三日下午三時之前供繳。

配售的新股將與現已發行的繳足股份享有同等權益，得以收取截至八七年十二月三十一日止年度的中期及末期股息，但新股不得享有上述紅股及特別中期股息。

特別中期股息如上所述，其數額與若無新股配售董事會提建議的末期股息相同），將照所述形式在截止過戶期間派付，以協助股東應付供股的股款，並使特別中期股息、紅股及新股配售有同一的檔案紀錄日。

滙豐81年至86年送股供股資料

	紅股	供股	供款	吸收資金
81年	4送1	20供3	12元	20.06億
82年	3送1	—	—	—
83年	10送1	—	—	—
84年	4送1	—	—	—
85年	10送1	—	—	—
86年	5送1	—	—	—
87年	8送1	8供1	7元	33.03億

滙豐銀行過去三年業績

	86年	85年	84年
股東應得純利	30.56億	27.19億	25.91億
每股盈利	0.81元	0.72元*	0.69元*
每股股息	0.41元	0.38元*	0.35元*

*經調整數字

證券界對後市仍審慎樂觀

陳少霞

受傳滙豐供股及傳銀行加息等消息影響，昨日恒指再度暴跌，不過證券界人士對後市的審慎樂觀看法仍不改變，並預料經過調整後，將來恒指仍會有相當力向上攀升。

（專訪）

短期仍有回吐壓力

穆禮 怡富集團董事穆禮指出，昨日甫一開市，市場即傳出滙豐供股及銀行即將再度加息，加上外圍股市表現欠佳，投資者遂借勢沽貨，指數亦隨而直下。

他說，有升有降是股市正常現象，港股自二月初以來已上升不少，雖然上周四及昨天的調整幅度頗大，但仍屬合理。

對於後市走勢，穆禮表示樂觀，但由於港股在較早時升幅太急，短期股市將仍有回吐壓力。

他預料股市以二六二〇點為支持位，然後可逐步攀升至二七二五點水平，及此，股市將更有動力向上調升。

至於滙豐供股行動，他估計對後市不會造成太大影響，而昨天的調整已對此消息作出反應。

李肆開 新鴻基證券港股部經理李肆開認為，大市在二七〇〇至二六五〇仍有支持力，昨日股市大跌主要是承接着美國市場下跌而借勢調整。

李肆開表示，若大市隨滙豐銀行的業績宣佈後今天表現不佳，展望大市於短期內仍時間獲利回吐，但他認為後市並沒有特別的利淡因素。

菲臘斯 霸菱證券董事總經理菲臘斯表示，預料今日大市會微跌，但不會大幅度調低。他認為若大市再回落一百點，將是入貨的適當時機。

菲臘斯說，昨日市場傳滙豐銀行供股集資的消息，引動大市回落，不過，他認為滙豐銀行的業績不錯，加上將於稍後時間陸續宣佈業績的怡和及太古應該有不錯的盈利，估計牛市仍未終結。

後市無利淡因素

談及昨日的股市表現，他說，大市由年初的二千六百點一直上升至二千九百點，升幅頗為偏高及過熱，而投資者習慣了上升大半年的牛市，心理壓力很大，散戶都趁這個

十分呆滯。不過，由於昨日股市已下跌八十九點，應該沽出的獲利貨大致已沽清。

外資對港仍感興趣

他稱，大市於過去大半年的上升速度過急，上周四及昨日大市回落，發揮健康的調整消化作用，估計二六〇〇至二六五〇仍有强勁的支持力。

史悅德 獲多利投資服務董事史悅德指出，隨港燈集團股份上周急速滑落後，大市對公司業績的宣佈非常敏感，因市場對滙豐銀行的業績傳出不利消息，令昨日的股市大幅度回落。

史悅德認為，大市雖然調整，但長遠而言是一件好事，估計調整期會持續幾星期，視乎外圍市場的表現。他表示，外資對本港股市仍深感興趣，所以展望後市仍然樂觀。

馮兆華 新世紀證券有限公司董事總經理馮兆華表示，大市在回升不上二八四〇後繼續出現調整，相信會一試二六五〇的支持。

他表示，昨日滙豐公佈業績，由於出現供股集資方案，相信市場一時間不容易接受，昨晚滙豐公佈業績後，短期股市會借機調整，倫敦方面報價已降為九元九至十元水平之下。因此估計在本港市場也會少數，他估計，對目前市場氣氛會有所影響之餘，並非於中長線而言，他不排除可能對滙豐有好的作用，但一切維繫於這筆資金的主要用途及是否獲得市場人士支持。

滙豐八股送一紅股
派特別中期股息二角八

經濟小語

滙豐宣佈與股市

林浩雨

引人注目的滙豐宣佈，給股市帶來了一個利淡的陰影。如果說，上周的下跌是港燈宣佈分拆欠公允所致，則昨日的大幅度回落，却是滙豐供股所引發。兩隻大藍籌股均引致股市出現「借勢調整」，可說機緣巧合，但也非完全意外。

不少分析家認為，滙豐盈利增長一成四，相當不俗，但送紅股只得八送一，遜於去年的五送一，也與一般人期望的三送一有距離。至於供股集資，則是八一年以來的第二次。上一次是二十供三，每股供十二元，共吸資二十億零六百萬元，今次吸三十三億零三百萬元，比八一年的更為「巨型」。

滙豐為何要做「伸手將軍」呢？浦偉士沒有作出合理解釋，而所吸取的巨額資金，也沒有預定的用途，這是令人費解的。浦偉士市登場即施展供股的「殺手鐧」，似乎難以令投資者滿意，故短期內滙豐股價受壓力，將屬難以避免的事。

對於後市，分析家仍深信這只是繼續調整而已，八七年股市由二五六八點起步，至二九三九點，共升三百七十一點，如回落升幅的一半，為一百八十五點，即二七五四的水平，但此一水平昨日已跌破，故可能要回落升幅的三分之二，即二百五十點，理論上二六八〇左右應漸有支持了。

滙豐主席浦偉士（中）、副董事長黄理明（左）及財政執行董事葛賚在記者招待會上

浦偉士談業務前景
料未來幾年維持約百分七增長

浦偉士昨日首次以滙豐銀行主席身份宣佈該行末期業績，並在記者會上回答有關該行供股及業務前景的問題。以下是會上問答的摘錄。

問：滙豐今次供股集資的目的何在？

答：主要是希望進一步加强滙豐的資本基礎。本港對銀行充足資本比率的要求最低為百分之五，最高為百分之八。美國的要求是百分之六，英國的要求是百分之八至百分之十五。滙豐為審慎計，希望未來幾年的比率均能維持在百分之七左右水平。滙豐將繼續尋求機會發展。

問：滙豐現時有沒有海外銀行的收購目標？

答：歐洲本土方面，暫時仍沒有目標。雖然世界貿易有三分之一由歐洲的銀行提供貸款，但歐洲銀行的盈利能力不高，因此不甚吸引。美洲及亞洲的銀行會較為吸引。

問：今次是否提早公佈供股計劃？

答：我不認為供股計劃是提早宣佈。供股的事是很敏感的，而且在事前會相當保密。我估計市場對滙豐供股的事不會很奇怪。

問：你認為股東對供股的反應會怎樣？

答：我估計供股會獲得良好的反應。因為供股價錢定得合理，而且供完股後，八七年度股息依然有百分之十二點八的增長。我認為對滙豐進行長線投資的人士應會感到滿意。

問：出售南華早報及國泰航空股權為滙豐帶來多少利潤？

答：兩項投資出售後的收益均會撥入滙豐內部儲備，有關這方面的數字，恐我不能透露。

問：美國海豐銀行向巴西貸出多少款項？

答：約六億五千萬美元。這個數字看上去好像很大，但相對來說，這只是一般的水平。由於巴西是一個很大的貿易國家，與巴西的業務關係不能終止。未來幾年海豐可能需對拉丁美洲的債務進行撇帳。海豐目前未有供股的計劃。

問：滙豐與奔達集團有何關係？

答：我不想特別談論與任何一間公司的關係。不過，奔達在澳洲是一間規模很大的機構。

問：今日股市似乎對滙豐的宣佈有反面反應，你的意見如何？

答：香港投資者一般對供股消息都大注意，不過近期股市較不明朗。上周四股市已曾大跌，明天我亦可能被埋怨令股市再下跌。

[illegible]

天地線

外資基金具信心
中電潛力頗雄厚

昨天股市再度大幅回落，在收市後復聞滙豐銀行集資供股，由於現階段既屬中期調整之初，上項消息來得有點突然，可能被視為利淡因素，稍有敏感情況出現可在意料中。但股市過去是健康地成長的，縱然市情略有波動亦無礙後市正常發展。況且歐美、日本、紐澳等基金在本地股票市場均作長線投資，信心十足正好反映出本港股市極具優越條件。目前大市既然獲得調整機會，順勢回落自行找出支持底點是所願見，估計在二千六百點水平應有龐大承接力，現時且待慢慢消化，偶有反覆亦不致破壞一貫以來良好投資情緒。

中華電力昨日收市價為二十一元六角，比上周五收市時下跌三角，該股自本年內高價之二十三元四角緩落至現水平。跌幅並不大，足見優質股份所獲之合理待遇。查該股市盈率僅為十四倍餘，未來銷售電力仍會大幅增加，地產發展也大有可為（配合紅磡灣填海計劃，鶴園電廠將會拆卸改建成大型住宅區），預料盈利逐年穩定增長，此一潛力雄厚的上市公司，該被視為優先投資對象。

滙豐為何派「特別中期息」？

【本報訊】滙豐銀行昨天建議派發的末期股息，正式名稱為「特別中期股息」，其特別之處是可令股東們在股東大會召開之前，便可獲得派發這項股息，以作為部分供股資金之用。

滙豐是次所派出的「特別中期股息」總額為十億零五千七百萬元，但透過供股所籌集得的資金則為三十三億多元，所以滙豐實際可收到約二十二億四千多萬元的純收入。

滙豐銀行董事長浦偉士指出，董事局原欲建議派發末期股息每股二角八仙，但由於供股計劃的關係，董事局改為建議派發一項特別中期股息每股二角八仙，凡於四月二十二日已經登記之股東，便可於四月二十八日獲派這項股息。滙豐的股東大會定於五月十二日舉行，按照法例末期股息派發必須由股東大會通過才會正式派發，但由於需考慮幫助股東進行供股，故此便特別於股東大會召開之前便派發該項股息，以減輕股東的負擔。而願意供股的股東，則必須在五月十三日下午三時之前繳付供款。

另一方面，在四月廿二日登記於股東名册上的股東亦會同樣擁有獲送紅股及供股的權利，截止過戶日期為三月三十一日至四月二十二日。

油蔴地盈利五千萬
增幅逾三成七派末期息一角二

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司昨天宣佈，截至八六年十二月卅一日的年度止，該集團的除稅後盈利為五千四百餘萬元，較上年同期增加達百分之卅七點四，每股盈利為三角二仙半，董事局建議派發末期息每股一角二仙。

是年度該集團在專利小輪業務方面所得之利潤，僅佔其資產淨值百分之八點五。

該集團並定於八七年四月一日至四月十日截止辦理過戶手續。

中東英格蘭銀行宣佈
去年賺一千四百萬鎊

【本報訊】香港上海滙豐銀行全資附屬的中東英格蘭銀行宣佈，其一九八六年盈利略有增長。

該行未經審核之稅前綜合盈利增至一千四百零二萬二千英鎊（合港幣一億六千零七十六萬三千元），而一九八五年則為一千三百四十一萬七千英鎊（合港幣一億五千零七十四萬元）。

港元市場利率穩定
滙豐韋志誠稱未受到任何明顯壓力

【本報訊】滙豐銀行代總經理韋志誠昨日接受本報記者訪問時强調，港元兌美元匯價和港元市場利率現時仍頗為穩定，未有受到任何明顯壓力。

市場昨日續有銀行加息的傳言。韋志誠對此一傳說表示不予置評。他說：「我們的做法一貫是不會在銀行公會舉行議息會議之前對利率作出揣測。港元兌美元匯率還是十分穩定，它雖反過來成七點八〇二，但距聯繫匯價僅11、三十點子，可說相當接近七點八。對實，港元兌美元匯價處於七點七八、七點九、七點八一和七點八二，都很接近聯繫匯率。因此港元匯率目前未對息口有壓力。港元市場利率同樣異常穩定。港元貨幣市場買賣正常。然而，由現在至周末尚有好幾天時間，誰都不能保證情況是否有變。」

被問及近期股市出現獲利回吐與資金動向時，韋志誠透露資金近期沒有明顯的動態。依然有不少資金流進香港，也有一些頭寸調離，二者的數量大致相去不遠。

談到美元匯率近期的走勢，韋志誠認為美元兌多個貨幣匯價略為上揚，只是屬於短暫性的，它存在較濃的投機成份。因為在六國或五國財長會議之後，投資者看美元不能再跌，遂炒升以製造更大的外匯買賣，從中賺利，而美國最近的經濟數字大部差勁，僅有就業率稍有改善。短期內，美元兌西德馬克匯價應大致成於一點八六至一點八九。

南韓大宇獲銀團貸款
數達四千五百萬美元

【本報訊】南朝鮮大宇工業（香港）有限公司，將於明（十二）日在麗晶酒店，與由三十三間銀行組成的銀團簽署為數達四千五百萬美元的銀團信貸。

該銀團信貸為期三年。銀團的首席經理有：阿拉伯銀行新加坡分行、東銀國際（香港）有限公司、法國國家巴黎銀行及換銀（亞細亞）財務有限公司。

奔達明宣佈業績
料同時公佈供股計劃

【本報訊】奔達國際將會於明天（周四）宣佈截至八六年底的業績，其供股計劃估計亦會同時宣佈。

另一方面，該公司行政總裁郭達舜目前並不在港，據悉他已親赴澳洲，與主席邦雅倫共商集資計劃的問題。

奔達國際香港區總經理賓斯（Banks）昨天對本報記者表示，周四將是該公司公佈末期業績的日子，他亦很希望會趁及公佈供股集資的計劃。

歐幣單位續下調
澳紐元均再上升

【本報訊】由於美元上升，歐洲貨幣單位昨日仍向下調，昨日降為八七二點七，跌五點二。

英鎊因為英國減息，令升勢出現調整，但幅度很小，全日回降零點零三，以十二點三五收市，其息率也調低八分三厘。

日本圓微跌零點七，收市為五〇六點七。西德馬克跌二點八，收市為四二〇點二。

澳洲元在當地政府表示維持高息政策中冒升，全日上升三點子，以五三三點八收市，但息率未有變動。新西蘭元越四四〇水平，收市報四四〇點七，升一點八。加拿大元跌一點二，以五八四收市。

怡和策略資產淨值
每股十六元三角七

【本報訊】怡和策略控股有限公司宣佈，在上月二十八日，該公司各類股份之未經審核綜合資產淨值為每股港幣十六元三角七仙。

聯合海外及希慎下周一宣佈業績
國泰航空下周三宣佈

【本報訊】聯合海外及希慎興業在下周一（十六日）分別宣佈中期及末期業績。國泰航空在下周三（十八日）宣佈末期息。

股市急挫八十九點
為今年第二大跌幅
恒指報二七三一成交僅十億餘

【本報訊】昨日股市在盛傳滙豐供股的利淡消息影響下大跌，恒指急挫八九點三三，以二七三一點〇五收市，這一跌幅為今年來次大，僅次於上周四大跌九十二點的紀錄。成交續減，只得十億四千五百萬元。

走勢為低開後持續下挫，上午十時半，恒指報二七七五點，已下跌四十五點，中午後跌勢再轉急，以二七五八點三二收市，跌六二點〇六。下午市情續受拋售壓力，並以接近全日最低價收市。

今年來五大跌市

日期	指數	下跌
3月5日	2798.44	−92.49
3月10日	2731.05	−89.33
1月19日	2460.46	−82.11
3月4日	2890.93	−48.12
1月9日	2561.23	−41.60

建業全面收購力士
每股作價約五元七
收購涉及資金九千萬元

【本報訊】建業發展集團有限公司宣佈，向力士地產有限公司提出全面收購，收購價每股約五元七角。全面收購涉及資金九千萬元。

建業將透過其全資附屬的三喜物業有限公司進行這次收購。三喜董事范仲瑜說，該公司完成收購後，將保留百分之七十五力士股權。

他稱，建業將視這項為長線投資。

問及該公司收購力士地產的原因時，范仲瑜說，力士地產是一間良好的公司，有穩定的租金收益。據已公佈的八六年九月底止中期業績顯示，力士地產租金收益連同利息及其他收益共計二百四十九萬五千元，較八五年同期升百分之七點七。

他說，由於力士大股東有意出讓手上股權，因此雙方便進行接洽達成上述協議。

范仲瑜表示，該公司暫時未有計劃在購入力士後注入資產。不過，他表示第一步進行的工作是將力士的物業調整一下，將部分舖位及前景不太好的物業出售。

他稱，這次收購所用的是建業本身的資金。

持有建業控制性股權的王世榮亦為漢國置業的大股東，范仲瑜說，王世榮購入力士後並無意離開漢國。他又說，漢國及建業未來在股權上不會連繫。

力士及三喜所發表的一份聯合公佈說，三喜已向力士主要股東黎廣桐、黎錫標及黎錫堅購入七千一百三十五萬八千股，佔力士已發行股本百分之七十點九八。

標準渣打亞洲將出任三喜財務顧問，獲多利則任力士少數股東財務顧問。

公佈稱，收購完成後，力士現有董事及秘書將會辭任，由王世榮出任主席，王查美龍、王世濤、范仲瑜、張宣振及馮文起將加入新董事會。

力士董事會已申請在今日（十一日）恢復股份買賣。

紅邊絮語

滙豐集資屬利淡
小戶心理受影響

袁捷

股市昨日深受傳滙豐做「伸手牌」（供股）消息的打擊，由頭跌到尾。收市後「壞消息」證實，果然要集資三十三億元，比八一年滙豐那次供股集資二十億元還要多。

滙豐首當其衝被拋售，收市十元三角，比前日跌四角，成交一億四千五百萬元，為十大成交額之首，估計在今後多天內，滙豐買賣爭持必會更激烈。一般相信，十元關可能已無險可守了。

奔達宣佈本周四公佈業績後，昨日股價已回穩，雖然大市下瀉，其跌幅反而比前為少。不過，因為滙豐供股，如奔達也集資，恐怕叫座力會大有不如了，且看到時奔達的集資辦法是否吸引吧。

太古洋行原為强勢股，但昨日也不支下滑，收廿二元三角，跌六角。反而新地的表現最突出，收廿二元九角，只跌一角。

二、三線股的回落幅度相當快，顯示小戶「怕跌」的心理負擔頗重。由於現時是藍籌與二、三線齊跌，故將來止跌回升，仍以藍籌為主導，所以投資者會更大的注意力集中在藍籌股之上。

昨日上升股份只十三種，下降股為一百八十四種，可見跌市是全面性的。仍能上升之股份只得南順、連卡佛、嘉華石業等幾種而已。

倫敦港股再挫
滙豐跌破十元

【本報訊】倫敦港股昨晚承接着港股暴跌的走勢，進一步下挫。截至昨晚十時止，倫敦上市的本港股票再下跌幾個價位，其中滙豐價更跌破十元。

滙豐造價九元九角，較昨天港股收市價跌四角，怡和控股造價廿二元四角，下跌四角，國泰六元零五仙，跌五仙、和黄五十一元四角，跌一元一角、置地七元五角二仙，跌八仙、太古廿二元，跌三角、九燈廿一元六角，跌二角五仙、港燈十三元四角五仙，跌三角五仙、長實四十一元九角，跌八角五仙、九倉八元九角，跌一角。

淡月未淡各類登記數字均增加

二月房地產買賣活躍 交易宗數上升逾四成

樓花易手增幅大達百分六十四

【本報訊】據田土廳最新統計數字，二月份的契約登記在宗數上較去年同期全面增長，總數為二萬三千九百一十九宗，較去年同期增加百分之四十一，其中樓花買賣增加百分之六十四，顯示地產市道十分活躍。

不過，在價值方面，二月份的登記契約總值較八六年二月份下降百分之十九點六，其中地段轉讓的價值較去年同期減少百分之八十七，主要原因是匯豐銀行於去年二月進行物業重估，令地段轉讓的價值異常地增加，所以，今年二年份地段買賣的價值相較之下大降。但買賣合約、樓宇轉讓、噸契及按揭的價值均有百分之二十以上的增長，而按揭價值的增長更達百分之一百五十一。

整體而言，二月份的登記契約總值一百四十八億二千二百萬元，較一月份減少百分之十七，亦較去年同期減少百分之十九點六。宗數為二萬三千九百一十九宗，較去年同期增加百分之四十一，但較一月份減少百分之十五。

買賣合約的交易宗數共三千七百七十一宗，總值三十六億二千四百萬元，平均每宗買賣合約價值九十六萬一千元，較去年同期減少百分之九點八。

地段轉讓方面，交易宗數共五十五宗，價值十四億零四百萬元，平均每宗交易價值二千五百五十三萬元，較去年二月份減少百分之八十八。

樓宇轉讓二月份共有六千八百四十五宗，價值四十億零七千三百萬元，平均每宗交易五十九萬五千元，較八六年二月增加百分之二十一。

田土廳契約登記統計

	宗數 86年2月	宗數 87年2月	增減	價值（百萬元） 86年2月	價值（百萬元） 87年2月	增減
買賣合約	2305	3771	+64%	2456	3624	+48%
地段轉讓	49	55	+12%	10577	1404	−87%
樓宇轉讓	4783	6845	+43%	2324	4073	+75%
噸契	2869	3934	+37%	1599	2033	+27%
按揭	4442	6752	+52%	1470	3685	+151%
總計	16958	23919	+41%	18429	14822	−19.6%
	87年1月	87年2月	增減	87年1月	87年2月	增減
買賣合約	5579	3771	−32%	5788	3624	−37%
地段轉讓	36	55	+53%	1622	1404	−13%
樓宇轉讓	7651	6845	−11%	5370	4073	−24%
噸契	3814	3934	+3%	1544	2033	+32%
按揭	8294	6752	−19%	3490	3685	+5.6%
總計	28231	23919	−15%	17816	14822	−17%

工業署長楊啟彥表示 本地內部投資仍積極

大宗工程多顯示投資信心

【本報訊】工業署署長楊啟彥昨日在港島西北區扶輪社午餐會致詞時表示，本港廠商對內部投資仍然熱烈。對於有報章報道本港資金外流，是由於廠商對前途欠缺信心，他作出否認。

他舉出例證指出，去年本港留用入口機械總值，較八五年增加百分之廿六。與此同時，廠商對投資在電腦機械、品質控制、款式設計等的意慾頗強。凡此種種，均顯示他們對本港前途具信心。

至於在非製造業方面，楊啟彥稱，去年內部投資在非製造業總額高達九億元，較八五年增百分之七十五，較八四年更高出十一倍。

他續稱，近年在港有不少大型工程籌劃及進行，如葵涌貨櫃碼頭的擴展，東區海底隧道的興建、第三期交易廣場、太古廣場、新的中國銀行總行大廈及渣打總行大廈等，亦反映投資者對本港前途充滿信心。

當談及資金外流的問題時，楊啟彥認為資金游離本港並不可歸於港人對本港欠缺信心，而是香港的商人分散資金在各地投資，以避免風險。

他指出，近年本港廠商在中國內地投資增加，香港資金已佔南中國海經濟特區的海外投資總額八成。

此外，港元雖然跟美元掛鈎，但美元存款利率卻較港元高，部分投資者遂將港元兌美元。

經濟漫談

美零售商反對紡限

金鋒

「美國零售商貿易行動聯盟」這個組織，近日致函國會，反對由參議員塞蒙德提出的紡織品配額法案。可見香港官商人士對該限制法案的反對意見，亦獲得美國零售商組織的支持。

該聯盟認為，目前美國紡織業是普遍繁榮，因此絕無理由再加強限制紡織品入口。

它並舉出兩項具體數字來證明，說美國紡織業目前普遍繁榮是查有實據的。一是去年美國紡織業的盈利猛漲，這從去年美國紡織類股票平均漲價三成之中已可看到。二是根據聯邦儲備局的統計，去年美國紡織業的生產能量利用率，高達百分之九十三點六，僅次於造紙工業，而成為開工率最高的第二大工業。

外電還報道，白宮已拒絕了紡織品配額法案。因為它反對「指明特定部門」的立法。而在此之前，美國貿易特使尤達亦已一再表示，在本屆國會中，將不會通過限制紡織品入口的法案。

現行港美紡織品貿易協議的執行期為六年，而塞蒙德配額法案的執行期則片面定為十年，這一點已非香港所能接受。同時，目前一些港貨輸美的配額年增率較高，而該法案則把全部配額都定為年增百分之一，這顯然是對香港加深了損害。美國零售商則認為，入口紡織品較受消費者歡迎，他們的銷售利潤也較高。若再加強入口限制，則肯定將使零售商和消費者都蒙受損失了。

九九金牛皮偏軟 收三七六八元跌七元

【本報訊】九九金價昨日回落，雖然不以全日低價收市，但市場表現平淡。收市時，報每兩三千七百六十八元，比前收市價下跌七元。飾金價不變，每兩仍掛三千九百六十元。

前晚紐約金價升而後跌，表現反覆，收市時，報每安士四百零四點八五美元，比本港上日收市低一點二美元，形成昨日九九金價回落。不過，此間市場人士認為，美國金價在降至每安士四百零三美元略有支持，相信短期反覆不可避免，但金價會否跌破此一界限而至四百美元水平，得看這兩日內美元是否會繼續上揚。

九九金昨日開市為三千七百六十八元，上午最低降為三千七百六十五元，中午以三千七百六十六元收市，走勢平平。低息訂為五元正。下午仍牛皮，最高亦是三千七百六十八元，最低為三千七百六十三元，波幅只有五元。

收市價三千七百六十八元，與上午開市價同，全日下跌七元。倫敦金收市時，本地倫敦金報每安士四百零五美元，比紐約收市價上升零點二美元。飾白金價昨日不變，每兩仍為五千一百元正。

去年十二月份統計顯示 零售貨值上升一成

耐用消費品零售貨值增幅較大

【本報訊】統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，去年十二月份零售業的總零售價值估計約為七十一億六千七百萬元，較前年十二月份上升百分之十一，零售量則上升百分之六。

與前年十二月比較，去年十二月耐用消費品的零售價值及零售量，分別上升百分之十七及百分之七。食品、酒類及煙草的零售價值及零售量，分別上升百分之十三及百分之十一，「其他消費品」的零售價值及零售量，則分別上升百分之十一及百分之五。衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之七，零售量上升百分之一。而燃料的零售價值則下跌百分之十五，但零售量大致無變動。按零售行業分析，汽車及汽車零件的零售價值大幅上升，零售量亦有大量增幅。超級市場的零售價值大幅增加，而零售量則溫和上升。除了汽車及汽車零件外，百貨商店的耐用消費品的零售價值有溫和增加，而零售量則有輕微上升。

八六年第四季與八五年同期比較，總零售價值上升百分之十，而總零售量則上升百分之五。耐用消費品以及衣着、鞋類及有關產品零售價值分別上升百分之十六及百分之十五，零售量分別增加百分之[illegible]及百分之九。食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之十一，零售量則上升百分之九。而「其他消費品」的零售價值及零售量，分別上升百分之十及百分之三。

中區一商廈拍賣收回

開價二千六百萬無人承價

【本報訊】簡福飴測量行昨日拍賣一幢位於干諾道中的商業大廈，開價二千六百萬元，每口叫價十萬元，但因無人承價收回物業。

大廈位於干諾道中一百四十至一百四十一號，於一九七九年落成，樓高二十四層，大廈的地盤註冊面積約二千二百四十平方呎，總樓宇實用面積約二萬五千六百平方呎，目前租金收入每年二百四十萬元。

地產市道

濱景第三座銷售稍慢

王華

沙田濱景花園由於訂價平均為每方呎一千一百元，因此市場反應並不太熱烈。上周五開售至今，售出接近七十個單位，佔濱景花園第三座全部單位二百四十個中的二成多。雖然銷售速度稍慢，但發展商新鴻基地產公司中的高層似仍甚為看好，預料這批單位將可慢慢銷出。

在售出的單位中，位置面向城門河的居多，由於訂價稍高，相信買家中以用家的居多，這也可從買家的付款方式中見端倪。如果是用家入市，利用即供分期的方法，折實每方呎是約一千零五十元，此價錢與在紅磡黃埔花園購入一個轉手單位差不多。因此，如不嫌交通時間較長的話，濱景仍有吸引力，而且此座的位置有較良好的觀景，較黃埔花園現時的單位為佳。

由濱景花園沿馬路直入，便是新發展的馬鞍山市鎮，較早時發售的居屋富安花園獲得市民熱烈反應，近期間另一個居屋錦鞍苑推出，訂價已提高了二成，但仍能獲得良好反應。可見市民對這地區的發展前景並不抗拒。在此情況，濱景花園的售價也提高二成。[illegible]反映發展商對此區的發展前景頗有信心。

恒基兆業在此區即濱景附近也有一幅地盤，相信將來發售時訂價會更高，但現時濱景第三座面向城門河的B座，面積六百多方呎，價錢為六十多萬元，實不便宜。

廠廈回報率達十三厘 吸引力高於其他物業

中小型單位改建大單位有增加趨勢

【本報訊】由於本港經濟及出口穩定，令投資於工業大廈的風險減低，相對於其他物業，工業大廈的回報率高達十三厘，令工業大廈的投資者大為增加。

美聯物業代理有限公司工業及商業樓宇部經理曹沛衡對本報記者透露上述趨勢。

他說，雖然以往工業樓宇的回報率亦有十二至十三厘，但由於經濟不明朗，一般投資者並不了解工業樓宇的特性，所以，工業廠廈的投資不及寫字樓或豪華樓宇那麼活躍。

曹沛衡表示，自八六年下半年開始，本港出口表現甚佳，由於求過於供，工業廠廈的市道非常蓬勃，目前租金仍不斷上升，令回報率亦增長，一般均有十三厘的水平。比較之下，寫字樓或豪華住宅樓宇只有十厘回報率，所以，廠廈的投資者近年顯著地增加。

另外，曹沛衡指出，本港越來越多廠家傾向於購買整幢的廠房自用。由於工業大廈的市道很好，工廠的訂單滿額，廠家便希望擁有一幢工業大廈，將以往分散的廠房集中在一起，方便管理及控制產量。

他說，本港廠家會優先考慮購買已建成的廠廈，若市場沒有供應便考慮買地皮自己建造。

不過，外國的廠家則傾向於租用廠房，但近年亦陸續開始增加購買廠廈。他說，這些海外的廠家不純粹是外國的資金，很多時與本港一些公司以合資的方式投資。不過，這些外國廠家由於不熟識本港環境，往往需要一年時間進行研究價錢，地點等問題，若市道不好，在本港設廠投產的計劃便會擱置。由於本港的經濟及出口在未來一年均可看好，廠家亦有足夠訂單，他們便會購買廠房作較長線的投資。

至於按買家的需求而興建的工業樓宇，曹沛衡表示這種現象以往亦一直存在，例如位於荃灣的江南工業大廈，便為業主特別安排一部專用的升降機，其他普遍的情況就是將廠房的內部間格按業主的需求而重新設計。

另外，鷹君集團執行董事羅嘉瑞表示，不少跨國企業都對「前造」的廠廈感興趣，因為對公司的形象、管理、上落貨等都有好處。

羅嘉瑞指出，發展商仍以供應中小型的工廠大廈單位為主，因為較容易出售。不過，將中小型單位改建為大型單位的情況則越來越普遍。他說，對於興建中的廠廈，只要不影響其結構，內部的間格可以隨廠商的要求而重新設計，保持單位大小的彈性。

橫濱香港技術交流

昨辦儀器技術研討會

【本報訊】為改良港產品的質素及促進港日貿易，貿易發展局、橫濱市經濟事務局、橫濱工業協會及香港總商會合辦了一個名為香港／橫濱經濟交流計劃，並於昨天舉行了有關儀器技術的研討會。

貿易發展局屬下的港日經濟合作委員會工業發展工作小組主席胡文瀚在致開會詞時指出，儀器技術在港尚未普及，並覺得利用日本的技術，可有助於加速本地製造業及建築業的發展。

除了舉行研討會外，一個橫濱技術顧問團亦訪港，團員將訪問本港工廠，並會就技術上的問題，即場提出意見，有可能還會洽談生意。

工商快訊

中東旅遊推廣成功

▲約旦航空公司總代理附屬機構，世界之旅有限公司經多月連串推廣活動，結果成功地為本港旅遊業打開了一嶄新的市場，春節期間安排了逾二百位本港人士分七批赴中東「文明古國」各大名城遊覽。

據約航總代理達恩航空集團總裁區德強透露，類似聯線推廣活動已相繼在新加坡、台北、馬尼拉展開。

國衛保險保費將大增

▲國衛保險有限公司的「全套保險業務」政策，將令八七年的保費增長百分之六十。

國衛預計今年的保費收入將高達四億港元，令該公司晉升至全港二百八十多間保險公司中的前五名位置。

「並行」委亞太總經理

▲美國並行計算機公司宣佈委任定卓為該公司亞太區總經理，將負責籌管理他們設於亞太各地之附屬公司。他將駐在美國新澤西州，而會統籌管理該公司於香港、中國、澳洲、紐西蘭及其他亞洲國家之業務。

本港金融外幣行情表（3月10日）

九九金行情	上午	下午
開市	3768	3766
最高	3768	3768
最低	3765	3763
收市	3766	3768
息價	−5.00	
升降	−7.00	
場內交收數	500兩	

本地倫敦金行情	上午	下午
開市	404.9/405.3	404.7/405.1
最高	404.9/405.3	404.9/405.3
最低	404.5/404.9	404.3/404.7
收市	404.7/405.1	404.8/405.2
升降	−1.00	

同業拆息行情					
隔夜	1.0	一月	4.875	六月	5.25

貿易場銀價	434	長城銀價	528−534	本地倫敦銀	555
飾黃金（每兩）	3,960.00（平）	楓葉金幣	買入 3262		賣出 3272
飾白金（每兩）	5,100.00（平）	熊貓金幣	買入 3330		賣出 3340

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 63.1（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	428.00	440.00
美滙	每百	780.25	780.45	E.C.U	每百	872.50	873.00
英鎊	每鎊	12.29	12.39	日圓	每萬	506.00	507.00
西德馬克	每百	418.30	419.30	新加坡元	每百	362.00	363.00
瑞士法郎	每百	496.00	497.00	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	125.20	126.20	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	369.80	370.80	印尼盾	每萬	45.00	48.50
意里拉	每千	5.81	5.91	新台幣	每百	21.60	21.85
加拿大元	每百	580.00	583.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	528.00	533.00				

外幣對人民幣滙價表（資料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2419.16	2431.28	挪威克郎	一百	53.24	53.50
比利時法郎C	一萬	975.52	980.40	荷蘭盾	一百	176.93	177.81
比利時法郎F	一萬	960.09	964.91	香港元	一百	47.58	47.82
丹麥克郎	一百	53.13	53.39	新加坡元	一百	173.54	174.40
加拿大元	一百	279.22	280.62	奧地利先令	一百	28.44	28.58
西德馬克	一百	201.35	202.35	意大利里拉	一萬	28.09	28.23
法國法郎	一百	60.57	60.87	瑞士法郎	一百	238.61	239.81
英鎊	一百	588.67	591.63	瑞典克郎	一百	57.48	57.76
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	253.21	254.47
E.C.U	一百	424.99	427.13				

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情　3月10日

恒生指數 2,731.05−89.33
香港指數 1,750.29−55.65
總成交 金額 1,045,664,055 股數 201,749,740
成交股份 230　上升股份 13　下降股份 184　無變股份 33

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,882.07	−57.42	金融	1,525.73	−45.66
公用	3,393.51	−106.88	公用	1,577.04	−50.17
地產	3,755.68	−135.84	地產	2,003.87	−70.54
工商	2,470.09	−79.96	綜合	1,927.23	−57.17
			工業	1,617.12	−46.86
			酒店	1,728.23	−58.36

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	47.25	45.75	46.25	−0.75	33,899,618
005 滙豐	10.70	10.20	10.30	−0.40	145,260,000
023 東亞※	20.10	19.50	19.60	−0.50	2,706,440
096 永隆	33.50	33.50	33.50	−0.25	2,092,640
183 嘉華	2.625	2.625	2.625	—	8,758
103 亞洲保險	7.05	7.05	7.05	−0.15	21,150
349 友聯銀行100	2.125	2.025	2.025	−0.05	138,000
347 怡和策略	13.90	13.70	13.80	−0.10	6,755,918
348 怡策普優	—	—	—	—	
043 工商銀行	1.47	1.44	1.47	—	203,800
290 永安集團	3.55	3.50	3.50	−0.05	430,550
222 泛印	0.48	0.48	0.48	−0.04	43,200
053 豐隆	1.12	1.08	1.12	−0.04	57,140
086 新鴻基	2.725	2.625	2.625	−0.075	2,430,077
174 PALADIN INTL	2.875	2.775	2.825	−0.05	2,294,300
166 國銀亞洲	0.184	0.176	0.18	−0.005	1,815,545
038 第一太平實業	4.80	4.775	4.775	−0.10	28,775
215 第一太平認股證	1.00	1.00	1.00	−0.03	55,000
118 第一太平優先	7.45	7.35	7.45	−0.05	22,250
106 Crusader	3.30	3.15	3.20	−0.10	1,133,250
109 Crusader認股證	2.70	2.60	2.65	−0.05	1,226,450
170 工業投資	23.70	23.00	23.30	+0.20	820,358
129 財務地產	—	—	—	—	
110 中國東方	—	—	—	—	
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程	45.00	43.00	43.25	−1.75	14,792,250
042 青洲英泥	13.80	13.20	13.40	−0.60	3,943,020
115 忠信石油	—	—	—	—	
084 寶光	2.50	2.40	2.50	+0.025	1,592,650
034 愛美高	0.75	0.70	0.75	+0.02	13,435,874
345 愛美高認股證	0.53	0.48	0.495	−0.075	3,389,720
377 愛美高股權	0.01	0.01	0.01	−0.004	63,740
098 南聯	9.20	9.10	9.20	−0.05	1,792,400
191 南順	19.60	19.20	19.60	+0.30	2,579,500
146 香港地氈	14.00	14.00	14.00	−0.10	154,000
031 康力	1.14	1.13	1.13	−0.02	173,916
030 康力認股證	0.115	0.115	0.115	−0.002	2,300
295 鍵協成	3.60	3.575	3.60	—	280,700
122 鱷魚恤	6.20	6.20	6.20	−0.10	325,196
024 寶威	1.47	1.41	1.45	−0.05	264,740
025 其士	1.32	1.27	1.27	−0.05	1,789,620
239 生力啤	15.20	14.70	14.70	−0.50	239,280
081 銀亮電器	[illegible]	1.18	1.19	−0.01	[illegible]
099 王氏工業	1.85	1.80	[illegible]	−0.05	[illegible]
294 長江製衣	15.00	14.40	14.40	−0.80	[illegible]
190 麗新製衣	34.00	33.00	33.00	[illegible]	597,000
176 真善美			（暫停買賣）		
040 金山實業	1.53	1.48	1.53	—	1,620,450
101 淘化大同	25.60	25.40	25.40	−0.40	25,500
179 德昌電機	6.30	6.00	6.05	−0.40	528,200
033 依利安達	0.57	0.54	0.54	−0.03	3,152,340
075 彩星	1.47	1.45	1.46	—	398,540
213 樂聲電子	0.93	0.87	0.89	−0.05	1,309,780
102 實力電子	1.70	1.40	1.45	−0.24	2,267,480
180 開達實業	1.98	1.92	1.92	−0.08	806,480
211 南豐紡織	64.00	63.50	63.50	−1.50	152,250
250 南海紗廠	19.00	18.30	18.30	−1.20	261,700
212 南洋紗廠	146.00	143.00	143.00	−3.00	435,500
333 偉易達	3.525	3.475	3.50	—	990,300
344 城市資源	6.00	5.95	6.00	—	885,000
152 茂昌眼鏡	3.15	3.15	3.15	−0.20	9,450
154 香港毛紡	3.375	3.75	3.75	—	13,500
172 香島印染	27.60	27.60	27.60	—	138,000
076 寶福礦務			（暫停買賣）		
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	—	—	—	—	
254 廣聯企業	0.78	0.78	0.78	−0.03	24,960
272 協興針織	5.05	5.05	5.05	−0.10	20,200
273 怡南實業	29.00	28.40	29.00	+0.20	2,452,000
173 嘉華石業	1.41	1.35	1.41	+0.01	3,005,810
243 品質管理	1.73	1.64	1.67	−0.08	1,755,165
366 陸氏實業	2.275	2.25	2.25	−0.05	801,250
綜合企業					
021 聯合企業	10.30	10.10	10.10	−0.30	488,500
367 莊士機構	0.59	0.56	0.56	−0.02	579,338
368 莊士機構債券	113.00	112.00	113.00	−2.00	25,280
013 和記黃埔	54.00	52.00	52.50	−1.50	53,031,888
057 和黃優先	1.16	1.16	1.16	−0.01	20,235
059 和黃認股證	34.50	34.00	34.00	−0.25	1,888,719
169 [illegible]	6.80	6.70	6.75	−0.30	448,250
015 怡和控股	23.40	22.50	22.80	−0.70	19,559,572
061 怡和認股證	3.875	3.575	3.60	−0.35	2,158,520
069 利豐	—	—	—	—	
194 廖創興	2.675	2.60	2.65	−0.075	603,250
019 太古A	22.90	22.10	22.30	−0.60	41,128,232
087 太古B	3.825	3.675	3.70	−0.175	9,364,032
100 仁孚	3.275	3.15	3.15	−0.125	432,518
133 第一太平國際	1.18	1.18	1.18	−0.02	14,160
249 森那美香港	2.15	2.125	2.125	−0.05	213,500
070 德智發展			（暫停買賣）		
253 置德投資	0.50	0.50	0.50	−0.06	5,000
倉塢航運					
004 九龍倉	9.35	8.95	9.00	−0.40	36,430,524
346 九倉認股證	4.30	4.00	4.00	−0.35	1,085,851
293 國泰航空	6.30	6.00	6.05	−0.25	20,056,450
242 信德	3.10	2.90	2.90	−0.30	249,800
095 華光航業			（暫停買賣）		
020 隆豐	3.80	3.675	3.725	−0.075	12,643,370
029 中華造船★	1.56	1.50	1.51	−0.07	425,652
338 中華造船(優)	1.44	1.42	1.43	−0.01	324,580
117 萬邦航業	—	—	—	—	
107 寶福發展	—	—	—	—	
217 海南發展	3.85	3.85	3.85	−0.05	15,400
237 安全貨倉	—	—	—	—	
264 萬寶航業	—	—	—	—	
332 東方海外	—	—	—	—	
公用事業					
002 中華電力	22.20	21.50	21.60	−0.60	31,591,840
032 香港隧道	11.90	11.70	11.70	−0.30	1,458,600
003 中華煤氣	22.80	22.40	22.60	−0.30	18,240,050
050 油蔴地	4.95	4.90	4.925	−0.025	1,013,510
006 港燈	14.20	13.70	13.80	−0.40	110,925,696
046 港燈認股證	34.25	32.50	32.75	−1.75	1,002,926
008 電話	13.70	13.30	13.30	−0.60	16,735,677
062 九巴	12.70	12.40	12.50	−0.20	784,666
026 中巴	17.00	16.50	16.60	−0.30	688,380
200 澳[illegible]	0.28	0.275	0.28	—	38,750
360 大東	43.00	42.50	42.50	−1.00	187,650
地產建築					
001 長江實業	43.75	42.25	42.75	−1.50	70,374,528
035 遠東發展	0.80	0.77	0.77	−0.04	4,881,900
220 晉利地產	1.95	1.95	1.95	—	19,600
041 鷹君	1.36	1.31	1.34	−0.04	5,795,548
142 鷹君優先股	1.28	1.28	1.28	−0.02	16,840
143 鷹君認股證	0.67	0.58	0.59	−0.03	720,120
010 恒隆	12.00	11.60	11.60	−0.60	18,116,200
065 泰立	2.925	2.825	2.825	−0.175	72,250
104 亞洲置地	0.136	0.125	0.128	−0.008	259,600
225 博富臨	2.225	2.20	2.20	—	17,650
007 置地	7.90	7.60	7.80	−0.30	50,605,692
151 置地認股證91	7.00	6.60	6.70	−0.30	2,417,144
047 置地優先	7.80	7.50	7.60	−0.40	90,727
155 信託A	16.00	15.40	15.40	−0.90	1,327,500
153 信託B	3.00	2.95	2.95	−0.05	357,250
054 合和	3.05	3.00	3.025	−0.025	3,038,400
350 合和優先	2.10	2.025	2.025	−0.10	478,486
351 合和認股證	1.63	1.50	1.50	−0.17	672,420
055 新昌	2.80	2.65	2.675	−0.125	2,894,550
056 聯合地產	2.125	2.00	2.025	−0.15	2,491,760
014 希慎興業	1.11	1.07	1.08	−0.03	9,116,400
165 明輝	3.20	3.10	3.15	+0.125	1,435,900
185 建控	0.385	0.37	0.375	−0.01	178,770
068 利興	2.75	2.60	2.60	−0.125	849,450
113 迪生創建	3.35	3.30	3.30	—	495,400
082 瑞安	1.30	1.23	1.28	−0.04	1,190,310
108 建懋國際	—	—	—	—	
355 世紀2000	1.36	1.30	1.32	−0.05	482,390
359 世紀認股證	0.52	0.42	0.44	−0.14	323,200
257 新安地產	—	—	—	—	
036 遠東實業	2.25	2.20	2.225	−0.10	106,550
074 保華	1.67	1.63	1.63	−0.05	540,820
224 建生	6.70	6.70	6.70	−0.10	26,800
134 建新	2.10	2.00	2.00	−0.10	305,970
232 聯邦地產A	9.80	9.25	9.35	−0.50	5,649,600
228 聯邦地產B					
018 新鴻基地產	23.00	22.80	22.90	−0.10	33,197,304
255 新地優先股	—	—	27.30	−0.20	13,250
356 新地認股證90	9.25	9.10	9.10	−0.15	666,892
357 新地認股證92	10.30	10.20	10.30	—	1,685,720
156 新時代			（暫停買賣）		
072 新城市地產	3.875	3.80	3.825	−0.075	9,738,475
085 大新	7.05	7.00	7.00	−0.05	84,250
088 大昌	3.175	3.00	3.025	−0.15	6,072,325
089 大生	2.25	2.125	2.15	−0.175	3,140,831
262 大生認股證	—	—	—	—	
090 泰盛	3.70	3.55	3.55	−0.175	5,265,671
263 泰盛認股證	1.04	0.90	0.90	−0.17	689,370
091 德榮	0.78	0.72	0.72	−0.06	132,680
092 大寶	0.235	0.228	0.232	−0.003	199,702
269 大寶優先股	0.238	0.232	0.235	−0.005	90,685
094 華光	1.45	1.36	1.36	−0.10	859,871
097 永泰	7.10	7.10	7.10	−0.10	85,200
052 夏利文	5.00	4.90	4.90	−0.10	319,800
012 恒基兆業	5.20	4.925	4.95	−0.25	11,861,275
291 永達利	1.22	1.20	1.22	−0.01	29,160
083 信和置業	2.75	2.55	2.60	−0.10	8,284,250
246 信和認股證	1.52	1.36	1.41	−0.07	2,424,250
247 信和地產	4.10	3.90	3.90	−0.05	1,592,400
248 聯合海外	1.05	1.05	1.05	−0.05	32,000
252 華信地產	1.20	1.16	1.20	−0.01	71,600
073 百利保	2.75	2.60	2.60	−0.20	259,872
175 志正國際	—	—	—	—	
203 美居集團	2.575	2.475	2.50	−0.10	898,562
123 大元	9.40	9.30	9.35	—	280,600
193 利安	1.81	1.71	1.71	−0.11	134,880
116 周生生	3.70	3.70	3.70	—	320,700
157 協成行	3.90	3.80	3.80	−0.15	16,800
022 亞細安			（暫停買賣）		
159 河畔	—	—	—	—	
260 輝煌	4.60	4.35	4.475	−0.025	666,775
266 天德	—	—	3.20	—	1,454
160 漢國置業	1.02	1.00	1.00	−0.02	323,296
271 伊人置業(股權)	2.80	2.80	2.80	—	2,800
267 泰富	0.81	0.78	0.78	−0.02	655,417
296 裕興			（暫停買賣）		
114 華人置業	—	—	—	—	
206 中華娛樂	1.51	1.45	1.47	−0.05	3,040,650
125 四海地產	3.50	3.40	3.40	−0.30	34,600
124 捷達統一			（暫停買賣）		
128 安寧企業	—	—	—	—	
135 富輝企業			（暫停買賣）		
140 金山地產	0.80	0.78	0.78	−0.02	227,240
164 惠泰置業★	3.85	3.75	3.75	−0.05	664,500
182 聯利企業	4.00	4.00	4.00	−0.05	8,000
184 激成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	6710.00	6710.00	6710.00	+110.00	106,000
195 樂古置業A	—	—	—	—	
196 樂古置業B	5.10	5.10	5.10	−0.10	45,900
158 萬邦投資	19.30	18.90	19.00	−0.40	1,012,500
268 奔達	2.475	2.20	2.425	−0.05	8,096,600
144 奔達認股證	1.28	1.16	1.20	−0.08	2,108,400
219 鴻易國際	—	—	—	—	
017 新世界	11.00	10.50	10.60	−0.50	35,401,300
362 新界89認股證1000	3.625	3.425	3.45	−0.25	1,200,414
363 新界91認股證1000	4.30	4.125	4.20	−0.10	2,848,136
364 新界89認股證200	—	—	—	—	
365 新界91認股證200					
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.85	1.85	1.85	−0.02	259,000
037 遠東酒店	0.84	0.78	0.79	−0.09	1,677,000
051 海港企業	70.00	70.00	70.00	−1.00	844,500
045 大酒店	57.00	54.00	55.50	−2.00	8,383,400
071 美麗華	6.15	6.00	6.05	−0.15	6,384,600
223 百樂★	3.025	3.025	3.025	−0.075	6,050
078 富豪酒店	2.825	2.65	2.65	−0.175	3,216,332
230 富豪認股證	0.69	0.64	0.65	−0.05	368,290
235 紅寶石	3.80	3.80	3.80	—	91,200
039 富麗華	[illegible]	5.70	5.75	−0.40	782,800
064 新世界酒店	4.45	4.35	4.375	−0.075	11,424
341 大家樂	1.90	1.88	1.90	—	1,486,200
186 國泰置業	5.30	5.20	5.30	—	396,400
353 牛奶1000	4.775	4.575	4.60	−0.20	7,538,601
354 牛奶500	—	—	—	—	
百貨及其他					
066 連卡佛A	22.70	22.40	22.60	+0.40	2,312,253
192 連卡佛B	2.05	2.05	2.05	—	58,775
187 裕華國貨	1.38	1.36	1.38	—	4,370
289 永安	2.50	2.325	2.35	−0.10	1,095,375
244 先施	26.30	26.00	26.00	−0.40	261,100
241 瑞興	3.40	3.40	3.40	−0.075	20,400
080 邵氏	4.35	4.15	4.20	−0.20	4,537,875
168 怡勝太平洋	27.50	26.60	26.60	−0.70	548,340
009 香港電視	13.10	12.90	13.00	−0.30	5,121,700
233 星島	3.40	3.175	3.275	−0.125	7,161,850
342 FAI	51.00	51.00	51.00	—	45,900
343 玉郎	2.175	2.075	2.10	−0.05	1,735,600
369 銀資國際	—	—	—	—	
370 銀資認股證	—	—	—	—	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
滙豐銀行	145,259,993	愛美高實業	18,795,575
香港電燈	110,925,692	滙豐銀行	13,959,166
長江實業	70,374,531	國銀亞洲	10,055,000
和記黃埔	53,031,889	希慎興業	8,420,000
置地	50,605,691	香港電燈	7,955,704
太古A	41,128,230	愛美高認股權證	6,676,000
九龍倉集團	36,430,525	置地	6,539,513
新世界發展	35,401,800	愛美高實業認股證	6,276,000
恒生銀行	33,999,515	遠東發展	6,220,500
新鴻基地產	33,197,303	依利安達	5,721,000

恒指期貨

交貨月	3月	4月	5月
開市	2870/2875	2905/2910	2945/2960
最高	2864	2912	2945
最低	2781	2825	2870
收市	2799/2800	2841/2842	2880/2886
結算價	2799	2842	2886
升降	−75	−76	−76
成交	9075	5218	290
未平淨數	5447	10241	1091
未平總數	15309	16244	1360
總成交	14583		

符號說明：※除淨★除息

內地改善出口商品供應 各地宜按優勢合理分工

港一學者認為現行外滙留成比例應撤銷　避免低效率地區大量出口影響經濟效益

……施將陸續興建。這對本港的建築業來說，是一個潛力豐富的發展機會。

香港管理專業協會即將與中國上海同濟大學經濟管理學院合辦的「中國基本建設及中外合資建築工程管理函授證書課程」，就是針對中國建築及土木工程迅速的發展前景，為本港建築業人事提供有效的管理訓練，使他們更能有效地制定適時適地的策略，從而更有效地掌握中國建築市場的發展機會。

本課程共包括十六課，以函授方式進行，凡圓滿修畢課程者，將可獲同濟大學與香港管理專業協會聯合頒發修讀證明書。

開課日期為八七年三月廿三日（星期一），現已接受報名。

查詢可電：五一七四九三四六。

……當充裕。

「中國手工具洽談會」，由昨（十日）起至二十日止在華潤大廈二十樓舉行。

酒店管理電腦科藝在滬展出

【本報訊】開始在中國萌芽的酒店業共派出超過五百名代表，出席科藝（香港……

……成纖維將是絲綢工業的主要原料，各地要重視合成纖維絹品種花色，充分利用合成纖維綢防皺抗皺的特性，生產各種印花綢、織花綢等仿真絲品種以及尼龍印花綢。

佛山出口商品展 首次在紐約舉辦

在美國合資公司日前亦同時開業

【本報訊】中新社華盛頓電：紐約消……美貿易僅屬起步階段，去年對美貿易額為四百多萬美元，這次展銷會爭取做二千萬美元生意。同日成立的佛山市與美商合資的紐約振華國際貿易公司則作為美國商人與該市工商企業進行貿易、投資、合作的聯繫橋樑。

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
刊廣告請電
☎五一七四六三一一四

內地改善出口商品供應 各地宜按優勢合理分工

港一學者認為現行外滙留成比例應撤銷 避免低效率地區大量出口影響經濟效益

【本報訊】香港浸會學院經濟系講師胡敦靄日前在一研討會上指出，為改善中國總體國民生產經濟效益，內地宜撤消分地區應用不同外匯留成比例的規定。

他同時提出了其他改善出口商品供應條件的意見，包括組織各地區按比較優勢原則進行合理分工，統一對外出口。

胡敦靄指出，為避免低效率地區利用高留成比例的優勢大量出口，降低社會經濟效益，各地區的外匯留成比例應該一刀切。

不過，倘若發現某地區某行業很有發展潛能，但需要以進發出，內地可以針對該地、該行業，提高外匯留成比例，但不要在整個地區一刀切。

他強調，按不同地區應用不同外匯留成比例的做法根本上是一種區別津貼的手段，可是在優惠區內沒有針對性，區內和區外單位可以濫用這種優惠，損害社會整體利益。他建議內地可在區內資助完成一些社會效益非常大的項目。

胡敦靄又稱，在內地現時雙重價格體制下，就算內部價格也不一定合理。某些地區，例如上海的多數出口商品，在海外市場不具備絕對優勢下，嚴格對提供出口商品企業採用自負盈虧準則，等於用外貿的人民幣收支來衡量外貿效益。他建議衡量的準則應是比較創匯所用掉的資源，與利用外匯從而節省的資源。

他指出，中央政府應該連同各省、直轄市、主要通商口岸根據各自優勢安排內外貿易工作，劃定工作和責任，對於價格需求彈性低，在海外市場居壟斷地位的商品，盡量統一對外談判。胡敦靄強調，在安排地區性分工，決定經濟活動佈局時，應該用使用資源的社會機會成本來衡量，不能用地區的財政收支損益來判斷，即通過交換可節省社會資源，否則在自負盈虧準則下，地區和企業自然只生產有利可圖商品，甚至採封閉性政策妨礙社會化大生產的開展，經濟效益自然下降。

他又建議內地企業按照出口商品生產程序，網羅直接或間接參與由生產原料到在海外市場銷售，甚至設立銷後服務的單位，以建立完善的經濟聯繫。

投資與貿易

內地承包港工程增 去年佔總值百分七

經貿部制定管理內地公司辦法

【本報訊】據國際商報報道：據對外經貿部統計，到八六年底的八年間，內地各公司與海外簽訂的承包工程合同總金額，港澳地區佔了八分之一。其中一九八六年進展最快，在與海外有承包工程業務的八十八個國家和地區中，港澳地區位居榜首。

港澳地區每年工程發包金額約二百五十億港元，是一個容量很大的承包市場。日本、南朝鮮、西德、英國、法國等國家和地區的承包商在那裏競爭劇烈。一九八六年日本獲承包金額八七億港元，佔香港發包額的三成。內地公司在香港接受承包項目，還是近幾年開始的事。去年內地公司在香港承包金額由過去佔香港發包額的百分之二至三，上升到百分之七，有了一個較大進展。但與日本相比，差距仍然很大。

目前，內地公司正集中優勢力量，確保工程質量和工期，以進一步發展承包業務，執行好國務院和有關部門關於在港澳地區承包工程的有關規定：凡在港澳地區開展承包工程或建立獨資、合資企業，必須經有關部門批准。前一段時間出現了一些未經有關部門批准，擅自到香港承攬承包業務，已引起了當地中、小承包商的不滿。為此，對外經貿部正抓緊制定審批管理辦法，不久即可頒發執行。

滬港金融合作的探討

鵬汝

經濟縱橫

金融業是滬港兩地經濟合作的一個重要領域。日前，在港舉行的「滬港經濟合作研討會」，兩地經濟學者或專家分別發表了專題演講。其中，香港浸會學院經濟系講師曾澍基認為，兩地增加互設金融機構，加強訊息和意見交流，以致協同興辦一些市場，是促進雙方金融合作的基本環節。

他以金融機構的開設數目為例，認為香港平均近三千人擁有一間銀行。而內地深圳、珠海的比例也在三千人左右，但上海卻要一萬二千人左右才有一所銀行機構，因此銀行及分行的數目都需要增加。

在研討會中、學者們特別提到外資銀行在上海的發展趨勢。據資料顯示，上海現在有四家外資銀行分行，二十四家外資金融機構代表處，如果和深圳比較，外資銀行分行的數目則還遠遠不及。分行和代表處不同，前者可以開展具體業務，是盈利性機構，而後者只能提供聯絡諮詢的服務。因此，今後上海逐步增加外資銀行分行的數目，是雙方金融合作進一步擴大的重要步驟。

不過，上海方面的專家則表示，關鍵問題不在於數量的多少，而是要放寬對經營業務範圍的限制，否則，就算外資銀行開辦愈多，實際效果卻不見得很大。

由此可見，滬港之間的金融合作深化，有賴於內地金融體制的進一步改革。

建築工程管理課程 管協與滬同濟合辦

【本報訊】近幾年來，本港很多建築及工程公司都加強發展中國市場，而且憑着優良的管理及技術優勢，取得不少工程合約。

而中國方面，隨着第七個五年計劃的推行，各項基本建設，包括住宅、港口、鐵路、公路等運輸設施將陸續興建。這對本港的建築業來說，是一個潛力豐富的發展機會。

香港管理專業協會即將與中國上海同濟大學經濟管理學院合辦的「中國基本建設及中外合資建築工程管理函授證書課程」，就是針對中國建築及土木工程迅速的發展前景，為本港建築業人事提供有效的管理訓練，使他們更能有效地制定適時適地的策略，從而更有效地掌握中國建築市場的發展機會。

本課程共包括十六課，以函授方式進行，凡圓滿修畢課程者，將可獲同濟大學與香港管理專業協會聯合頒發修讀證明書。

開課日期為八七年三月廿三日（星期一），現已接受報名。

查詢可電：五－七四九三四六。

珠海已引進外資213項 金額二億三千萬美元

【本報訊】新華社廣州電：珠海經濟特區繼去年建成四十五個重點工業項目以後，今年又將有二十四個重點工業項目上馬。這些項目的建成投產，珠海經濟特區將逐漸顯露以外向型工業為主的經濟格局。

據珠海特區辦公室介紹，珠海特區去年建成的四十五個重點工業項目已陸續投產，按設計能力，年工業產值可達八億多元，是一九八六年珠海特區工業產值的五倍。今年上馬的二十四個重點工業項目建成投產後，按設計能力，年工業產值可達十一億元，這些項目絕大多數產品以外銷為主。

去年以來，珠海特區壓縮了基建規模和消費基金，停建、緩建六十多個項目，把資金投向重點生產項目，促使這些項目迅速形成生產能力。去年建成的四十五個重點工業項目中，大部分是當年籌建，當年投產。如中外合資企業中興磁帶廠有限公司，一九八六年三月簽約，當年年底已建成並生產了錄像帶盒一百七十萬盒，產品全部出口。

與此同時，珠海特區在去年引進的四十多個工業項目中，產品外銷比例佔百分之七十以上的達三十多項，而且這些項目大多技術設備較先進。珠海特區美達磁碟廠，引進美國ESD公司的高速磁碟生產線，生產過程全部自動化，是目前國際上先進的生產系統。

珠海特區是中國的四個經濟特區之一，面積十五點一六平方公里。經過七年的建設，這裏的投資環境已日臻完善。特區內可供使用的十平方公里的土地已全面開發，有四個工業區已部分建成投入使用，供水、供電、交通、通訊等基礎設施以及各項生產和生活服務設施已逐步配套。

到去年為止，珠海特區共引進外商投資項目二百一十三項，協議投資額十四億八千萬美元，實際利用外資二億三千一百萬美元。已建成投產的工業企業達一百一十二家，去年工業總產值一億六千四百萬元，出口總值三千四百多萬美元。到珠海特區投資的外商已從港澳地區擴展到歐美等十多個國家和地區。

手工具洽談在港開幕 首天成交五十萬美元

去年中國手工具出口二成五銷港

【本報訊】由中國機械進出口總公司，華潤機械有限公司聯合主辦的首次「中國手工具洽談會」已於昨天開幕。首天簽定的手工具合同價值約五十萬美元，預料這次洽談會總成交額可達五百萬美元。

昨天中國機械進出口總公司工農具出口部副總經理馮艾華向本報記者表示，這次「中國手工具洽談會」在港舉辦實屬首次。中國出口手工具的口岸達三十多個，但這次來港參加洽談的分公司有上海、北京、江蘇、浙江、四川、廣東和吉林等七個口岸。

這次提供洽談的手工具，各種不同規格、品種達二千多種。邀請二百家商號參加，包括港澳、泰國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、印尼等國家和地區的客商。

馮艾華透露，中國手工具是中國機械總公司出口產品中最大宗的商品，也是經貿部三十種出口過億美元商品中之一種。去年中國手工具出口共一億四千萬美元。手工具四個主要出口市場是西歐、東南亞、中近東和香港，它們已佔出口總值百分之八十。其中對香港出口則佔出口總額百分之二十五，總值共達三千五百萬美元，銷港的手工具約有七至八成是轉銷東南亞、中東、非洲及南美等地。預料，今年手工具銷港可達三千萬美元。

她表示，今年中國手工具出口爭取比去年再增加百分之二十，因為今年來，歐洲等市場經濟較好，需求增加，目前我國大小手工具工廠超過一千家，貨源供應相當充裕。

「中國手工具洽談會」，由昨（十日）起至二十日止在華潤大廈二十樓舉行。

內地與港經貿研討 嶺南學院17日舉行

【本報訊】嶺南學院學生會管理學系會於本月十七日下午三時至五時在司徒拔道十五號嶺南學院大會堂舉行「中港經貿研討會」。該研討會邀請本港工商、管理、政府部門及學術界知名人仕出席，討論香港與中國內地之間的經濟貿易關係。該研討會共分四部分，講者及講題如下：（一）、梁能邦（新工時計（香港）有限公司副總經理）主講：「國內市場發展所面對的問題」（二）、譚兆璋（北海道拓殖銀行顧問）主講：「外商在華投資對香港經濟的影響」（三）、陳頤生（中國銀行港澳經濟研究部）主講：「中資機構與香港經濟的發展的關係」（四）、伍靜文（實業貿易部席貿易主任）主講：「中港進出口貿易的現況及前景」。是次研討會由嶺南學院管理系講師邢宏彬先生主持。歡迎各界人士參加，如有查詢可電：五－七五六八四陳志強。

絲綢工業劃歸紡織部管理 內地發展絲綢服裝業

去年原料出口已減逾千四百噸

【本報訊】新華社北京電：國務院決定，撤銷中國絲綢公司，絲綢工業的行業管理劃歸紡織工業部。這是繼服裝工業劃歸紡織部管理後的又一擴大紡織品出口的重要改革步驟。

在本月九日召開的全國絲綢工作會議上，紡織部長吳文英說，絲綢行業經過幾年的調整，已趨向協調，產量佔世界總產量的一半以上。

吳文英說，絲綢是國際市場上高檔服裝的衣料，一九八六年，中國絲綢出口已經達到十一億三千萬美元，佔紡織全行業出口創匯額的六分之一以上。中國是世界主要產絲國，絲綢出口換匯成本比其它紡織品低，這些條件對發展中國絲綢出口都極為有利，只要產品質量提高，花色款式適銷對路，推銷得力，絲綢出口是很有希望的。一九八六年中國絲綢原料出口雖然比上年減少一千四百多噸，但全行業創匯仍增加一億七千五百萬美元，這說明從提高加工深度，增加絲綢和服裝等產品的附加值來增加絲綢出口創匯有着十分廣闊的前景。

吳文英還提出，中國絲綢有三分之二供內銷。今後國產合成纖維將是絲綢工業的主要原料，各地要重視合成纖維絲綢品種花色，充分利用合成纖維防皺抗皺的特性，生產各種印花綢、縐花綢等仿真絲品種以及尼龍印花綢。

酒店管理電腦 科藝在滬展出

【本報訊】開始在中國萌芽的酒店業共派出超過五百名代表，出席科藝（香港）有限公司的上海研討展覽會，在會上科藝展出Champs酒店管理系統。

該展覽會於上月二十至二十八日期間假上海交通大學舉行。最近科藝決定投資超過港幣二百萬元，在內地與香港發展及推廣Champs系統。

佛山出口商品展 首次在紐約舉辦

在美國合資公司日前亦同時開業

【本報訊】中新社華盛頓電：紐約消息：中國廣東省佛山市出口商品展銷會暨紐約振華國際貿易公司（中美合資）開幕式於九日上午在紐約玩具中心隆重舉行，到會中外嘉賓約四百人。

廣東省副省長于飛，展銷代表團團長、佛山市長葉谷，紐約市議長斯太恩，中國駐紐約副總領事阮克山，美國華僑總商會董事長應行久等剪綵，揭開了為期六天的貿易盛會。

佛山市長葉谷主持開幕式，廣東省副省長于飛致辭說：中國實行的經濟體制改革和對外開放政策，得到中國人民一致擁護，也受到世界各國朋友的歡迎。他說，中國的改革和開放政策是不可逆轉的。展品包括土產、工藝、輕工、紡織、陶瓷、五金礦產、畜產、絲綢、機械設備，尤以石灣陶瓷、糕油等紙藝術品等更具濃厚地方特色。佛山市去年對世界五十六個國家和地區的貿易額為六億美元，居中國中等城市對外貿易首位。現對美貿易額為四百多萬美元，這次展銷會爭取做二千萬美元生意。同日成立的佛山市與美商合資的紐約振華國際貿易公司則作為美國商人與該市工商企業進行貿易、投資、合作的聯繫橋樑。

開發海內外人才資源 中國設人才開發基金

振興中國

▲國家科委最近批准成立「中國人才資源開發基金會」。該基金會的宗旨是：集聚國內外有志於中國人才資源開發事業的個人或團體的財力、智力，採取多種方式開展人才資源開發工作，促進中國四化建設。

閩花傘出口三十萬把 質量合格率百分之百

▲福建省建甌縣傘廠生產的樣式新穎、色彩艷麗的花傘，去年出口三十多萬把，產品暢銷三十四個國家和地區，出口產品質量合格率達到百分之百。

現行港美紡織品貿易協議的執行期為六年，而墾蒙德配額法案的執行期則片面定為十年，這一點已非香港所能接受。同時，目前一些港貨輸美的配額年增率較高，而該法案則把全部配額都定為年增百分之一，這顯然是對香港加深了損害。美國零售商則認為，入口紡織品較受消費者歡迎，他們的銷售利潤也較高。若再加強入口限制，則肯定將使零售商和消費者都蒙受損失了。

廠廈回報率達十三厘 吸引力高於其他物業

中小型單位改建大單位有增加趨勢

他說，雖然以往工業樓宇的回報率亦有十二至十三厘，但由於經濟不明朗，一般投資者並不了解工業樓宇的特性，所以，工業廠廈的投資不及寫字樓或豪華樓宇那麼活躍。

曹沛衡表示，自八六年下半年開始，本港出口表現甚佳，由於求過於供，工業廠廈的市道非常蓬勃，目前租金仍不斷上升，令回報率亦增長，一般均有十三厘的水平。比較之下，寫字樓或豪華住宅樓宇只有十厘回報率，所以，廠廈的投資者近年顯著地增加。

在一起，方便管理及控制產量。

他說，本港廠家會優先考慮購買已建成的廠廈，若市場沒有供應便考慮買地皮自己建造。

不過，外國的廠家則傾向於租用廠房，要一年時間進行研究價錢，地點等問題，若市道不好，在本港設廠投產的計劃便會擱置。由於本港的經濟及出口在未來一年均可看好，廠家亦有足夠訂單，他們便會購買廠房作較長線的投資。

另外，廣君集團執行董事羅嘉瑞表示，不少跨國企業都對「訂造」的廠廈感興趣，因為對公司的形象、管理、上落貨等都有好處。

羅嘉瑞指出，發展商仍以供應中小型的工廠大廈單位為主，因為較容易出售。不過，將中小型單位改建為大型單位的情況則越來越普遍。他說，對於興建中的廠廈，只要不影響其結構，內部的間格可以隨廠商的要求而重新設計，保持單位大小的彈性。

香港股市行

恒生指數 2,731.05－8

香港指數 1,750.29－5

總成交 金額 1,045,664 股數 201,749

恒生分類指數

金融	1,882.07	－57.42
公用	3,393.51	－106.88
地產	3,755.68	－135.84
工商	2,470.09	－79.96

代號	公司	最高	最低
011	恒生	47.25	45.
005	滙豐	10.70	10.
023	東亞 ※	20.10	19.
096	永隆	33.50	33.
183	憲華	2.625	2.
103	亞洲保險	7.05	7.
349	友聯銀行1000	2.125	2.
347	怡和策略	13.90	13.
348	怡策普優	——	—
043	工商銀行	1.47	1.
290	永安集團	3.55	3.
222	泛印	0.48	0.
053	豐隆	1.12	1.
086	新鴻基	2.725	2.
174	PALADIN INT'L	2.875	2
166	國際亞洲	0.184	0
038	第一太平實業	4.80	4
215	第一太平認股證	1.60	1
118	第一太平優先	7.45	7
106	Crusader	3.30	3.
109	Crusader認股證	2.70	2
170	工業投資	23.70	23
129	財務地產	——	—
110	中國東方	——	—
111	中國東方認股證	——	—
044	港機工程	45.00	43
042	青洲英泥	13.80	13
115	忠勝石油	——	—
084	寶光	2.50	2
034	愛美高	0.75	0
345	愛美高認股證	0.53	0
377	愛美高股權	0.01	0
098	南聯	9.20	9
191	南順	19.60	19
146	香港地毯	14.00	14
031	康力	1.14	1
030	康力認股證	0.115	0
295	楊協成	3.60	3
122	鱷魚恤	6.20	6

永隆 進展 服

海洋船務有限公司 Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輸船香港代理）D.B. Turkish Cargo Lines
•定期線•
m.v.'MERIC' ETA ETD 9/4
收貨往：法馬古斯達 Famagusta、特倫斯 Derince、伊斯坦堡 Istanbul、麥辛 Mersin、伊斯肯德倫 Iskenderum.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃
定期班輪川航香港－福建
港口 | 船名 | 開航日期
福州 | 閩海105 | 逢一、十一、廿一
福州 | 閩海120 | 逢六、十六、廿六
福州 | 北峯山(貨櫃) | 每旬一航次
廈門 | 廈水運25 | 逢星期一
廈門 | 育志3號 | 逢星期三
廈門 | 閩海225 | 逢星期五
泉州 | 閩海223 | 逢五、十五、廿五
泉州 | 泉州1號 | 每月三航次
石碼(東山、下寨) | | 逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州) | | 每月二航次
大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢

中國天津遠洋運輸公司
香港－新港 天津 全貨箱定期班輪
船名／航次 | 收／截貨期 | 到港 | 新港
華寧河 34 | 15-19/3 | 21/3 | 25/3
寧江 171 | 20-24/3 | 26/3 | 30/3
香港－星加坡／檳城全貨箱定期班輪
船名／航次 | 收／截貨期 | 到港 | 星加坡 | 檳城
華寧河 35 | 3-8/4 | 9/4 | 13/4 | 15/4
金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街...大廈M2樓M202室
電話：5-439358（營業部）5-8150221 營業部

癬濕療效高！止癢功效快！
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
＊本品乃中國武漢市著名皮膚專科葯廠之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96.5%。
主治 全身性瘙癢病，皮膚過敏反應性瘙癢，濕熱陰癢，囊癢，暗瘡粉刺，各種皮膚癬及炎症等。
中國醫葯保健品進出口公司武漢市分公司經營出口
總經銷：大東行 電話：5-471517, 5-471548
地址：香港干諾道西148號成基商業中心12A 03室
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784, 556389
介紹期內 特價每盒HK$88元

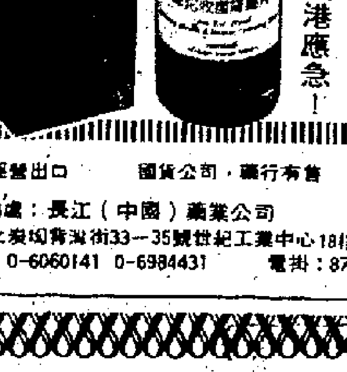
天麻蜜環片
經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。
病種 有效率
頭暈 97.39%
頭痛 94.28%
失眠 92.23%
神經衰弱 87.5%
高血壓 99.4%
耳鳴 96.8%
國貨公司 藥行有售
經銷處：德盛行 電話：5-783721-4（四線）

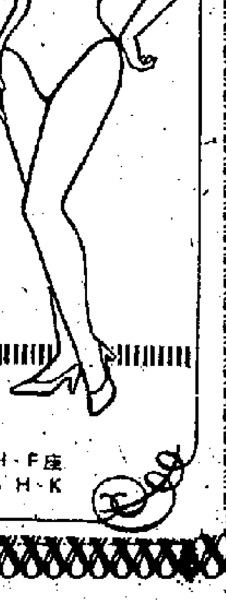
上海長海醫院華僑診療部
（醫療技術和設備閘名國際・各科醫學專家主診）
歡迎港澳同胞・海外華僑來院門診・急診和健康檢查・住院治療
院址：上海市長海路一七四號 電話：四八六九七七（廿四小時提供接送服務）
港澳・海外代理部：香港環球醫藥公司 電話：⑤六七九一三一（免費代辦一切手續）
金藥牌 中國・浙江 亢痿靈 振奮雄風 男性專用 120丸裝
臨床治療737男性功能減退症病例報告：1.有效率高達99.3% 2.一般最早於服藥當天或第二天見效 3.治療的病例經半年至2年多期察均未見復發
國貨公司 藥行有售
精製 成孕丸 男女均適用 150丸・瓶裝 中國・浙江

國貨介紹專欄 專刊廣告請電 新豐廣告公司 ☎五－七四六三一一四

骨刺無需開刀，徹底根治。
萬應骨刺膏
十天至十五天內可根治
本膏是專科治療骨刺及骨質退化之特效膏。本膏並非市面一般止痛膏藥，歡迎比試，絕不含化學藥物，不損皮膚，港九藥行、國貨均有售。
長江貿易公司附屬榮榮藥廠製造 電話：0-279273
總代理：迪泰貿易公司 電話：3-665163

神醫華佗故鄉民間秘方
降血壓、減脂肪、收腹部、療效顯著，令您恢復美好的身段！
華佗牌 華佗 收腹降壓片
民間驗方、純中藥製劑、絕無副作用
經148例臨床驗証，總有效率達93.2%。
功能：收腹降壓，減脂降低固醇，寧心安神，清腦明目，養陰息風，通脈行瘀。
主治：高血壓病，高脂血症，腹部肥大，頭昏目眩，怔忡驚悸，胸悶煩熱，目赤頭痛。
新貨經已空運抵港應急！
安徽省醫藥保健品進出口公司經營出口 國貨公司、藥行有售
經銷處：長江（中國）藥業公司
地址：新界沙田火炭坳背灣街33－35號世紀工業中心18樓H・F座
電話：0-6984303 0-6060141 0-6984431 電掛：8715 H・K





玉林牌產品最可靠 尿石通 有效率達85.3% 積瘀、感染、刺痛、阻塞、不暢有效。
玉林牌產品、值得信賴 逍遙通經丸 為妳逍遙解困憂！ 功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。
玉林牌產品最有效 胆石清 功能：消炎利胆、止痛、清熱理氣、利濕排虫、退黃消腫。適應範圍：胆囊炎、急慢性胆道感染、面黃浮腫、胆道蛔虫等症。
國貨公司、藥行有售 經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451 詳細請參閱說明書

天然抗菌製劑，止癢快，療效高！
KIP 白花蛇清熱解毒丸
功能清熱解毒，止痒解癢。適用於皮膚敏感痕癢、癬疥、濕疹、瘡瘍膿腫潰爛、丹毒流火、口舌糜爛、頭皮瘡癬及細菌性傳染病等症，中藥製劑，無副作用。
國貨公司 藥行有售
中國化工進出口公司廣東省分公司經營出口
羊城貿易公司經營 電話：5-738186

第四張

大藏省公佈數字顯示
日本貿易盈餘增長 二月份七十億美元
較去年同月上升近一倍 對美順差四十億

【路透社東京十日電】據日本大藏省周二公佈的數字，二月份日本的貿易盈餘額為七十一億三千一百萬美元。高於一月份的盈餘額四十二億九千萬美元。經濟學家們認為，在相當長一段時間內，日本的貿易盈餘不會大幅度地減少。

二月份的盈餘額幾乎比去年同期的三十九億四千萬美元增加了近一倍，但少於去年九月份創下的紀錄九十八億美元。

二月份的出口額為一百七十二億二千萬美元，比八六年同期的出口額增長了百分之十四點三。進口額為一百億九千萬美元，比八六年同期減少了百分之九點四。

分析家指出，日圓匯價堅挺已經開始使出口減少，特別是對美國的出口，但是，由於進口額下降，貿易盈餘繼續增加。因日本經濟不景氣而導致的進口減少，將阻礙日本貿易盈餘額的減少。

日本大藏省的官員指出，目前很難肯定日本的出口出現明顯下降的趨勢，今年二月份對美國的出口，僅比八六年同期增加了百分之八點五，是自八五年十月以來增長率第一次低於百分之十。

二月份日本對美國的出口額為六十二億一千萬美元，進口額為二十二億四千萬美元，比八六年同期增加百分之十一點五。對美國的貿易盈餘為三十九億七千萬美元。

過去十八個月的日圓升值已經起到減少日本產品輸美的作用，但日本製造業正轉向歐洲共同體國家。

二月份日本對歐洲共同體的貿易盈餘額達到十九億三千萬美元，高於八六年同期的十四億六千萬美元，出口額達到三十億七千萬美元，比八六年同期增加了百分之三十四點二，進口額為十一億四千萬美元，比八六年同期增長了百分之三十五點九。

所羅門兄弟集團 發物業按揭債券

【本報訊】所羅門兄弟集團宣佈透過一家全資附屬公司——The Mortgage Corporation Ltd 發行總額二億英鎊的債券，此等債券以該公司的一個居屋按揭貸款組合作保證。

鑒於這次發行量龐大，該公司深信能夠帶動債券第二市場的發展。

此等債券定於二〇一四年期滿，利息按照較倫敦同業拆息高零點二五厘於每三個月修訂一次，派發利息日期定為每年三月、六月、九月及十二月的最後一個交易日，第一次派息日期為一九八七年六月。

國際 ¥ £ US$ 經濟

避免失去競爭力
日本將資助造船業
內閣通過扶助國內造船業法案

【本報訊】日本政府在本月初的一次內閣會議上通過了一項扶助日本國內造船業的法案，對國內若干特定的船舶製造企業採取臨時的資助措施，以免失去在國際造船業的競爭力。

日本運輸省計劃在八七年中削減兩成國內現有造船設備。現時的二十一個造船業集團（四十四家廠）將會淘汰剩下五個。

新法案的扶助對象，是日本政府指定的船廠，包括以往替政府造船及符合經營方針被認為合理的船廠。

扶助的內容包括了：（一）政府撥出三百億日圓供日本特定船舶製造業協會增購設備及土地；（二）由政府作保證人，船舶製造業協會借貸五百億日圓設立一項基金，作為造船業的剩餘人員的離休金，（三）轉業的造船廠在購買新設備可獲得特別的賠償金額。

由此看來日本政府希望能夠通過精簡國內的造船廠，以提高造船業的競爭力。初步確定該法案有效期為五年。

世經漫筆

日本製造業多災多難
華鳴

自八五年九月日圓開始對美元升值，至今年二月份五國集團的財長們在巴黎達成穩定匯率協議，日圓對美元的匯價已經上升了超過百分之五十。日圓升值是日本的製造業出口遭到沉重打擊。

近幾年來，日本的製造業可以說是多災多難，以對美國出口為例，先使在美國的壓力下，在汽車、鋼鐵等產品輸美方面被迫採取「自願限制」措施，去年又不得不同意在機械工具輸美方面進行自我限制。

八五年九月起，日圓對美元大幅度升值，日本的製造業又因此而在美國市場的競爭中處於不利地位，只得通過壓縮利潤的方法來維持市場份額。在種種不利條件下，日本的製造業也尋找出許多辦法來求得生存。

為了減緩與美國的貿易摩擦，一些日本公司積極在美國設廠，一方面使日本產品繼續更多地進入美國市場，另一方面減輕美國的貿易保護主義壓力。

在美元對日圓和歐洲主要貨幣貶值的情況下，日本製造業在美國設廠的趨勢又有新發展。這些工廠的產品，不僅是在美國市場銷售，而且被輸往歐洲，日本製造業採取上述措施的目的，在於利用匯率變動，美元匯價下跌使美國的生產成本相對下降，對輸往歐洲國家較為有利。

由此可見，美國已不單是日本製造業的主要市場，將來甚至有可能成為日本產品輸往其他國家的製造中心。

特稿

官定油價壓力減輕
本報記者 彭琥

今年一月中旬以來，世界市場原油價格波動異常劇烈。二月底油價曾一度跌破每桶十六美元關口，到上周末，油價又反彈至每桶十八美元以上，波幅約為二點五美元。

在油價劇烈波動，石油輸出國組織官定油價受到威脅的情況下，海灣產油國的石油部長們召開會議，討論應付油價波動的對策。石油輸出國組織的官員亦多次表示，目前該組織成員國的原油日產量，並未超過去年十二月制訂的一千五百八十萬桶限額，以達到穩定油價的目的。

油價下跌三原因

一月中旬以來油價下跌的主要原因有三個，一是市場盛傳石油輸出國組織的一些成員國不遵守去年十二月底達成的減產協議，暗中提高產量，一些報告甚至估計，該組織目前的日產量超過限額一百二十萬桶，導致現貨市場對官定油價制度的信心大減，在這種情形之下，英國北海布倫特原油的價格曾跌至每桶十五點九五美元。二是春季來臨，石油進口國的石油需求量大幅度減少，給油價造成一定壓力。三是一些西方國家石油公司為了壓低油價，在現貨市場拋售原油，據估計，二月份西方國家石油公司在市場上拋售的庫存原油，高達每日三百至四百萬桶。

產量減油價回升

但是，關於石油輸出國組織部分成員國超產的傳聞以及西方石油公司拋售庫存對市場所造成的影響並未持續很長時間。最新的調查結果表明，進入三月份以來，石油輸出國組織成員國的原油日產量僅為一千四百七十萬桶，比該組織所規定的最高限額低一百一十萬桶，市場上述統計數據的反應頗為強烈，至上周末，在紐約的商品交易所，四月份交貨的德克薩斯中質原油價格，已經回升至每桶十八點一八美元，較上周初的價格上升了一點六五美元。

庫存量威脅官價

短期而言，西方國家的大量庫存仍需一段時間消化，據日本「中東經濟研究所」發表的統計數據，去年第四季度，西方國家的原油庫存量約為二億桶，這些庫存對石油輸出國組織的官定油價仍將造成威脅，如果將春季需求減少的因素考慮進去，油價有可能在未來幾個月中再度出現小幅度下跌的現象。但是，只要產油國嚴格控制產量，石油輸出國組織成員國忠實遵守減產協議，每桶十八美元官定油價得以維持的機會還是相當高的。

可以肯定，這一輪油價大幅波動已經暫時告一段落，市場對官定油價的壓力也有所減輕。

但是，從總體上看，石油供過於求的局面並未得到根本性的改變。據統計，八六年全球石油消費量增長了百分之三，而產量卻增加了百分之六，對油價的壓力未能得到完全消除。石油消費國自上次石油危機以來積極實施能源多元化計劃，已經取得相當大的進展，石油消費量將不會出現迅速增加。油價將逐步移向石油產量和消費量的均衡點。

美元匯價續上升
英鎊兌美元回順

【美聯社倫敦十日電】美元兌各大西歐貨幣匯價本周二繼續上升。不過，美元在升至一·八六三〇馬克遇到阻力，上午在倫敦匯市企於一·八五九〇馬克，高於早一天收市價一·八五〇五馬克。

西德和意大利外匯經紀商認為，美元回升，主要是由於技術性因素，同時也由於人們對美國經濟前景的看法，較先前為樂觀。

美元在倫敦上午報一·五六五五瑞士法郎、六·一八四〇法國法郎，高於早一天收市價一·五六一二瑞士法郎、六·一五五〇法國法郎。美元在東京收市報一五三·八五日圓，高於早一天收市價一五三·七五日圓。

英鎊兌美元匯價周二稍為回順，上午報一·五八一五美元，低於早一天收市價一·五八七五美元。

歐金價保持平穩
下午定盤四〇五美元

【綜合外電倫敦十日消息】西歐黃金價格周二上午保持平穩，倫敦黃金上午定盤價為四〇五美元，略低於香港收市價四〇五·五三美元，下午定盤為四〇五·六〇美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為四〇四·七〇美元，亦低於周二香港收市價。

世界石油運輸增長
乾散貨運量明顯降

【新華社倫敦三月九日電】據英國《礦業周刊》報道，一九八六年世界海運貿易量增加百分之二。其中，石油運輸量增長較快，乾散貨運輸量下降明顯，尤其是鐵礦和穀類。煤炭裝運量也略有下降。

一九八六年全世界石油產量增長百分之五，而消費量提高百分之二點五，剩餘的石油都儲備起來，去年石油運輸量增長百分之八。

一九八六年鐵礦石裝運量估計下降百分之五，這主要是因為工業化國家需求縮減。歐洲共同體、日本和美國鋼產量減少百分之六至百分之七。同時，巴西卡拉雅斯鐵礦自一九八六年開始發運礦石，這使世界供貨能力大大超過需求。今年將有五艘淨載重量三十萬噸的船舶投入運行，一九八七年鐵礦石運費價格不會提高。

去年煤炭海運貿易量比鐵礦顯得活躍，但裝運的煤炭總額仍比創紀錄的一九八五年低百分之一。鑑於鋼生產仍然不景氣，煤炭需求量不可能有大的增加。一九八七年煤炭裝運數量將會下降。

西德經濟首季疲弱
經濟部稱貿易盈餘已大幅下降

【路透社波恩十日電】西德當局本周二發表的統計數字顯示，西德經濟於一九八六年底陷於呆滯。西德政府同時表示，西德今年第一季度經濟表現也有可能相當疲弱。

西德聯邦統計部宣佈，西德國民總產值於一九八六年增長百分之二·四，低於今年一月底發表的臨時數字百分之二·五增長率。西德一九八五年經濟增長率為百分之二·五。

統計部說，去年最後三個月內，國民總產值與去年七月份至九月份季度相同，較八五年同期增長百分之二·四。

與此同時，西德經濟部表示，嚴寒天氣及出口轉弱，西德今年首季國民總產值數字可能會相當疲弱。

經濟部表示，西德對美元大幅升值，使西德產品在世界市場上變得更為昂貴，令出口商感到擴展吃力。西德去年第四季度產品出口和勞務較八五年同期實質下降百分之〇·九。

經濟部在評論西德經濟增長時指出，事實上，在一九八六年第四季度，內部需求仍在增加，但出口則明顯下降。西德內部需求的增長，有助於西德貿易伙伴的經濟發展，同時由於貨幣匯價的變動，西德貿易盈餘實質已大幅下降。

經濟部說，上述情況看來在短期內不會有太大改變，外貿發展情況目前勢將會繼續對經濟發展構成不利影響。因此，不單是由於不利天氣因素影響，八七年第一季度國民總產值數字可能會相當疲弱。

澳元紐元均報漲

【路透社悉尼十日電】澳元周二在悉尼外匯市場上以〇·六八四四／四八美元收市，達到八個月以來的最高點，當日開市價為〇·六七九六／〇二美元，周一收市價為〇·六七八四／八八美元。

經紀認為，澳元升上〇·六八美元，澳元開口的主要原因是當地的高利率和股市吸引大量海外資本流入，對澳元的需求增強。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二為五五·〇，達到今年一月五日以來的最高點。

新西蘭元周二以〇·五六六四／七一美元收市，高於當日開市價〇·五六三五／四〇美元和周一收市價〇·五六二五／三二美元。當日最高點為〇·五六九二美元。

經紀預測，新西蘭將繼續受到當地高利率的支持而上揚，支持點將為〇·五六五〇美元。

西德瑞士勞工成本高
美出口商處有利地位

【法新社華盛頓十日電】美國勞工部本周一在此間表示，美元下跌可能促使美國出口商在世界貿易中處於更為有利的地位，原因是西德、瑞士和挪威的勞工成本於五年來首次較美國的為高。

勞工部說，去年，僱用製造業工人的平均每小時成本，在西德為十三·四四美元，在瑞士為十三·三七美元，在挪威則為十三·一七美元，在美國則為十三·〇九美元。這個僱用成本，包括社會福利、其他福利和每小時工資，主要是由於美元下跌，其他國家貨幣升值而導致增加。

國際最新滙市股市金市行情
1987年3月10日

滙市	香港	紐約*
港元	7.8045	7.802
西德馬克	1.8622	1.856
日圓	153.90	153.65
英鎊	1.5847	1.5865
瑞士法郎	1.5698	1.564
澳洲元	0.6837	0.6845
加拿大元	1.3360	1.3345

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3768	3775
倫敦	上午定盤 405.00 / 下午定盤 405.60	404.00
蘇黎世	405.25	404.75
紐約	*406.20	404.70

股市	收市	升降
東京道瓊新平均價	21214.46	+48.06
新加坡海峽時報指數	1082.89	+ 5.68
悉尼全普通指數	1635.30	− 5.60
倫敦金融時報指數	1586.40	+10.10
法蘭克福商銀指數	1750.50	− 5.20
紐約道瓊斯指數	*2273.34	+13.22

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.30	9.95
怡和	22.80	22.45
國泰	6.05	5.95
和黃	52.50	51.60
置地	7.60	7.55
太古	22.30	22.10
九倉	21.60	21.40
港燈	13.80	13.55
長實	42.75	42.00
九倉	9.00	8.975

*乃今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

各地股市

東京股市轉升

東京股市本周二轉升，並再次創出空前高紀錄，與治療愛滋病有關的藥物工業股份獲強烈吸納，帶動大市上升。道瓊斯工業指數平均價上升四八·〇六收市報二一二一四·四六。成交量十一億股。

星洲股市上揚

新加坡股市周二上升，交投活躍，各類股份普遍上揚。《海峽時報》工業指數上升五·六八，收市報一〇八二·八九。成交量四千四百三十萬股。

澳洲股市低跌

澳洲股市本周二低跌，世界金價和金屬價格下降，以及澳洲國內新酬調整因素，促使股市下挫，工業股和金礦業股份受到強大拋售壓力。全普通股指數下跌五·七，收市報一六三五·三。成交量一億五千九百一十萬股，總值二億三千一百五十二萬澳元。

紐股市昨大跌

新西蘭股市周二大幅下跌，短期看跌情緒導致拋風四起。柏克萊指數下跌四七·八五，收市報三二三二·九三。工業股獲較強支持力。

交通銀行 Bank of Communications
定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	4.625	6.3125	6.875
二個月	4.75	6.3125	6.875
三個月	4.75	6.3125	6.875
六個月		6.3125	6.875

交通財務有限公司（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
4.75	4.875	5.00

（利率如有更改，恕不另行通告）
歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱線 5-8680233
香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

知音 M.S. "ZHI YIN" V.8703 三月十二日晚由武漢抵港
壽山 M.S. "SHOU SHAN" 三月十三日晨由天津抵港
芝山四號 M.S. "ZHI SHAN 4" 收貨期：18-19/3 二十日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

大沙坪 M.S. "DA SHA PING" 三月十一日由大連抵港 船泊A—19泡
海興號 M.S. "HAI XING" 定期客貨班輪 三月十二日由上海抵港 三月十七日直放上海
椒江 M.S. "JIAO JIANG" 三月十二日由上海抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓 干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555, 440567, 447402

力恒 M.S. "LI HENG" V.6 三月十三日由上海抵港
華航 M.S. "FAREAST PILOT" V.5 三月十四日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861580
文錦渡辦事處電話：89702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市—香港—世界各地
全貨櫃拖運服務 代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：環市東路365號二樓 電話：335052

凱達旅運
山雅拉馬喜越飛佬與
印度8天喀什米爾假期 $7,450
尼泊爾 獵奇之旅
不丹·西藏
備有多款獨立行程，歡迎個別組團。4月份起逢星期四有不丹團出發，詳情可於每星期六早上蒞臨本公司，觀看獨家錄影帶旅遊介紹。
專業旅遊 旅遊專業
MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一座1307-8室 旅行社牌照號碼350102
3-900811

柴灣貨倉有限公司 Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；地下停車場寬大，可供全天候作業；機械設備齊全，搬運效率特高；開業年餘，公認爲最理想——紙張倉庫。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環永安集團大廈16樓
電話：5-8440090（十線）

JANOME "真善美"牌
日本七十餘年歷史老廠家
8X2122 COMPUTER
特別介紹超值新穎萬能衣車
• MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車
• COMBI DX型雙頭車(平縫、鎖骨)
• L372萬能衣車
• SW 2018E 萬能衣車
各大百貨公司、衣車行均有代售
總代理：鎧豐針車行 電話：3-7204295-7

美中美 M.V. "SRICHAI BULAKUL" 直透：曼谷 三月十七日落貨 三月十九日下午開行
美上美 M.V. "BOONKRONG I" 直透：曼谷 三月廿七日落貨 三月三十日下午開行
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

美國死刑問題多多 南北不同黑白有別

囚犯是否被判死刑有如抽籤碰運氣 未成年死囚有三十名等待處決

【本報訊】據國際大赦組織最近發表的調查統計，美國的死刑判決，除犯罪內容之外，受到其他影響的有政治、種族和犯罪發生地點等幾個因素，使囚犯們接受判決時有如抽籤式的死刑判決。

報告書說，在紐約州、密執安州等十一個州已廢除了死刑，幾乎所有北部的州過去十年來都沒有執行過死刑，可是南部一些州近數年來執行死刑卻增加了。現在全美國還有一千八百三十八名死刑囚犯等待行刑。

自一九七七年以來所執行死刑的死刑囚中，百分之九十是殺了白人的罪犯。被殺者如果是白人，而兇手又是黑人，則判死刑的比例很高。另外，死刑囚犯中黑人佔四成以上，顯示黑人死囚比黑人在美國人口的比例大得多。

另一方面，精神障礙者和未成年的死囚很多，這顯示確有問題存在。去年被處死的死囚有兩人未成年。另外有三十個未成年死囚等待行刑，其中四人犯罪時還不滿十五歲。

米蘭冬裝展的訊息 今年時興短裙

膝上數寸 十年來最短

【美聯社意大利·米蘭十日電】說到裙的下擺方面，一九八七至八八年冬季看來將是幾十年來最短的了。

意大利設計師在現時的秋冬時裝展上介紹的裙子，是自一九六〇年代瑪麗關在倫敦卡納北街介紹的「迷你」裙以來最短的裙子。

時裝周正在米蘭舉行，每一個在天橋展出時裝的設計師，都是把裙擺提高到膝上數英寸。

解款車司機大懵 掉失錢袋仍不知

尾隨司機發覺拾送警署

【合衆國際社紐約州加登城十日電】四名眼光銳利的汽車技師將獲獎金，因為他們發現了一名裝甲解款車司機所未能察覺的事情——一多袋鈔票從解款車跌落長島的公路上。

納索縣警方說，星期一上午九時四十分，解款車在環繞羅斯福運動場購物中心公路上行駛時，五個帆布袋掉下來，袋內裝有十二萬八千二百六十八美元的現金和支票。

車上的護衛員不知道側門打開，但四名坐在後面一輛貨車上的汽車技師，目睹錢袋掉在行人道。

汽車技師把車停下來，拾起地上的錢袋，而解款車的司機仍懵然不知地繼續開車行駛。汽車技師受聘於縣警車服務局。

他們把錢交給威利斯頓公園警署。在豪波曾的IBI裝甲解款車公司的職員後來到那裏領回款項。

該解款車公司的發言人說，汽車技師因拾金不昧，將發一等獎金。他們是警察部的民事僱員，因而能合法領取獎金。

米蘭、巴黎新裝

（右）這件精緻刺繡的黑色晚禮服，配搭一件窩毛的圍巾，是米蘭八七—八八年秋冬時裝展介紹的其中一款名貴服裝。

（中）米蘭的八七年度秋冬系列時裝展上，這款簡單外褸，綴以金別針，長毛皮襯袖口，配上一襲白裙，贏得熱烈掌聲。

（左）在巴黎秋冬時裝預展中，模特兒穿上的雙排鈕扣V領上衣，配襯長到膝蓋的白色裙子。（美聯社）

紐約國際機場有驚險鏡頭 貨機運金磚緊急着陸

金磚重一千八百磅值一億美元

【美聯社紐約十日電】當局說，星期二，一架載有一億美元金磚的雙引擎飛機在肯尼迪國際機場緊急降落。

機師說，金磚重一千八百磅，裝在板條箱內。該機由多倫多起飛，目的地未詳。

機場發言人說，此「灰背隼」型飛機在凌晨一時左右降落。二十分鐘前，機師先用無線電說，右翼下的着陸機輪失靈。

他又說，為了緊急着陸，機師拉起可操作的兩個機輪，機腹着陸，滑行了差不多一千英尺。

厄瓜多爾震災 傳數百人罹難

【法新社基多十日電】厄瓜多爾總統萊昂·費夫雷斯·科爾德羅星期一晚在電視廣播中對其國人說，據報在上星期四和星期五發生的地震中，有數百人罹難，但仍無法予以證實。

他說，厄瓜多爾整個東部地區遭嚴重震動，許多地方現仍無法進入，因為山泥傾瀉切斷了道路。

他說，五十公里長輸油管道及把石油泵過安第斯山的泵油站遭破壞，至少要花費二億美元進行修理。

他還說，此外，在六個月的修理期間，估計國家將損失三億八千七百萬美元石油出口收入。

假日酒店有大計 建一批廉價酒店

準備在歐亞兩地建一百餘間

【合衆國際社田納西州孟菲斯十日電】假日酒店公司宣佈，將首先在西歐，繼而稍後在亞洲，推廣一批新的廉價國際連鎖酒店。

該公司高級人員星期一說，該公司計劃在未來十年內，開辦約一百三十間此類酒店，作為進取性國際拓展努力的一部分。

假日酒店公司發言人約翰·奧諾達說，這些酒店將建在較小城市或郊區，主要目的是為商業遊客服務。

該公司高級人員說，新的酒店將有六十至一百五十個客房、一個餐廳和一個休息室以及一個健身室和洗衣間。但不會有游泳池、僕從服務、房間服務或報時服務。每晚租金將為四十七美元。

奧諾達說，首間酒店將於明年開張。

美電影劇作家 索爾特死於肺癌

曾以電影《榮歸》獲奧斯卡獎

【法新社洛杉磯十日電】醫院當局星期一說，以一九七八年一部描寫一名越戰退伍士兵電影《榮歸》而獲奧斯卡獎的電影劇作家沃爾多·索爾特已去逝，終年七十二歲。

發言人說，索爾特星期六在塞達斯—西奈醫療中心死於肺癌。

日本中部北部發生三次地震

火車服務一度被拖慢

【合衆國際社東京十日電】日本有關方面說，星期二，日本中部和北部發生了三次地震，最強一次強度為里克特制五點六級，火車服務受暫時阻慢。

地震並沒有受傷和損毀布告。政府氣象局說，兩次地震只相隔五分鐘，第一次在下午十二時二十四分（國際標準時間三時二十四分），第二次發生在下午十二時二十九分（國際標準時間三時二十九分）。氣象局官員說，震央在日本北部，福島縣對出的太平洋約二萬公尺海底。

他們說，第一次地震強度是五點六級，但第二次稍弱。

在早上九時三十七分（國際標準時間零時三十七分），一次輕微的四點九級地震震動東京和鄰近地區，火車被迫比平時慢走。

鐵路局官員說，火車服務在大約半小時後回復正常。

乳癌宮頸癌檢驗新法

▲專家星期二說，醫生快將可以使用一種簡便實驗方法，以斷定女性的乳癌有否擴散，以及她除需要手術外，是否再需要化學治療或放射治療。

克利夫蘭凱斯·韋斯頓大學的研究員報道，乳瘤樣本若有血凝塊因子，意味癌症已進入循環系統及淋巴系統，增加癌症擴散的機會，即使在乳瘤切除後亦然。

過去醫生要斷定乳癌已否擴散，要把在乳房切除手術中切除的淋巴結加以檢驗。然而，愈來愈多外科醫生只施行腫塊切除手術，以切除乳瘤，但保留乳房。【合衆國際社芝加哥十日電】

▲據《獨立報》今天報道，英國醫生發明了一種檢查宮頸癌的新方法，它比一般方法能早得多地發現宮頸癌。

醫生們把從子宮頸上刮下的細胞放進一種鹽溶液中，而不是像在一般方法中那樣塗在玻璃上放在顯微鏡下觀察。然後他們再把溶液放入液相層析儀中去定量測定亞麻脂酸和九，十一同質異構物。

宮頸癌幾乎可以肯定是由生殖器疣病毒引起的。當這種病毒感染細胞後，亞麻脂酸就轉變成九，十一同質異構物，這種轉變看來發生在用一般方法所能檢查出的變化之前。

得宮頸癌的危險越大，試樣中九，十一同質異構物就越多，亞麻脂酸就越少。

用液相層析法檢查宮頸癌的新方法只產生百分之八的假陰性，而用一般方法檢查得出的假陰性高達百分之三十。

倫敦惠廷頓醫院的艾伯特·辛格博士說，這種新方法能夠完全自動化，每天能處理幾百個試樣。這是一種靈敏的、快速的、十分可靠的診斷癌症的手段。

他說，英國醫生希望發展去這種新方法，用以從痰中檢查肺癌細胞，從尿中檢查膀胱癌細胞，從胃液中檢查胃癌細胞。【新華社倫敦九日電】

普慶 新都 樂宮 UA 好景 明天盛大獻映

兒童不宜 即日預售

最後今天 聯華 UA6 坪洲 新光 銀都 珠江 南洋 南華

兒童不宜

明天盛大獻映 UA6 寶麗宮 金花 蘭宮 銀星 樂宮 南昌 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華

經銷：進口組裝車、摩托車、國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司 電話：5-252281-3 602-603室

名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品。日本本田CG125 上海可上牌照，免購置稅。

西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車

上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機

星馬：優順園(私人)有限公司 電話：7335115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333 贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

胸花 領花 花布花邊 專代客花起邊辦 製衣配料 常備現貨 利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號

中文打字 齊備件特快 繁簡大小字 香港文成東街起 51號2字D⑤434217 或電⑧652417可接送

60 電傳電報 代發代收 即時聯繫 嚴格保密 可進出口 短期長期 ⑤648182

撲熱息痛 現貨期貨供應 電5-294581 三基行

美滿姻緣 職業各國 單獨會見 密作認知 外籍華僑 對預約 各專年攝 真③科 絕保約歲合

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

西班牙製造高達牌工業高速洗衣脫水機（每分鐘850轉） 總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。 總代理：實力機器工程貿易有限公司

實力牌工業烘乾機（46kg—181kg） 積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。

實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機

九龍紅磡祟志街27號地下 電話：3-347417(營業部) 電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港 圖文傳真：3-7640348

幸福婚姻 專業十六載 優待晚11點 至上合客 七7世萬 時時界千 後選佳彩 錄日偶錄 音下此助 答午中客 話休尋選

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽 保力機械工程公司 電傳：61651 GILSN HX 電掛：GILSONLTD HK

瑞士標準 鍍24K R.G.P. 金穿耳耳環 保不脫色 提防假冒 全部穿耳耳環在瑞士製造，消毒及包裝，安全衛生。請認明 MeeKeen 註冊商標。＊港澳代理＊ 美觀人造首飾有限公司香港文咸東街十號 5-453349

瑞士標準無痛穿耳器 提防假冒 每支穿耳器手柄上均鑄上 BERGEON 5990 SWISS MADE 請認明 MeeKeen 註冊商標

最新出品 新潮的士高閃光耳環及胸針 日間可作普通配帶 夜間只要路爲旋緊底部 便有持續閃動的光發出

瑞士美國 BELTONE REXTON 耳聾助聽機 採用先進驗聽覺機器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善(設有維修部) 寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室 售價由$395～$1,690 册餘款式 ③7212539

全自動電源穩壓器 電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。 三力電業公司 香港灣豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

茲附上劃線支票 元 由 月 日起至 月 日止刊登大公報分類廣告共 天。 刊户： 地址： 電話：

精批命運 姓名秘學 點前途 彌敦道227 命名家相 掌相風水 判斷獨到 專批中外命書 電⑥65528 鍾應堂

安勢勞自動打咭機 AMANO 牌子最老 信譽最好 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街 至德大厦17樓 電話：5-411708

標準豪華桌球枱 英澳入口新威利型防火曲邊鑲鋼咕𠱸 桌球枱及用品大量存貨特價廉售 歡迎垂詢 寶龍企業有限公司 電報：49771 TPDEL 香港九龍彩虹道216號2樓AB座 電話：3-280008-9

中醫 黃卓雄 黃省三 投男 內（腰病）、婦、兒科 每日下午二時半至七時（星期日休息） 北角英皇道新都城百貨公司地庫中成藥部中醫診室（華豐國貨公司對面） 電話：5—628111

氣功點穴 推拿療法 中醫師 林祥鉅 主診 新舊扭傷 頸背腰痛 神經衰弱 四肢痹痛 骨質增生 保健強身 坐骨神經 筋肉萎縮 表演及運動創傷 香港鰂魚涌英皇道1048號益發大厦4樓15號（按3字） 電話：5-643570

上海長海醫院華僑診療部（醫療技術和設備聞名國際） 歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和健康檢查、住院治療 院址：上海市長海路174號 電話：486979（24小時提供接送服務）港澳、海外代理部：香港環球醫藥公司電話：5-679131（免費代辦一切手續）

根治哮喘 醫藥

PVC印花膠地板總代理 0.7MM×72吋×30碼 正大科技有限公司 尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室 電話：3—7390760 電傳 31497 CSECO HX

偉恒絲印學院 專業訓練 本課程提供絲網印刷全面知識理論實習並重使初學者和同業實際應用而且設備簡單投資少不受場地限制係國內外最理想發展事業 晚七時半逢一三五或二四六上課分三晚教授學成發證書 簡章備索請來電查詢上課日期九龍偉智街38號福田商場一樓17號K7795462 石硤尾地鐵站出口南昌戲院後面

招生

徵求

徵求

國內職員

聘請

高麗娟，高翔

訪尋

致遠住房 租日70

華僑旅店 租日50

遊客之家

租售

歐洲	3月17	寶隆
L 南美	3月17	天祥
上海	3月17	招商局
新加坡	3月17	東海
台灣	3月17	利達
曼谷	3月17	振盛行
基隆	3月17	日郵
天津	3月17	華夏
日本	3月17	寶隆
印尼	3月17	五洋
印尼	3月17	亞利來
曼谷	3月17	珠江
釜山	3月18	港興
T 基隆	3月18	寶隆
美國	3月18	海陸
日本	3月18	益高
天津	3月18	輝騰
歐洲	3月18	華海
A 台灣	3月18	歷信
新加坡	3月18	新興
日本	3月18	偉特
日本	3月18	山下
沙巴	3月19	國光
釜山	3月19	福來
美國	3月19	香島
新加坡	3月19	百保利
美國	3月19	總統
曼谷	3月19	海陸
歐洲	3月19	華林
美國	3月19	太古
馬尼拉	3月19	怡和
歐洲	3月19	日郵
美國	3月19	港郵
歐洲	3月19	東亞
丹絨馬尼	3月19	東源
日本	3月19	海聯
台灣	3月19	緯利
阿拉伯灣	3月19	馬士基
青島	3月19	華夏
R 台灣	3月19	香島
福州	3月20	華運

Co., Ltd.
49198
貨班輪
、大同、保定、長春
及拼／整箱貨）
收貨 截貨 到-離港
/24B 23/3 29/3 26-31/3
/25B 13/4 19/4 16-21/4
東）有限公司（UDSL）
rtation Corporation
輪
無湖之服務
收貨 截貨 到-離港
8709 18/3 24/3 23-26/3
8711 24/3 30/3 29/3-1/4
航線
Corporation
輪
箱貨／併箱貨
收貨 截貨 到-離港
） 23/3 28/3 30-31/3
Ltd.
收貨 截貨 到-離港
714 21/3 26/3 27-28/3
Corporation
車運輸
、江門、肇慶、新會、
、容奇、汕頭、黃埔、
公司
ORT LTD.
98 5 418420 5 8153612
貨運
輸服務
櫃、容奇、市橋、
亞灣（核電廠）。
、芳村——每五天一班
——每五天一班
（瀾石1號至8號）每天一班
（華昌輪）每星期一班
：0-218121
各地，
報關等業務。
收效大

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大沙平	DASHAPING(上午八時)	大連	A19	招商局
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午九時)	美國	現代橋	大阪
亞細安勇士	ASIAN VENTURE(上午三時)	美國	現代橋	大阪
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午八時)	台灣	吉列島	威高
貴星	NOBLE STAR(上午五時)	日本	A50	大阪
新洲丸	SHINSHU MARU(下午八時)	日本	B	海聯
泰城	KOTA AGUNG(上午一時)	新加坡	A6	太平
物灣	CARGO BAY(上午八時)	釜山	西區	港興
國利二號	KUO LIE 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
天鵝少尉	SWAN REEFER(下午六時)	新加坡	現代橋	寶隆
海力	OCEAN STRENGTH(上午五時)	釜山	A23	太古
探險者	SL.EXPLORER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午四時)	基隆	國際橋	寶隆
中雅	CENTRAL VIASYAS(下午)	菲澳	油蔴地	東源
宜蘭	YE LAN(晨早)	台灣	A38	緯利
長洋	EVER OCEAN(上午八時)	台灣	國際橋	利達
華勝	HUA SHENG(下午三時)	連雲港	西區	明華
協和富良野	CONCORD FURANO(上午六時)	基隆	A8	日郵
利馬	DANG DELIMA(上午一時)	日本	B21	益高
東島	EASTERN ISLAND(下午六時半)	日本	B	益高
商業主角	MERCHANT PRINCIPAL(上午十時)	日本	A35	大阪
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午十一時)	美國	國際橋	港恒
嘉露	QAROUH(上午六時)	基隆	A36	日郵

今日出口船隻

康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午十一時)	新加坡曼谷巴生庇能	現代橋	馬士基
華意	WAH YEE(下午)	曼谷	西區	珠江
卡大馬卡二號	CATAMARCA II(中午)	基隆	A31	太古
長洋	EVER OCEAN(下午)	遠打地中海	國際橋	利達
亞洲雅士	ASIA ACE(上午九時)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
金明	GEMINI MOON(下午)	印尼	B3	五洋
宜蘭	YE LAN(下午)	新加坡曼谷	A38	緯利
高明	SEKI KOCHI(下午)	新加坡巴生庇能	B11	三利
海皇綠玉	NEP.JASPER(上午十時)	新加坡	國際橋	港恒
中利	CHUNG LIE(晨早)	高雄日本	A37	緯利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	吉列島	威高
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
阿爾泰丸	ALTAI MARU(下午)	西非	A7	大阪
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午三時)	新加坡阿拉伯灣	現代橋	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(半夜)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
亞細安勇士	ASIAN VENTURE(中午)	西北太平洋	現代橋	大阪
渣華長崎	NL.NAGASAKI(上午六時)	巴拿馬加勒比海	A10	渣華
小石口	XIAO SHI KOU(下午)	新港上海	現代橋	遠運
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午十時)	高雄	現代橋	新興
海力	OCEAN STRENGTH(半夜)	阿拉伯灣	A23	太古
新海利	NEW HAI LEE(下午)	上海	A40	華運
鄂城	E.CHENG(上午七時)	青島	國際橋	招商局
金石	GAMZAT TSADASA(上午十時)	神戶	國際橋	華林

明日入口船隻

威利金星	VILLE DE VENUS	台灣	國際橋	偉特
金希拉	GOLD HILLA(上午二時)	基隆	現代橋	新興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	A	東亞
伊都丸	EDO MARU(下午五時)	日本	B	山下
杜阿拉	CR.DOUALA	基隆	海廈	沙啫
蘇茲夫	KHUD. ZHUKOV(上午六時)	日本	國際橋	華林
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	A	香島
新海風	NEW HAI YUE(下午二時)	天津	B	華運
知音	ZHI YIN(下午八時)	武漢	B	華運
建恒企業	K.H.ENTERPRISE	台灣	吉列島	成高
萬安	MOUNT ENTERPRISE(上午三時)	釜山	西區	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午七時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
天代丸	TENDAI MARU(上午六時)	新西蘭	A	太古
克拉西卡	KRASICAI	日本	A	遠行
椒江	JIAO JIANG(上午八時)	上海	B	招商局
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
天躍	TIAN YUE(下午七時)	天津	B	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
加州女神	CALIFORNIA VENUS(下午二時)	美國	現代橋	日郵
邊柯流	BENALDER(上午八時)	歐洲	現代橋	遠行
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	現代橋	太古
渣華漢城	NL.SEOUL(上午六時)	新加坡	A	渣華
汀江	TING JIANG	天津	吉列島	聯騰
多沙灣	SANDYS BAY(下午七時)	曼谷	海陸橋	海陸
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	現代橋	馬士基
亞茂	AMUR CAREER(下午二時)	希臘	A	成高
金阿曼	GOLDEN AMMAN	台灣	A	嘉聯
伊士拉	ISLA(下午十時)	台灣	現代橋	新興
嘉發	JIA FA	廈門	B	華運

明日出口船隻

斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	B	東亞
日邦丸	NIPPO MARU(下午)	新加坡	B13	海聯
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午)	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
沙迪艾天肯	AD.SADIK ALTINCAN(下午)	地中海	A39	海洋
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午二時)	高雄	國際橋	寶隆
物灣	CARGO BAY(下午)	釜山	西區	港興
明春	MING CHUN	高雄日本	B	大榮
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
探險者	SL EXPLORER(上午八時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
建恒企業	KH ENTERPRISE	基隆	吉列島	緯利
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
東島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生庇能	B	益高
利馬	DANG DELIMA(下午)	新加坡巴生庇能	B21	益高
金希拉	GOLD HILLA(下午)	西非	現代橋	新興
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	海廈	沙啫
貴星	NOBLE STAR(下午)	紅海	A50	大阪
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	國際橋	華林
嘉露	QAROUH(下午)	紅海地中海	A36	日郵
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	油蔴地	東源
嘉明	CHAR MING(下午)	紅海	西區	金輪
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	現代橋	太古
蘇茲夫	KHUD.ZHUKOV(下午)	澳洲	國際橋	華林
商業主角	MERCHANT PRINCIPAL(下午)	西非	A35	大阪
新海華	NEW HAI HUA	上海	B2	華運
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海歐洲	國際橋	偉特
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	B	山下

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
枝江口	ZHIJIANG KOU	西區	遠運
蘇霞	SU XIA	A12	招商局
立山	LI SHAN	招商局碼頭	招商局
揚子江四號	YANG ZI JIANG 4	A17	招商局

香港—汕頭—肇慶—東莞（一月至三月航期表）

香港⇄汕頭		
潼湖	一月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/27 29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/28 31日下午五時從汕頭開往香港
	二月份	逢1/3 5/7 9/11 13/15 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 10/12 14/16 20/22 24/26 28日下午五時從汕頭開往香港
	三月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/30日下午五時從汕頭開往香港
香港⇄肇慶		
西江	一、二、三月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	一、二、三月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午一時半開回香港（31日停航）
		乘船地點：香港中港碼頭
香港⇄太平（東莞）		
流花湖		每天上午十時正從香港開往太平
		每天下午三時卅分從太平開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線 客運交通表

香港⇄廣州（一至三月航期表）	
星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午9：00
翡翠	去程：上午8：20 回程：下午2：30
蓮花湖	去程：上午8：45 回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

(備註：116班次車逢假日開行)（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 觀塘道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡邨酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317600 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA" V.10	27-29/3	20-30/3
（散貨班輪）		
新海粵"XIN HAI YUE"V.3	17-18/3	12-19/3
新海虹"NEW HAI HUNG"V.5	21-22/3	16-23/3
新海寧"NEW HAI NING"V.5	24-25/3	19-26/3
新海利"NEW HAI LEE"V.7	31/3-1/4	26/3-2/4

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.71B	即日	12-13/3
天翔輪"SKY HOVER"V.106B	12-17/3	18-19/3
天燕輪"TIAN YAN"V.33B	16-22/3	23-24/3
天躍輪"TIAN YUE"V.72B	21-26/3	27-28/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED.

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317697

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN"V.FY009	19-20/3	20-21/3
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN"V.FC007	18-19/3	15-19/3

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.AF005	12-13/3	12-14/3

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317692 (出)5-8317698

船名／航次（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	19-20/3	19-21/3

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317583
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下寨、漳州、東山）散貨航線 (入)5-8317624 (出)5-8317572
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3 號 M.V. "ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8318200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇騏M.S."SU QI"V.8705	即日-13/3	14-15/3

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.DT028	16-18/3	8-20/3
運豐M.S."YUN FENG"V.DT030	8-9/4	10-12/4

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.92	20-21/3	19-22/3

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" B20泊	13-14/3	8-16/3
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	13-17/3
醴泉M.S."LI QUAN"	—	20-24/3

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	20-24/3

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
青衣島M.S."TSING YI ISLAND" A14泊	12-13/3	7-15/3
厚華M.S."HUA WAH"	22-23/3	17-24/3
廣州M.S."KWANGCHOW"	26-27/3	22-28/3

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港—釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
「利樂」M/V"RAYA HAPPINESS" VOY7/N
三月十七日到港
三月十八日開行
截貨日期三月十六日
「利樂」M/V"RAYA HAPPINESS" VOY8/N
三月廿七日到港
三月廿八日開行
截貨日期三月廿六日
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大廈七至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、啤嚨
依都丸 三月十二日落貨 三月十三日開貨
EDO MARU V57
再來輪 三月十四日落貨 三月十五日開行
YESTERDAY ONCE MORE V10
安芸丸 三月十八日落貨 三月十九日開行
AKI MARU V79
山邦丸 三月廿一日落貨 三月廿二日開行
YAMAKUNI MARU V22
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHANJIANG⇄BEIHAI
香港 湛江 北海

VESSEL	VOY	ETA	ETD
JIN LONG 金龍	HK022	12/3	16/3
JIN LONG 金龍	HK023	22/3	26/4
JIN LONG 金龍	HK024	2/4	6/4

ZHANJIANG AGENT: 中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
ZHANJIANG BRANCH.
TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	11/3	12/3	12/3
(新風)	11/3	12/3	12/3
黃埔	12/3	13/3	13/3
江門	11/3	12/3	12/3
厦石	12/3	13/3	13/3
福州	11/3	15/3	16/3
青島	13/3	16/3	17/3
上海	11/3	15/3	16/3
大連	11/3	15/3	16/3
張家港	13/3	16/3	17/3
海口／三亞	13/3	16/3	17/3
汕頭／廈門	13/3	16/3	17/3
新港／北京	13/3	16/3	17/3

香港直航
珠海、澳門
（可收散貨）
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名 航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	T.B.A.	19/3	21/3	23/3	25/3
廈門／汕頭	華佳 8713	11/3	13/3	15/3	17/3
張家港	華盈 8709	10/3	12/3	14/3	16/3
上海	熊岳城 261	14/3	16/3	18/3	20/3
	臨江 168	18/3	20/3	22/3	24/3
新港／北京	明城 16	14/3	16/3	18/3	20/3
青島	平鄉城 237	14/3	16/3	18/3	20/3
大連	順江 154	12/3	14/3	16/3	18/3
廣州／黃埔		每四日一航次			
珠海		逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	13/3	14/3	17/3
	18/3	19/3	22/3
	21/3	23/3	27/3
新港	23/3	29/3	30/3
青島	15/3	16/3	17/3
大連	23/3	29/3	30/3
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、三、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	11/3	14/3
	粵江 1014	15/3	18/3
廣州—新風	粵江 907	7/3	9/3
	粵江 907	11/3	14/3
黃埔	浦遊拖	9/3	11/3
湛江	金龍	16/3	20/3
汕頭	華佳 8713	14/3	16/3
廈門	華佳 8713	14/3	16/3

（華中、華北）	集裝箱 截貨	集裝箱 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	14/3	15/3	11/3	11/3
青島	18/3	20/3	10/3	12/3
上海	7/3	9/3	14/3	17/3
	17/3	20/3	19/3	22/3
	22/3	25/3	24/3	27/3
張家港	12/3	14/3	12/3	13/3
新港、北京	16/3	19/3	10/3	18/3
	19/3	22/3	15/3	17/3
大連	17/3	20/3	19/3	20/3

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司
廣東省分公司佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
ETW 長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18-19字樓
18-19/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線） 電傳：76497 ETWAY HX
FAX: 5-286785
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啟興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號匯輝商業大廈二樓

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822(4線) 5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX: 45086 PESEA PM

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	3月13	大阪
協和順風	KYOWA BREEZE	台灣	3月13	怡和
丹濱寶	TENCH BANK	基隆	3月13	日郵
南星九號	GLORY SELATAN 9	日本	3月13	山下
西鋒口	XI FENG KOU	美國	3月13	招商局
湯馬士	B.M TOMAS	麻熊	3月13	華林
南泰七號	NANTAI 7	印尼高雄	3月13	港郵
西西里河	SISSILI RIVER	馬尼拉	3月13	富菲
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	3月13	總統
瑞克麥斯天津	RICKMERS TIANJIN	歐洲	3月13	捷成
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	3月13	寶隆
自主	SL.INDEPENDENCE	美國	3月13	海陸
萬春	WAN CHUN	台灣	3月13	大榮
彬隆	BINTANG HARPAN	釜山	3月13	港興
明新	MING SUN	美國	3月13	華海
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月13	川崎
瑪利堡	MARIBOR	釜山	3月13	海運
阿爾斯信心	ALS. CONFIDENCE	南非	3月13	亞聯
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	3月13	太平
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	3月13	馬士基
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	3月13	日郵
海春	HAI CHUN	基隆	3月13	永裕
海王	HAI WANG	台中	3月13	永裕
麗斯馬士基	LARS MAERSK	美國	3月13	馬士基
長賜	EVER GIVEN	美國	3月13	利達
力恒	LIHENG	上海	3月13	華夏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	3月13	威高
華納海馬	AND.WANADHAKMA	印尼台灣	3月13	亞利來
壽山	SHOU SHAN	福州	3月13	華運
陽明山	YANG MING SHAN	秦皇島	3月13	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	3月13	華夏
茉莉王子	JASMIN PRINCE	釜山	3月14	港興
馬士基翻柄	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月14	馬士基
海利	OCEAN ELITE	東非新加坡	3月14	大阪
白河口	BAIHEKOU	上海	3月14	通運
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月14	偉特
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	3月14	港郵
美娜	MAWLAMYAING	仰光	3月14	新興
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	3月14	新興
格蘭總統	PRES GRANT	美國	3月14	總統
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	3月14	天祥
宇宙	COSMOS	日本	3月14	川崎
國隆	KUO LUNG	曼谷	3月14	緯利
吉海	YOSHIUMI	日本	3月14	海聯
海天	MARINE SKY	日本	3月14	大阪
蘇桂	SUQI	南通	3月14	華夏
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月14	港郵
國雄	KUO HSIUNG	台灣	3月14	緯利
美衛	NATIONAL DIGNITY	美國釜山	3月14	海豐
阿多斯海皇	ASTRAL NEPTUNE	歐洲	3月14	亞聯
海霸	SEA EXPORTER	日本	3月14	川崎
威富	WILLIS WAVE	丹絨馬尼	3月14	東源
華鋒	FE PILOT	上海	3月14	華夏
美國清教徒	AM. PURITAN	美國	3月14	美輪
東平丸	TOH BEI MARU	美國	3月14	山下
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	3月14	大阪
東方康捷	ACE CONCORD	台灣	3月14	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡	3月14	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	3月14	歷信
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月14	東宇
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	3月14	利洲
馬蘭	MALAN	海口	3月14	招商局
門羅總統	PRES MONROE	美國	3月15	總統
世界之獅	WORLDLION	新加坡	3月15	海陸
滋士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	3月15	馬士基
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	3月15	川崎
	RENTALA	台灣	3月15	輝騰
信毅	ALS RELIANCE	台灣	3月15	亞聯
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	日本	3月15	大阪
天湖山	TIANHUSHAN	武漢	3月15	華運
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	3月15	山下
東方熊	ORT. BEAR	釜山	3月15	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月15	美邦
長園	EVER GARDEN	台灣	3月15	利達
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	3月15	欣洋
浦項	HANJIN POHANG	美國	3月15	天祥
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	3月15	港怡
新利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	3月15	森那美
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月15	太古
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE	日本	3月15	山下
唐河	TANG HE	黃埔	3月15	招商局
佳城	KOTA RATNA	新港	3月15	非郵
雪峰山	XUE FENG SHAN	武漢	3月15	招商局
崇安	CHONG AN	福州	3月15	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月16	威高
柯瑪納	AL MANAKH	台灣	3月16	怡和
海泰	KAI SHUN	台灣	3月16	大榮
貝阿德	BENALDER	高雄	3月16	鴻行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	3月16	非恒
列錫	LEIPZIG	歐洲	3月16	東亞
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國	3月16	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	3月16	國光
興勝	HING SON	曼谷	3月16	珠江
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	3月16	遂初
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	3月16	川崎
恒昇	WISING	印尼	3月16	聯航
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月16	永裕
萬利	WAN LIE	曼谷	3月16	緯利
海富	OCEAN TREASURE	日本	3月16	中央
金放德賽	GOLDEN ODYSSES	黃埔	3月16	太古
羅西亞灣	ROSIA BAY	日本	3月16	汎洋
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月16	永裕
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	基隆	3月16	大阪
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月17	天祥
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月17	大榮
滄華安曼	NL.ALKMAAR	新加坡	3月17	滄華
明宇	MING UNIVERSE	台灣	3月17	華海
通洋	MILD OCEAN	上海	3月17	輝騰
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	3月17	大阪
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	3月17	非恒
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	台灣	3月17	新興
寶利雅士	BONITA ACE	台灣	3月17	東洋
馬香亞	VILLE DE MERCURE	地中海	3月17	偉特
大亞	THEA S	台灣	3月17	捷迅
天翔	SKY HOVER	天津	3月17	輝騰
東星	EASTERN MARS	釜山	3月17	港興
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	新加坡	3月17	豐利行
長益	EVER OBTAIN	台灣	3月17	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	3月17	川崎
湘江	XIANG JIANG	上海	3月17	輝騰
利來萬力	NL VAN NECK	歐洲	3月17	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN ISABEL	南美	3月17	天祥
海達	HAI DA	上海	3月17	招商局
太平	TAE PING	新加坡	3月17	東海
立富	UNI FORTUNE	台灣	3月17	利達
吳中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	3月17	振盛行
海建師	SEA ARCHITECT	基隆	3月17	日郵
厚華	HUA WAH	天津	3月17	華夏
江戶	SD EDO	日本	3月17	寶隆
金輝	GENINI SUN	印尼	3月17	五洋
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	3月17	亞利來
興勝	HING SON	曼谷	3月17	珠江
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	3月18	港興
東方飛航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	3月18	寶隆
解放者	SL. LIBERATOR	美國	3月18	海陸
吉士	KAKAS	日本	3月18	益高
易津	TRADE RELISH	天津	3月18	輝騰
明能	MING ENERGY	歐洲	3月18	華海
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	3月18	歷信
東海二號	TUNG HAI 2	新加坡	3月18	新興
木星別墅	VILLE DE JUPITER	日本	3月18	偉特
安芸丸	AKI MARU	日本	3月18	山下
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	3月19	國光
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	3月19	福來
綠島	GREEN ISLAND	美國	3月19	香島
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	3月19	百保利
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	3月19	總統
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	3月19	海陸
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	3月19	華林
太平洋陽光	PACIFIC SUN SHINE	美國	3月19	太古
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	3月19	怡和
北野丸	KITANO MARU	歐洲	3月19	日郵
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	3月19	港郵
	HAVELLAND	歐洲	3月19	東亞
新合	SUN HOPE	丹絨馬尼	3月19	東源
喜利	HELIOS 2	日本	3月19	海聯
國強	CHINA FIRST	台灣	3月19	緯利
亞利路馬士基	ARILD MAERSK	阿拉伯灣	3月19	馬士基
魯豐	LU FENG	青島	3月19	華夏
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	台灣	3月19	香島
永安	YONG AN	福州	3月20	華運

總代理：招商局船務企業有限公司　電話：5-428288　5-414116
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.　電傳：62098 CMSNS HX（貨櫃）　61971 CMSNC HX（散貨）
香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

貨櫃航綫　招商局大廈1至2樓　5-435511　5-412283
中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線　5-8150079
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	NYK	CHS	HOU
XI FENG KOU	72E	12/3	13/3	15/3	3/4	5/4	7/4	22/4	25/4	29/4
ZHANG JIA KOU	61E	22/3	23/3	25/3	14/4	16/4	18/4	5/5	7/5	11/5
JING HE	122	29/3	29/3	31/3	17/4	–	–	5/5	7/5	11/5
GU BEI KOU	74E	3/4	3/4	5/4	25/4	27/4	29/4	20/5	23/5	27/5
CHAO HE	19E	13/4	13/4	15/4	4/5	6/5	8/5	20/5	23/5	27/5

Receiving Station CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T., Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線　5-447051
Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
GAO CHENG	20	17/3	18/3	19/3	6/4	9/4	11/4	13/4
MING CHENG	19	3/4	4/4	5/4	29/4	21/4	23/4	25/4

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城　5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
GAO CHENG	20	17/3	18/3	19/3	24/3	27/3	30/3
MING CHENG	19	3/4	4/4	5/4	–	10/4	13/4

香港特快直航馬尼拉航線　5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
GUANG HE	88	10/3	11/3	12/3	14/3
GUANG HE	90	17/3	18/3	19/3	21/3

Receiving Station CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NAGOYA	YOKOHAMA	KOBE
HUAI YUAN HE	59	10/3	10/3	12/3	–	16/3	18/3
WAN QUAN HE	64	17/3	17/3	19/3	23/3	25/3	27/3
HAN ZHONG HE	37	24/3	24/3	26/3	–	31/3	2/4

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線　5-447508
Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, DUNKERQUE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
TANG HE	34W	13/3	14/3	15/3	12/4	13/4	14/4	15/4	16/4	17/4	18/4
QIU HE	20W	22/3	23/3	24/3	21/4	23/4	24/4	25/4	26/4	27/4	–
XING HE	18W	28/3	29/3	30/3	26/4	27/4	28/4	29/4	30/4	1/5	2/5
LUO HE	34W	7/4	8/4	9/4	6/5	7/5	8/5	9/5	10/5	11/5	–
FEN HE	41W	12/4	13/4	14/4	12/5	13/5	14/5	15/5	16/5	17/5	18/5

Receiving Station CY-HIT Berth No 4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N T Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線　5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FU YU SHAN	7	22/3	23/3	24/3	18/4	20/4	16/4

CY & CFS CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線　1樓　5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	237	4/4	5/4
新港／北京	HUAJIANG 華江	171	28/3	29/3
	MING CHENG 明城	16	18/3	19/3
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	263	6/4	7/4
上海	LIN JIANG 臨江	168	23/3	24/3
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	261	19/3	20/3
	SHANG CHENG 商城	62	24/3	25/3
	XING HE 星河	17E	24/3	25/3
黃埔	XING HE 星河	17E	24/3	25/3
張家港	SHU HE 沭河	142	23/3	24/3
大連	SHUN JIANG 順江	154	18/3	19/3
廈門	LIAN JIANG 連江	215	20/3	21/3

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	36	18/3	曼谷	MING CHENG	15	18/3
日本	HUAI YUAN HE	60	23/3	美國	XI FENG KOU	71W	13/3
歐洲	QIU HE	19E	19/3	美國	ZHANG JIA KOU	60W	23/3
歐洲	LUO HE	33E	26/3				
歐洲	XING HE	17E	24/3				

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫　招商局大廈11樓　出口：5-8150995　5-447402　入口：5-440555　船期：5-440557

上海海興輪船公司
香港－上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
海興 HAIXING	V.11	12/3	14/3	15/3	17/3
海達 HAI DA	V.7	17/3	19/3	20/3	22/3
海興 HAIXING	V.13	27/3	29/3	30/3	2/4
海達 HAI DA	V.9	2/4	4/4	5/4	7/4

遠洋輪船有限公司
香港－大連散貨航線
木星MU SING　兩個月約3航次（約20天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港－張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次　南通：每月2航次

河北省遠洋運輸公司
香港－天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
「豐寧」M.V.FENG NING預12/3開航

揚子江輪船股份有限公司
香港－武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司
香港－上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港－海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港－寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次

香港－寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙鶴」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港－汕頭散貨航線
廈水運7、11、21、22、23
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環廣樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）V106B	即日	15/3	17-18/3	TIAN LONG（天龍）V24B	23/3	29/3	26-31/3
TIAN YAN（天燕）V33B	18/3	18/3	20-21/3	TIAN LONG（天龍）V25B	13/4	19/4	16-21/4
TIAN YUE（天躍）V72B	18/3	23/3	25-26/3				
SKY HOVER（天翔）V107B	24/3	29/3	31/3-1/4				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
TING JIANG（汀江）V8709	即日	12/3	12-15/3	SAN JIANG（三江）V8709	18/3	24/3	23-26/3
XIANG JIANG（湘江）V8709	11/3	17/3	17-19/3	TING JIANG（汀江）V8711	24/3	30/3	29/3-1/4

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
TRADE RELISH（易津）V8705N	即日	16/3	18-19/3	TRADE RELISH（易津）V8706N	23/3	28/3	30-31/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
MILD OCEAN（通洋）V8712	10/3	15/3	16-17/3	MILD OCEAN（通洋）V8714	21/3	26/3	27-28/3

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

GD　粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5 8153398　5 418420　5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海　運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州　新風（前進309）3月3、10、17、24、31日開船
　　　東風、滘口（粵海154）—隔天一班
肇慶（慶運1號、中土田7、8號、粵油9號）每天一班
江門　黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班

貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山　瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸　運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

刊登大公報分類廣告　費用廉　收效大

今日入…
船名	
大沙坪	DASHAPING(上午…
鱷魚幸運	ALLIGATOR FOR…
亞細安勇士	ASIAN VENTURE…
先鋒貨櫃	PIONEER CONTA…
貴星	NOBLE STAR(上午…
新州丸	SHINSHU MARU(…
泰城	KOTA AGUNG(上午…
物灣	CARGO BAY(上午…
國利二號	KUO LIE 2(上午六…
天鵝少尉	SWAN REEFER(下…
海力	OCEAN STRENGT…
探險者	SL.EXPLORER(上…
東方迅航	SCANDUTCH ORI…
中雅	CENTRAL VIASYA…
宜蘭	YE LAN(晨早)
長洋	EVER OCEAN(上午…
華勝	HUA SHENG(下午…
協和富良野	CONCORD FURAN…
利馬	DANG DELIMA(上…
東島	EASTERN ISLAN…
商業主角	MERCHANT PRIN…
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午…
嘉露	QAROUH(上午六時)

今日出…
康來利馬士基	CORNELIA MA…
華意	WAH YEE(下午)
卡大馬卡二號	CATAMARCA II…
長洋	EVER OCEAN(下午…
亞洲雅士	ASIA ACE(上午九時…
金明	GEMINI MOON(下午…
宜蘭	YE LAN(下午)
高明	SEKI KOCHI(下午)
海皇綠玉	NEP.JASPER(上午…
中利	CHUNG LIE(晨早)
先鋒貨櫃	PIONEER CONTA…
泰來	TAI LAI(下午)
阿爾泰丸	ALTAI MARU(下午…
查樂馬士基	CHARLOTTE MA…
鱷魚幸運	ALLIGATOR FOR…
亞細安勇士	ASIAN VENTURE…
滄華長崎	NL.NAGASAKI(上…

香港代理：R…

上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATI…
總代理：金發船務有…
香港⇄上海　貨…
船名／航次
（全貨…
新海華"NEW HAI HUA…
（散貨…
新海躍"XIN HAI YUE"…
新海虹"NEW HAI HUN…
新海寧"NEW HAI NING…
新海利"NEW HAI LEE…

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE S…
香港⇄天津（新…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈…
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE" V…
天翔輪"SKY HOVER" V…
天燕輪"TIAN YAN" V…
天躍輪"TIAN YUE" V…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭…

閩安航運企業有限公…
MINAN SHIPPING & …
香港⇄福州　貨…
船名／航次
（全貨…
永安"YONG AN" V.…
（散貨…
崇安"CHONG AN" V.…

廈門經濟特區船務有…
XIAMEN SPECIAL ECONOM…
香港⇄廈門　貨…
船名／航次
嘉發"JIA FA" V.AF…

康威…
香港文咸東…
EXPRESS FULL CON…
DIRECT TO MAINLAN…
REGULAR SERVICE…
全貨櫃及…
HONG KONG ⇄…
香港
VESSEL　VOY
JIN LONG 金龍　HK022
JIN LONG 金龍　HK023
JIN LONG 金龍　HK024
ZHANJIANG AGENT：…
CHINA NATIONAL FO…
TRANSPORTATION CO…
ZHANJIANG BRANCH,…
TEL：24355 CABLE：SI…

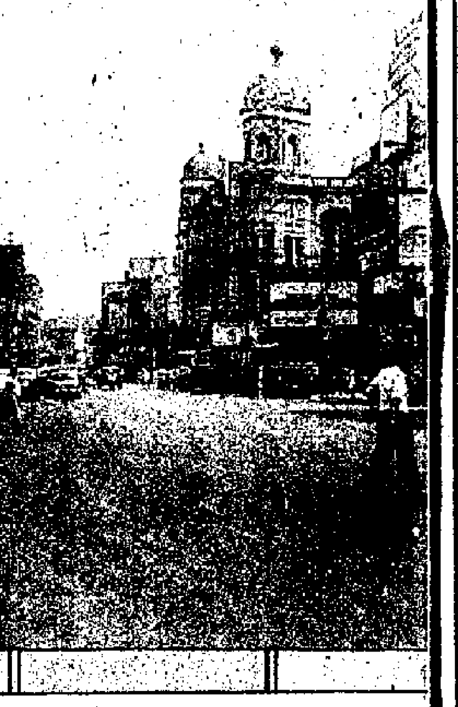
中國利迅貨運有…
UNISON FORWARDING…
香港文咸東街68-74號興隆商…
5-418884…
（華南）　集裝箱輪
廣州—芳村　粵江 1012　粵江 1014
廣州—新風　粵江 907　粵江 907
黃埔　浦遊拖
湛江　金龍
汕頭　華佳 8713
廈門　華佳 8713
（華中、華北）集裝箱
截貨　開航
福州　14/3　15/3
青島　18/3　20/3
上海　7/3　9/3
　17/3　20/3
　22/3　25/3
張家港　12/3　14/3
新港、北京　16/3　19/3
　19/3　22/3
大連　17/3　20/3

游

印度第二大城 孟買

簡培發

▲印度



一項禁例

子

台灣公……，在亞洲言……公路保養，……通如蜘蛛網

，是全島的經濟大脈搏，北起基隆段
高達百公里或以上，尤其以嘉南段最
十大建設的首要工程，工程不假外人
外人士所倒！
用率相當頻密，沿途設有加油站、休
收費。
公路嚴禁摩托車行駛其中。記得有年
發生了十三車連環相撞，死傷枕藉，

南北高速公路泰山段，雙程十

……一家庭旅店一般實十分便宜，舒適溫暖的床鋪、美味可口的英國式早餐、四通八達的交通、及熱情招待的主人，每位旅客每晚只需付出港幣一百六十五元至三百九十六元，便可享受這一切的服務。「倫敦家庭旅店」歡迎海外預訂，有興趣的人士只需填上隨小冊子附上的預訂表格便可。

▲美國酒店專業協會招待會員

美國酒店專業協會（AH&MA）香港會最近宣布，開始招收新一年度會員，有意加入的旅遊行業從業員，可致函尖沙咀麼地

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊士拉	ISLA	地中海	3月13	新興
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	3月13	寶隆
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞	3月13	華林
克拉適卡一號	KRASICA 1	地中海	3月14	遠行
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	3月14	日郵
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	3月14	日郵
新珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月14	歷信
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	3月15	港怡
東方康捷	ACE CONCORD	歐洲	3月15	港郵
長園	EVER GARDEN	歐洲	3月15	利達
卡迪茲	CADIZ	地中海	3月15	海柏
唐河	TANG HE	英國歐洲	3月15	招商局
蘭達拉	RENTALA	地中海	3月16	輝騰
柯馬納	AL MANAKH	地中海	3月16	怡和
邊路達	BENALDER	歐洲	3月17	邊行
長益	EVER OBTAIN	地中海	3月17	利達
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	3月17	華海
江戶	SD EDO	地中海	3月17	寶隆
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	地中海	3月18	大阪
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	地中海	3月18	新興
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	3月18	偉翰
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	3月19	新興
若比蘭	RUE BELAND	歐洲	3月20	東亞
富山	TOYAMA	歐洲	3月20	寶隆
長衛	EVER GUARD	歐洲	3月20	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	3月20	華林
神戶	CR KOBE	地中海	3月21	沙啫
巴黎	CR.PARIS	歐洲	3月22	沙啫
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	3月22	馬士基
北野丸	KITANO MARU	歐洲	3月24	日郵
里斯本	LISBOA	地中海	3月24	海柏
秋河	QIU HE	英國歐洲	3月24	招商局
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	3月25	歷信
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	3月25	大阪
馬西里亞	SD MASSILLIA	地中海	3月26	寶隆
高羅斯基	KAP KOZOVSKILY	歐洲	3月26	華林
長青	EVER OASIS	地中海	3月26	利達
明能	MING ENERGY	歐洲	3月27	華海
富裕山	FUYUSHAN	地中海	3月30	招商局

印・巴・中東線

湯馬士	B.M.TOMAS	馬德拉斯	3月13	華林
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	3月13	總統
奔騰	BINTANG HARAPAN	吉大港加爾各答	3月14	港興
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯孟買卡拉奇	3月14	海運
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	3月16	港怡
海天	MARINE SKY	仰光加爾各答吉大港	3月15	大阪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	3月15	總統
東方熊	ORT.BEAR	孟買	3月16	港興
美那	MAWLAMYAING	仰光	3月16	新興
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	3月16	怡和
長順	EVER OBTAIN	遮打	3月17	利達
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	3月17	利達
明宇	MING UNIVERSE	遮打	3月17	華海
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	3月17	東海
邊柯達	BENALDER	遮打	3月17	邊行
佳城	KOTA RATNA	紅海	3月17	太平
江戶	SD EDO	遮打阿喀巴	3月17	寶隆
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	紅海	3月18	大阪
海則師	SEA ARCHITECT	科倫坡阿拉伯灣	3月18	日郵
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	3月19	招商局
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	3月20	福來
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	3月20	總統
利澳	RIAU	吉大港加爾各答	3月[illegible]	[illegible]
基亞華列	KIA WALEED	紅海	[illegible]	[illegible]
榮峯	PRIMERA PEAK	科倫坡	3月2[illegible]	大阪
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	3月22	山下
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	3月23	東亞
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	阿拉伯灣	3月23	總統
施旺霖	AL.SWANRUZ	加爾各答吉大港	3月23	歷信
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	3月23	港興
捷逸	CHITRAL	吉大港卡拉奇	3月23	東海
北野丸	KITANO MARU	遮打	3月24	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	3月24	馬士基
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	3月26	太古
馬西里亞	SD.MASSILLIA	遮打阿喀巴	3月26	寶隆
長青	EVER OASIS	遮打	3月26	利達

非洲線

丹治寶	TENCHBANK	東非	3月14	日郵
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	3月14	天祥
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月15	欣洋
信賴	ALS RELIANCE	南非	3月15	亞聯
亞茂	AMUR CAREER	西非	3月16	成高
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	3月16	大阪
	UDOFE II	西非	3月19	快航
榮峯	PRIMERA PEAK	路易士港留尼汪	3月21	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	3月22	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	3月24	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月28	川崎
晨惠	MORNING GRACE	東非	3月28	大阪
渣華萬力	NL.VAN NECK	東西非	3月30	渣華
阿斯勞力	ALS.ENDEAVOUR	南非	3月30	亞聯
南泰太子	NANTAI PRINCE	南非	3月30	欣洋

東南亞線

南泰七號	NANTAI 7	雅加達泗水	3月13	港郵
湯馬士	B.M.TOMAS	巴生	3月13	華林
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月13	海陸
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月14	港郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	3月14	緯利
馬士基朗桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月14	馬士基
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	3月15	山下
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	3月15	川崎
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	3月15	馬士基
吉海	YOSHIUMI	新加坡	3月15	海聯
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月15	海陸
華納海馬	AND WANADHARMA	印尼	3月15	亞利來
東方熊	ORIENTAL BEAR	新加坡巴生	3月16	港興
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	3月16	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	3月17	東洋
金輝	GEMINI SUN	印尼	3月17	五洋
長益	EVER OBTAIN	新加坡	3月17	利達
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	3月17	寶輝
海富	OCEAN TREASURE	新加坡巴生庇能	3月17	中央
國强	CHINA FIRST	曼谷	3月18	緯利
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生庇能	3月18	山下
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	3月18	國光
海王綠玉	NEP BERYL	新加坡	3月18	港恒
興勝	HING SON	曼谷	3月18	珠江
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡巴生	3月18	港興
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	3月18	港興
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	3月19	振盛行
廣河	GUANG HE	馬尼拉	3月19	招商局
高城	GAOCHENG	曼谷新加坡庇能	3月19	招商局
吉士	KAKAS	新加坡庇能	[illegible]	[illegible]
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	3月20	東宇
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	3月20	海陸
喜利	HELIOS 2	新加坡	3月20	海聯
[illegible]	AND.SAMIRA	曼谷	3月21	亞利來
[illegible]	THAI JADE	印尼	3月21	港郵
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	3月21	緯利
[illegible]	WISING	印尼	3月21	聯航
金皇后	MAYQUEEN	汶萊古晉詩巫	3月21	國光
山盛輪	YS PROSPERITY	新加坡	3月21	川崎
山錦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	3月22	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	3月22	海陸
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	3月22	太平
太陽島	SUN ISLAND	新加坡巴生庇能	3月23	中央
金輝	GEMINI SUN	印尼	3月23	五洋
納娣	RATIH	雅加達泗水	3月24	港郵
鐵旗	TEEKEY HUNTER	雅加達新加坡巴生	3月24	東宇
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	3月25	港恒
亞利丹尼	AND ERIDHANI	印尼	3月25	亞利來
松隆	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	3月25	三利
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	3月25	寶輝
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	3月25	川崎
華意	WAH YEE	曼谷	3月27	珠江
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月30	振盛行

中國內地

天躍	TIAN YUE	天津	3月13	輝騰
明城	MING CHENG	新港北京	3月14	招商局
華盈	HUA YING	張家港	3月14	明華
華勝	HUA SHENG	連雲港	3月14	明華
嘉發	JIA FA	廈門	3月14	華運
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	3月14	明華
汀江	TING JIANG	上海	3月15	輝騰
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	3月15	華夏
馬蘭	MALAN	海口	3月15	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	3月15	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	3月16	華夏
海興	HAI XING	上海	3月17	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	3月17	輝騰
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	3月17	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	3月18	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	3月19	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	3月19	華運
崇安	CHONG AN	福州	3月19	華運
易津	TRAL RELISH	天津	3月19	華運
新海躍	NEW HAI YUE	上海	3月19	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	3月20	招商局
運豐	YUN FENG	大連	3月20	華夏
永安	YONGAN	福州	3月21	華運
順江	SHUN JIANG	大連	3月21	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	3月21	華運
海達	HAI DA	上海	3月22	招商局
魯豐	LU FENG	青島	3月22	華夏

台灣省線

萬春	WANCHUN	高雄基隆	3月13	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	3月13	太平
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	3月13	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月13	永裕
海民	HAI MING	高雄	3月14	永裕
中華瑞祥	RR RATNA	高雄基隆	3月14	港郵
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	3月14	緯利
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	3月14	威高
風向	WINDWARD	高雄	3月15	川崎
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月16	永裕
萬利	WANLIE	高雄基隆	3月16	緯利
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	3月16	大榮
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	3月16	威高
海泰	KAI SHUN	高雄基隆	3月16	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	3月17	永裕
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	基隆	3月17	川崎
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	3月18	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	3月20	東洋
安春	AN CHUN	高雄基隆	3月21	大榮
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	3月21	港郵

日本・南朝鮮線

萬春	WAN CHUN	日本	3月13	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	3月13	太平
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	3月13	港興
國隆	KUO LUNG	日本釜山	3月14	緯利
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月14	東宇
中華瑞祥	R.R. RATNA	日本	3月14	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	3月14	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月15	美邦
茉莉王子	JASMIN PRINCE	釜山	3月15	港興
風向	WINDWARD	日本	3月16	川崎
萬利	WAN LIE	日本釜山	3月16	緯利
海順	KAI SHUN	日本	3月16	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月16	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	3月17	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	日本	3月17	東洋
太平	TAEPING	釜山日本	3月17	港郵
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	日本	3月17	川崎
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	3月19	招商局
木星雅士	JUPITER ACE	日本	3月20	美邦
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	3月21	東宇
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	3月21	馬士基

北美洲線

力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	3月13	馬士基
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	3月13	香島
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	3月13	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	3月13	太古
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	3月13	日郵
長賜	EVER GIVEN	美國西岸	3月13	利達
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	3月13	華海
獨立者	SL INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	3月14	海陸
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	3月14	山下
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	3月14	大阪
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	加州紐約	3月14	美輪
榮衛	NATIONAL DIGNITY	長堤三藩市	3月14	海豐
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	3月14	新興
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	3月14	馬士基
西西里河	SISSILI RIVER	檀香山紐約	3月14	寶基
喜峰口	XIFENGKOU	美國加拿大	3月15	招商局
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	3月15	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	3月16	天祥
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	3月17	川崎
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	西北太平洋	3月17	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	3月18	川崎
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西北太平洋	3月18	大阪
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	3月19	港郵
海通	OCEANIA EXPRESS	檀香山	3月19	怡和
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平紐約	3月19	海陸
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	3月20	華海
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州	3月20	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	3月20	香島
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	3月20	日郵
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	3月20	百保利
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	3月20	太古
長賓	EVER GUEST	美國西岸	3月20	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	3月21	馬士基
瑪蓮娜	SL MARINER	西北太平洋紐約	3月21	海陸
中華愛國	ORT PATRIOT	西北太平洋	3月21	港郵
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋紐約	3月21	總統
美國貿易	AMERICAN MARKETER	加州紐約	3月21	美輪
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋紐約	3月22	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	3月23	總統
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	3月23	海豐
長合	EVER GATHER	紐約	3月23	利達
東方鴻運	ORT.FORTUNE	西北太平洋	3月24	港郵
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	3月24	大阪

中南美洲線

哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海	3月13	川崎
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海洋	3月13	大阪
美國清教徒	AM. PURITAN	巴拿馬	3月14	美輪
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	3月14	天祥
海豹	SEA EXPORTER	智利	3月15	川崎
渣華漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	3月15	渣華
珍夫人	LADY JANE	中南美	3月16	大阪
羅西亞灣	ROSIA BAY	中南美	3月16	汎洋
福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	3月17	豐利行
渣華安曼	NL.ALKMAAR	墨西哥中南美	3月19	渣華

澳洲・新西蘭線

協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	3月13	怡和
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月13	太古
賓那些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	3月13	遂初
白河口	BAI HE KOU	澳洲	3月15	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月16	太古
大亞	THEAS	澳洲新西蘭	3月17	捷迅
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	3月20	華林
新依力	ZIM EILAT	澳洲	3月22	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	3月24	寶隆

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIVEN	004A	13/3	12/3
E. GUEST	007A	20/3	19/3
E. GENTRY	017A	27/3	26/3
E. GIANT	019A	3/4	2/4
E. GENERAL	001A	10/4	9/4
E. GROUP	007A	17/3	16/3

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. LAUREL	041A	13/3	12/3
E. GATHER	014A	22/3	21/3
E. GUIDE	018A	29/3	28/3
E. LIVING	044A	5/4	4/4
E. LEVEL	040A	12/4	11/4

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
珍夫人"LADY JANE" 三月十六日落貨 三月十六日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十五日下午五時

中南美航線
羅西亞灣"ROSIA BAY" 三月十六日落貨 三月十六日開行
直航：MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十五日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL.K-7179988

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 81E	11/3	12/3
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 65E	18/3	19/3
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 50E	25/3	26/3

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT (No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	截貨日期	船到
東平丸 TOHBEI MARU 05E	13/3	14/3
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 35E	20/3	21/3
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 64E	27/3	28/3

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT (No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

	截貨日期	船到
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 03	13/3	14/3
亨利角 CAPE HENRY 03	13/4	14/4

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	截貨日期	開行
亞洲明珠 ASIAN PEARL V66	13/3	15/3
東方武士 ORIENTAL KNIGHT 01	22/3	24/3

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
山盛輪 YS PROPERITY 08	19/3	21/3
杜爾灣 TOR BAY V36	22/3	24/3
東京橋 TOKYO BRIDGE V11	2/4	4/4

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505-6室 電話：89543,89546

NYK LINE

香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 三月廿二日落貨 三月廿二日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 三月廿六日落貨 三月廿六日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 四月五日落貨 四月五日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/3 啓航：15/3	"ASE EXPORTER"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio.
到港：12/3 啓航：13/3	"COLUMBIA GLORY"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：6/4 啓航：6/4	"C. R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

名神汽船株式會社
Meishin Line

日邦丸 "NIPPO MARU"	船已抵港 3月12日開	新加坡 泊B13泡
新州丸 "SHINSHU MARU"	3月11日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
吉海 "YOSHIUMI"	3月14日到 3月15日開	新加坡
喜利 "HELIOS 2"	3月19日到 3月20日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

THAI OVERSEAS LINE
THAI NATIONAL LINE
泰國海外航綫

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫航運
KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 52/S	12/3 13/3	14/3
泰國翡翠 THAI JADE 53/S	19/3 20/3	21/3

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
NANTAI No.7 11/S	11/3 12/3	13/3
納娣 RATIH 63/S	21/3 22/3	23/3

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
[illegible] 電話：5-8441222
九龍[illegible]中心1313室 電話：3-650237
澳門代理：[illegible] 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司 九龍[illegible]貨運中心
CY：[illegible]

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"BAI HE KOU"	白河口	12/3	14/3	15/3
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	25/3	26/3	27/3
"HUA YUAN KOU"	花園口	5/4	6/4	7/4

澳洲 香港 上海航線 ＊兼收散雜貨

★"ZHI JIANG KOU"	枝江口	7/3	8/3	10/3
★"XIAO SHI KOU"	小石口	9/3	10/3	12/3

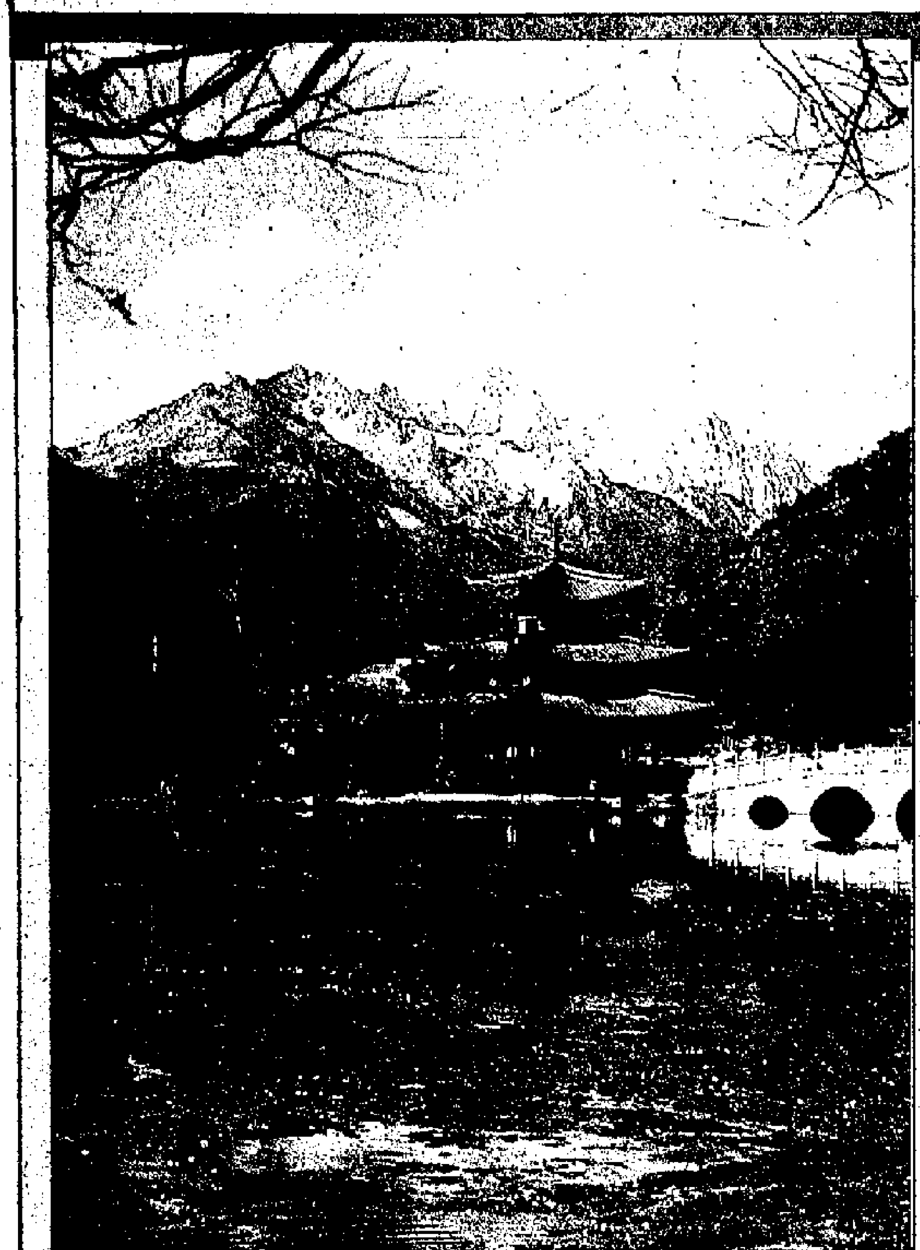
代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

刊登大公廣告 收費廉功效大

遊

一個新開放的旅遊區──
雲南麗江縣納西古城

■鄧遠榮


▶小橋流水，一派悠閒景象

麗江，座落於雲南省大理之北面，這裏是雲南一支少數民族──納西族人聚居的地方。麗江是一個新開放的旅遊區域，納西族人民風純樸、友善好客，但族中人的女性則十分害羞，每當我舉相機欲替她們拍攝的時候，如給發覺，她們都會爭相走避，不知是否害怕魂魄給我們拿走呢？

麗江的環境優美，市容整潔，到這裏旅遊最好的時間，是三月。到麗江旅遊，有幾個地方是不可錯過：

玉龍雪山

玉龍雪山共十三峯，如擎天玉柱，並排聳立在金沙江東側，主峯高海拔約五千六百公尺，終年積雪，宛如晶瑩的玉龍橫臥山巔，因而得名。在山麓有一茶花林，如遇上合適時間，萬朵茶花盛開，蔚為奇觀。這裏還保存有兩棵古樹，據說全世界只餘下這兩棵，如是爬山愛好者，不妨作一次登山壯舉。

黑龍潭

在麗江縣象山山麓，公元一七三七年（清乾隆二年），納西族人曾在這裏建造玉泉龍王廟，乾隆題「玉泉龍神」封號，故又名玉泉。現在這裏已建成一個公園，名「玉泉公園」。黑龍潭潭面寬闊，潭水碧綠澄澈，在這裏必見玉龍雪山倒影其中，加上潭面的小橋、亭台，真是如畫一般美麗。

虎跳峽

在麗江縣石鼓東北約五十公里，起自橋頭鎮渡口，止於核桃園村附近。峽谷全長十五公里左右，山峯高出江面三千公尺以上，是世界最深的峽谷之一，峽中江水奔騰咆哮，穿流懸崖陡壁，十分壯觀。在峽內最窄處有一岩石，傳說曾有巨虎在此一躍越過峽谷，因而得名。

▲黑龍潭與背景的玉龍雪山，構成一幅迷人的圖畫

納西古城

如遊覽麗江，不要錯過到這古城遊玩，城內小路縱橫交織，有一條從黑龍潭流來的小河貫穿這古城，河的兩旁建有民房、商店等，頗有蘇州的韻味。城內房屋仍維持着古老型式，雕花樓房、一棵一柱都細加裝飾，有些房屋內，另有天地，有一天井聚居着四伙人家，在城內可以領略到納西族人的生活方式。

交通：從大理到麗江，車程三百零三公里，車票六元。

住宿：第一招待所。

麗江內廣遊交通：自行車或步行，自行車在招待所內租用。

節日：麗江在每年十月有一個慶祝節日，相當精彩。

▲納西古城四方街一角

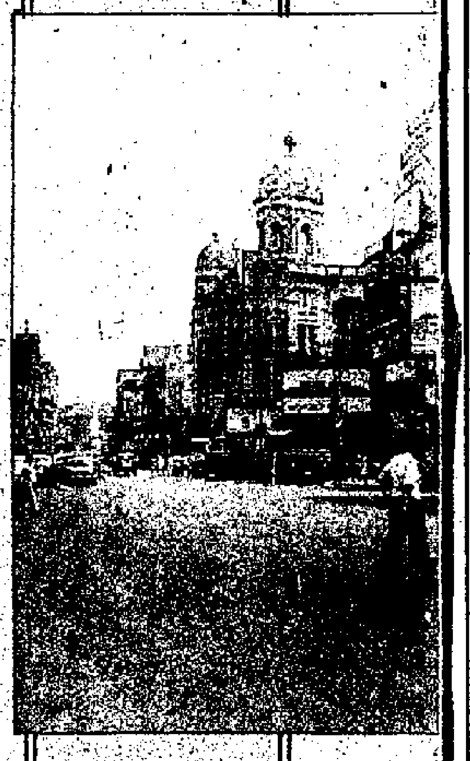
▶玉龍雪山下的麗江縣城

印度第二大城　孟買

■簡培發

▶筆者在「印度通口」前留影

▲印度


▶孟買街頭一隅

出外旅遊宜備足菲林

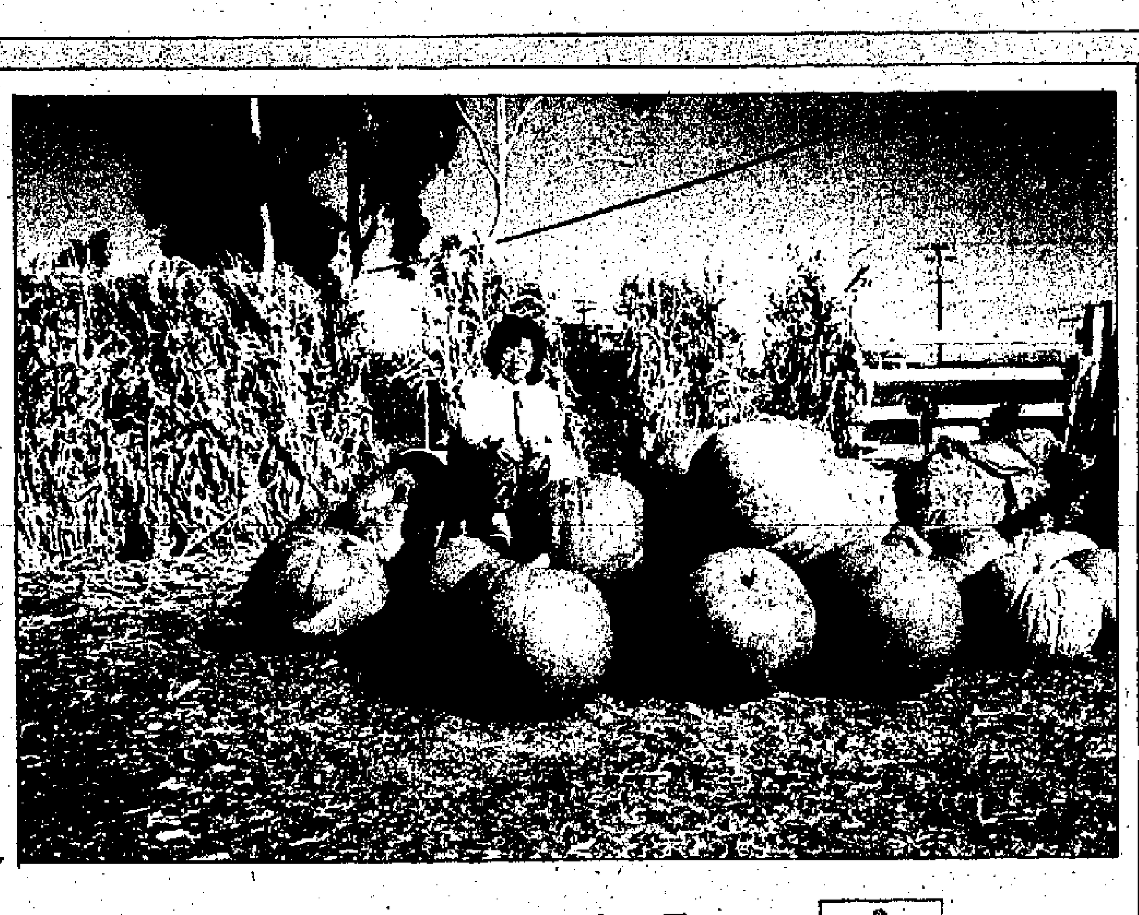
■遊　子

旅遊須知

最近，收到一位朋友從夏威夷寄來的問候信，信中大加抱怨，因攜帶菲林不足，在當地找了很久，才在一間超級市場裏買到一捲柯達菲林，而且奇貴無比，每捲四元八角美元，折合約三十七元港幣，將近香港的兩倍，富士菲林還要貴，冲洗照片也不便宜，一張三R相當港幣一元五角。

故此，出外旅行，器材及菲林要準備充足，在目前言之，香港亦是購買菲林最便宜的地方之一，否則身在異地，尤其是觀光地區，器材及菲林不但不易購得，品質有問題，而且價格昂貴，如果為了這些事情而破壞了旅遊的興致，實在遺憾！

▲優美秀麗的夏威夷海灘



超級大南瓜

■張翠英

請勿誤會！這不是一堆塑膠南瓜？

這是美亞加州特產的大南瓜。去年，遠赴美國加州旅遊，車子路經一處農場，看見一堆偌大的南瓜堆放在門外，惹人注目！

一個大南瓜足有百多磅之重，色紅有光澤，坐在南瓜頂照個相留念，挺有趣！請放心，南瓜皮很韌不怕會把它壓扁！

到此一遊

高速公路有一項禁例

■濱　子

台灣公……，在亞洲言……公路保養，……通如蜘蛛網……速公路，串通十一縣三市，是全島的經濟大脈搏，北起基隆段……長近四百公里，車速一般高達百公里或以上，尤其以嘉南段最……，一般也有四線，是台灣十大建設的首要工程，工程不假外人……工程相當先進，早就令中外人士所側！

中山南北高速公路使用率相當頻密，沿途設有加油站、休……他服務設施，公路採分段收費。

由於行車速度甚高，公路嚴禁摩托車行駛其中。記得有年……，濃霧瀰漫，視野度低，發生了十三車連環相撞，死傷枕藉，教人為此傷惜不已！

▲中山南北高速公路泰山段，雙程十……

高貴冷漠的阿米哥

■田　埜

有一段時間，經常沿着黃泥涌道徒步回家，一路閒步着，一路漫無邊際地冥想，有時候猛一抬頭，見到路邊高懸着的金色太陽銜着我微笑，便知道快抵家門了。

久了，金太陽下穿着筆挺燕尾服結煲呔的英俊侍者，也開始銜着我微笑並柔聲地打招呼，不過始終對弧形黑色鐵門後那個透露出暈黃燈光和玫瑰花影的地方，親切不起來。

朋友對我說，我頗欣賞的一位女作家，很喜歡去阿米哥，我才恍然大悟，是了，阿米哥正是為像她那樣的女人而設的，輕提着裙裾步上鋪着紅地毯的樓梯，儀態萬千地向右穿過數張餐桌，又或居蕩着一個禮貌的微笑，從侍者手中接過深墨綠小筆籃，那上面躺着一枝用絲帶打結的深結玫瑰。

高貴的、極有修養的、品味一流的但又冷漠的，是阿米哥餐廳抑或它的顧客？

日本刺身一試上癮

■李　明

多年前第一次踏足日本，除旅遊觀光項目外，最主要還是要試試道地的日本菜色。首先要嘗試的，當然是日本魚生，即係刺身。但在香港時就道聽途說，日本魚生係好難食呀！好腥嘅！無形中心理上就受了或多或少的影響，最後還是要試試是否真的難以下咽。於是抱着大無畏的精神，試吓試吓就飽嘗一餐日本魚生。其實並不是只是食魚生咁簡單，凡是新鮮的海產都可以吃，只要經過大師傅的巧手刀法，一試之下就知道龍與鳳，味道鮮美，無與倫比。

此外還要嘗試壽司的味道，除各種魚生壽司外，還有熱的墨魚、蝦、蛋、醃魚、鹹菜等壽司，味道嗎？亦不錯！與食飯團的滋味差不多。

其實，每一客刺身或壽司都有一定的份量，小小的一客，擺設美觀，增加食慾不少。每樣試一客，兩三客後就差不多了，除非有三數位朋友同吃，才可嘗試較多款式。但信不信由你，試過之後，最愛吃的還是日本刺身呢！

業餘導遊

……「一家居旅店」收費十分便宜，舒適溫暖的床鋪，美味可口的英國式早餐，四通八達的交通，及熱情招待的主人，每位旅客每晚只需付出港幣一百六十五元至三百九十六元，便可享受這一切的服務。

「倫敦家庭旅店」歡迎海外預訂，有興趣的人士只需填上隨小冊子附上的預訂表格便可。

▲美國酒店專業協會招待會員

美國酒店專業協會（AH&MA）香港會最近宣布，開始招收新一年度會員，有意加入的旅遊行業從業員，可致函尖沙咀麼地道半島中心六二二室查詢及報名。

美國酒店專業協會乃非牟利的學術組織，旨在培養與提高本港服務行業的專業水準、增進同業人士的互相了解和溝通，並為會員及服務行業從業員開設證書課程，協助他們投身該業及將來的專業發展。

會長胡民康表示，該會獲得香港酒店業商會的撥款，資助屬下會員在工餘修讀其證書課程。當他們合格地修畢課程後，將可獲發還百分之五十的學費，以資鼓勵，而所頒證書更是世界各地認可的。

▲日航酒店日前平頂

擁有四百六十一間客房的日航酒店，已於三月三日舉行了平頂儀式，出席者有熊谷組（香港）有限公司副董事長于元平、日航酒店總經理宿士諾，日本航空公司亞洲大洋洲地區支配人今中昭男、日本航空開發株式會社副社長伊藤恒、日航酒店總裁佐野開作、熊谷組（香港）有限公司總經理陳紹寰等。

將於今年十一月開幕的日航酒店，擁有七間飲食場所、一個設備完善的商務中心，一個天台游泳池及兩層闢作行政旅客專用的客房。

出口……

歐洲……

船名	
伊士拉	ISLA
史蘭地亞	SELANDIA
湯馬士	B.M.TOMAS
克拉遜卡一號	KRASICA 1
協和富良野	CONCORD FURANO
協和伊吹	CONCORD IBUKI
蘇珊	NORASIA SUSAN
驕鷹	PROUD EAGLE
東方康捷	ACE CONCORD
長園	EVER GARDEN
卡迪茲	CADIZ
唐河	TANG HE
蘭達拉	RENTALA
柯馬納	AL MANAKH
邊路進	BENALDER
長益	EVER OBTAIN
明宇	MING UNIVERSE
江戶	SD EDO
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA
新澳洲	ZIM AUSTRALIA
威利木星	VILLE DE JUPITER
東海二號	TUNG HAI 2
若比蘭	RUE BELAND
富山	TOYAMA
長衛	EVER GUARD
基斯尼夫	TIKHON KISELEV
神戶	CR KOBE
巴黎	CR.PARIS
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
北野丸	KITANO MARU
里斯本	LISBOA
秋河	QIU HE
嘉莉	NORASIA CARIA
協和飛鳥	CONCORD ASKA
馬西里亞	SD MASSILLIA
高盈斯基	KAP KOZOVSKILY
長青	EVER OASIS
明能	MING ENERGY
富裕山	FUYUSHAN

印・巴・……

湯馬士	B.M.TOMAS
格蘭總統	PRES.GRANT
奔騰	BINTANG HARAPAN
馮利堡	MARIBOR
驕鷹	PROUD EAGLE
海天	MARINE SKY
門羅總統	PRES.MONROE
東方熊	ORT.BEAR
美那	MAWLAMYAING
柯馬納	AL MANAKH
長順	EVER OBTAIN
立富	UNI FORTUNE
明宇	MING UNIVERSE
太平	TAEPING
邊柯達	BENALDER
佳城	KOTA RATNA
江戶	SD EDO
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA
海則師	SEA ARCHITECT
高城	GAO CHENG
萬利怡美利	MANOLOEVERETT
泰勒總統	PRES. TYLER
利澳	RIAU
基亞韋烈	KIA WALEED
榮峯	PRIMERA PEAK
山盛	YS PROSPERITY
亞積家	LANKA AJITHA
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT

Japa……

美國西岸貨……
PACIFIC SOUTH WE……
NORTH WEST (MLB &……
ABLE) SERVICE

船名	VOY……
E. GIVEN	0 0……
E. GUEST	0 0……
E. GENTRY	0 1……
E. GIANT	0 1……
E. GENERAL	0 0……
E. GROUP	0 0……

DIRECT TO : LOS AGELI…… SEATTLE……
Also accepting : LONG BEA……

美國東岸貨……
ATLANTIC COAS……

船名	VOY……
E. LAUREL	0 4……
E. GATHER	0 1……
E. GUIDE	0 1……
E. LIVING	0 4……
E. LEVEL	0 6……

DIRECT TO : CHARLEST…… NEW YORK……
Also accepting : Savannah,…… Boston.
CY & CFS : HONG KONG…… TERMINAL 4……
Tel : 0—276018　0—……

加勒比海航線
珍夫人"LADY J……
直航：CURACAO, ARUBA…… CONTAINER AVAI…… PORTS SUBJECT T……
貨倉截貨時間：三月……

中南美航線
羅西亞灣"ROSIA ……
直航：MANZANILLO, P…… ACAJUTLA, PUE…… SAN LORENZO, …… AVAILABLE FOR…… SUBJECT TO IND……
貨倉截貨時間：三月……

汎洋航運有……
TRANS-OCEANS……
14th Floor, Euro Trade C……
香港干諾道中13-14號　Tel……
收貨站：迅發貨倉油塘地段……
高輝道24號　TE……

大效功……

參加奧運外圍賽獲商業機構贊助
新秀陳偉超山度士李健和羅偉志入選
下周一銀禧開操先準備參加港滬杯賽

【本報訊】為備戰四月舉行的奧運足球外圍賽，香港足球代表隊已成軍由二十三人所組成。足總並於昨天公佈了球員名單，除茹建德因受傷落選外，人選以參加省港杯賽為班底，加入四名年輕新兵。

香港足球隊今次參加奧運外圍賽，將以三月九日作客上海的港滬杯賽作為集訓及熱身賽。港隊參加這次奧運外圍賽，在操練、出外集訓籌備戰功夫所需經費，得到嘉士伯贊助，由於奧運賽事是不許穿着廣告衣物，故港隊將會於操練及熱身賽時才穿着贊助商提供的T恤。

港隊領隊余錦基說，港隊的二十三名球員中增加了四名年輕新秀，這些新血在本地賽皆有良好表現，希望藉着挑選入港隊的機會，跟隨原有老練的球員學習，這些新秀將成港隊接班人。他指出，港隊參加奧運外圍賽，人選將以參加省港杯賽之球員為班底，四名新秀只是跟隨操練，了解港隊的情況及打法。然而，若在宿將受傷或狀態欠佳，他亦不排除新人有上陣的機會。他說，港隊二十三人全部都會赴上海參賽。他稱港隊定會全力以赴，打出好波，報答球迷及贊助商的支持。

教練郭家明表示，足總遴選小組會議決定了奧運外圍賽的二十三名港腳名單及連串的集訓安排。他指出，本地還有不少表現不俗的新秀，他預期在外圍賽後會再挑選多些新血充實香港隊，加強港隊人腳，爭取更多成績。

港隊將於本月十六日下午三時至六時在銀禧開操，二十三及二十五日同時間在銀禧操練，二十五日友賽英軍。二十六日啟程赴上海，二十九日打港滬杯賽，三十一日返港。四月一日在酒店集宿，集中精神應付三日對菲律賓的奧運外圍賽首仗，四日酒店集宿，六日再賽菲律賓。十三日至十六日連續四天下午二時至六時在銀禧操練，十七日酒店集宿，十九日主場對中國，至於五月七日作客廣州對中國隊前的一段期間，操練時間仍未編妥。

香港足球代表隊

余國森、譚亞楊、賴羅球、陳國輝、陳炳安、梁帥榮、陳偉超、彭錦全、張志德、黎永昌、鄧錦添、山度士、顧錦輝、陳發枝、黃國安、施維山、尹志強、羅偉志、李健和、巴貝利、盛偉聯、劉棟平、陳慶榮

領隊林建岳、余錦基，教練郭家明、黃文偉，軍醫邱永成。

香港足球隊全家福

亞城女籃賽昨三場
上海曼谷漢城報捷
今晚續在九伊舉行門票上午預售

【本報訊】籃聯主辦，康樂體育局、浩達旅行社贊助的第四屆亞洲城市女子籃球賽，今日為第四天比賽，仍在九龍伊館舉行，下午五時半橫濱對馬尼拉，七時香港對漢城，八時半上海對曼谷。籃聯名譽會長施展望主持握手及開球禮，門券三十元。學生及籃聯屬會優待券二十元，上午十時開始預售。

昨晚曼谷行第三天比賽之後，上海、漢城以三戰三勝並列榜首，橫濱、馬尼拉、曼谷同是三戰一勝二負，並列第二，香港三戰三負暫列榜末。昨晚約有觀眾一千七百人。

上海對馬尼拉一場，兩隊實力有一段距離，比賽過程平淡，上海以正副選輪流登場，由於身材、體力、技術佔優，輕描淡寫地以五三分之差的佔大比數得勝，其中金亞英個人取得十九分。上半場完，四四比二〇，上海先勝。

曼谷對香港，曼谷鬥志頑強，氣力、速度佔優，隊中的譚淑英、查安雅投射命中率高，各得二十五分，整隊全場共投入十四個三分波。香港連晚出戰，體力還未恢復過來，處於被動，隊中的潘美儀勇戰傷膝，要送醫院療傷。香港唐嗰婷個人投入二十三分。上半場完，四四比三〇，曼谷先勝。

漢城對橫濱是一場勢均力敵的比賽，上半場橫濱佔優，下半場漢城後來居上。橫濱上半場取得領前優勢，下半場由於求勝心切，犯規次數較多，先後有今村佑子、藤源美貴五犯離場，影響了實力。漢城下半場十二分鐘後扭轉戰局，以五〇比四九反超，取得主動，終以六六比五七得勝。上半場完，三五比三一，橫濱先勝。

體育

愉園向海峯借球員
劉棟平施維山加盟
余錦基稱增强實力與南華爭標

【本報訊】愉園足球隊已向海峯借得劉棟平及施維山兩員港腳助陣，昨日已在足總辦妥註冊手續。今天，他們亦會跟隨愉園操練。

余錦基表示，愉園此次向友會借兵，目的是要與南華爭奪聯賽錦標，並希望能刺激球市。他稱，愉園此次不單是增兵，而且會重新部署訓練計劃。領隊梁子明已前往廣州，希望能借用該地的二沙頭訓練基地，因為二沙頭除了有場地可供操練之外，亦可讓傷兵治療傷勢。他說愉園傷病球員較多，目前的工作，是讓他們盡量休息。

余錦基稱，愉園在增添施維山之後，在打法上將會有改變，計劃用陳文順配施維山，以快制敵。

愉園兩名借將均表示，在季中離開海峯，實在有點不願意，既然會方已作出決定，他們亦無話可說，只希望能盡自己能力，幫愉園奪聯賽錦標。

海峯統帥關浩明表示，此次海峯答允借兵愉園，只希望能刺激球市，吸引球迷入座觀戰。海峯在借兵之後，實力肯定會削減，就算不幸降班，亦在所不計。

亞洲城市女籃賽港隊昨戰曼谷，籃聯名譽會長馬介璋（前）、黃偉度（後），主持開球禮

亞洲籃協首腦今天在港開會
商討推廣基金各項籃賽

【本報訊】亞洲籃協執行委員會及中央委員會會議，今日上午九時起在九龍美麗華酒店會議廳相繼舉行，執行委員會於九時先行開會，中央委員會則於十時三十分舉行，討論世界籃球百周年紀念、亞洲籃協推廣基金及有關亞洲各項籃球賽的報告及安排。

出席會議者，將有亞洲籃協會長李秉熙，中國牟作雲、張長祿、李杰，菲律賓馬蒂連奴，日本小林米治郎、植田，馬來西亞林文澤、陳雅才、莊友仁，泰國雲尼，巴基斯坦沙理，伊拉克馬地，南韓趙東宰、阮夫人，香港潘兆森、程萬琦。

中央委員會議程包括討論世界籃球一八九一─一九九一年之百周年紀念有關事宜，推廣基金事宜，第十四屆亞洲男子籃球錦標賽一九八七年十一月在曼谷舉行事宜，第一屆亞洲十七歲以下青年籃球錦標賽及迷你籃球錦標賽一九八七年十二月舉行，第三屆亞洲女子籃球錦標賽一九八八年由印度主辦，決定一九八九年第十屆亞洲青年籃球錦標賽舉辦日期及地點，決定一九八九年第十五屆亞洲男子籃球錦標賽舉辦日期及地點，決定一九八八年第三屆亞洲隊際籃球錦標賽舉辦日期及地點，研究及決定舉辦亞洲籃球講座。

亞洲女排錦標賽昨抽籤編定賽程
中國日本首戰印尼南韓

【中新社上海十日電】第四屆亞洲女子排球錦標賽及第二十四屆奧運會亞洲資格選拔賽的抽籤儀式，昨晚在此間舉行。

抽籤結果是，預賽A組：中國、印度尼西亞、泰國、新西蘭、馬來西亞和香港；B組：日本、南朝鮮、澳大利亞、斯里蘭卡、澳門、新加坡。

大賽組委會確定中國、日本、南朝鮮四隊列為種子隊。

本屆錦標賽將於六月六日至十五日在上海、蘇州、無錫舉行。比賽分預賽、決賽兩個階段。A組的兩個種子隊中國對印度尼西亞，B組的兩個種子隊日本對南朝鮮，將於六月十一日分別在無錫和上海進行比賽。決賽將在上海進行。

愉園的兩名向海峯借將劉棟平（左）、施維山

足總杯響鑼戲十二碼球分勝負
警察四比三挫港會
雙方連加時百二十分鐘未開紀錄

【本報訊】昨晚在旺角球場舉行的足總杯開鑼戲，警察與港會鬥戰一百二十分鐘之後，仍以〇比〇打成平手，最後，警察在互射十二碼球時以四比三淘汰港會出局。頭場主席杯賽花二比一勝港會。

上半場中國開波後，雙方球來球往，混戰居多。二十三分鐘，港會攻門，陳德銘左路底線斬球入禁區，李滿華飛身將球托出不遠，古廉權右輔位控球後起腳挑射，皮球飛向柱邊出界。三十四分鐘，警察黃廣祥右路斬球上前，鍾士頭槌將球頂前不遠，畢拿亂軍中起腳，皮球被李滿華救出。半場完，兩隊〇比〇打成平手。

下半場五分鐘，警察吳錦洪左路迫得角球，漢華頭頂迎中，李滿華及時封位，將球擋出界外。十七分鐘，港會羅紀不君子行為，被球證黃牌警告。二十一分鐘，警察連換兩人，以羅倫士、何家寶入替畢拿、鄧國強。二十五分鐘，港會以賓士入替亞迪。三十六分鐘，孫志恒右中場大腳吊向門前，李滿華及時跳起將球托出界外。

三十八分鐘，警察吳錦洪禁區外施遠射，李滿華飛身將球擋出底線。九十分鐘結束，兩隊前鋒仍交白卷。

加時再戰，下半場兩分鐘，吳錦洪禁區頂起腳快射，皮球中門柱彈出。十三分鐘，警察連志華犯規，被球證黃牌警告。加時結束，未分高下。最後互射十二碼球決勝負，港會先射：安德遜（入）、亨打（入）、古廉權（不入）、陳德銘（不入）、庇利（入）、賓士（不入）。警察後射，鄧國強（不入）、連志華（入）、張泰斯（入）、吳錦洪（入）、林景恒（入）、何家寶（入）。警察以四比三淘汰港會。入場觀眾一百一十五人，收入三千一百一十五元。

圍棋基金會在北京成立

【據新華社北京消息】一個由民間發起的、旨在發掘社會潛力、振興我國圍棋事業的機構——北京圍棋基金會，本月八日在北京宣布成立，並在北京中日友好圍棋會館舉行了隆重的慶祝會。

中國圍棋協會名譽主席方毅、協會顧問張勁夫等到會祝賀並講了話。他們表示全力支持基金會的工作，使圍棋這一源遠流長的中華瑰寶繼續發展，使之長盛不衰。

基金會理事長、著名棋手陳祖德在會上介紹了該會成立的籌備情況，並指出當前的主要工作是為五月份在北京舉行的世界業餘圍棋錦標賽募捐。

方毅受基金會的委托為基金會的十二位理事頒發了聘任書，江蘇省江陰縣的代表向基金會贈送了匾額。

鑑於中日圍棋擂台賽聶衛平對武宮正樹的關鍵一戰已經排定，國家圍棋隊領隊華以剛應與會者的要求，介紹了日本超一流棋手武宮九段的棋風和特點。

國家體委舉行歡迎大會
祝賀乒乓健兒爭得榮譽
首次評選全國乒乓球十佳運動員揭曉

【新華社北京十日電】國家體委、中華全國體育總會和中國乒協，今天下午在人民大會堂舉行招待會，熱烈祝賀中國乒乓球健兒在第三十九屆世界乒乓球錦標賽上再一次為祖國爭得榮譽。

黨和國家領導人楊尚昆、伍修權、黃鎮、榮高棠，國家體委副主任何振梁等出席了歡迎會。

國家體委副主任何振梁在賀詞中說，中國乒乓球隊在第三十九屆世乒賽上取得的成績，是一九八七年中國體育戰線上傳來的第一個喜訊，是值得祝賀的。他希望其他項目的運動員要向乒乓球隊學習，為祖國立功。

中國乒乓球隊總教練許紹發在會上介紹了參賽的情況。

中國乒協名譽主席楊尚昆，在發言中讚揚了乒乓健兒們在參賽中士氣高張，表揚了乒乓球隊的團結奮戰、頑强拚搏的可貴精神，並勉勵他們要好好總結經驗，從零開始，加强訓練，為進一步提高我國乒乓球運動水平而努力。

中國乒乓球代表團副團長李富榮、運動員江加良、管建華分別在會上發了言。

【中新社北京消息】中國首次評選的全國乒乓球十佳運動員名單九日在此間揭曉，他們是：江加良、陳龍燦、滕義、惠鈞、韋晴光、戴麗麗、焦志敏、李惠芬、何智麗和耿麗娟。管建華獲頑强拚搏獎。

當選的這乒乓十佳都是不久前在印度新德里舉行的第三十九屆世乒賽上的世界冠軍獲得者。

中國泳隊抵昆明集訓
適應高原氣候 為期逾二十天
備戰世界大學生及泛太平洋賽事

【據新華社昆明消息】一九八六年是我國游泳運動大面積豐收的一年。我國游泳健兒在亞運會上奪得十枚金牌，大批全國紀錄被打破，這些成績標誌着我國游泳運動水平和世界水平之間的差距正在縮小。

中國游泳隊為在新的一年裏，百尺竿頭更進一步，於二月二十六日來到昆明，開始為期二十多天的訓練，目的是利用高海拔的缺氧條件，達到在平原地區所不能取得的訓練效果。

中國游泳隊這次來昆明的男女運動員共十二名，其中有亞運會三塊金牌獲得者陸金甫、中國「蛙王」閻明，以及黃曉敏、夏福杰、熊偉、李文華等優秀選手。據顏金陵教練介紹，目前游泳強國都很重視高原訓練。由於高原缺氧，通過訓練可在很大程度上鍛煉和提高運動員內臟器官功能和肌肉耐力，取得好成績。民主德國、日本、美國等國的游泳運動員每年都有二十至三十次以上的高原訓練。去年，在我國執教的民主德國的著名教練魯道夫，就曾多次帶領我國游泳隊到昆明成功地進行了高原訓練。後來，亞運會等比賽的事實證明，中國游泳隊的巨大進步，跟高原訓練是分不開的。

昆明海拔一八八七米，氣候溫和，四季如春，是訓練的好地方。顏金陵告訴記者，剛開始訓練時，隊員們都有不同程度的反應，感到肌肉酸疼、吃飯少。而現在隊員們就比較適應了。據悉，經過這次高原訓練後，參加集訓的部分隊員將參加七月在南斯拉夫舉行的大學生運動會和八月在澳大利亞舉行的泛太平洋運動會。

球場內外
香港隊苦盡甘來 球市欠佳要忍耐

阿奇

最近香港隊和一間商業機構簽下一紙贊助合約，在下月舉行的奧運外圍賽，將由該機構贊助港隊經費。

香港隊獲得商業贊助，似乎是有史以來的第一遭，說得上是港隊一個新突破，亦說明了過去幾年的努力沒有白費，更說明了香港隊當年決定重組是一明智的決定。

由香港隊如今獲得的成就，令阿奇想起當年重組後的一段黑暗日子，說起來和今日的取消外援註冊後的球市有點相同。

當年重組後的香港隊，是由一批年輕小將組成，老將全被放棄，由於限於技術和經驗，在一些賽事中都未能取得好成績，由於球隊又缺乏星級球員押陣，所以也欠缺叫座力。那時候的港隊，只能踢指定港隊參賽的「長城杯」、一年一度的「港澳埠際賽」及「省港杯」，足總的一些「挹水賽」（國際邀請賽）都改派港聯隊應戰，如八三年法國摩納哥隊訪港，農曆新年賀歲波四角賽、八四年的賀歲波四角賽、同年六月的巴西國際隊訪港，西布朗隊及阿根廷獨立隊壓境，香港隊都無緣應戰。

幸然香港隊沒有因此放棄重組時的原則，默默耕耘，經過多年的努力，一班新人技術逐漸成熟，終於守得雲開見月明，在近的「省港杯」、上屆世界杯外圍賽都踢得有聲有色，尤其是在北京力挫中國隊的一役，對港隊球員鼓舞更大，也打起了香港隊的招牌，為如今獲得「商贊」打下了基礎。

由香港隊引伸到如今的球市，其實亦是同樣道理，今季是取消外援註冊的第一季，球迷對全華班還未習慣，新人還未成熟，令足球處於新舊交替的交叉路口，球市衰落是必然之事，然而，只要大家忍耐一段時期，必出現港隊苦盡甘來的局面。事實上，今次山度士、羅偉志、李健和及陳偉超等新人入選港隊，已證明了經過今季的磨練，新人已開始茁壯成長。

廣西女足實力强勁
周日與戰影視明星
作爲總督杯決賽序幕戰

【本報訊】總督杯足球決賽荃灣對南華將於三月十五日在大球場舉行，頂上演廣西女子隊對影視明星隊，足總昨公佈廣西女子足球隊簡介。

廣西女子足球隊於一九八四年二月組隊，隊員廿三人，平均年齡廿歲，平均身高一米六三，大部分隊員是體育運動學校的學生。

廣西女子足球隊曾參加全國比賽和兩次代表廣西參加國際比賽。一九八四年獲全國錦標賽第三名，在今年一月「愛特杯」全國女足錦標賽上，曾戰勝廣東隊和去年全國冠軍長春隊，其中甘銘、陳玉、陳月娟、潘瑞蘭曾抽調入國家女子足球隊集訓比賽。該隊屬南派打法，注重速度，講究靈活和整體配合，比賽陣式多採用四三三。

廣西女子足球隊職球員名單：團長孟祥發，顧問曲江，領隊高偉英（女），教練潘睦明、張容輝、周德裕，運動員：潘瑞蘭、李文、陳月娟、甘銘、瑞蘭、覃鳳珍、葉秀清、蔡廣蘭、袁濤、伍飆連、李詩丹、吳金玉、王丹雲。

打孖甲組賽 票價不改變

【本報訊】四月十二日在大球場「打孖」上演的甲組足球聯賽，頭場由海峯對荃灣，尾場南華對愉園。球會在研究過後表示，雖然兩場大賽一起進行，但原定的三十元最高票價將不會提高。

運動醫學會議下月在港舉行

【本報訊】香港中文大學和美國西茲堡大學聯合舉辦的運動醫學會議，將於四月十一及十二日在新界沙田麗豪酒店舉行。這是首屆在香港舉行的國際性運動醫學會議，參加會議人數預計約四百多人，其中包括來自世界各地十二個國家以上的講者及嘉賓，計有美國、加拿大、英國、澳洲、西德、荷蘭、中國、日本、韓國、新加坡、印尼及菲律賓。會議邀請世界知名的運動醫學專家，講及有關運動醫學及運動科學最尖端的科技知識。

國際體壇

全英羽賽今揭幕
希麗敏網賽報捷
中國乒隊將出訪

▲【法新社倫敦十日電】周三在溫布萊揭幕的全英羽球錦標賽，剛在北歐公開羽球賽奪得男女單冠軍的中國選手楊陽及李玲蔚便是這項賽事的首號種子球員。

北歐公開羽球賽被視為全英羽球賽的熱身賽事，中國羽球員表現突出，五個項目中有四項奪標，除男女單外，李永波、田秉義組獲男雙錦標，李玲蔚、饒萍組女雙稱后，惟混雙錦標則落在瑞典卡爾森、賓迪遜組手中。

▲【路透社亞利斯九日電】七萬五千元獎金的亞利桑那女子網球錦標賽，十號種子香港希麗敏今天以六比二、六比二輕易擊退南非珍妮花。世界排名七十六的希麗敏僅用六十二分鐘便把對手打敗，她面對排名一〇七的珍妮花先失兩局，但隨即連勝六局，贏得首盤，次盤也以同樣情形勝出，她擅打狠勁殺球及長球，最後一球以發球直接得分，結束比賽。

▲【法新社倫敦十日電】世界乒壇強國中國計劃於下月赴英國打八次的連串考驗性比賽。由世界第四號乒球手陳新華為首，將與英國在四月二十五日起連續打七天比賽，首戰在新特蘭舉行。

中國隊同行的隊友還有范長茂、鄭英華及容根迪。英國隊則有道格拉斯、皮恩、卡加及安迪。

賽馬簡訊

快活谷今晚六場草地夜賽，下午七時四十五分開跑，馬會昨日預測場地為「好至快地」，假如今日天氣不變，仍有陽光，今晚跑的將為「快地」。

馬會昨日下午六時十五分宣佈第四場八號「南華之光」因健康理由退出比賽。該場為孖Q尾關，也是三寶第一關以及孖寶、六環彩等彩池有關，將依例轉投熱門。至於投注在該場的連贏位置、獨贏、三重彩則一律退還票款。

晨鋒超速名駒爭杯
四明山花心大少膽

以下是各場形勢分析：

第一場 第五班跑一六五〇米，前三駒爭鬥之局，「威能」上仗跑千八米於後二百米上前挑戰，力拚之下敗於「東方特快」，表現甚勇，捲土重來，三甲之材。「四明山」質新，本季成熟大勇，連場均入凱旋門，以馬論馬，今場可作馬膽。「劍寶」此程曾勝「花燭重逢」，今場亦力足一戰。

此場以「四明山」作膽，配脚「成能」及「劍寶」。

第二場 第六班跑九七五米，是屆三駒，主次難分，比較看好的是「超勝」，復課與高班馬拍跳，值得重視。「神奇小子」上次由高班上陣，拚成大熱門，結果落敗，捲土重來不會無影無蹤吧！「青天」上仗前段跑得不俗，今場坐位望贏。

此場以「超勝」、「神奇小子」、「青天」三騎爭勝機會較大。

第三場 第四、五班跑一二三〇米，「勁好」此四第四班馬可優先留意，連拚兩仗一勝一位，表現甚佳，今場坐位望贏。「祿駿」……

此場以「勁好」作膽，配脚「祿駿」及「龍都王」。

第四場 第一班馬跑一二三五米，「晨鋒」上仗由高梵上陣亦有接近表現，今場首次配眼罩上陣，肯定有計。「金滿門」質新有進步，今場亦要留意。「龍都王」上仗此程僅敗於「聰明電腦」，捲土重來可復前失。

此場應是「祿駿」及「勁好」之局，配脚「金滿門」。

第四場 第一班馬跑一二三五米，「晨鋒」、「超速名駒」，兩駒本季均有勝，「包裝之星」的賽績，跑短途肯定有實力，而且「兩駒前速夠快，排內檔亦不吃虧。「怡趣」是一匹奮門心強之馬，跑短途亦有實力，今場第三勢力。「高梵操好而配上鄭仲謀要歸，此場「晨鋒」、「超速名駒」是頭馬之選，配脚留意「怡趣」及「靈速」。

第五場 第五班跑一六五〇米，「花燭重逢」上仗升班出擊，仍能拚入位，今場仍是重心馬。賀蘭杜夫不騎「花燭重逢」而選「天才」上陣，不會無因，「天才」上仗跑得接近，今場有望出頭。「龍峯」上仗曾告東尼之功力打開勝利之門，此馬難騎，羅德權上陣未必無機會。「奇利福星」此程有兩盆賽續支持，亦是三甲之材。

此場以「花燭重逢」作膽，配脚「天才」、「龍峯」及「奇利福星」。

第六場 第一、二班跑一二三五米，「花心大少」再配高梵可望再勝一仗。「好掂」質素雖稍差，但勝在奮門心強，可望入冷位。「靈駿」此程亦是實力分子，簡展有機會表演「雙龍出海」了。「龍船」勝後仍勇，有望連捷。

此場以「花心大少」作膽，配脚「好掂」、「靈駿」及「龍船」。・馬會・

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 第五班 一六五〇米 第一口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	威能★	3	李森	一三二	摩	4	5	92	92
②	四明山	4	賀蘭杜夫	一三一	朱	5	2	2	2
③	劍寶★	6	范雲斯	一一九	甘	7	4	92	5
④	龍威★	1	韋利信	一一七	方	4	5	5	5
⑤	富成	2	徐貫良	一二四	張	4	20	20	20
⑥	著著佔先★	7	劉治浩	一二〇	安	6	20	20	20
⑦	榮順	5	鄭仲謀	一一七	簡	5	9	10	10

第二場 第六班 九七五米 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	神奇小子★	7	高梵	一三四	張	5	2	95	85
②	青天★	2	何敬森	一三〇	朱	5	10	12	12
③	金面兒☆★	8	彭瑪	一二九	郭	8	7	6	7
④	威發★	5	葉楚航	一二二	吳	7	6	7	7
⑤	估估吓	6	范雲斯	一二九	吳	5	10	12	10
⑥	勇勝★	3	李森	一二九	摩	9	20	16	18
⑦	特快龍	4	鄭仲謀	一二六	簡	7	25	30	30
⑧	超勝☆★	1	陳柏鴻	一一九	吳	8	6	7	8

第三場 第四五班混合賽 一二三〇米 孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	勁好㊃	4	陳柏鴻	一四〇	洲	4	5	4	4
②	樑樑好㊃★	5	李森	一三三	摩	4	12	10	10
③	長好	3	鄭仲謀	一三三	簡	7	35	25	25
④	永盈利㊃	9	劉同安	一三〇	摩	4	25	20	18
⑤	祿駿★	1	高梵	一二八	簡	5	85	2	52
⑥	帝皇星▼★	7	徐貫良	一二七	歐	8	20	15	15
⑦	金滿門	8	范雲斯	一二五	方	4	6	5	5
⑧	龍都王★	2	許寬良	一二二	夏	7	10	8	8
⑨	密圖	6	爾永廣	一〇九	安	7	90	60	50

（祿駿首次配眼罩）
（馬名下有㊃者為四班馬）

競賽董事：施祖賢、馮慶彪

第四場 第一班 一二三五米（印遊會杯賽） 孖Q尾關 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關 三寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	晨鋒☆	2	賀蘭杜夫	一三六	王	4	8	8	8
②	超速名駒☆★	1	彭瑪	一三五	郭	6	52	52	52
③	鍾意寶☆★	11	葉楚航	一一六	簡	7	16	16	16
④	海明珠★	7	李森	一二一	方	6	10	8	6
⑤	將軍★	9	麥志榮	一一六	吳	6	15	15	15
⑥	怡趣☆	4	何敬森	一一八	朱	4	5	5	6
⑦	華上大千☆	8	韋利信	一一七	摩	4	10	10	10
⑧	南華之光	（昨晚宣佈退出）					35	35	退出
⑨	靈速☆▲	3	鄭仲謀	一一七	簡	5	12	12	12
⑩	博得好	6	劉同安	一一六	摩	6	20	20	20
⑪	中游之星★	10	羅德權	一〇九	登	5	18	25	25

第五場 第五班 一六五〇米 六環彩 三寶次關 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	花燭重逢★	5	陳柏鴻	一三九	林	5	85	85	85
②	天才	7	賀蘭杜夫	一三五	甘	4	6	7	7
③	東成西就▼★	1	何敬森	一三三	安	4	30	30	30
④	永爽★	6	杜嘉達	一一六	摩	4	20	25	30
⑤	好騏★	9	葉楚航	一一九	伍	4	12	12	12
⑥	傳播衛星	3	劉同安	一一五	洲	5	16	20	16
⑦	龍鋒★▲	2	羅德權	一一八	張	5	15	15	12
⑧	過關★	8	陳炳雄	一一三	登	8	25	25	25
⑨	奇利福星★	4	彭瑪	一一二	摩	8	10	8	8
⑩	奇富★	10	許寬良	一一二	夏	6	18	16	18

第六場 第一二班混合賽 一二三五米 六環彩 三寶尾關 第五口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	花心大少㊀☆	5	高梵	一三五	簡	6	5	4	5
②	好掂	11	徐貫良	一二七	甘	5	52	52	3
③	全能☆	7	范雲斯	一二七	方	5	10	10	12
④	龍船☆	8	陳志忠	一二四	歐	5	12	10	4
⑤	友威㊀☆	1	羅德權	一一九	登	11	30	45	50
⑥	靈駿☆	9	鄭仲謀	一二五	簡	7	18	20	25
⑦	七巧㊀☆	10	劉同安	一二五	朱	5	8	9	10
⑧	夜鷹☆	6	李森	一二三	摩	4	9	10	10
⑨	南天王☆	3	譚敏思	一二三	張	9	14	16	20
⑩	長青樹☆	2	伍大偉	一一四	伍	7	20	25	25
⑪	金得旺☆	4	葉楚航	一一三	王	5	14	15	16

（馬名下有㊀者為一班馬）

勞工界中的「激烈派」

嘉汶

扭開電視新聞，大凡巴士、小輪宣佈加價後的反應訪問，都會見到他，在前往兩局爭取改善勞工法例的請願中、在政制問題的論壇上，也見到他，他究竟屬於勞工界還是政見界，人們一時間也弄不清楚。

天地線
兩局議員談政改

林狄

該議員談到本港政制檢討年限，只能是去到九七年之前，認為，中國方面强調本港政制改革要與《基本法》銜接，是合乎情、適其理的。

要衛接，選擇九一年考慮是一個較為合適的時間。該議員認為，如果《基本法》九零年頒佈之前，立法局有直接選舉的，而對比例又有規定的，就可以在區議會選舉團的基礎上將這一部分議席變成直接選舉方式產生。這樣做的話，……

如鈞文

…h（美售軍火予伊朗）醜聞…壓力，企圖自救的麥克法蘭…內那些 powerful foreign …-Bahs 喻為不能動分毫的…
…ah在英華大詞典解為「為公…ooh-Bah指moonlighting…晚上教夜校英文，還未開兩…
…面的人，所兼之職如扶輪社…贊助人、什麼會召集人、什…社會、德高望重之輩，非兼…ooh-Bahs 則是外交事務的…
…行家的客戶名單，一看之下…有美國總統。他說：These …-Bahs，位高權重之皇牌。…一條解釋之後還註明來自…Mikado 一個人物的名字…衛頭 Lord-High-Every-

分類廣告
…天每個位可排大字四個…字三十六個・收費十元

三菱牌鑽頭
型號
100 MM BIT 44 MM BIT
90 MM BIT 42 MM BIT
75 MM BIT 40 MM BIT
65 MM BIT 38 MM BIT
50 MM BIT 36 MM BIT

現貨供應
HK-7 及338 電化鋁
各類燙印機・燙印箔
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號
華厦工業大厦十一樓A
電傳：72179 FWDEC HX

（中國）有限公司
…地陸續通設，提供日本「日產」
…體驗來自「日產」NISSAN
…●電子傳真機：5-293028
…上 成果共享 NISSAN

…產車 免稅
…最大）…由晨夫車，桑塔那小轎車等。
…貨公司分銷！

…3-7236033
…口商名錄86/87
…造商名錄1986

理想創作的展望

黎炳昭

日前世界各國均處於競賽中，不論在商貿、太空科技、主義與宗教等方面均各顯所長，甚至訴諸武力，紛爭可謂無時無刻在困擾。但在另一方面，熱愛和平、熱愛藝術的知識分子，亦正努力尋求協議，以文化藝術交流，創造充滿和諧、充滿文化藝術的王國。

地圖青傑

日前與日本金城短期大學設計系主任教授楊崑天閒談，除討論日本今年五月主辦的第四屆亞太藝術教育會議外，並談及一個由美國密蘇里州哥倫比亞大學長魯森伯格教育博士的美好構想：在密蘇里州建立國際文化城。

據解釋，由於該地區本為農業墾植地，地方遼闊，可提供大量土地發展，為森伯格博士本年將會組團到日出席會議，並在議席上提出有關建立文化城之計劃，要求各國地區代表、藝術家、建築師等，以本國文化、建築、室內裝飾等撰寫出詳細計劃報告書，一九八八年送交該大學委員會研究審查，並於八九年在密蘇里州舉行的第五屆亞太藝術教育會議中定案。獲得通過者可由提供國家投資建造，以賺取利潤，或可由其他國家人士投資承造，設計人可獲報酬或擔任顧問指導。這個計劃分兩個五年建設，定名為「亞太藝術文化城」，集各個藝術之精華特點，希望在一九九九年開放，性質有如世界博覽館，但卻永久性存於地球上。此城開放期間，按次序由各個地區分配出售有關土產、文物等物品，並優待免稅入口，促進商品交流之發展。

在計劃中的文化城，其成就與發展是有賴世界各國、各種族之通力合作，將數千年來的文化創造共匯一爐，可說是人類的一件美事，願通過合作，建立美好的一塊樂土。

七十年代中期，劉千石已在街頭派發工人刊物

勞工界中的「激烈派」

嘉文

扭開電視新聞，大丸巴士、小輪宣佈加價後的反應訪問，會見到他，在前往兩局爭取改善勞工法例的請願中、在政制問題的論壇上，也見到他，他究竟屬於勞工界還是政見界，人們一時間也弄不清楚。

這位新聞人物在年前勞工界基本法聯席會議辯組時，更成了報章頭條、電台專訪的對象，在勞工界中刮起一陣風波——如今再提起這事，坐在面前的劉千石只是淡然一句：「事情已過去了，但我仍然覺得自己沒有做錯。」他歇了一會。「個人之間，我們仍有來往的，在勞工權益上的合作，我不會介意。」兩句短話，反映他終始介懷。

輕描淡寫

他給一般人的印象是「激烈派」，在大型的勞資糾紛中，請願、拉橫額、叫口號，他總站在最前；不過對於這些行動，他覺得是沒有辦法之中的一種選擇。他說，實際上，甚得教工業委員會處理的很多勞資糾紛，都不為太多人所知。

劉千石的辦公室，掛着一個題上「正義之光」四字的鏡畫，是一羣交通意外傷亡家屬送給他的。他表示除了勞資糾紛、工傷賠償個案，CIC對這類上門要求協助的個案，亦會幫忙處理。

「效率快、親力親為」是CIC予人的一貫作風。七十年代中一段長時間，它在工人中更建立着很強的威信。這裏面當然少不了「阿石」的一份功勞。那時候，保障工人的法例少，一些大型工會也很少關注到這問題，從毛織廠工人轉入CIC工作的劉千石卻覺得要極力爭取，他以《工人周報》記者的身份，與一羣同事在電子、製造業的工廠建立了通訊網，每逢有勞資糾紛，他們總是第一時間趕到工廠，與工人共同駐守廠內，日以繼夜地等，吃的是飯盒，又向工人提供意見，漸漸地，他們得到年輕一輩工人的信任。透過傳媒，也加深了工人對CIC的認識，而CIC亦在好些社區服務中心舉辦勞工教育課程，聯絡更多不同行業的工人。在這期間，遣散費、分娩假期及童工工作等保障法例得以修訂、改善，無可否認，阿石和其同僚是有功勞的。

洋紫荊

然而，劉千石在部分勞工團體中的名聲並不算得好。CIC在鼓動工人時採取的過分積極手法、在爭取改善勞工法例上沒有照顧實際情況而作開天索價式的要求，以及在處理勞資糾紛中運用的激烈做法，都使工運界不敢苟同，因為這只會令事件進一步惡化。基於這種種原因，CIC與一些大型工會只能保持一般社交關係，就勞工權益問題而合作的機會則較少。

不過劉千石認為CIC較能普遍照顧工人的利益。「別的工會不做的，我們卻會做。」例如處理工傷賠償問題，他們需跟進傷者就業，死者遺屬生活，甚至協助辦理死者的喪事。

參與十多年工運工作，在劉千石背後的精神動力是什麼？他說是信仰。從六十年代的中國大陸社會來到香港，儘管是不同的制度，但劉千石認為人總是受制於人，甚至自己決定做的事，也會做錯。究竟能否超越制度的限制，抑或只為改善人們的生活質素？這個疑問，在他接受基督教信仰之前一度令他很矛盾，因為「解放自己，才能解放全人類」的思想，對年青時代的劉千石仍很牢固，但到過落後的緬甸地區，見過甚督徒不求代價、賦予愛心地關懷當地窮人之後，改變了他的想法——他信奉了基督。

信仰促使他做一些令人們生活質素得以改善的工作，但當改變成處於一個養尊處優的環境時，又會怎樣呢？劉千石並不諱言：「我不能擔保自己仍會這樣幹！」

在政見界中，劉千石亦顯得相當活躍，他認為在政制改變時期需要對不同層面有了解，然對於參政呢，他則很肯定的說：「別人參政，我會支持，但迄今為止，我相信自己不會參政，爭取勞工權益，仍是我工作的目標！」

記者薪水

素三

七姊妹道

連續兩次人物專訪，被訪者都問我：「你們記者的薪水有多少？」

基本上，這問題不難答，但實在卻不易答。不難答，是因為問的是事實，只要據實回答便是了；不易說，是答出來被訪者少不免大加同情，唏噓一番——但訪問之中，豈能予人訴苦的感覺？

事實上，這問題雖得許多人關注，但要解決卻不易，始終，報紙賣得不貴，能賺錢的又不多，要解決，真真困難。

亦因如此，此行業流動性大，另一方面，女多男少，傳統觀念，男子要養家也。還有的是，能入此行的，亦多有志向的人。

薪水低歸薪水低，加入新聞或傳播系唸書的人，卻不見得愈來愈少，反之，更有愈多的趨勢。再者，更有云有些大專學院想加設新聞系或傳播系呢。

雖然自己在此行業，還是新人，但是，新聞代表了一個城市的自由、文化，能有新血進步，應是每位香港公民的盼望。

一雙眼睛

思賓

憑着雙眼的視力，人類可以判斷物體的距離。兩隻眼睛由於位置不同，同一物體在兩隻眼球內所形成的影像就不一樣。透過大腦的分析，可以判斷物體的距離。動物也有這種情形，蜥蜴可以用黏性的舌頭迅速地捕捉空中的獵物，牠的準確判斷實在令人讚賞。但是，如果蜥蜴的其中一隻眼睛被掩蓋着，牠們的準確判斷力將會失去。

使用兩隻眼睛還可以消除盲點產生的錯覺。由於眼球內的神經細胞掩蓋在感光細胞上，所以神經線離開眼球的位置上便沒有感光細胞，因此，聚焦在這盲點上的影像便不能夠產生視覺。

但同一物體的影像不會同時投射在兩個眼球的盲點上，所以用雙眼看物的影像比較完整。

我們處理事情或收集意見時，如果只是從事物的一面看，可不要忘記角度的局限性。需要注意到從多個角度看事情，以防判斷有所不足。不同人由不同出發點去瞭解事情，自然也有不同的見解。每個人都會有一些疏忽的地方，加上其他人的意見，剛可以補這方面的不足。正如兩隻眼睛互補盲點一樣。

所以，如果大家能夠互相引證，將有助於提高判斷的正確性。正如雙眼看物一樣，避過了看事情的盲點，突出了它的全體性。

人生力學

有時候多吸收別人的意見另有好處，相反的意見更加可以帶來思維上的衝擊，令到問題更玲瓏浮突，對決策大有幫助。

修例

形象篇　公關實務

新聞業團體一致要求立法局押後二讀的公安條例草案，相信也引起公關行業關注，因為這個行業事務推廣也很需要傳媒的協助，需知一下不經意，宣傳過了頭，不知會否算是涉及散播虛假消息。

公關宣傳方式，在外國是受不少專業公會及機構的章則限制的，要是行政人員或公關公司本身，一經以個人身份或公司名義加入了這些專業組織，則在事務推廣或經營方針上，便應當遵從會章所訂路線，攻訐同業或過份誇張的宣傳，都是在限制之列的。這種形式的限制由於本港專業公關人員自律性很高，也很切實執行，所以並沒有鬧出過什麼問題。

至於本港新聞界，照個人所知，也是跟隨世界傳播業內的崇高守則，發揮高度自律而且專業精神的。

無論如何，這項修例事件往後的發展情況，公關從業員應當留意留意。

義工

林素心

課堂內外

據青年中心負責人表示，愈來愈少中學生肯做義工了，從他的語氣，似乎青年人對於義務工作，是愈來愈敬謝不敏了。

那天，我們雙眉以來的義工齊集中心，開了一個交誼會，發覺大家雄心仍在，可惜義工亦無用武之地。這話怎說？原來過於瑣碎，純事務性而不求技術的工作，做了一段時間後，漸漸所獲得的滿足感不大，而且那種熱誠也有淡出的感覺，慢慢地義工便流失了。以前我曾帶殘疾兒童或心智不健全的少年到郊野遊玩，雖然只是一天，一個人只帶兩個人，但也殫精竭力，回來已是疲倦不堪，經過數次類似的活動，我雖有愛心耐心，亦很記得那些殘疾者的歡笑聲，可惜礙於時間和還有其他更好的選擇，只好不做了。

至於比較講究技巧的義務工作，甄選嚴格不在話下，還要接受三個月至半年的訓練課程，然後由專業人士監督一段時期才能擔任，前後所需時間起碼一年，而青年人比較缺乏耐性，加上在這類技術性服務中，往往會遭遇很多困難，遇到停滯不前的情況，義工們往往垂頭喪氣，知難而退。

例如青少年輔導義工服務計劃，跟進一至兩個個案，其實也是很辛苦的。例如某位中學生表面成績不佳，英文程度追不上，若再深究下去，你會發現這只是表面問題而已，該生還有感到孤獨，朋友不多，甚至與家人不和等問題，因此面對眾多問題，要改變案主（該生）的態度、人際關係、讀書方法等問題，絕非一朝一夕可以做到的事，如果半年了結一個個案，那還算好，如果跟進一兩年，也是常見的事。你說需要的耐性要多大？否則何況改善學業成績，必須要案主本人自動學習才行，而義工只覺到自己是個補習先生而已。

以前義工修橋鋪路，現在中學生林務、公益少年團亦有同樣工作，服務圈也不像以前有吸引了。不過，如想多點了解自己，發掘自己多方面的潛能，多做各式各樣的義工，一樣可以獲取滿足感和學習技術的。

中國隊不應沾沾自喜

綫衡

鳳韓

從亞運輸了波，冠軍雙手拱讓給南朝鮮那天起，中國隊才猛然醒覺，主要的對手，除了歐洲的瑞典之外，還有的是南、北朝鮮。經過這次慘痛教訓之後，中國隊回國檢討得失，實行重新部署，在一個月後的深圳乒乓球邀請賽中，中國隊和南朝鮮隊男女，再度碰頭，終於把南朝鮮打敗，報卻一箭之仇。同樣，在這次世乒賽中，兩個歡喜冤家會面，證明中國仍然技高一籌，但是，女子雙打冠軍，卻被南朝鮮隊員所奪。南朝鮮對中國隊的威脅愈來愈大，較瑞典隊仍厲害。起碼，在過去的數次交鋒中，瑞典隊一直處於下風，無法勝得中國。儘管他們的運動員如何自詡，但只得空言而已，完全不切實際。

即以這次世乒賽而論，林德一早就揚言可以奪取冠軍，在記者面前大言不慚，說自己為了爭世界冠軍而來，但瑞典的成績，較諸南北朝鮮仍有不如。

「狼來了」是一個事實，中國隊不應為了這次得到六冠一亞而沾沾自喜，今後的困難仍多呢。

（中國乒乓發展之五）

兩局議員談政改

天地線

林狄

該議員談到，本港政制檢討年限，只能是去到九七年之前，時認為，中國方面強調本港政制改革要與《基本法》銜接，是合乎情、適其理的。

政制改革別於其他改革，一俟舉步，就不易後退。所以，如果八八年硬要搞直接選舉，應該承認，就等於現在就搞出一套東西，硬塞給中國，這樣確欠公平。該議員說了一句笑話：「這樣搞法，基本法起草委員會不拿刀斬你就怪了。」所以，他們說如果本港政制如不與《基本法》銜接，就推翻重新做起，此話不錯。

要銜接，選擇九一年考慮是否引進直接選舉，是一個較為合適的時間。該議員解釋，如果《基本法》九零年頒佈時，裏頭是有直接選舉的，而對比例又有規定的。這樣，立法局就可以在區議會選舉團的基礎上，將這一部分議席變成直接選舉方式產生。這樣做的話，相信「銜接」會更順利。

該議員說，上述只是個人的看法及所聽到意見中他個人認為較為可行的一種，並不是行政局的意見。對於政制改革的現階段，該議員認為最重要的不是港人有沒有心理準備及發表意見多少，而是港府對民意的價值及份量考慮的態度。（二之二）

頭面人物

文鈞如

譯叢小語

Iranscam（美售軍火予伊朗）醜聞中，抵受不了壓力、企圖自殺的麥克法蘭曾里將根政府內那些 powerful foreign policy Pooh-Bahs 喻為不能動分毫的大象。

Pooh-Bah在英華大詞典解為「為公私兼職的人」，容易令人誤解Pooh-Bah指moonlighting甚多，朝九晚五在洋行上班，晚上教夜校英文，週末開兩更的士的打工仔。

Pooh-Bahs 都是有頭有面的人，所兼之職如扶輪社幹事、獅子會會長、什麼藝團贊助人、什麼會召集人、什麼醫院第幾屆主席等，乃上流社會、德高望重之輩，非兼職夜校可比。麥克法蘭罵的 Pooh-Bahs 則是外交事務的精英。

電視片集中，偵探取得銀行家的客戶名單，一看之下大叫「乖乖不得了」，有教皇、有美國總統。他說：These are the Pooh-Bahs of Pooh-Bahs，位高權重之皇牌。

為英華說句公道話，上述一條解釋之後還註明來自Gilbert and Sullivan 的歌劇 Mikado 一個人物的名字。歌劇中的 Pooh-Bah 先生有銜頭 Lord-High-Everything Else.

搵食精神

香港承平　批　花盆　文具
永用廠・出口批發　223號　0-238825

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新豐田左軚柴油12座原廠冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

智富汽車貿易公司　土瓜灣麗鳴街15、22號地下　☎3-335386　☎3-621570
全新　翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務！節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

柚木薄片　經銷處：東協建材有限公司　香港中環李寶椿大廈1305　電話：5-423483

龍華汽車有限公司
九龍上海街588號九字樓電話3-953783, 3-965087, 3-969370圖文傳真3-970420
全新豐田左軚　麵包車•農夫車•吉普車•轎車　15172226座豐田　中巴•全新日野大巴　5—14噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★農夫車★直接日本進口★送交文錦渡★

★燙金多賺得多★印啱快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號　富多來商場第一期一樓35-36室　電話：3-922121　3-960209
電傳：40321 BESMO HX　電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術　按鈕操作　高質耐用　性能可靠
價格特廉　一機二用　專利產品　歡迎垂詢

三井牌自動鑽機　型號 DC 50 M　DC 55 M
日車牌風機　標準型 PS 200 S　防音型 PS 105 S　PS 145 S　PS 190 S　PS 270 LS
大成鑿岩機（香港）有限公司　地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3-667257
大成手鑽 S-55
大同牌鑽杆，啤把杆
三菱牌鑽頭　型號　100 MM BIT　90 MM BIT　75 MM BIT　65 MM BIT　50 MM BIT　44 MM BIT　42 MM BIT　40 MM BIT　38 MM BIT　36 MM BIT

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC　250CC　400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

代理：韓國會洞紙廠　LOTTE鋁廠　韓美煙草廠
（供應國內外銷市場）
各類煙包材料、濾咀、錫紙、銅板紙、OPP紙等。
特機代理（香港）有限公司
FAX：3—7711716
電話：3-7287222 Call 61陳洽

回鄉全新農夫車、翻新貨車
全新87年款日產的士頭農夫車（電油及油渣）
豐田牌農夫車1.5-1.75噸YU60（電油）
翻新五十鈴5噸貨車SCR480　SBR482長陣大呔冷氣
翻新6-12噸日產、50鈴、日野平板貨車
各種麵包車及自卸泥車
實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號二樓　電話：3-323351

木材乾燥　昌木洋行　專業設備　意大利蒸汽式及除濕式　電話5-493384

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄册子，一切印刷燙金過膠業務。
零售、批發玩具，石英鐘錶，照相機，行李車
香港美利貿易公司　5-415005　5-416618
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室

現貨供應　HK-7及338電化鋁
各類燙印機・燙印箔
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大廈十一樓A
電傳：72179 FWDEC HX

豐田汽車　麵包車、農民車、吉普車、的士頭　26座旅遊巴、皇室型（輕車）
小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機　各類建築機械、小松D75S－2～3　D95S、D60P20　HT-510、530　JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安路洪二邨19號　電話：26912
香港辦事處：九龍彌敦道789號健家保險大廈706室　電話：3-808378

中文打字　商號大小字排版　合同文件　說明書　字樣多款　詩尼軒字體　F室　電話5-746132　承接打各繁

日產自動車株式会社・日產汽車服務（中國）有限公司
汽車工業創新里程，規模完善的「中國—日產」汽車維修服務點已在全國各地陸續通設，提供日本「日產」NISSAN旗下汽車銷售與及售後技術服務。
選購「日產」汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。　香港金鐘道95號統一中心9樓B1・電話：5-8613939（6線）・電子傳真機：5-293028
大連・北京・上海・南京・武漢・廣州・深圳・珠海・中山・成都・西寧…　人材至上　成果共享　NISSAN

利達牌 union® 賓館、醫院、洗水廠合用
意大利　全綫系列：全自動　洗衣設備
洗衣脫水機⇨乾衣機⇨平熨機⇨摺疊機⇨鍋爐
洗衣脫水機 8—500公斤　總代理：泰利信有限公司　電話：5-463988
乾衣機 8—170公斤

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　福全街4A地下　3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

港澳同胞　捐車回鄉　・日本摩托車・進口組裝車・國產車　免稅
摩托車：本田125cc及145cc、雅馬哈80cc、鈴木100cc（原裝日本貨）；
貨　車：錢塘江（進口發動機，加長車斗），東風牌五噸柴油貨車（外銷量最大）；
組裝車：五十鈴（南京）三噸貨車，天發（天津）麵包車，法國標緻小轎車，豐田農夫車，桑塔那小轎車等。
車型齊備・車價特廉・銷量永居第一！各國貨公司分銷！

凹凸膠袋（夾鏈袋）整廠設備
提供印刷・製版・熱切
電話：3-208807 208901
電報：DAVIDKITES HK
新蒲崗郵箱83026號

鈴木綿羊 CI-50
新設計6.5匹馬力，電打火自動擋，保養簡單，男女合用，每公升油行駛70公里。
勝利車行　旺角洗衣街175號　③969971　③966876

日24222本K-4　電化鋁
錦琪貿易公司
電話：5-249339
香港荷里活道28號三樓

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　西班牙首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖鑑87版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）
全美國進口商名錄86/87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料，56,000種機械，電子等產品分類排列，全套21册。

第十八版

上午預售

曼谷對香港，曼谷鬥志頑強，氣力、速度佔優，隊中的謝淑英、查安雅投射命中率高，各得二十五分，整隊全場共投入十四個三分波。香港連晚出戰，體力還未恢復過來，處於被動，隊中的潘美儀勇戰傷膝，要送醫院療傷。香港唐幗婷個人投入二十三分。上半場完，四四比三〇，曼谷先勝。

淡城對橫濱是一場勢均力敵的比賽，上半場橫濱佔優，下半場淡城後來居上。橫濱上半場取得領前優勢，下半場由於求勝心切，犯規次數較多，先後有今村佑子、藤源美貴五犯離場，影響了實力。淡城下半場十二分鐘後扭轉戰局，以五〇比四九反超，取得主動，終以六六比五七得勝。上半場完，三五比三一，橫濱先勝。

大會當舉行招待會，熱烈祝賀中國乒乓球健兒在第三十九屆世界乒乓球錦標賽上再一次為祖國爭得榮譽。

萬和國家領導人楊尚昆、伍修權、黃鎮、榮高棠，國家體委副主任何振梁等出席了歡迎會。

國家體委副主任何振梁在賀詞中說，中國乒乓球隊在第三十九屆世乒賽上取得的成績，是一九八七年中國體育戰線上傳來的第一個喜訊，是值得祝賀的。他希望其他項目的運動員要向乒乓球隊學習，為祖國立功。

中國乒乓球隊總教練許紹發在會上介紹，為進一步提高我國乒乓球運動水平而努力。

中國乒乓球代表團副團長李富榮、運動員江加良、管建華分別在會上發了言。

【中新社北京消息】中國首次評選的全國乒乓球十佳運動員名單九日在此間揭曉，他們是：江加良、陳龍燦、滕義、惠鈞、韋晴光、戴麗麗、焦志敏、李惠芬、何智麗和耿麗娟。管建華獲頒頑強拚搏獎。

當選的這乒乓十佳都是不久前在印度新德里舉行的第三十九屆世乒賽上的世界冠軍獲得者。

國羽球員表現突出，五個項目中有四項奪標，除男女單外，李永波、田秉義組獲男雙錦標，李玲蔚、錢萍組女雙稱后，惟混雙錦標則落在瑞典卡爾森、賓迪遜組手中。

▲【路透社亞利斯九日電】七萬五千元獎金的亞利桑那女子網球錦標賽，十號種子香港希麗敏今天以六比二、六比二輕易擊

中國乒乓隊將出訪

由世界第四號乒球手陳新華為首，將與英國在四月二十五日起連續打七天比賽，首戰在新特蘭舉行。

中國隊同行的隊友還有范長茂、鄭英華及容根迪。英國隊則有道格拉斯、皮恩、卡加及安迪。

第二場　第六班跑九七五米，吳厩三駒，主次難分，比較看好的是「超勝」，復課與高班馬拍跳，值得重視。「神奇小子」上次由高梵上陣，捧成大熱門，結果落敗，捲土重來不會無影無蹤吧！「青天」上仗前段跑得不俗，今場坐位望贏。

此場以「超勝」、「神奇小子」、「青天」三駒爭勝機會較大。

第三場　第四、五班跑一二三〇米，「勁好」此四第四班馬可優先留意，連拚兩仗「一勝一位」，表現甚佳，今場坐位望贏。「祿

支持，亦是三甲之材。

此場以「花燭重逢」作膽，配脚「天才」、「龍華」及「奇利福星」。

第六場　第一、二班跑一二三五米，「花心大少」再配高梵可望再勝一仗。「好搭檔」質素雖稍差，但勝在奮門心強，可望入冷位。「靈駿」此程亦是實力分子，簡厩有機會表演「雙龍出海」了。「龍船」勝後仍勇，有望連捷。

此場以「花心大少」作膽，配脚「好搭」、「靈駿」及「龍船」。

馬音

亞視富才再……模特兒

大獎得主……先接受……

「亞視」與「富才」再次攜手合作，主辦《一九八七香港超級模特兒大賽》，昨日起正式接受報名。

據大會發言人透露，這次比賽共有三個獎項，其中會選出一位「超級模特兒」前往美國角逐《世界超級模特兒大賽》，其餘兩獎項是：最有型格女模特兒和最有型格男模特兒。獎品方面，獲選為超級模特兒（大獎）的參

辦模特兒大賽邱德根梁淑怡再度攜手

左燕翎有意學經商

左燕翎在港拍戲不多不少，知名度不高不低，令她有點氣餒。

「我不是不努力，總覺運氣欠佳，真不知是什麼緣故？」

如今影圈流行埋堆，左燕翎知是邵氏基本合約演員，雖然近兩年都是外借拍片，卻是浮游不定的。

「可能是我沒有埋

面的生意，應有可為。」

所以，左燕翎正在計劃，在香港辦時裝、皮鞋發行到新加坡。

「我準備在當地的商場設個門市部，由弟弟打理，學做點小生意。」

這幾年間，左燕翎在港賺了點錢，卻不想儲蓄在銀行裏。

「趁自己還年輕，不妨多做多學。如果成功的，便是為自己鋪定後路；若失敗的話，也不怕，可以重頭來過

英格烈褒曼女兒演出藍色夜合花

五十年代的美國紅星的後代，不少是投身回銀色圈子、演電影，有些很成功，像卻德格拉斯的兒子米高德格拉斯，但也有一些仍在努力，像莎莉麥蓮、羅歌慧珠的女兒等。英格烈褒曼的女兒依莎貝拉羅西里尼算是有了點名氣。不日在港上映《藍色夜合花》她擔戲頗重。

依莎貝拉是英格烈褒曼和畢拔圖羅西里尼所生的。她拍過多部電影，計有《草原》、《

依莎貝拉在《藍色夜合花》中受盡丹尼斯賀巴虐待

金都　百麗殿

兩院今天最後　呂奇　最誠意具沙龍作·傑　德寶發行　命帶桃花

明天最後勝利

金都四點場　男與女

萬年榮灣

兩院今天最後　呂奇　最誠意具沙龍作·傑　德寶發行　命帶桃花　熊藹華　華倫　徐晴子　林潔雨　淺黛

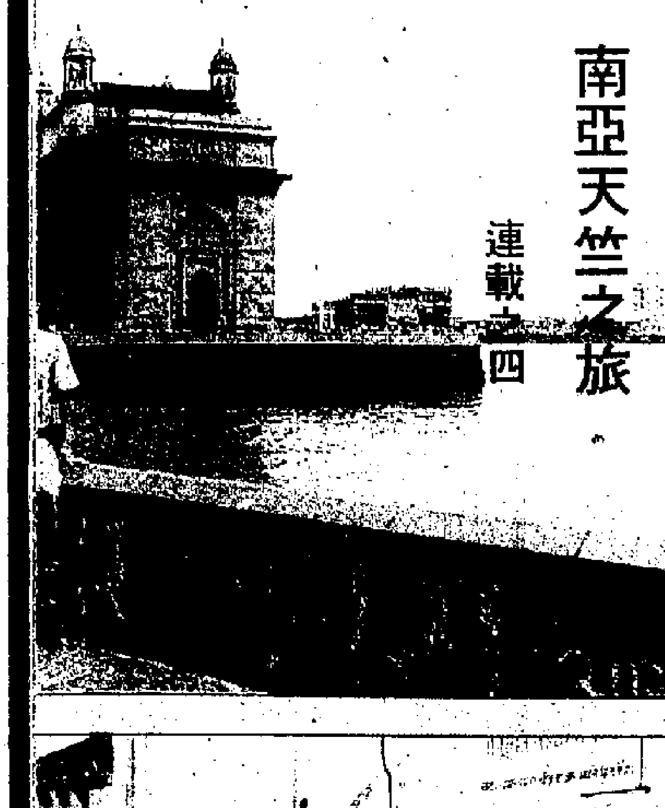
明天兩院盛大獻映　最後勝利

萬年公餘場　淫技按摩夫人　樂宮公餘場　娟娟女娼

彩色旅

南亞天竺之旅

連載之四



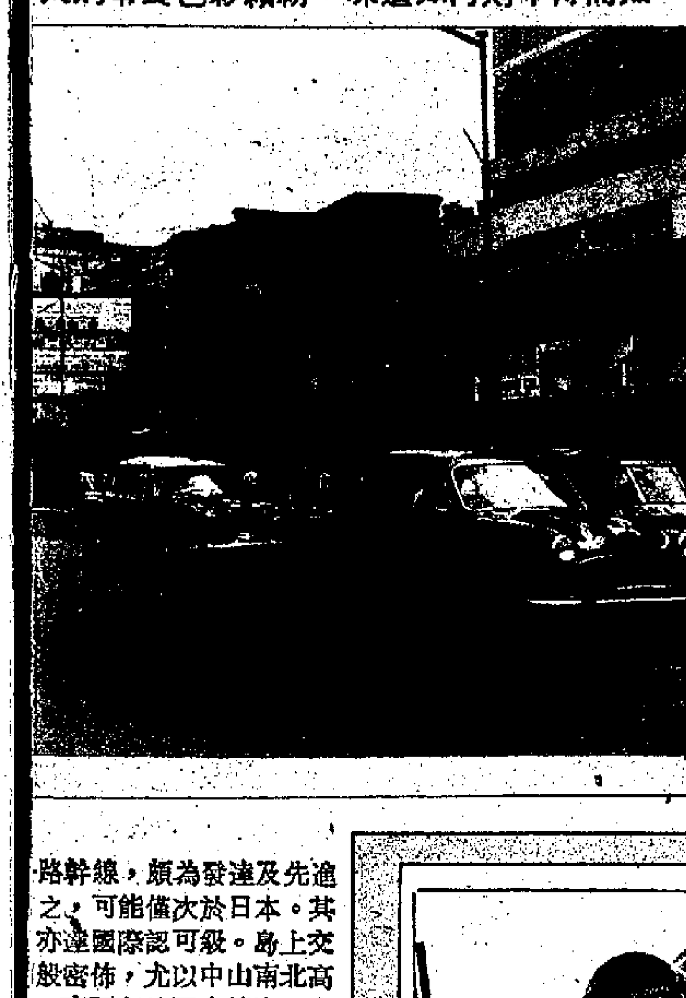
從奧市往孟買的交通，如搭火車要駁接很麻煩，最方便是乘深夜長途客車（Overnight Bus），於翌早七時許便可到達印度第二大城市——孟買（Bom Bay）。

處身孟買，矚目都是一些英屬哥德式的建築物，巍峨矗立，馬路寬闊，它現是印度的金融經濟動脈中心，高樓大廈櫛次鱗比，人煙稠集，熙來攘往……。

在孟買首先映入眼簾的，便是印度通口 Gateway of India，它位在阿波羅爾德碼頭，是一座歐洲凱旋門式的建築物，壯觀華麗，是紀念英王喬治五世與瑪麗皇后於一九一一年官式訪問印度而建的；其側近便是泰姬酒店，是孟買首屈一指的高級酒店，設備豪華，住客以「油國」為多，其本身就是一棟歐陸式的建築物，甚具觀賞價值，內有觀光詢問處，方便遊客索取資料。

人的零食色彩繽紛，味道如何則不得而知

碼頭每朝早有旅遊專船，直赴離島的「艾莉芬達島」（Elephata Island），費用四十五盧比。據介紹，此島於十六世紀時曾被葡軍佔領，才偶然發現島上開鑿於公元七世紀的印度教石窟，窟中置有聞名中外的大神濕婆（Shiva）的三面巨像，造型巍壯，代表着宇宙的締造者、保護者和毀滅者，三神身合一體，壁上的一些浮雕述濕婆的一生事蹟，內容十分豐富，到孟買而不去觀賞一下，實在有虛此行之感。



孟買的火車站有好幾個，各自掌管不同路線，但以維多利亞火車站最為雄壯，是一棟十八世紀英國哥德式建計，富有地域色彩的建築物。站址面積非常大，仿如大舞台，十八條車軌，客客量每日以萬計，在亞洲區相信難出其右吧！內有遊客詢問處，可憑護照購臥鋪票，服務週到。

連卡佛市場是孟買貨物集散區，在這裏，可親睹印度人的生活方式，它迷人的地方，在於廟宇林立，有印度教、耆那教及穆斯林清真寺，這裏充滿着不同的種族，各自保留傳統的衣着、語言及習俗的特色。

此外，威爾斯王子博物館、特勒浦維水族館、甘地紀念館、聖約翰大教堂……都值得一遊。

新春初探南昆山

新春四天假期，我們選擇了冷門而較少人知的「南昆山」作省內短線自助遊。

大年初一清晨，啓程回鄉度歲或遊玩的人依然很多，我們一行十一衆，隨着擁擠的人潮，抵達深圳車站時已過了中午，連忙僱用一輛十四座位（租車費用比平時高出兩倍）開展我們的旅程。

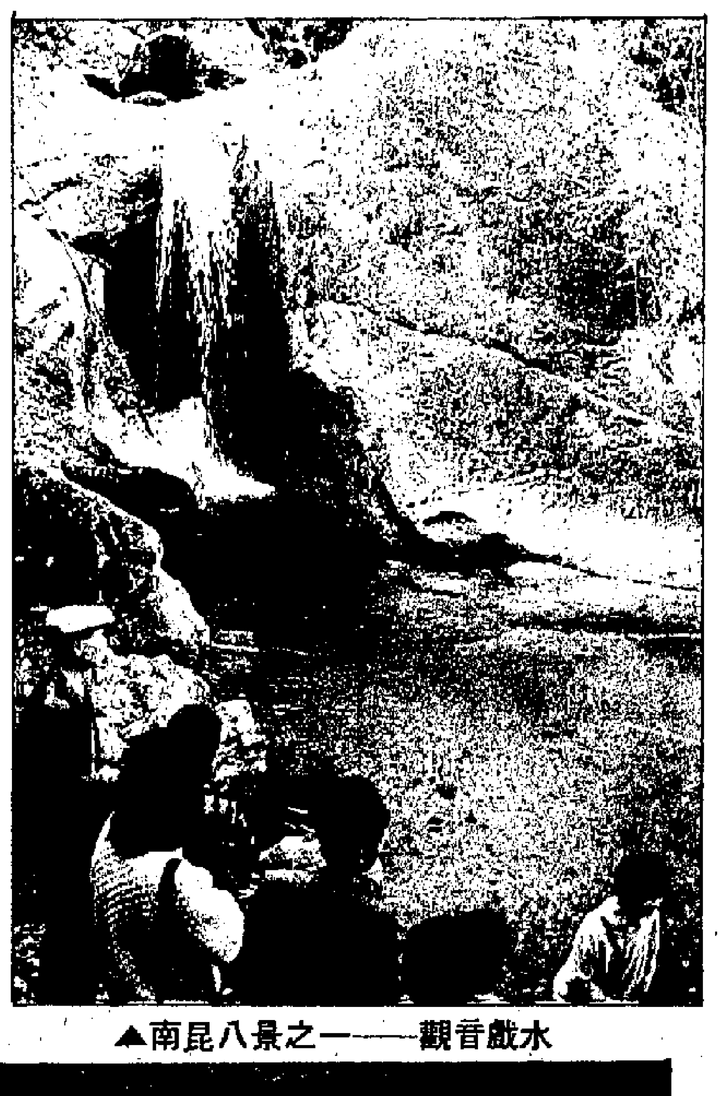
南昆山位於增城縣以北，龍門縣以西，距廣州一二八公里，若由深圳出發，路程則為二百六十多公里。我們先到惠州午膳，阻延了不少時間，當途經博羅、羅浮山、正果、永漢，而轉入登山公路時已入夜，四周漆黑一片，鴉無聲，只憑車頭燈照亮前面的山路，只覺路斜、彎多，不時需拐彎一百度以上。車行約廿分鐘，更遇到一處非常陡峭崎嶇的碎石路，我們為愛惜車子，免它負荷過重，便下車幫手推過去，幸好司機駕駛技術高超，有驚無險。漸見有民居，耕地與竹林，且聽到一些爆竹聲，像是在歡迎我們的到訪呢！

差不多晚上八時，抵達山中唯一的賓館，南昆山旅遊中心，當辦理好租住房間手續，享用過貴賓廳的包餐後，還獲贈每人一張賀年咭表示歡迎，這麼熱情的招待，真不枉我們幾經波折，夜探南昆山！

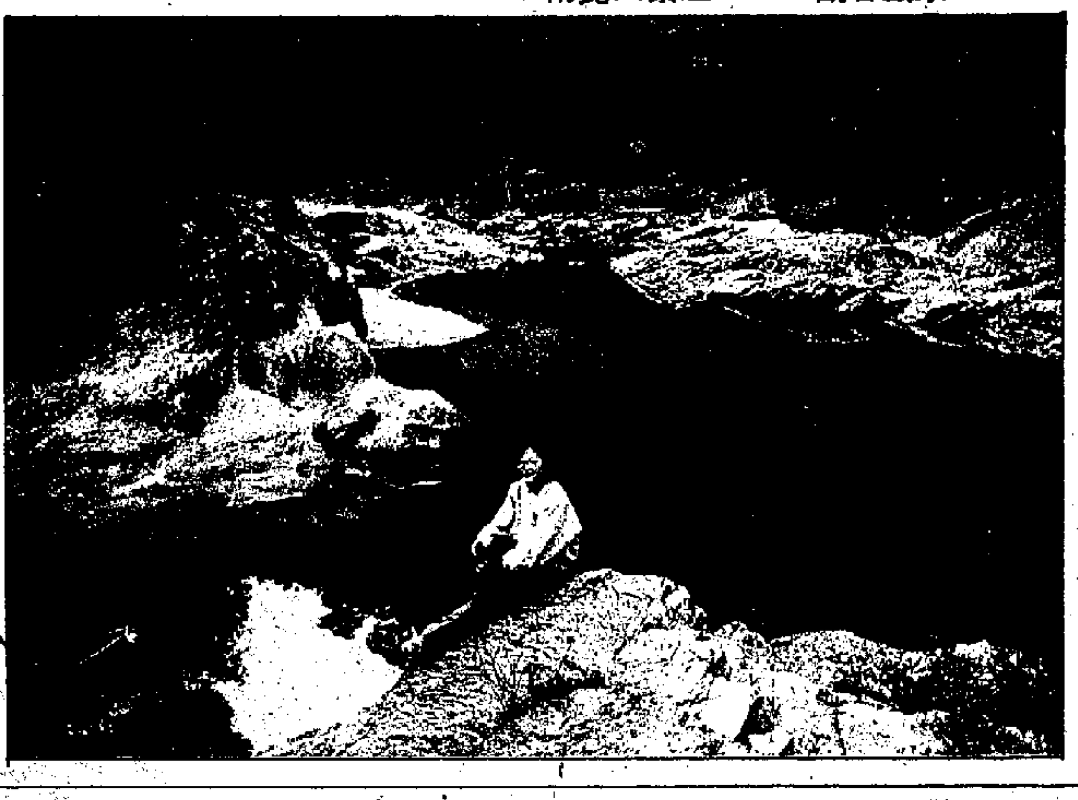
從服務台買到簡介單張，方知由永漢上南昆山的一段路全長七公里，曲折迴旋，數越叠峯，幾經懸崖，險峻雄偉，爬上川龍坳頂，回首平瞭遠景，呈「之」字形的登山公路，就是南昆八景之一的「蛟嶺盤龍」，可借入夜後什麼也看不見。南昆山是廣州市郊最大的一座山，佔地二十平方公里，山中滿是松、竹、柏和很多稀有的植物，山獸、雀鳥的品種亦不少，資源豐富，中央林業部在山上建立國家「南方遙感場」，列為自然環境保護區。山中有廿五個風景點可供遊客觀賞，明代藥學家李時珍也曾到此採藥，故有他的遺跡及雕像。

慕名而來的我們，翌晨便開始遊覽，沿途茂林修竹、奇岩峻石、溪澗流水，靜止的清泉翠綠非常，甚有九寨溝的味道，景緻秀雅，此即為「石河奇觀」了。又有四丈多長的瀑布懸峭壁急瀉而下，恰似水銀瀉地的「川龍飛瀉」。還瀏覽了觀音戲水、九重遠眺、竹柏涼園、蝸牛松等。從「覽翠亭」俯瞰山莊農舍，夕陽掩映下金黃色的松樹，陪襯着村屋的幾縷炊煙，構成一幅多麼和諧多麼美的畫圖。

這裏的勝景不少，但時間有限，我們卻選擇攀登最高峯——海拔一二二八米的「天堂頂」，需穿越荊棘叢林、亂石深坑，歷經兩小時才登上，頓覺視野瞭闊，遠眺隱約可見龍門、增城及從化三縣鄉鎮。可惜我們看不到美麗的「夕照天堂」，唯盼於夏天能再探這避暑勝地。



▲南昆八景之一——觀音戲水



◀南昆山上溪澗甚多，景色優美

[illegible]

當我遊覽山東省曲阜市的孔府前，我知道它又名衍聖公府，是孔子歷代嫡系子孫居所，規模宏大，地位很高。

當我決定遊覽孔府時，又從導遊書中得知，它始建於宋仁宗時。仁宗封孔子嫡系子孫世襲衍聖公，封地三十六萬畝，明清兩代又大規模擴建。現有建築物四百六十餘間，佔地二百四十畝，在我國現存的古代貴族府第中，孔府的規模僅次於北京故宮。

孔府分為東中西三路及花園。東路又名東學，主要有一貫堂、慕恩堂、家廟及作坊等；西路又名西學，主要有紅萼軒、忠恕堂、安懷堂、花廳等，目前是中國旅行社孔府飯店所在地。開放遊覽的只有中路，前部為官衙，後部為內宅。

遊覽孔府，得先買門票人民幣四角。

孔府大門黑頂黑柱，藍綠圖案，顯得深沉、穩重，建於明代中期。門前有一對精緻的石獅，威武異常，門楣有「聖府」匾額，門柱又有對聯：「與國咸休，安富尊榮公府第，同天並老，文章道德聖人家。」大讚孔府主人的地位。

二門又名聖人之門，也是明代建築，左右為掖門，是古時主要門路，平日此門不開，表示莊嚴。

二門後為小院落，中央有獨立的屏門，頗為奇特，由於前後都有四個倒垂的花蕾狀物，故名垂花門，又因有明世宗頒賜的「恩賜重光」匾額，故又名重光門。古代平日此門也不開，遇到帝王大典、迎接聖旨或重要祭祀時才開。

比較寬宏的大堂，則是衍聖公宣讀聖旨、接見官員、審理大案、舉行盛典之處。內部中央是彩色的八寶暖閣，有虎皮椅及公案，案上放大印。兩旁是衆多的鑾駕儀仗，後面則擺放二十多塊紅扁金字欽牌，相當耀目。

在大堂後的通廊兩旁，各有七尺長的閣老櫈。據說，明代奸相嚴嵩（閣老）被彈劾治罪時，來過孔府託衍聖公說情，曾坐過此櫈候見，因而得名。

通廊盡處的二堂，是衍聖公會見官吏、替皇帝考試禮樂童生之處。堂內不大寬敞，有七塊御製石碑，其中三塊據說是衍聖公孔令貽及其母妻為慈禧太后祝壽時，慈禧賜題的「壽」字。

至於又名後廳的三堂，是衍聖公處理家族糾紛與刑訊奴僕之處，頗寬敞，內設公案，有字畫屏壁，上懸「六代含飴」匾額，還有接待處東內間，書寫官擬、奏摺處的西內間。一切佈置均極典雅。

以上便是孔府中路的前部官衙了，使人看後，頗有莊嚴威武之感。

此後的小型建築，本是孔府奴僕的住所，如今有兩座用作珍貴文物陳列室，參觀者需另購門票二角。陳列品有銅器、瓷器、玉器、孔府人物畫像、服裝等，值得觀賞。

最後是花園，又名鐵山園，花草樹木不少，夏天更見滿花，還有小池、假山等。遊客連續吸入不少建築、文物之後，可能消化不了，在此花園內休憩，是適當不過的。有些人還帶備食物，就地午餐哩！

總之，孔府給我的印象是龐大豪華。可惜屋內的東西不准拍攝。

▲深沉穩重的大門，是遊客必經之地

▲華麗的前堂樓，是孔子後裔住所

▶鐵山花園是孔府的後花園

台灣旅遊 小特輯

……路幹線，頗為發達及先進之，可能僅次於日本。其亦達國際認可級。島上交……般密佈，尤以中山南北高，南下高雄鳳山鎮止，全闊，雙程共十六條行車線，全由中國人承包興建，

……憩站、緊急救護……及其

車行綫……

正宗羅宋湯

地方小食

圖：史丹尼

羅宋湯相信大家聞名已久，在香港亦曾多次品嘗，但可知正宗的羅宋湯和香港羅宋湯是多麼的不同呢？我去年旅遊蘇聯的時候，便有機會品嘗各式正宗羅宋湯。

圖中一種頗為特別，它用一小壺盛載，頂部棄蓋而改用一塊薄餅覆蓋，吃時撕去薄餅，送入壺中。壺內的肉湯非常濃郁，味道鮮美，唯一缺點是油太多，吃不慣的朋友，食後可能要頻頻「方便」去！

▲《中國旅遊》三月號已出版

三月號《中國旅遊》畫報已經出版，在書局及各報攤有售，每本十二元。

今期內容豐富，其中「新疆唐僧古道之旅」上集，以大篇幅介紹新疆文物、火焰山、高昌故城、古墓群、戈壁等當年唐僧取經所經過的地方，圖文並茂，此外，並有專文介紹山西應縣木塔，該塔建於遼代，至今已有九百多年歷史，可算是中國最古老的木塔，雖經歷狂風暴雨、地震及砲彈襲擊，但仍屹立不倒。

其他內容還有：佛山鶯耳廳、黃山攝影選及拉丁美洲紀行等。

▲國際漫遊會本月旅遊講座

國際漫遊協會三月份舉辦下列旅遊講座：

三月十一日——東歐縱橫遊；三月十三日——文明古國之旅（土耳其、以色列、埃及）；三月十五日——巴基斯坦及印北漫遊；三月十八日——東歐漫遊；三月二十日——中尼公路（西藏過尼泊爾）；三月廿六日——昆明、大理、麗江專線遊。

以上講座均於晚上六時半假國際漫遊協會寄行。地址：旺角亞皆老街八十號昌明大廈四字樓C座。前座請於五時半後電三一九五五八六六。

▲「倫敦家庭旅店」小冊已出版

「英國旅遊局」印製的「倫敦家庭旅店」（London 'Home To Home'）小冊子現已出版，即日可向該局在港的辦事處免費索取。

「倫敦家庭旅店」除了提供既有特色而又經濟的住宿包早餐的服務外，所有家庭更是經過精挑細選的。

這項服務由經驗豐富、遊歷廣闊的人士經營，他們深切了解遊客一般的需要及愛好，至於挑選英國家庭及主人的尺度，則以其熱誠、住所地點，及住宿水平為主。

所有的家庭都位於尚佳的住宅地帶，鄰近更有很多富有地方風味的食肆、商店及著名的英國式酒吧，而所有「家庭旅店」距離地鐵站也只是咫尺之間，故往來倫敦著名的購物及娛樂場所、博物館及文化中心亦十分

亞視富才再度合作
模特兒大賽五月舉行
大獎得主獲獎金獎品總值五十萬
先接受女性報名身高起碼五呎六

「亞視」與「富才」再次攜手合作，主辦《一九八七香港超級模特兒大賽》，昨日起正式接受報名。

據大會發言人透露，這次比賽共有三個獎項，其中會選出一位「超級模特兒」前往美國角逐《世界超級模特兒大賽》，其餘兩獎項是：最有型格女模特兒和最有型格男模特兒。獎品方面，獲選為超級模特兒（大獎）的參賽者，可得到現金獎、珠寶、汽車、皮草等共值五十多萬元，另有一個特別獎是由本港著名攝影家為她拍一輯紀念性的照片。

現在首先接受女性參加，大約會在參加者中揀選三十名進入角逐行列，稍後便會接受男性參加，會從中挑選十五至二十個左右競逐。

任何職業或非職業模特兒，又或是從未當過模特兒的人士可參加。參加者年齡由十六歲而不超過廿四歲的女性（中外籍皆可），男性的報名條件尚未公佈。另外，參加者身高至少五呎六吋。

此外，參賽者更不得作出被「亞視」認為會引致參選人或大會名譽有損害的行為。有人問假如參加者拍一些裸照及「藝術照片」，大會會否取消其資格呢？

邱德根表示，藝術與淫褻的界限見仁見智，總之以大衆可接受的為標準，邱強調列出這條文規定，主要給予大會一個權力，當有特別的情形發生時可以處理。

邱德根說與美國大會已簽訂了幾年的合作合約。

此外，富才負責人周梁淑怡透露，這次比賽不會有準決賽和總決賽之分，要完全脫離選美的影子。她說在四月廿五日會有一個序幕形式特輯，介紹參賽者（包括卅名女參加者和十五至二十名男參加者）給觀衆認識。她強調會以香港時裝設計為主題着手包裝，絕對不會搞笑。大賽則定於五月七日假體育館舉行。

評判方面會由一位香港頂尖兒時裝界人士及兩位外國時裝界代表組成評判團，評出三個獎項。

屆時會以花園錦簇的形式舉辦，各參加者將會穿上多套先進設計的時裝角逐。

有說，外國時裝展覽會中，一些性感的內衣及泳衣也很受重視，這次比賽中會否有內衣和泳衣表演呢？她稱，現在不排除這類衣服的表演，但會保持高格調。

辦模特兒大賽邱德根梁淑怡再度攜手

梁朝偉懷疑患肝炎
工作太多疲憊不堪
拍畢大運河後即往求醫驗身體

梁朝偉拍《大運河》殷犯遲到紀錄，被無線「點名」提出警告，偉仔昨承認遲到是他的不對，但因他無法職務身體出現的問題，始明知故犯，他已向製作總監劉天賜作出解釋，他相信公司是體諒他的，否則亦不會只是警告了事。

偉仔指出，早前北上西安拍《大運河》外景，他已發覺自己身體出現毛病，病徵是容易感到疲倦，他有感雙眼發黃，懷疑染上肝病，由於他很怕打針，檢驗肝病卻需要用針筒抽血檢查，他打算拍罷該劇才看醫生，詳細檢查。

偉仔過去紀錄良好，今次屢犯遲到事件，他歸咎拍《倚天屠龍記》後，接着拍《大運河》，導致他疲勞過度。他說，其實現在已好了許多，往往不及以往的辛苦，往時他可以支持得來，如今卻體力不繼，可能他長期透支，致令健康大不如前。

偉仔日捱夜捱，也沒有消瘦，相反他形容自己暴肥，他謂，因為辛苦，他要依靠食物及魚肝油來補充體力，所以偉仔看來，精神仍算不錯。

鐵腕之下
旁白

無線最近執行鐵腕政策，對一些不遵行紀律的藝員給與警告，嚴重者並解約處分。目前電視台內，已風聲鶴唳，甚至連一些多向外界講話的藝員，也三緘其口，害怕多講有錯，惹來不必要的麻煩。

無線當局此舉，也無可厚非。這樣一個幾千人的大機構，紀律鬆懈委實不行。拍戲缺場，借故不到，請假、遲到等等有之。當然，也有因拍劇集過多，過度疲倦，睡過了頭失誤的也有。因此，無線當局宜根據實情了解，才可處置。

電視藝員，為了趕拍劇集常有幾日幾夜睡眠不足的也有受交通阻塞遲到的，此類出錯應予體諒。

無線施鐵腕汝曾被警告：戚美珍調返歡樂今宵。下圖：梁朝偉受到警告

戚美珍調返今宵
藍潔瑛早遭雪藏

無線嚴厲執行藝員紀律，雖然他們隱惡揚善，沒有公開犯錯藝員名字，但據知其中一宗藝員稱病登台的主角，外傳是戚美珍，公司將她從話劇調返《歡樂今宵》，主持沒她份，只是做普通藝員，據說將她打回原形更是對她的處分行動。

戚美珍昨日正式重返《今宵》，對於

廣播道碎濕濕

林綺雯續約不講價
商天娥澄清返鄉事
吳君如拍成龍電影
蔣麗萍出碟試填詞

▲林綺雯昨返「無線」斟談續約問題，她說這次斟談年期只是一年，不太困身可有較多時間往加拿大探母親。

她又笑說，這次斟約很糊塗，沒有提出加薪等條件，相信日內會再與公司詳細斟談。

她又說近期瘦了不少，母親遲些更會從加拿大到港探她。

▲日前「無線」高層人員曾說過有一位藝員常常「訛稱回鄉」，實則失場」，商天娥在早前曾說返鄉，因此便引起外界不少疑團。昨見她在「無線」出現，向她求證，她說近期的新聞她沒有留意，亦不知道發生了什麼事。但早前說的返鄉計劃因家有要事便取消了，後來她與韓馬利結伴遊印尼。

▲吳君如日前拍電影時，成龍親自在旁監督，她拍攝時特別小心。昨天拍的一場戲是說她由街頭走到街尾的，後來更要與一位六呎高的男演員做對手戲，那男演員出拳打她的胃。吳君如說原以為一、兩個鏡頭便拍好，便沒有帶護墊，誰知，拍了多次也不理想，終於有一次的效果最理想，可惜因打得太多，「窒了道氣」，不能順利講對白。

她近期很忙，拍電影之餘又要做《歡樂今宵》，她說現在是一個「非常」時期，就算辛苦點也不敢向「無線」提出度期，最好由電影公司出面。

▲久未露面的蔣麗萍昨在「無線」出現，她說遲些會拍李鼎倫的新劇。

她的新唱片在五月便推出，新碟中有一首歌是由她自己填詞的，唱片公司也想她嘗試作曲，在上一張唱片中，但她一直也未敢嘗試。這次經公司再三鼓勵下，花了一個月譜了這首新曲。她又說除了新唱片，遲些又會接拍一部電影，是與徐少強和劉德華合作的。

超級新星報名者衆
海外觀衆亦有興趣
準決賽增身手及扮相獎
何守信鄭裕玲拍檔司儀

「無線」為招攬「明日之星」，而舉辦的《超級新星競選》，自接受報名以來反應熱烈，已達二千多人報名。

據此項選舉的副統籌經理黎智昌表示，估計至三月十四日截止，將有接近三千人報名。是歷來該台所舉辦各類型賽事中最踴躍的。

為了吸引更多方面有潛質者，於五月三日舉行準決賽時，將增加兩項獎，包括「最佳身手獎」，以讚揚具有身手的男參加者，而「最佳扮相獎」，則以女參賽者扮相最佳為標準。

至於司儀方面，會動用一對「老拍檔」，何守信與鄭裕玲。主要是因該比賽會有很多複雜項目，倘若邀請一些經驗淺的藝員做司儀，擔心臨場經驗較淺，故動用「老拍檔」實在適合不過。

除了香港許多人想成為「明日之星」之外，甚至加拿大、美國、馬來西亞等地，亦有來信參加，其中並有孖生兄弟。

蔣麗萍自我填詞灌唱片

張艾嘉導演喜劇
劉德華赴日踢波
倪淑君一年沒拍戲

張艾嘉自導自演過《最愛》後，稍後又將導演一部喜劇，起用新人。

對於香港電影金像獎，她看好梁家輝及潘虹，她與梁家輝在「港台」的《作家與作品》合作過，覺得梁甚努力。

她說她會放手讓新人演出，以自然取勝。而她本身，也到了自然表現的階段。她把自己當作新人，才不致重複以往所演過的角色。

「九月間她有一個個人作品展，在英國展出，把從影六十部的電影抽取十部展出。

劉德華今日將與明星足球隊成員一行三十人赴日本踢波，順道遊覽。八個月前他買了一部八米厘錄影機，這次赴日，可大派用場了。

倪淑君已有一年沒演戲了，她閒來就是看書、看電視解悶。近日為台視主持《歡樂一二〇》，在港拍一些名勝古蹟，到過黃大仙、車公廟等地方，拍得開心。

左燕翎有意學經商
保子

左燕翎在港拍戲不多不少，知名度不高不低，令她有點氣餒。

「我不是不努力，總覺運氣欠佳，真不知是什麼緣故？」

如今影圈流行埋堆，左燕翎卻是邵氏基本合約演員，雖然近兩年都是外借拍片，卻是浮游不定的。

「可能是我沒有埋堆的關係，」左燕翎說：「但是，我卻不能像別人，可以通宵達旦的玩，因為有自己的工作。」

拍電影、錄影帶之外，左燕翎從未放棄過模特兒的工作，而且更是主力的。

「拍戲並不穩定，模特兒是我的本行，除非必要，我是會繼續的。」

最近，左燕翎有新發現，準備營商。自己是模特兒，對時裝、皮鞋等當然注意，我覺得香港這方面的水準甚佳，在這方面的生意，應有可為。」

所以，左燕翎正在計劃，在香港辦時裝、皮鞋發行到新加坡。

「我準備在當地的商場設個門市部，由弟弟打理，學做點小生意。」

道幾年間，左燕翎在港賺了點錢，卻不想儲蓄在銀行裏。

「趁自己還年輕，不妨多做多學。如果成功的，便是為自己鋪定後路；若失敗的話也不怕，可以重頭來過。」

「如果覺得在電影圈發展不佳，快快嫁人，由夫婿資助做生意便可以了。」

「我沒有想過這樣，」左燕翎說：「就算將來結婚，相信也不會靠老公的。」

而且，她堅持自己不會早婚。

「看看我，是一雙川字掌，這種掌的女人，早婚是會失敗的。」目前，左燕翎仍堅持工作至上。

無線要殺一儆百
一藝員已遭解約

「無線」為求令一班「新紮師兄、師姐」聽教聽話，採用「殺一儆百」方法，已有一名女藝員正式與「無線」解約，該台並於日內發信予旗下四百多位藝員，提醒他們要著重紀律問題。

據「無線」藝員經理林太指出，該名女藝員便是「訛稱回鄉、實質失場」的一位，已曾受過四次警告均無效，在雙方同意下，由對方提出解約。

林太稱，該女藝員出道年餘，未算大紅大紫」，只是剛起步，已遭到不下數十次投訴，事態極嚴重，故寧願忍痛割愛。

無線風頭火勢，藝員經理林太費心。左為超級新星統籌副經理黎智昌

英格烈褒曼女兒
演出藍色夜合花

五十年代的美國紅星的後代，不少是投身回銀色圈子、演電影，有些很成功，像卻德格拉斯的兒子米高德却拉斯，但也有一些仍在努力，像莎莉麥蓮、麗歌慧珠的女兒等。英格烈褒曼的女兒依莎貝拉羅西米亞算是有了點名氣。不日在港上映《藍色夜合花》她擔戲頗重。

依莎貝拉是英格烈褒曼和畢拔圖羅西里尼所生的。

她拍過多部電影，計有《草原》、《白夜逃亡》。

《藍色夜合花》是她的第三部影片。

她結過兩次婚，第一任丈夫是《的士司機》和《三更半夜》的馬田史高西斯，第二任丈夫是一位男模。現任情人是《藍色夜合花》的導演大衛蓮治。

依莎貝拉在《藍色夜合花》中受盡丹尼斯賀巴虐待

殖民主義與殉道者
談《戰火浮生》
晉石

《戰火浮生》以十八世紀的南美洲為背景，描述兩個到該地傳道的傳教士，領導當地土人對抗西班牙和葡萄牙的殖民地主義者的壓迫，既探討基督教教義的精神，以及蠻荒的神秘，最後教廷屈服於政治勢力，棄土人不顧，只有這兩個獻身給上帝的頑固傳教士帶領土人與殖民地軍隊展開血戰，終被屠殺。

羅倫．祖夫前作有《戰火屠城》為自己所建立起國際大導演的聲威，更找來兩個獨當一面的紅星羅拔．迪尼路和謝洛美．艾朗斯為影片押陣，故事涉及殖民地主義和宗教，亦提出少數民族的權利和命運等熱門話題，無論影片的成績如何，這樣的組合的確是引人注目，也證明羅倫．祖夫是眼光獨到，深懂市場心理的導演。

在十八世紀歐洲國家擴張殖民地時所用的武器包括軍隊和宗教，軍隊用暴力來鎮壓，而宗教則使「未開化的人」馴服，相輔相成，都是極有效的統治工具，羅倫．祖夫顯然亦明白這一點，但他卻不敢對宗教（基督教）有失敬之心，一場原是南美土人對抗殖民地主義的慘烈戰爭，在影片中卻變成是傳教士的殉道和良心發現。

影片所關心的不是土人的悲慘命運（他們所流過的血已成為歷史），他們相信上帝，將自己的命運放在傳教士的手上，片中有很多有趣的描述，說明土人是如何尊敬這些入侵者，謝洛美．艾朗斯所演的傳教士利用音樂打動土人之心，後來更為他建起美麗的教堂，原是奴隸販子的羅拔．迪尼路後來改邪歸正成為傳教士，土人亦既往不究的接受他，大主教要來參觀土人亦熱烈歡迎，並唱出讚美詩，他們幾乎毫不猶疑地接受了這些歐洲文化，但是這些西方人背叛了他們，而只有兩個主角和他們站在一起。影片的重點是這兩個主角一個以愛心，一個以武力來實踐聖經的教義，土人卻只能退後成為襯托的角色。

華嘉 大角咀 H670421　嘉年 大角咀 H670421　皇后·皇都　奧斯卡(牛頭角道)　明月　荷李活(元朗區)　好景 荃灣 04922925　銀星(1)(2) 大埔墟　凱旋 荃灣 0-4161419

最後今天 英雄好漢 / 明天獻映 肝膽相照
今天五場 周潤發 曾志偉 梅艷芳 朱寶意 苗僑偉 小生夢驚魂
今天五場 越映越旺 視聽全包 精彩震撼 劇情新穎 緊密 小生夢驚魂 兒童不宜 洪金寶監製 周潤發 梅艷芳 曾志偉 朱寶意 苗僑偉主演
▲高級航空座位▼ 快將開幕 實獻世界首輪猛片
今天獻映 性愛龍鳳配 首輪咸片 跳彈曲線 春風起落 夜夜狂歡 早場：新潮人 麗四點：蜜桃樂園
今天五場 戰火屠城 金像名片 劇情感人 早場：紅慾火 紅滿堂 四點：馬場後砲
最後五場 戰火屠城 明天獻映 生之樂章 早場：俏皮女學生 四點：緣人過 午夜場：火油尖區
最後五場 戰火浮生 明天 肝膽相照 十點九：心花四點三
最後五場 英雄好漢 明天獻映 百好奇趣錄 四點三：十點九
今天五場 周潤發 梅艷芳 曾志偉 朱寶意 小生夢驚魂 四點三：花果 十點九：情慾

UA6院線 新城①② 屯門 0-4512394/5　國華 3-629860　坪洲 5-9838361　華富閣 5-519775　環球 3-7170010　金城 3-7170232　華都　金花 0-248801　金龍 0-784037　麗宮　華威 5-931884　粉嶺　金茂坪　金都　百麗殿

星期六 戲院映院 愛屍蟲 小生夢驚魂 古惑仔當兵 天菩薩 戀愛專家 英雄好漢 0-6980228
今天五場 院① 七年之癢 四點：美女自白書 / 今天最後 院② 命帶桃花 明天獻映 最後勝利 四點：拜師叩頭 錯錯錯
最後五場 個嘆 明天獻映 火春宮 早場：甜姐兒 四點：座出銀姑 怨相思
今天兩場 七點半 九點半 癡心的我 張學友 羅美薇 發行寶德 兒童不宜
最後五場 小生夢驚魂 兒童不宜 明天獻映 肝膽相照 四點：錯鴛鴦
最後五場 周潤發 梅艷芳 英雄好漢 兒童不宜 明天獻映 肝膽相照
今天五場 七年之癢 張艾嘉 黃百鳴 曾志偉 主演 利智 四點：我愛神的
今天六加四點開場 潮湧春 性愛龍鳳配 首輪咸片 跳彈曲線 春風起落 兒童不宜
最後五場 好色女 西醫 兒童不宜 明天獻映 百奇趣錄 四點：尋歡慾山 洩雪嬌
最後五場 個嘆 明天獻映 慾火春宮 四點：好色女手
最後五場 失婚婦自白書 兒童不宜 明天 百奇趣錄
最後五場 艾曼妞之戀 兒童不宜 明天獻映 最後勝利 四點：命帶桃花
兩院今天最後 呂奇 最具誠意的龍沙傑作 德寶發行 命帶桃花 熊海 華倫 徐晴子 林潔雨 凌黛 明天最後勝利
兩院今天最後 呂奇 最具誠意的龍沙傑作 德寶發行 命帶桃花 明天最後勝利 金都四點場：男與女

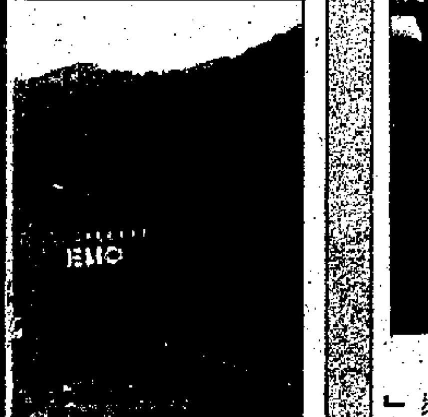
龍華·福星·油麻地　富都 3-429990　寶石 K657116　雅都　美都 0-788911　鴻基(2)　新聲　金門　快樂 K666148　百樂　新樂 K618167　大光明　翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093　萬年　紫灣

大滿今天五場 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 妙笑連場 七年之癢 一部正經 搔你癢處 打你穴 笑關的影 今早場：龍華 兼職教師 女 小福星 紅曼 小嫣妞 油麻地 連環四點 炮炮 風流十六歲
大滿今天五場 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 妙笑連場 七年之癢 今早場：寶石 俏姐愛記 空生日 富都 黑白艾曼妞
大滿今天五場 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 妙笑連場 七年之癢 美都今早場：放蕩嬌妻
最後今天五場 呂奇 具意沙傑作 最誠的龍 出凡事多 花桃帶命 明天最後勝利 新聲今早場：處女接客
最後今天 龍虎風雲 百樂今晚九點半 先紹介一場 無言的愛 明天兩院 肝膽相照 快樂今早場：軍妓血淚史
最後五場 呂奇最誠意具龍沙傑作 命帶桃花 明天映 最後勝利 周潤發 梅艷芳 曾志偉 小生夢驚魂 明天 肝膽相照 今早場 新樂 再生 屍番 大光明 奇緣
牛頭角道口大角明花園 沙田河畔花園巴士總站 兩院最後今天 逐個嘆 明天兩院盛大獻映 慾火春宮 翠鳳早場 橫掃魚蛋檔 四點半翠鳳 性愛 淫蛙 彩鳳四點半 鹿應召女郎
兩院最後今天 呂奇 最誠的龍沙傑作 德寶發行 命帶桃花 熊海 華倫 徐晴子 林潔雨 凌黛 明天兩院盛大獻映 最後勝利 萬年公場 淫按摩夫人 紫灣公場：餘娟媚女

人的零食色彩繽紛，味道如

路幹線，頗為發達及先進之，可能僅次於日本。其亦達國際認可級。島上交般密佈，尤以中山南北高，南下高雄鳳山鎮止，全閩，雙程共十六條行車線，全由中國人承包興建，

憩站、緊急救護……及其


行車線

又經濟的住宿包早餐的服務外，所有家庭更是經過精挑細選的，一「倫敦家庭旅店」除了提供既有特色而經營，這項服務由經驗豐富、遊歷廣闊的人士熱誠、至於挑選英國家庭及主人的尺度，則以其他們深切了解遊客一般的需要及愛好所有的家庭都位於尚佳的住宅地帶，鄰近更有很多富有地方風味的食肆、商店及著名的英國式酒吧，而所有「家庭旅店」距離地鐵站也只是咫尺之間，故往來倫敦著名的購物及娛樂場所、博物館及文化中心亦十分

香港今昔觀

特約稿

黃秋耘

我生長在香港，小學階段和中學階段都在香港讀書。直到十七歲那一年（一九三五年）才離開香港北上到北平清華大學求學。

根據我少年時代的回憶，香港是一個自然景色相當幽美的海島，是一個綠化程度很高的城市。那時的香港，地雖不廣，人口尚稀。按照一九三一年的統計，全港人口只有八十四萬九千多人，假如把新界農村的居民除外，香港、九龍兩地市區的人口大約只有七十多萬，相當於現在人口的八分之一。我在學生時代，每逢假日郊遊，不愁沒有好去處。且不說距離市區較遠的海藍水紫、沙白水清的淺水灣和深水灣，雲霧繚繞的大帽山和青山禪院，就是近在咫尺的堅尼地道、寶雲道、白加道和梅道……等等，也大都綠樹成蔭、鬱鬱葱葱，頗有點古詩中所寫的「蟬噪林逾靜，鳥鳴山更幽」的境界，手執唐詩一卷，足夠你流連終日。再往上多走一百幾十步，登上扯旗山，環山漫步，俯覽海隅，煙波浩渺，雲水相接，就更令人心曠神移了。

建國以後，我一別香港三十年，直到一九八一年年底，我從北美返國時路過香港，才回去住了九天。本來很想重訪一下兒時釣游之地，發懷舊之幽情，但整個香港除了摩天大廈和石屎森林之外，已經找不到幾處面積較大的綠野青山。當年那些「蟬噪鳥鳴」的幽徑，則更是少得可憐了。友人彥火兄帶我乘坐登山纜車上扯旗山，沿着盧吉道紆迴環繞一周，俯瞰大潭篤水塘、香港仔、鴨脷洲各地，還能喚起我一些兒時的模糊記憶。但往市中心區中環、灣仔、筲箕灣那一邊望去，真是「曾日月之幾何，而江山不可復識」了。在高樓大廈遮擋之下，這偌大的跑馬地也僅僅是一小片綠色的圓場，並不引人矚目。特別令我驚訝不已的是，隔開香港、九龍兩地的那道海峽，好像比過去變得狹窄得多，大概是由於填海的緣故吧。我記得很清楚，我在十三歲那一年（一九三一年）參加過一次渡海泳，當年海峽的寬度是一英里，相當於一千五百米左右，現在卻至少縮小了二三百米。

相對而言，我更喜歡三十年代的香港，那時它更富於自然美，不像現在那麼擁擠煩囂。但歷史不可倒流，時光不會逆轉，一個城市的發展趨勢是不以人們的主觀意志為轉移的。假如八十年代的香港還保持着它三十年代的風貌，居民們還想過着「結廬在人境，而無車馬喧」的半城市半鄉村的生活，這個只有「彈丸之地」的香港又怎能容納得下五六百萬的人口呢？

被愛

一半一半

海濤

瓊瑤女士說過——噢，好像是瓊瑤女士說過，被愛是幸福的。所以後來千千萬萬的女讀者便奉之為唯一的信仰，無論如何要找個愛自己多過我愛他的男人來做丈夫，一於有雕無蝕。

我想瓊女士並未把話說完，她是不是該這樣說才是：愛一個人而不得之是很痛苦的。（奇怪，我們也愛爸爸，但從來並不想要獨佔他，而且也覺得並不怎麼痛苦，與兄弟姊妹一起來愛爸爸既然可以，為何卻不可以與衆姐妹們一起來愛男朋友！）

但，被一個你不怎麼喜歡或欣賞的人來愛到要生要死也似乎並不怎麼幸福。這是我說的，而且說得徹底一點——那實在是很痛苦的一回事，煩嘛！粗線條有粗線條的煩！溫柔細緻亦有溫柔細緻的煩！楚楚可憐則更加叫人心痛！而且，呀，愛又無重量無尺寸，該怎麼量度誰付出了多一點？

很困難的一回事。

即使被一個自己也鍾意的人愛上了也未必是絕對肯定的幸福。你看，這一點瓊女士又沒仔細說明了，她實在漏洞百出，敬告各位國內的同胞們，她的書只可一看，不能再看。這一點也是我說的。被人當偶像或神聖的太陽般崇拜着、敬愛着、深戀着其實是一件苦事，其感覺有多滑稽便多滑稽。愛你的人坐在你對面，約連正眼都不敢多望你一眼，每一開口便把話說顛倒了，約會過全人類都不敢來約會你，被愛是什麼。

超現實

焦點鏡

淩鈍

一九二四年，一代大師安德烈·布赫東（Andre' Breton）為超現實主義下了定義：「陽性名詞，一種純粹的心理無意識。可以借助它用口頭、文字或任何其他方法表達思想的真正作用。它不受任何理性的制約，記錄思想不帶任何美學或道德的偏見。」所謂「心理無意識」，表現在寫作技巧上，就是當年風行一時的隨興之所至的「信筆直書」（automatic writing）。布氏認為，釋放人的無意識，使之與人的意識相綜合，成為一體，是超現實主義探索的目的。當年布氏的倡議可以說是富有創意的革命，因為他的觀點完全符合人類自我認識的發展——由外界而自身，由清醒的意識進而探索陌生的無意識。

布赫東對文學思想的影響不容忽視，當今的魔幻寫實可以說是受到他的間接影響。布氏的開拓，帶來了今天文學創作真假虛實相融的局面。美國當代作家歐茨（Joyce Carol Oates）曾說過：「對一個有豐富想像力的作家來說，現在確是大好時光。今天的大多數作家已從講故事——傳統的方式的束縛中解放出來，現在我們已能在藝術中採用荒誕的幻想、只有童話裏才有的東西。」

布氏不愧為有眼光的大師，半個世紀前他已相信：「在未來，夢幻與現實這兩種表面上極不相容的狀態，將會融匯成一種絕對的現實——超現實。」

作家（雕塑）　尹積昌

西安碑林的僞蹟

大公園

鄭家鎮

西安行，愛好書法的朋友必定會到碑林參觀。少時曾臨習歐、顏、柳的，今天親見到九成宮醴泉銘，多寶塔，玄秘塔，大有得親師友之感。

西安碑林，唐碑是最豐富的。石經已是唐碑。最後的一寶是淳化閣帖，是清初的刻本，是根據蘭州的肅本淳化閣帖重刻，而後者是根據明太祖朱元璋賜給兒子的宋拓本。這個版本應該是較好的。只可惜不少石塊是前後雙面刻的，竟又不同排列，可見匠人粗心大意。

參觀碑林，如入山陰道上，目不暇給，碑與碑之間，留的空間多不足，使人難以在較遠距離欣賞，只能近觀。雖然每碑皆有說明，字數亦少，多語焉不詳。

我個人來說，有幾件碑刻的印象較深。一是褚遂良的「同州聖教序」。習書的人多只知褚遂良之「雁塔聖教序」。後者存放於雁塔，同州的知之較少，且未見有字帖印行。它與雁塔的風神略異，各擅勝場。這是褚遂良在同州做官時寫的。

一是「嶧山碑」，此碑在唐初已毀，存於碑林是宋代重刻的，總算可以欣賞到秦代小篆的風貌，此碑原為李斯所書。

在「嶧山碑」之側，是「裴岑紀功碑」，此碑亦是重刻的，可以說是意外喜悅。此乃漢碑，是由小篆過渡隸書之碑，原石在西北敦煌，亦已毀。與「漢祀三公山碑」同是篆隸過渡之碑。久耳此碑之名，却原來在此，雖是重刻，亦可領略到篆書發展為隸，早期之隸還是方形，而不是東漢之「如繩如鐵，鐵頭雁尾」。

山東曲阜多漢碑，「禮器」、「孔宙」、「張遷」都在那兒，獨「曹全碑」却在西安碑林，曹全是八分。

如將嶧山、裴岑記功、曹全三碑比較，你可以看到篆隸八分的發展。

最使人注意的還不是這幾方碑，而是趙孟頫的「天冠山詩碑」，這是偽碑，西安碑林成於清代，如何容偽碑存在，且此碑在清代已發現其偽。

碑林藏品自宋以外，我總覺得有點貧乏。宋四家的作品亦不多。

據云，康熙以碑林中獨缺趙孟頫作品，鄧霖以趙書天冠山詩及文徵明的跋以獻，遂勒石於碑林，鄧霖當然不知是偽作，如知之便必不敢獻，這是欺君之罪，怎擔當得起。

文徵明的跋也刻了石，跋文說天冠山在丹陽。乾隆年間，翁方綱曾考據，丹陽郡實無天冠山。天冠山[illegible]，丹陽乃山中道士的名號。[illegible]當時是做京官，並未曾到此遊山，趙實有此詩，但是詠畫之作。不料給人偽製。詩是趙詩，字不是趙字，還加上了文徵明的跋。

碑林中的天冠山詩顯然是偽跡，鄧霖視為真跡購藏，康熙向臣下徵趙書，鄧便以此獻，便連康熙也瞞過了。要不是後來翁方綱看到了真跡，知道此詩實是題畫之作，而不是實地詠山景的，又確定文跋之地點人名有誤，碑林中的唯一趙書，誰知其偽。

然則此書是誰作偽的？

一蛛絲馬跡也不難找得出來。文徵明一生臨習趙孟頫書法，直可亂真。趙孟頫的「汲黯傳」，為趙書小楷最精的，缺了若干字，文徵明補足之，竟然形神兼備，毫無破綻，只因有了註錄，才知那一段是文徵明所寫。由此可見，文徵明寫得一手趙孟頫書法。因此便有人懷疑西安碑林的天冠山詩，乃是文徵明所書，文徵明為更加強它的可靠性，自己再寫了跋文。以自己的名氣證實了趙書是真跡，哪知地名與人名都不真確，露了破綻。

古代交通不發達，地名當出錯，所在州縣有誤，不足為奇。

文徵明寫得一手好趙家書法，作偽輕而易舉，也許是偶然追興，遊戲文章，怎知輾轉相傳，到了清初，便成了碑林珍品。

趙書的天冠山詩，翁跋云：「深厚精腴，[illegible]蘭亭聖教神髓，」[illegible]方[illegible]為審定趙書之玉尺，其陝刻專趙側刻者不待辨而明矣。

不求人的哲理

汪澂

「無欲則剛」，「人到無求品自高」，這是古人的道德格言。

據說帝堯時代，有個老人擊壤而歌，歌詞道：「日出而作，日入而息，鑿井而飲，耕田而食，帝力何有於我哉！」（《擊壤歌》）這雖然是先民們憧憬的[illegible]，反映了無為而治的政治理想，如果自食其力，過着[illegible]耕田食穀的最低生活，是可以視於一切俗緣塵網，乃至帝王權力的。反之，個人欲望膨脹，就要夢寐以求，甚至排斥他人，以求一逞，用卑劣、阿諛手段以達成個人欲望，但是別人也會保護自己，這就起爭執，所以，雖有獲得之樂，也不無喪失之懼。再者有欲即有求，而求者，即是向別人求取的意思：求字，義為「索也，覓也，乞也」，古人造字就已規限了它的意思，語詞中帶求字的，諸如：追求、尋求、乞求、要求，甚至哀求，都有屈己從人的味道。再看日用器物，有名「不求人」的，是用以搔背之物，就概括了無求之樂的意趣。沈括《夢溪筆談》中記載了一個有趣的故事：丞相賈昌朝，約見了一位奇人許我，許我騎了驢子昂然直入廟堂，司閽攔阻他，他說：「我無求於丞相，是丞相約我來的，既是不許，我就回去了。」於是揚長而去。無求於人四字，道出了許我不畏權勢的秘與[illegible]「無欲」兩個格言[illegible]的合理性，然而，不可[illegible]化，人活在社會，就存在各種社會關係，不可能也不必要無求無欲，只視乎如何處理而已。

蓬皮杜中心十年

咖啡

張散

靠近巴黎市政府建築的蓬皮杜文化中心自開幕以來，轉眼間已達十年。這座未來派建築出現在巴黎市中心時，曾經遭到保守派人物猛烈反對。到了現在，它也終於被接受了。關鍵大概在於這座文化中心的內容引人。十年以來，進入文化中心參觀的人達到七千六百萬人。這就說明了這座綜合性的現代中心已經發揮了很大作用。

五樓是一個大展覽場，經常有不同的藝術展覽在那裏展出。最能吸引人的所在，則是在一、二、三樓佔有一萬五千平方米的圖書館。它的特點是除了星期二休息之外，每天一直開到夜晚十點鐘才關門，有四十萬冊藏書，以及微型菲林、唱片、雜誌、報紙等供人閱讀使用。

中心內的國立近代美術館也擁有大量的近代美術藏品，有一萬七千件以上。其中百分之六十五是捐贈、遺贈或是折抵稅款的美術品。它的規模還在不斷擴大，有與紐約近代美術館不相伯仲的趨勢。

再上去則是「音樂研究所」，不過可能不大合古典派胃口。它不時舉行現代音樂（包括電子音樂）演奏會。另外還有電影館。

文化中心平均每天有二萬四千人入內，這固然是驚人數字，但更特殊的是，平均年齡為二十九歲。這也說明了蓬皮杜文化中心的特點。晚上十點鐘以前還可以燈火通明，為青年及白領階級服務，這個規定值得倣效。

新裝富原野色彩

衣飾新潮

花想容

復古、返璞歸真、懷舊，時代越進步，人們對於以往較為原始的東西，都有一份永不磨滅的感情，每隔一段時期，就要將古老物品作為時興新貨。

鑲金屬扣闊腰帶再冒頭，款式美麗的腰袋，今夏要與皮手袋一較高下了。

發珠、鑽石、紅寶石、水晶、石英、黃金……，所有名貴新式的珠寶飾物，女士們已看膩了，佩戴厭倦了，現在要一改口味，仿效土人那原始加原野氣息，以象牙、木珠、膠珠，一串串[illegible]

[illegible]的花草果實，森林裏的[illegible]

把一切交付保險

數星期前的一個晚上，在朋友的一個酒廊碰到一位很久沒有見面的舊同事，閒話一番便告別，因為她翌日大清早有外埠拍攝通告。想不到，幾天後在報[illegible]

有購買全保。

我的忠告是應快快加買住院或更全面的意外及醫療保險，身體健康最為重要，定期檢查是預防良策，意外則防不勝防，每月或每年的定額支出，可[illegible]

一教訓，急忙將住院的保額加大，十年前的標準再不適用。

人壽保險方面，亦因為兒子長大，家庭開支等的保障需要而調整保額，對經紀的提[illegible]

先進的國家，鼓勵受薪階級懂得計劃將來，日後對社會福利的需求理應減退。

駕駛人士發生意外的可能無從估計，自己小心，人家大意，依然難免遭殃，生命安全最重要，幾銀身外物，購買全保仍是我的首選，看似無謂支出，一旦發生意外，大部分[illegible]

花朝拾趣

吳其敏

花朝，指百花生日。一般以農曆二月十二日為期。但更多的人認為正確的日子應以二月十五日為準。田汝成《西湖遊覽志餘》云：「二月十五日，為花朝節。蓋花朝月夕，世俗恒言二、八兩月為春、秋之中，故以二月半為花朝，八月半為月夕也。是日，宋時有撲蝶之戲。今雖不舉，而寺院啓涅槃會，談孔雀經，拈香者麝至，猶其俗也。」按所言之間，宋時較受重視於閨閣婦女，明時則以寺院拈香誦經為盛。前者以撲蝶為戲，當行之於花草叢中，跟百花生日還扯得上關係；後者行於香煙繚繞，清磬木魚之間，不知將何干於百花之生日？

亦有舉王建《宮中行樂詞》中語：「殺雨親蹤近花朝。拾翠連[illegible]魚龍曼衍戲，吹進玉階前。」[illegible]唐宮所行慶賀花節日之屬[illegible]者。其實王建所言花朝[illegible]晨美景，猶如月[illegible]花晨[illegible]百花生日事[illegible]年中[illegible]清明之後，過花朝之日[illegible]明顯可一充旁證者，有[illegible]白居易《琵琶行》中「春江花朝秋月夜」，決不能拿來攀上百花生日關係一樣。當然，我們不排除唐人亦有諸種慶節賀花朝活動，但一般說來，沒有宋人明人那麼熱心就是了。爨曾從一選本中讀湯顯祖《花朝》詩：「百花風雨淚難消，偶逐晴光撲蝶遙。一半春隨殘夜醉，却言明日是花朝。」此詩不見於《紅泉逸草》、《玉茗堂詩》諸集，疑或為集外佚逸之篇。所言亦為節在二月中旬，適當三春之半。與吳自牧《夢粱錄》云「仲春十五日為花朝節，浙間風俗，以為春序正中，百花爭望之時，最堪遊賞。」等語相符。但明確點題，說到百花生日上頭的詩，所見有清舒鐵雲之《花生日詩》：「雨落風開事偶然，青春初度有情天。無因細算花年紀，今日分明又一年。」昔張大復宿客家，值花朝前夕，夜聞風遶竹間，[illegible]大和飄姿。以家居無竹，[illegible]疑為風雨驟至，[illegible]啓戶視之，則雲物[illegible]之民[illegible]而已。因思陸[illegible]處之民，[illegible]乃不辨風之敲竹，為[illegible]一笑。斯亦有關節日之一趣也。

佩爾其人其事

[illegible]木

美國參議院各個委員會的主席，經過去年民主、共和兩黨激烈角逐，塵埃落定，都由民主黨人充任。

充任外交委員會主席是佩爾。今年六十九歲。來自羅得島選區。一九六〇年已當選為參議員，進入政壇，被稱為「資深議員」。

佩爾生長在一個貴族家庭，五個祖先和他的父親都當過議員，其中一人還曾任副總統，[illegible]稱官僚世家。

佩爾畢業於普林斯頓大學。通曉法語[illegible]

文雅」，並被目為「自由派」。今後在參議院將與「保守派」議員有一番激烈的較量云。

名師出高徒

莊正雲

現時，由著名經濟學家千家駒任總編、馬定祥任元、明、清分卷主編的《中國錢幣大辭典》正在編寫之中。這是一冊集全國優秀專家之大成，綜合反映八十年代中國錢幣學研究水平的大型權威辭典。馬定祥大膽聘請高足陳福耕任明錢部分撰稿人。業精於勤，這對陳福耕來說，提供了一個用武之地。

陳福耕和同門師兄弟已在上海工人文化宮舉辦了一次「百珍展覽」，展出了尚未披露的珍貴稀有錢幣，如聖宋通寶當伍、清朝的祖錢、母錢、樣錢、新疆紅錢、太平天國錢幣等有百來種。既有實物，又有正反兩面拓本，配有詳盡的文字說明。這個展覽很受觀衆歡迎，其中值得一提的是陳福耕發現的「5」分鎳幣樣板也參加了展出。該幣得來實在離奇。有一次他在中興路一家舊貨攤上收購了一罐頭什物，回家沖洗後發現有銅板、鈕扣、斷螺絲頭等，揀着揀着忽然眼睛一亮，一枚銀光閃亮的鎳幣映入眼簾。鎳幣正面中間阿拉伯字「5」旁環以珠圈，上有英文伯明翰造幣廠字樣，背面中間選用蟠龍圖案。他連忙趕到馬定祥的書房，馬定祥一見連連拍案叫絕：「太好了，太好了，國外只有一角的拓本，你是國內第一人首先發現此珍品」。師徒倆頓時沉浸在得寶後的共同喜悅之中。

陳福耕既收藏，又研究，又有馬定祥的正確指導，因此他的學術研究已進入豐收期。一九八三年他成為上海市錢幣學會首批會員後，迄今已在《中國錢幣》等報刊上發表了上百篇論文。一九八五年上海錢幣學會第一次年會論文選上也有他的論文當選。在今年正式出版的一套叢書中，他有十篇論文被選為教材。他的書房牆上高掛馬定祥寫的中堂「田齋」，著名書畫家錢君匋寫的「白水齋」，書法家朱卓鵬寫的「承華音慶」等題詞，以鼓勵他繼續前進。但他決不陶醉以往成就，他說：「我要更加努力，不辜負前輩厚望，使自己成為一名錢幣專門家」。（下）

外交耆宿陸徵祥

凌其翰

中國是第二類交戰國，只能派代表三人，但代表團內部仍可有五人。陸徵祥在就代表團名次問題請示徐世昌時，建議把王正廷排在自己後面，以示南北對外統一，其後是駐英公使施肇基，駐美公使顧維鈞，駐比公使魏宸組。但當時總統府外交委員會的汪大燮和林長民認為顧維鈞才華出衆，特別是關於「二十一條」的政府聲明措詞頗為得體，應名列第二，依次才是王、施、魏。徐世昌採納了這一建議。覆電到法後，王正廷、施肇基大為不滿。陸徵祥既因文件箱失竊而非常煩惱，又因內部的名次糾紛無法解決，就往瑞士羅珈諾湖畔他自置的「益達」別墅中暫避。同時，陸徵祥由於曾手簽「二十一條」，在出席會議時也不得不「靠邊站」，由王正廷出席並介紹顧維鈞為發言人。

三、拒簽和約

一九一九年三月初，陸徵祥從瑞士返法。他作為中國代表團團長，雖具有最後裁決的權力，但並不能平息內部的分崩離析。而和會形勢日益不利，代表團人員紛紛回原駐任所。陸徵祥又稱病住進聖克盧醫院，只有顧維鈞一人不辭勞瘁，主持起草有關文件和對外活動。

一九一九年五月六日，和會全體會議開會，宣讀了對德和約草案全文。陸徵祥以中國首席代表的名義，當場發表如下宣言：

「中國全權對於三國會議決定之山東問題之解決辦法，不得不表示深切之失望。我個人深以為遺憾，此種失望，全國人民亦所同感。竊思此種辦法似未考慮法理及中國之安寧。中國全權堅持至今，其理由已向三國會議正式提出抗議，希其修正。倘不副我人之切望，中國全權對於該項條款不得不聲明有保留之義務，並請將本全權之上述聲明記入議事錄中。」

（十七）

昂貴的消費

——倫敦漫筆之三

記遊

成黎

至於飲食方面，與衣着同樣昂貴。尤其是食在倫敦的唐人街，更是近乎奢侈的消費。

在倫敦的一間四星級酒店旅居，遂貪圖方便的在酒店的餐廳作晚膳。看價目表，一客牛扒起碼要十多鎊，好一點的更要二、三十鎊，比香港的要貴。既然初抵貴境，當然不會計較價錢，要吃就吃。稍感失望的是，這間酒店的牛扒，色、香、味都及不上香港，貨不對辦，令人有蓴鱸之思。不在酒店進膳，在快餐店吃一點普通食物，如可口可樂加漢堡包，也要一鎊多。雖然這樣，英國人還是愛到快餐店隨便吃點食物，輕易不會吃大餐。

到倫敦唐人街的館子，消費之高令人咋舌。和兩位朋友在唐人街午茶，要了四個點心，一碟乾炒牛河，已是十四、五鎊。朋友說價錢不算貴。

在唐人街吃碟頭飯也不便宜。我那位長住倫敦的朋友說，他和他太太在假日上街，為方便和「便宜」起見，要了兩客碟頭飯，一碟飯價錢已是兩鎊半，兩碟飯合共就是五鎊，加一是五鎊半，再連「貼士」則六鎊，折合港幣接近七十元。這在香港已足夠在普通餐廳吃兩客餐的了。

倫敦的唐人街有不少茶樓酒館，廣東菜、川菜、滬菜，式式俱備，品味比預期的要好，當然還比不上香港。

儘管在唐人街吃一頓飯消費不低，但旅居英國或在那兒定居的華人，大都不時到唐人街聚會，以解思鄉之情。同時，他們也可以在唐人街的超級市場買到家鄉食物土產以至來自香港的報紙雜誌。

可能是天氣寒冷，在唐人街所能買到的瓜與菜都不合時令，「老」得不易下嚥，而且，價錢也貴。買了一棵黃芽白、一包冷藏魚蛋，再要半邊燒鵝、一條叉燒，就花十一鎊。家庭小菜同樣「成本」不輕。相信這是與物資空運到英，成本昂貴的因素有關。出門才半天，感到事事不及在香港理想，「在家千日好」一語可真不假。不少移民外國的港人，在取得當地居留權後返港，這種心情，我現在能理解了。

半可33

女性小說　呂密

（一八八）做錯形象擺錯甫士

的士高的照片，除了在翌日的娛樂版之外，陸陸續續地，分別在幾本的週刊中，也刊登了一些。這當然因為露珊娜是個「週刊紅星」的緣故啦，與名人公子結婚，又與南洋富商在一起，在離婚公子中週旋，又與名巨星糾纏，再與名美術指導在一起……這不是「週刊紅星」是什麼呢？廿五歲，豐富的人生！

洛西說：「奇怪，她和過那麼多人好過，都不願意正式公認，可是，為什麼這次和西蒙，却這麼高調呢？」

「那有什麼奇怪？」我閒閒地說：「露珊娜和那些人在一起，壓根兒就沒有發生過什麼，她和西蒙和我之間，為利的多，即使和巨星們，也都以相互的利益為尚，絕不是為名的，何況，那些人本身不是有家室，便也不屬真正單身，只有西蒙，看來單身，名氣聽來很藝術化而別有品味！」

洛西笑道：「那就叫做發達立品了！」

「當然，我們也可以發達立品的。怎樣發達立品？與後生過自己十年的小朋友談情說愛，以表示我們是個講情不講心的人？」

「那又有何不可？」我閒閒地說：「目前，我正在物色中哩，洛西，當你無從選擇，也無法肯定必有所愛和保證的時候，順其自然，惟情是圖，獨沽情字一味，總還好些哩！」

「喂，你的理論，比每日一字，還要多變化，總是自相矛盾，不知哪條路才是正路的！」洛西每次都和我以抬杠告終，跳起來：「怎麼說我，這是無可奈何的，我便必得要夠被動，才可以適應各種變化的出現，許多事情，時價和時代不同，沒有一本通書讀到老那回事！」

我把週刊登出了西蒙把我和露珊娜扯在中間的照片：「看，他們即使有圖為證，也只會說：西蒙扯何麗滿做他的媒人。」洛西苦笑：「對呀，好似我們已經定型作配角，永遠不準是主角。」

「誰叫你一開始已做錯形象，擺錯甫士？」

高張

一八八　去見米

鄧伯第一句話就問：

「你老闆回來未？」

「未。」阿成叫了一句早晨立刻答。

「你中午來我公司。」

「好。」阿成依然答得很簡單。

「記得帶畫稿。」

阿成放下電話，柯為良回來了。

做，他沒有甚麼好問的。

「希望如此吧！萬一他知道你轉了做監製。」

「照理不會知道。呂小姐不會說。」

「她向你保證。」

「那倒沒有。我怎麼好意思要她作保證。我只是猜她不會自找麻煩。」

「一切順其自然吧！生意做得成固然好，萬一談不攏，你也不要緊張。」

第三十五回：索書不覺生疑慮　問訊何從煞費神

狂俠·天驕·魔女　梁羽生　武俠小說

吹皺一池春水

前幾天，蓬萊魔女初探干柳莊那晚，曾因笑傲乾坤和那「阿霞」同在一起，而引起心情的波動；而今她又為武林天驕和那「阿蜜」的形迹相親而感到抑鬱於懷了。

「情似游絲無定，芳心知屬誰家？」蓬萊魔女發現了自己心底的秘密，臉上發燒，情懷悵惘，過了一會，忽地啞然失笑：「吹皺一池春水，干卿底事？管他們和什麼人同行？」話雖如此，「春水」畢竟是已被風吹皺——蓬萊魔女本來平靜的心湖也總是蕩起了漣漪了。

蓬萊魔女施展絕頂輕功，一路追蹤，不知不覺已是漏盡更殘，天將破曉的時份，離開千柳莊估計至少也在五十里之遙，亢是不見武林天驕的蹤跡。蓬萊魔女心裏自思：「我索性遲赴臨安，先見辛棄疾。即使在路上碰不上武林天驕，也總可以從辛棄疾那兒，查訪笑傲乾坤的消息。這兩個人只要見着一個，我的身世之謎也就可以揭開了。」

主意打定，蓬萊魔女趁着天未大亮，前面正是一個小鎮，便到鎮中，找着了一間當舖，進去盜取衣裳。原來她因為裝束特別（女裝佩劍，單身一劍，行走江湖，在江南甚是少見），一路上受人注目，所以想改換男裝，當舖裏故衣最多，可以選得合適的衣裳。

蓬萊魔女神不知鬼不覺的偷進那間當舖，扭爛了庫房的鐵鎖，挑選了兩套合身的男子衣裳，穿上一套，另一套留作替換，在鏡前一照，好一個俊俏兒郎！蓬萊魔女不覺在鏡前失笑，笑自己雌雄莫辨，也笑自己以綠林盟主的身份來作小偷。

正自得意，不料天已大明，當舖的夥計已來到庫房巡視，驚得忙叫「捉賊！」蓬萊魔女隨手點了他們的穴道，大笑而去。

蓬萊魔女因為白天不方便在路上施展輕功，又到大戶人家盜了一匹馬，這才離開了那個小鎮。一路快馬疾馳，到了中午時份，那匹坐騎並非駿馬，已累得口吐白沫。蓬萊魔女也感到有點飢餓，正想找個人家買些食物，忽聽得後面蹄聲得得，有兩匹快馬疾馳而來，騎在馬上的是兩個軍官。正是：外侮當頭仍不悟，緹騎四出捕忠良。欲知後事如何？請聽下回分解。

（五〇二）

沙塵滾滾　殺錯良民

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

我主事大佛航空公司至今，一直賺大錢，以前財神爺豬仔包未當財神之前，就是在我治下當個馬前卒，現今立法會首席議員邁龐，也是我的手下愛將，我的勢力何等龐大，實力何等雄厚，那傻仔光妄想跟我拗手瓜，我不費吹灰之力，就可以把他手瓜拗斷，管他船王不船王。

小翁說：船王光也算是大姐的多年好友，怎麼使出這等毒辣招數。

唉！我生性慈厚，專害老友更不是我的本性，小蟲公司本來由上海老曹做老闆，我已經擬定好鬆套對策來撼低他，誰知傻仔光一腳就踩進去做大股東摃正個行政總裁之位，這叫「沙塵滾滾，殺錯良民」。我的必殺令已經發出，叫豬仔包以財神身份在立法會公布「一條航線只由一家航空公司經營」，他們小蟲要申請開辦北京和上海的定期班機服務，當然泡湯啦！我原本要老曹知道我的厲害，船王光竟然衝過來成了擋箭牌，有什麼辦法？

後來阿光來找我求情。唉！小蟲撼大佛，無異自尋死路。阿光就說啦！我只希望有一個公平競爭的機會。哼！機什麼會，我的手下人還肯服我嗎？阿光我勸你還是不要幹什麼勞什子行政總裁吧！

阿光說：那怎麼成？人家力邀我當上大旗手，我必須力爭到底，我們是惟一全為香港人資本的公司，而且投資鉅大，眼光長遠，就為了服務香港人，不惜忍受虧蝕，但當局卻處處維護你們大佛的利益，歧視我們，剝奪了消費者的選擇權利，我們要向記者講明，也要向立法行政會的議員去信講清楚這種不公平競爭足以損害自由經濟，損害香港的對外形象。

噯！你還是少廢話吧！即使你喊到聲嘶力竭，當今朝野，全是我的人，有誰肯聽你的呼聲，我就是看你還算是朋友，我勸你及早收聲，全身而退，要不然，我冷艷梅發起脾氣來，就不管你是什麼北方貴賓，亦不理你是不列顛帝國爵士，要你噢不完兜着走，再也下不了台。

船王光給我省得一臉屁，面紅耳赤，義正詞嚴變為苦苦哀求說，冷大姐難道就不肯幫我一次？

小說林

歷史小說

一四二、東[illegible]大海

牛國泰的性子，沈朗也見慣了，姜伯濤却愕然。牛國泰粗粗魯魯，比何虎還勝幾分。李芙蓉又是男女不分，就像個「女強盜」，悄悄對沈朗說：

「父母官，他們這些外鄉人，不要自己打起架來。」

「沒有這事，」沈朗笑着說，「姜翁少見，他們在軍中慣了的，放心好了。」

「我也不知說錯了什麼。」牛國泰說，「姑奶奶，要不要我自己打幾個耳括子？還是叩個頭，向你陪個不是？」

「隨你的便。」李芙蓉說，「往後再說不三不四的話，就對不起！黃宗羲、張煌言都是翰林老爺，你再不學好規矩，我也不放過你。」

「好好好，姑奶奶，別再說了，我老牛如今胡里胡塗，不知什麼地方得罪了姑奶奶，既然如此，我就打兩個耳括再說。」

牛國泰說着，便打了自己兩個耳括子，回頭對何虎說：

「公事完了，咱們走。」

向沈朗一拱手，和何虎走出去了。沈朗便笑起來，

一八八：遊戲背後

「我知道你靠得住，把真相告訴你吧！」

新裝富原野色彩

花想容

衣飾新潮

復古、返璞歸真、懷舊，時代越進步，人們對於以往較為原始的東西，都有一份永不磨滅的感情，每隔一段時期，就要將古老物品作為時興新貨。

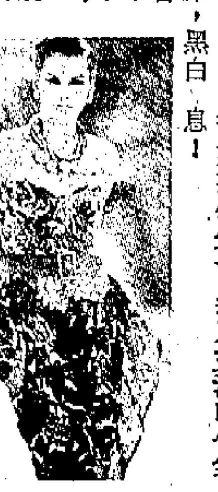
原野的花草果實，森林裏的雀鳥動物，還有山村部族的土人，早年的摩登社會，這些都給時裝專家帶來靈感，因而不斷推出今年的「創新」設計。

衣服由純色轉為圖案，黑白變成七彩，野獸皮紋代替了幾何圖型，接着是雀鳥、花草、水果，全部以天然物品作圖案。

古老的胸圍腰封，成為現今最時髦新款的服裝，鑲金屬扣闊腰帶再冒頭，款式美麗的腰飾，今夏要與皮手袋一較高下了。

珍珠、鑽石、紅寶石、水晶、石英、黃金……，所有名貴飾物，女士們已經膩了，現在要一改口味，仿效土人那原始加原野氣息，以象骨、木珠、膠珠，一串串粗圓的金屬條子頸飾，加上一個個吊牌，作為最新潮的飾物。

就像附圖的女士，一身裝扮都是那麼原始，卻又充滿時代氣息！



虔製二字說素菜

秀官

談飲食

不少寶素菜的館子，都有用「虔製」二字，意思應是虔心製做，是否如此，雖是無明文規定，卻也不妨作此一解。雖然是說者自說，信與不信，那就在我們看的人與吃的人了。因為那兩個字，是寫給我們看的。

素菜，是佛門所出，持齋修為，戒律非常嚴謹，俗語有說：齋口不如齋心，是心重於口，亦有一句佛門語：「半句謊言，折盡平生之福」，禪宮野史中有不齋口的活佛，卻沒有全心全意不齋心的。近世人把許多本來是素菜，卻加上一個肉類的名字，如齋燒鴨、素鵝、齋叉燒、齋鷄，又把素菜做成一隻隻大蝦，一條魚的模樣，這些是不是由虔製來的？是因何而虔？因何而製？

本來，如今去素菜館吃東西的人，真正的目的，只不過在乎吃，是不是真素純素都不在乎，虔製二字，真可說是大可不必陪上，即使有人去吃點素的東西，亦只在乎換換口味，事關潮流喜歡吃得清淡一點，並不是有向佛之心，也沒有人去研究是否虔製。

再說一句，如若真正是佛門中人，或者必須吃真正的素，自然要斟酌是否虔製二字。若是，見了又鵝又鴨的名字吃進口中。把又蝦又魚樣子的東西吃了下肚，我相信，應是無法下咽，即使吃了下去，也忍不住要吐出來，因為，既不齋口，亦不齋心，這一念是什麼？

居住與交通費用

陳濤偉

安居說住

交通問題的影響人口分佈，可以以任何城市發展為例子，而不單只是我們較熟悉的香港，但這種明顯的現象，也不必再三舉例說明，倒是在探討個人住所與交通的相關，由於每個城市的特殊例子較多。在香港那樣競爭激烈的環境，尤其值得注意與探討。

相信每個人在選擇住所時，其中最重要考慮的條件，便是交通是否方便，這幾乎是每一個面臨選居與置業者，都極注視的問題。

住所愈遠離工作地點、學校、社交地方與娛樂場所等，居住者愈要付出較高交通費用，這是人所共知的事實，同樣居住單位，在較偏僻地方，租值或售價如果便宜百分之三十，並不等於真正的便宜，如果在付出交通費與所便宜了的百分之三十相若或一樣，則所得不過轉作交通費用吧了，不單只沒有便宜，而且因為要付交通時間，算起來還要虧損呢！這所以人們還是願意選擇市中心較高租值與售價的樓宇，也不願到較偏僻地方居住。

交通費用多少是很容易計算的，住所多少居住者，平均每人每月花多少合算起來便是，可是，對於大部份人來說，很少人會真真正正地去計算交通費用，結果亦往往為了這些較高費用的未算清楚，引致搬遷頻頻，損失了時間金錢與交易費用，且損失絕不止於此。（居住與交通問題之二）

中華民族發祥地

周永傑

勵志行

中國人從古便尊稱軒轅黃帝為中華民族的始祖，而我們亦一向以「黃帝子孫」為榮，不過軒轅黃帝最初究竟在何處建立中華民族呢？

對於這個問題，我最初也不甚了了，直至有機會偕同外景隊到陝西省拍攝電視風光特輯時，才找到有關的答案。

相傳軒轅黃帝姓姬，他與炎帝、蚩尤同為中國遠古三大部族首領，後來炎帝聯合黃帝滅了蚩尤，炎、黃兩族逐漸融合，並在中原地區定居下來，共同開發了黃河中下游兩岸，今到那裏成為孕育中華民族的搖籃。至於當年這個「搖籃」的實際地點，就在現時陝西省北部的黃陵縣。據負責接待我們的陝西官員考證指出，軒轅黃帝當時利用黃陵縣一帶的富庶土地和山川，教導人民農耕漁獵，而他的妃子嫘祖則引領民衆養蠶抽絲，令社會安樂昇平，為建立日後的中華民族奠下根基。

正因為軒轅黃帝勤政愛民，備受愛戴，所以當他駕崩時，人民傷心欲絕，號哭不已。而我們現在看到依偎住黃陵縣涓涓而流的一條小河，據講就是那時由人民的淚水匯集而成。

了解過軒轅黃帝最初建立中華民族的實際地點，他駕崩後的皇陵又座落何處？礙於篇幅，明日再談。

對自然的窺探

石人

自然集

雖然以前所學的是文學，但真正感到興趣的，還不止於文學，也喜歡自然科學。——只不過不耐那種繁複的計算方式和死記定律，否則我也早已投身科學。

但對於有關自然科學的文獻，錄影，直至於今，我還是近於着迷。

看到有關龍捲風的描寫，以及科學家衝向這「氣流螺旋罩」去從事研究工作，如何躲避那恐怖的風力和雷電，使我神往。

對於神秘宇宙的探討，巨蟹座、仙女座、白矮星、中子星……引起我的幻想。

愈是多曉這些，愈使人覺得造物之奇，自己是如何之渺小。

有時候甚至想自行裝設一部強力望遠鏡，晚來窺天，只可惜沒有地方。文學的思索，只在腦海。這小小的灰髓，儘管收集得到的資料再多，其實還是有限。宇宙的窺探，大自然知識的領略，卻是無窮無盡的，使人胸襟日廣。或者這會比甚麼「發氣」的功夫都要好。

反對濫用

唐約翰

持平篇

關於管制發布假消息的條例草案，香港新聞界一些人擔心它一經通過後，將來會被濫用，侵害新聞自由。

對於新聞界來說，維護新聞自由是神聖而又持久的任務，不能寄望畢全功於一役。新聞自由的一個重要內容既然是揭發、批評政府的錯誤和弊端，就只能現實地不斷警惕着政府壓制批評的企圖。而對政府濫用法例侵害新聞自由的可能性，新聞界自衛的最大武器，就是輿論本身，並訴諸社會，訴諸公義，揭露政府的一切無理騷擾和干預。公衆反對侵害新聞自由的輿論，是對政府濫用法例的有力制衡。內容嚴重抵觸新聞自由精神的《管制報刊（綜合）法例》，在香港存在三十餘年而少有引用，應視之為政治現實對港府起了約束作用，才是新聞界較清醒的理解。

然而，防止濫用一項法例，應該與立法本身有所區別。這正如防止濫用藥物一樣，不能因此而反對藥物本身，甚至連麻醉藥、鎮靜藥也不能簡單反對一通。不作區別的反對，也同樣是濫用。濫用法例侵害新聞自由是要堅決反對的，立例管制發布假消息則是不好反對的，因為着意發布假消息是對新聞自由的濫用。

法例當然是訂得越妥善越好。真正的考驗，則在於執行，法律界線往往要通過實例來劃分清楚，簡單的法律文字無論如何概括不了千變萬化的新聞。維護新聞自由，防止把「假消息」擴大到包羅真消息或未被事實否定的消息，防止把「可能擾亂公安」擴大到任意臆度，都必須在法例的執行中作積極努力，最大程度地擴大報道範圍。若果散佈空氣，認為管制假消息即等於以後再無新聞可發，消極放棄，豈非自動收縮新聞自由的範圍？

新園地

把一切交付保險

[illegible]

數星期前的一個晚上，在朋友的一個酒廊碰到一位很久沒有見面的舊同事，閒話一番便告別，因為她翌日大清早有外景拍攝通告。

想不到，幾天後在報上讀到她交通意外的消息，向她問好之餘，很自然地問及她有沒有買保險。

提起意外，她說當是破財擋災好了，住院費、汽車修理費開支不菲，廿多年不曾入院，所以她一直認為沒有購醫療保險，人壽保險則早有一份。因為汽車是二手的，也就沒有購買全保。

我的忠告是應快快加買住院或更全面的意外及醫療保險，身體健康最為重要，定期檢查是預防良策，意外則防不勝防，每月或每年的定額支出，可確保不會因突發事故而手忙腳亂，令家人擔心。

兩年前，自己便曾患肝病入院，住的是大房，醫藥費昂貴，出院時結算嚇了一跳。幸好約三分一由保險公司負責，經過這一教訓，急忙將住院的保額加大，十年前的標準再不適用。

人壽保險方面，亦因為兒子長大，供樓貸款額，家庭開支等的保障需要而調整保額，對經紀的提議，分析合理、供款不會成為負擔的話，也就欣然接受。量入為出向來是我堅信的守則。

購買人壽保險不可以部分得到免稅，對納稅人殊不公平，這方面應參照先進的國家，鼓勵受薪階級懂得計劃將來，日後對社會福利的需求理應減退。

駕駛人士發生意外的可能無從估計，自己小心，人家大意，依然難免遭殃，生命安全最重要，錢銀身外物，購買全保仍是我的首選，看似無謂支出，一旦發生意外，大部分情況都可獲得照顧，心情絕然不同。

經驗告訴我，買了保險可以安樂地過日子。汽車的全保亦省卻了不必要的意外修理費，唯一不希望享用的倒是人壽保險，連大吉利是。供款期滿，連本帶利不失是[illegible]儲備。

觀望

羅奇

此地有銀

有一位朋友問我，現在應該買什麼股票呢？我反問他：「你還持有什麼股票？」他說：「都在較高水位時沽了貨，如今是無股一身輕了！」

能夠在高點沽了貨，獲利回吐，說明他的處理投資手法高明。至於沽了貨後是否就要急於回吸，我的看法是無妨多觀望一下。

一些投資者有一種「通病」，就是「沒有股票不行，股票多了也不行」。這句話怎解？意思是：沒有股票時，老是怕股價升上去進不到貨，於是心掛掛；股票太多時，又總是怕[illegible]，已做大閘蟹，於是心慌慌。他們最常見的做法是：沽了貨獲了利後，又急不及待地再入市，吸另一隻股票。這就是人們常說的「換馬」。但我覺得[illegible]現階段，太多的「換馬」並不適宜。

另一位朋友說，大市已上升了這麼長時間了，說不定要喘息一下吧？我頗同意這個看法。一如人的活動，天天大勁作，也已漸[illegible]疲態，在這個時候，歇息一會，誰曰不宜呢？

既然股市現時是處於高價牛皮——大升乏條件，大跌也似乎不會，則在上落市中，謀定而後動，總比匆匆入市，亂買一通好得多。投資不一定要日日買賣股票，在不大明朗之時，觀望應是較佳的做法。

吼四明山天才怡趣

[illegible]

評騎說馬

今晚又有六場夜馬賽事在快活谷馬場舉行，這次是編跑草地，因此，報出馬匹頗為踴躍，場面熱鬧。昨日消息，騎師賀蘭杜夫要贏一個好賽，即第一場「四明山」及第五場「天才」。此外，印遊會杯賽，「超速名駒」與「怡趣」亦喊殺連天，均揚言可以捧杯。

第一場第五班馬跑一六五〇米，賀蘭杜夫策騎朱既「四明山」上陣，據馬房消息，此駒已做足功夫，此駒盛年當起，拚後狀態續進，今次難尋對手，可期取勝。還有，朱既騎馬仔笑稱，季初，甘既贏完又贏，這帶騎馬仔亦身光頸靚，可是，世間事輪流轉，現在卻輪到朱既威水，大有穩勝之姿態也！

第五場亦是第五班馬跑一六五〇米，賀蘭杜夫策騎甘既「天才」出賽，馬房來料，此駒上仗[illegible]途不合腳法，志在試馬，表現令人滿意，今次跑合腳法路程，試準而臨，力足打開勝利之門。還有，據說「天才」幕後人很想贏馬，今次機會難逢，不拚何待。

[illegible]杯賽，第四場第[illegible]班馬跑一二三五米。郭既「超速名駒」[illegible]足，馬房消息，[illegible]下午行街時，馬匹起飛蹄，證明狀態大勇，有力捧杯。但同場朱既「怡趣」，馬房宣稱上仗只是試馬，跑第四，已為[illegible]，今次捲土重來，想位置[illegible]。

「遺容」風波

白蘭

自由港

那天看到一段有趣的訴訟，幾個人笑了半天。

有一位仁兄也許碰上了他心目中認為的「星探」，拍了好些照片，其後沒有了下文。隔了一段時期，下文來了，在某一部電影中，出現了死人的「遺照」，而「遺照」中的人物，赫然就是這位仁兄。生人變了死者，可真是「大吉利是」之至。至於訴訟的結果怎樣，後來沒有注意，便不知道了。但也有人說，在電影中露臉並不那麼容易，何況一看便認出是什麼人，該是來個大特寫，有些人還求之不得。這是觀點與角度各有不同吧？

拍電影的朋友說，做劇務，找道具的人員，看到什麼東西合用，隨手拈來的事情在所常有，他那管背後有那麼個存在。正要找一幀「遺容」，啊，這幅照片很標準，完全符合要求，放大掛上去就是。照片來歷如何？裏面的人物是誰，都沒有理會的需要。先前拍照的人，也許根本忘記了有其人其事。戲劇人生，比這種情況嚴重得多的事情難道還少嗎？

在香港看來，影視圈內的與在影視圈外的，會是兩種截然不同的心態。普通一個人，如果私生活被人寫完又寫，報刊上排日刊登，又或今天說婚變，明日說「走光」，便很難受得住，「遺容」風波亦由此而來。若然是圈中人，也許一笑置之而已。若然成為新聞，引人注目，相信還求之不得，因為有見報機會呢。

西藏寺院香火酥油

仲慧

采葑小言

據報載，這幾天西藏拉薩大昭寺正舉行祈禱法會，近兩千喇嘛聚集一堂誦經禮拜。如此盛大的佛事場面，在內地佛教聖地也難見到。

西藏的大寺院，常因以建築雄偉壯麗、金碧輝煌著名，只有親臨其境，才會使你信服，嘆為觀止。年前有機會到拉薩一遊，參觀布達拉宮、大昭寺和哲蚌寺，留下不可磨滅的印象。大昭寺就在拉薩市區，也就是八角街的中心建築物，寺前一塊大石碑旁的兩棵柳樹，傳說是唐代文成公主親手種植的，至今已列為文物保護。寺前香火旺盛，每天來此作「五體投地」式跪拜禮的信徒，不計其數。

這次祈禱大會是逢藏曆新年而舉行的，還有僧俗同慶的酥油燈會。西藏的傳統花燈，巨型如小塔一座，用酥油、麵粉砌成，五彩繽紛，精緻華麗如藝術品。酥油，幾乎是信徒向寺院供獻的布施品之一。每個信徒進入寺院，都攜帶盛器，走遍每個佛堂向燈座奉獻一滴酥油和若干香錢，虔誠之心可見一斑。到西藏，才領會信仰自由政策的必要性。

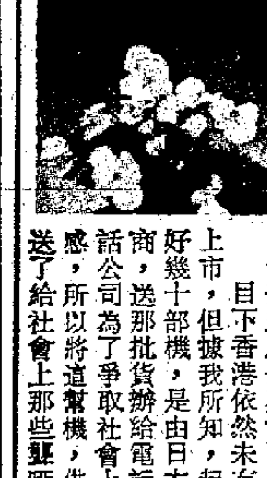
白花四季海棠

正圓居士

玩賞篇

天氣不太冷也不太熱，四季海棠在陽光充足的環境下，連綿不絕的開花，這三幾個月來，天天都在盛放。如果一年四季的天氣都是這樣的話，四季海棠可以說是四季盛放了，而且是天天開花。

四季海棠最常見的花是紅色或桃紅色，看得多了，給人有一種刺眼的感覺，因此我喜歡在一堆海棠中，雜入一些白色花的四季海棠中和耀人眼目的紅色。我喜歡的一種白花四季海棠，葉是深褐色，在深褐色的葉子襯托下，花更加雪白可愛了。繁殖四季海棠可用插條法，以現在的天氣來說，成活率是最高的。



強仔的故事

林小平畫

虛有其表

啞巴電話

[illegible]

銷金術

盲人看電影與啞巴講電話，表面說來，是同樣荒謬的事。但世界上那陣尖端科技之風，令到人生中許多細節，都急促地改變過來。盲人看電影，可能還需要有相當時日，才能成事，但啞巴用電話，卻已經由幻想變成是真實了。

目下香港依然未有這種電話上市，但據我所知，起碼已經有好幾十部機，是由日本一個製造商，送那批貨辦給電話公司，電話公司為了爭取社會上人士的好感，所以將這幫機，借花敬佛，送了給社會上那些聾啞人士福利機構，去優先試用。

這種電話的原理：是在電話旁邊有兩個利用鐳射原理產生激光的輸入與顯示屏，差不多有袖珍拍紙簿那麼大小。用光筆寫在輸入屏內，不論是文字或圖案，一樣可以清楚地在對方電話機旁的一個顯示屏中傳真。一回一答，一呼一應，與用聲音來傳遞訊息的電話，原理是相同的。啞吧之間，因此也不需要正式見面用手勢，才可通訊息了。至於外間人士到什麼時候才可以有此享受，大約在一年半載後吧。

第十二屆世界蘭藝會議

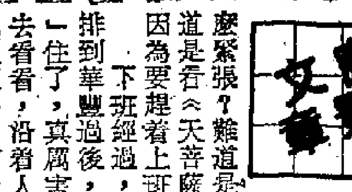
影光中

郵趣

第十二屆世界蘭藝會議定於三月十九日在東京舉行，日本為此準備發行兩枚紀念郵票。

這次會議分為兩個部分。第一部分是學術討論，舉凡蘭藝的分類、形態、生態和栽培技術等等，均將有學術報告發表。第二部分則是各類品種的蘭花展出。這一部分可能更富吸引力，因為有許多瀕臨絕種的名蘭，以及各國蘭藝家所培養出的新種，都參加展出。

全世界共有蘭花愛好者一千二百萬人。日本這兩枚郵票上的蘭花都是日本產。郵票面額各為六十圓。



紫花

胡恭

可能是平日少去市集或者所見實在不廣，近日偶爾重見紫色劍蘭，頗有再見故人之喜。

個人對紫色的花，素向有所偏愛，粗放如牽牛，高貴如康乃馨，我都偏重紫色花種，而不取其他色素，但在香港，紫的色調，似乎不為人所喜。以花卉說，廣東人所喜多為大紅大黃的花，對於別的色花，是並不那麼熱中的，也許，這是與平素對色彩的「迷信」有關吧，不是說，紅色代表喜慶，黃色代表富貴嗎？而藍呀白呀，是只有喪事才用的，接近藍色的紫，被人疏略、輕忽，就一點也不稀奇了。

其實，紫的色調，是十分高雅的。這倒不是像西方人那樣，着重它憂鬱、羅曼蒂克的意味，而是在襯色上所起效果。

樓市

楊枝

近年的樓價，一直在向上升，始終不見有下降趨勢。特別是到了最近，新開的樓盤，價錢大多已攀升至一千元一方呎左右，市場反應如何，十分惹人注目。

還值得注意的是，樓價攀升的情況，並不只局限於香港和九龍市區。例如，最新的沙田樓價，就開到一千一百元一方呎，已高過港九市區的樓價。

發展商將樓價不斷調高，這是供求規律所決定的。以往開出的樓盤，大排長龍輪購者有之，一日之內沽清者有之。行內人士則認為，現時樓宇的供應不虞短缺，其所以「搶手」，多為炒風四起所致。不管如何，目前樓市的確是有點過熱，應該是降溫的時候了。

長龍

潔之

服務文娛

早上上班的時候，看到新光戲院門前已經排了長龍，有些席地而坐，有些還坐在小木箱上，神態疲乏，好像是排隊過夜者。什麼事這麼緊張？難道是炒樓？戲院顯然無樓售，難道是看《天菩薩》？大概沒有這麼虔誠吧。因為要趕着上班，無暇細思推敲。

下班經過，奇怪的是長龍更長了，一直排到華豐過後，成一條街，把商店都「封鎖」住了，真厲害，難道是輪米乎？於是走近去看看，沿着人龍一直走到戲院大堂，見那兒人更多，打着「蛇餅」，有的人在說已經排了四、五個鐘頭，售票實在太慢了，買什麼票？仔細探着，原來是買大戲票。

小說林

「喂，」洛西每次都和我以抬杠告終，跳起來：「怎麼，你的理論，比每日一字，還要多變化，總是千百支箭頭自相矛盾，不知哪條路才是正路的！」

我凄迷地撫着髮向愈來愈牢騷的洛西，搖搖頭：「別說我，這是無可奈何的，我便必得要夠被動，才可以適應各種變化的出現，許多事情，時價和時代不同，沒有一本通書讀到老那回事！」

我把週刊登出了西蒙把我和露珊娜扯在中間的照片：「看，他們即使有圖為證，也只會說：西蒙扯何麗滿做他和露珊娜的媒人。」

洛西苦笑：「對呀，好似我們已經定型作配角，永遠不准是主角。」

「誰叫你一開始已做錯形象，擺錯甫士？」

阿成的故事

勵志小說　靈卓

一八八　去見米高張

鄧伯第一句話就問：「你老闆回來未？」

「未。」阿成叫了一句早晨立刻答。

「你中午來我公司。」

「好。」阿成依然答得很簡單。

「記得帶齊稿。」

阿成放下電話，柯為良回來了。

他一回公司就叫阿成入經理室。

「米高張的資料研究清楚未？」

「看了。你看還有甚麼要注意的？」

「你現在就去他寫字樓，約好十一點鐘。」

「他可能會要太子爺氣。」

「我不會和他吵架的。做生意，他是客，我們當然要聽他的主意。當然要令他滿意。」

「你能這樣想就好。」

「今天只是聽他的，一切回來和你商量了再作決定。」

「如果他問起呂小姐的事呢？」

「已經轉了給蔡小姐做，他沒有甚麼好問的。」

「希望如此吧！萬一他知道你轉了做監製。」

「照理不會知道。呂小姐不會說。」

「她向你保證。」

「那倒沒有。我怎麼好意思要她作保證。我只是猜她不會自找麻煩。」

「一切順其自然吧！生意做得成固然好，萬一談不攏，你也不要緊張。」

「我知道。」

阿成離開經理室，再翻了一會資料，準備了一下出門了。

米高張的公司在中環一幢玻璃幕牆大廈內，全街是張臣國際企業有限公司，面積一整層，氣派很大。

阿成在接待處等了一會，便有一位小姐引他入會客室。

「張經理剛好有些事，他請你等一會。」

等一會？阿成早有心理準備，這等一會可能是一個早上，也可能是一整天。他突然想起中午的約，萬一被他拖遲了，怎麼辦呢！

既來之，則安之，[illegible]也沒有用。

手記

冷艷梅

前[illegible]，現今立法會首席議員[illegible]，也是我的手下愛將，我的勢力何等龐大，實力何等雄厚，那傻仔光妄想跟我拗手瓜，我不費吹灰之力，就可以把他手瓜拗斷，管他船王不船王。

小翁說：船王光也算是大姐的多年好友，怎麼使出這等毒辣招數。

唉！我生性慈厚，專害老友更不是我的本性，小蟲公司本來由上海老曹做老闆，我已經擬定整套對策來撼低他，誰知傻仔光一腳就踩進去做大股東孭正個行政總裁之位，這叫「沙塵滾滾，殺錯良民」。我的必殺令已經發出，叫豬仔包以財神身份在立法會公布「一條航線只由一家航空公司經營」，他們小蟲要申請開辦北京和上海的定期班機服務，當然泡湯啦！我原本要老曹知道我的厲害，船王光竟然衝過來成了擋箭牌，有什麼辦法？後來阿光來找我求情。唉！小蟲撼大佛，無異自尋死路。阿光就說啦！我只希望有一個公平競爭的機會。哼！機什麼會，我給你機會，我的手下人還肯服我嗎？阿光我勸你還是不要幹什麼勞什子行政總裁吧！

阿光說：那怎麼[illegible]，而且投資鉅大，眼光長遠，就為了服務香港人，不惜忍受虧蝕，但當局卻處處維護你們大佛的利益，歧視我們，剝奪了消費者的選擇權利，我們要向記者講明，也要向立法行政會的議員去信講清楚道理，不公平競爭足以損害香港的自由經濟，損害香港的對外形象，我——

曖！你還是少廢話吧！即使你喊到聲嘶力竭，當今朝野，全是我的人，有誰肯聽你的呼聲。我看你還算是朋友，我就是勸你及早收聲，全身而退，要不然，我冷艷梅發起脾氣來，就不管你是什麼北方貴賓，亦不理你是不列

海峽幽靈

魔幻小說　海寧

一八八：遊戲背後

「我在石澳海灣救珊智，並非玩遊戲的，而且確，我潛到海底，見到兩個惡漢抓住她……我撲過去的時候，其中一個惡漢還用刀刺傷我的手臂！」他說着，將捋高外套和恤衫的右衣袖，讓老中醫看那條紫黑色的疤痕。

林杏仁看了看，伸手輕拍他的手臂，說：「我知道，從那時開始，我已觸摸到你的脈搏和心靈……後來，從珊智口中知道你是赤柱馬坑對開山坡孤石之家呂天然的兒子，我更加對你有信心了！」

「對我有信心？」他怔怔地瞪望老人家。

「不錯，我有信心再玩一個好遊戲。」老中醫說：「這遊戲，不但留住珊智，並且可以救她一命！」

每次見到老中醫，跟他談話，都有些新的發現。這次他發現更多。

「所謂救她一命，是什麼意見？」他追問。不錯，那兩個在海底抓住珊智的惡漢，成為他玩這個遊戲的一個大疑點，他並沒有忘記，覺得其中一定有文章。

書房裡窗明几淨，書櫃的窗玻璃，反射着下午的西斜陽光。老中醫猶豫些時，終於抬起頭來看偉昌，說：

「我知道你靠得住，把真相告訴你吧！那兩個在水底抓珊智的惡漢，是企圖綁架她。」

「為勒索大作家一筆錢？」

「不，聽我說，他們在石澳海面停着一艘遊艇，惡漢等珊智和同學去游泳，然後把她拖拉到海底，再拖拉到遊艇，把她運走！」

「出動到遊艇綁架，殊不簡單。」

「當然不簡單，綁架珊智的惡漢背後，是日本吉川次寧船廠設在香港的一個機構。」

「吉川次寧？」偉昌說：「他是橫濱吉川海寧大船廠的老闆，早年和我女婿杉林在山本富穴旗下做海軍將領，同來香港——」

「關於那些過往的情況，爸爸已告訴我一些。」偉昌說，他在心裏高興，看情形，他將可以從老中醫的嘴裏，聽到許多自己亟亟於追索的秘密故事。

「一艘載着好幾箱中國國寶的巡洋艦，沉在港南海峽之底的事，你知道嗎？」

「知道。」偉昌說：「我也知道許多人想得到那些國寶，喪生在海裏！」

「那艘沉艦叫幽靈號。」林杏仁說。

武德頌

歷史小說

一四二、東園大海

牛國泰的性子，沈朗也見慣了，姜伯濤卻愕然。牛國泰粗粗魯魯，比何虎還勝幾分。李芙蓉又是男女不分，就像個「女強盜」，悄悄對沈朗說：

「父母官，他們這些外鄉人，不要自己打起架來。」

「沒有這事，」沈朗笑着說，「姜翁少見，他們在軍中慣了的，放心好了。」

「我也不知說錯了什麼。」牛國泰說，「是叩個頭，向你陪個不是？」

「姑奶奶，要不要我自己打幾個耳括子？避過你。」

「隨你的便。」李芙蓉說，「往後再說不三不四的話，就對不起！黃宗羲、張煌言都是翰林老爺，你再不學好規矩，我也不放過你。」

「好好好，姑奶奶，別再說了，我老牛如今胡里胡塗，不知什麼地方得罪了姑奶奶，既然如此，我就打兩個耳括再說。」

牛國泰說着，便打了自己兩個耳括子，回頭對何虎說：

「公事完了，咱們走。」

向沈朗一拱手，和何虎走出去了。沈朗便笑起來，對姜伯濤說：

「是這樣的，好漢本色……」

「草莽英雄，草莽英雄……」姜伯濤一面點頭，一面說。

「姜翁錯了，」沈朗說，「牛將軍是閩使！在福王府的副指揮使，陳長祿將軍是正指揮使，全不是什麼草莽英雄哩！」

「兩個人不一樣，」姜伯濤說，「和何虎這樣的人倒相配。」

「總之都是英雄好漢，陣前立功，就靠他們。」沈朗說，「姜翁毀家抒難，也是英雄好漢呢！」

「說我英雄好漢就慚愧了。」姜伯濤說，「要不是陳指揮救了我，便要遺臭萬年。我自己沒中用，其實我們有的是英雄好漢，我已備下一席酒，給父母官接風。」

「不用擺酒，」沈朗說，「你知道牛國泰和何虎去做什麼？」沈朗笑着說：「何虎要請他吃火腿燴蹄膀，路上約好了，要殺一隻豬。」

「怎麼吃得下呀？」姜伯濤說：「不管，接風酒已備辦，今晚都請來。」

（一四二）

尹積昌

蓬皮杜中心十年

張散

，進入文化中心參觀的人達到七千六百萬人。這就說明了這座綜合性的現代中心已經發揮了很大作用。

五樓是一個大展覽場，經常有不同的藝術展覽在那裏展出。最能吸引人的所在，則是在一、二、三樓佔有一萬五千平方米的圖書館。它的特點是除了星期三休息之外，每天一直開到夜晚十點鐘才關門，有四十萬冊藏書，以及微型菲林、唱片、雜誌、報紙等

代音樂（包括電子音樂）演奏會。另外還有電影館。

文化中心平均每天有二萬四千人入內，這固然是驚人數字，但更特殊的是，平均年齡為二十九歲。這也說明了蓬皮杜文化中心的特點。晚上十點鐘以前還可以燈火通明，為青年及白領階級服務，這個規定值得做效。

派胃口。它不時舉行現

談藝篇

馬文的理想

金建

馬文主辦的中樂音樂會終於開過了。無論如何，在這場音樂會中，我看到同行對他的支持，也看到馬文的一片熱忱。就音樂會的規模、質量與目標的取向來看，馬文的精神與苦心，都引起人們的敬意。

有兩點很突出的印象：（一）音樂會以協奏曲為號召，獨奏者的份量極重，而當晚七位獨奏者都有上佳的表現，入選都是表表者；（二）想不到內地仿製的一項骨笛是如此地尊重事實，骨笛就是骨笛，而且還是地道的用禽鳥製造的骨笛。這種所謂「笛」其實是原始先民製造的誘捕雀鳥的「哨」，獨奏者和作曲者安排「演奏」時也不故意製造「音樂」，而是如實地模擬鳴叫，這種忠實的態度，事實就是一種對藝術的忠實。使人肅然起敬。——這兩點，叫人想起馬文製作這場音樂會的嚴肅與認真。不過，缺點與瑕疵當然是有的，例如龐大的合奏樂隊始終有不齊、不嫻熟的現象，上下場某些環節與台風比較隨便，這些都是業餘者或「拉雜成軍」所自然流露出來的現象。我注意到場刊上有多則廣告都強調宏揚或發揚中華民族音樂，而且用到「窮策窮力」、「百折不撓」、「再接再厲」等口號性的字句。我想：要達到這一目的必須具備專業與合作的精神，當然，話雖如此，但做起來往往就並不簡單。尤其是在某些「半職業」的隊伍中，要達到這一「境界」似更不容易。馬文大概是一個理想主義者，但理想與抱負是一回事，實際困難又是另一回事。民間團體之難辦事，從此可見一斑。

還是在場刊所見：馬文以主辦者的名義在刊首表示：「我不自量力主辦這場協奏曲音樂會，就是想探討我國的民族器樂曲到底能不能「重」得起來」，主要是他不以為「有許多人認為」的中樂「宜輕不宜重」的論點為然。這點精神非常難得，中樂的「宜輕」「宜重」問題，實在一言難盡。不過我也未曾弄清馬文的界說：就是何謂重，何謂輕？是指曲體結構、內涵、配器織體，還是什麼，就一般而言，我是主張中樂「宜輕不宜重」的，以後再探討一下如何。

李賽鳳盼在影圈有所成，不願做花瓶。

摘星錄

李賽鳳創造新形象 少曝光特意扮成熟

敖思捷

自從李賽鳳脫離「亞視」，向電影方面全力進軍之後，極少與她碰面，但日前在一個朋友的生日會上，與她再重遇，感覺到她比以前大個女了，不過舉手投足還帶着孩子氣。

當友重逢，當然說話滔滔，問她：「不拍電視了？連「無線」也不看在眼內？」故意以嚴重語氣嚇嚇她。

脫不掉小女孩舉止的她，連忙辯說：「千萬別說我驕傲，你明知我不會擺架子的，電視？我當然會拍，然而電影方面剛展拳腳，還是先顧後者。」

阿滿（賽鳳的暱稱）從踏入娛樂圈第一天，已希望向影壇發展，拍電視，作為磨練演技之備，及至她認為自己已可全力「出擊」時，便毅然放棄電視。

「老實說，阿滿你可覺得，自你拍了電影，知名度卻不及在「亞視」呢？」以往她是「亞視」花旦之一，見報率極高的。

「啊，我想自己少曝光，是因為電影公司刻意安排，希望我另轉新形象，在不脫少女味之餘，衣着則趨向成熟一點，像呀？」

上下細意打量她一番，又是一句老話：「你依然很細路女。」「徹我已長大，成為真正淑女。」她耐心的解釋自己這多月來改變。

「唔，要慢慢來，已逐漸在進步了。」

賽鳳與星輝電影公司簽了基本演員合約，隨即被委以重任，被安排與日本紅歌星西城秀樹合作一部電影，名為《天使》，顧名思義，「天使」當然是李賽鳳，但該片並非一般愛情片，而是將善用她的身手，大打一番。

「終於不用做「花瓶」了。」因為即使她拍成龍的電影，也沒有大發揮機會。

「這次是一項考驗，對我來說並非易事，所以近期頻頻練功夫，免荒疏身手，到正式拍攝便要拚盡。」所謂「好花不常開」，有此良機，她當然欲願此片在日本抛而紅，所以焉能不拍？

「與西城秀樹合作，得當心他的魅力令你着了迷，弄成戲假情真啊？」我開玩笑說。

「唔得，我同佢會有代溝，大家談不來的，我的日文又「水皮」，而拍拖大前提貫乎雙方了解，我們很難會通電。」她用萬二分肯定語氣，否定西城會向她散發魅力。

「不過，我喜歡唱歌，他大可教我唱日文歌，互相溝通，因為稍後我可能在日本灌錄唱片了。」「現時，你在日本最暢銷的一份週刊中，還有佔一席嗎？」

「有，據八六年全年統計，我在國際女明星系列中佔第七，唯一港人入選，也夠榮幸了。」

紙上談歌

體溫失踪

李謨如

才在去年九月推出過一張唱片，陳百強在一月底又推出了一張全新唱片，予人一個出唱片出得十分頻密的感覺。雖然，陳百強自己則表示，只要質量好，密一點與疏一點是沒關係的，但，陳百強這張全新唱片質量是怎樣的呢？筆者就絕不會用「十分好」這種字眼形容，只能說是一般而已。

唱片中全是情歌，宜合常播的是勁快的《冰封的心》，是一首套譜歌曲，原曲是Transmission的Cold as Ice，而今由陳嘉國填上粵語詞，詞可謂是時下最流行的那一套，「發電」呀、「冰封」呀，充斥全詞，想不到新進詞人陳嘉國也會如此填，有點兒失望。詞中還有一句「我體溫已失蹤」，體溫又怎會失蹤的，即使冰冷到什麼程度，也是有個讀數的。

另兩首比較流行的抒情歌《癡心眼內藏》和《夢囈》，旋律是不錯的，尤其唱片中還有《夢囈》的純音樂演奏版，由奧金寶編曲的，更是動人，而這個的旋律，是陳百強自己創作的，《夢囈》的詞由俞琤及陳少琪合填，詞中頗多疊字的運用，如「淡淡的憂傷陣陣朦朧，輕輕跌進夢中」、「層層浪億萬重，翩翩飄過段段情濃」，詞采是美的，但內容還是空洞一點。

行文如說話

羅山

已記不起哪一位寫文章的朋友說過：「在報章有個框框寫雜文的人，就像將自己赤裸裸地展示給別人（讀者）觀看。」

對於這說法和看法，個人未敢苟同。

雖然凡寫雜文的人，很多時都會不期然將本身日常的舉止行藏、一言一談以及事事物物透過筆尖寫在紙上，甚至利用那枝禿筆將內心的感受或各種情慾宣洩於字裏行間，但我敢信絕不會毫無保留而完完全全地「剖白」自己。

很簡單，行文就如說話，寫文章的人就如節目主持人，投入工作的時候，無疑會寫不少字，說不少話，不過，到底還是會保留一些非常私自的「個人秘密」的，這又怎算是赤裸裸呢？

就以自己來說，以前主持個人節目時，雖然我對聽眾們正如對朋友般很親切地說話，但捫心自問，也不曾將心底的或非常私人的一點秘密說出，我覺得這絕對是應該的，因為每個人總有要隱藏的內心世界。

然而，無可否認，透過文章或言談，讀者和聽眾們，不多不少也可以了解到那個人的風格，甚至個性及思想。

不過，無論寫文章或主持節目的人，倘若事事加以修（掩）飾的話，那又另當別論了！

圖裏圖

手語

陳瑩

《無言的愛》，名符其實是無聲的愛，啞女莎拉和威廉赫特扮演的占士，在一個特殊的環境中，產生了一種特殊的愛，一個是患殘疾的失聰少女，美麗而自我封閉；一個是正常、開放又滿腔熱情的男，機緣使他倆相遇，怎麼在「無言」的現實中溝通呢？我不懂手語，總以為用手代口，絕對不那麼完美，手有多少種姿勢、動作？又能有多少種組合，可表達複雜和深厚的感情嗎？我主觀地想像手語畢竟是一種無奈的「代替品」。

看了《無言的愛》以後，明白到原來失聰人所依靠的不單是手，他們有眼（多重要的眼！），有感覺（如由震動來感覺節奏，因之可以跳舞），有身體（身體語言），更重要的是除了口以外，他（她）把人的每一個部分，都總動員起來表達自己，所以他們能表達和體驗的「愛」實在是遠遠超過我們這些麻木的正常人！

雲星薈彩

鬼馬司儀

康堤

做大型節目司儀，不是板着面孔一本正經，而是說些風趣笑話，令氣氛活躍，這也是一種風格。對喜歡輕鬆娛樂的香港人來說，這後一種風格的司儀，估計是會更受歡迎。——或可稱為「鬼馬司儀」。

但是有些「鬼馬司儀」，在台上最喜歡的是「寮人」，「寮」者帶有取笑及挖苦的意思也。

被取笑或挖苦的人，如果反目，可能被視作沒有風度，欠缺幽默感。善意的取笑和挖苦，無傷大雅的取笑和挖苦，被涉及的人，確是無妨量度大一些，當作娛己娛人，來個一笑置之便是了。

但是「寮人」者，卻非得掌握尺度不可，不能無所忌憚，口不擇言，否則，稱不上是個出色「鬼馬司儀」的。

這個尺度是「寮人」不可「傷人」。陳奕詩被「解凍」了，你可以扮她從雪櫃中走出來，幽默一番，風趣一番。但總是拿人家的身材作文章，那就未免使人尷尬，使人覺得侮慢，一個男性在公開場合去談女性胸脯，也未免俗下，對不對？

中國人對父母是最講尊重和孝順。「寮」之際，還識及人家父母，那是太過甚了。當其父母也被人「寮」一番時，他的感受又如何呢？相信他也是滋味可知。

多嘴篇

吳啟華和劉青雲

阿帆

吳啟華做了一次好人以後，又要在《大運河》中演壞蛋，世人皆曰該殺的隋煬帝，那樣子便令人感覺壞在骨子裏了。

吳啟華做壞蛋似乎不必刻意的做表情，隨隨便便的作個奸笑樣，吳啟華做壞蛋，一定做得出色。

但阿帆我還是喜歡看他做好人。而他，如果有機會做個出色的好人，他的演技，才算是真正的得到磨煉。演戲，從來都是好人難做的。

希望吳啟華不必一壞到底，有機會重做好人吧！

用劉青雲演李世民是誰的主意呢？劉青雲以粗獷見稱，李世民是這樣的人物麼？他得天下是因為他能打麼？《隋唐演義》雖然不是正史，是演義式的章回小說，但也沒說李世民是個武藝高強的人物，阿帆真怕他在戲中變了個武功蓋世的大英雄。

銀勾

試析文學電視

李滿

在亞視製作的《文學電視》六篇作品中，《雷雨》和《祝福》最熱口熱面，而後者劇情偏重倫理戲，估計仍可吸引到多少電視觀眾（免費之故）。《祝福》裏祥林嫂的際遇愁苦得令人有壓力，或者未必討好。《月牙兒》着重描寫，原作美妙至極，要演繹卻不易。《春天裏的秋天》像一杯沖淡了的檸檬茶，王心慰表示她也有此感覺，還拍只為了在其他各劇濃重的傷感中添入一絲青春氣息。剩下來《寒夜》便顯得有點「特殊」，它既有倫理劇情，也曾被拍成粵語片（吳楚帆、白燕及黃曼梨合演），觀眾有印象卻未看到生厭，興趣應未消退。

上述看法只就作品改編為戲劇而論，與原著評價無關。而本文寫於各劇播出前，可觀性也屬初步猜測而已，作不得準。

混混話

劉天賜果然「雷厲風行」

阿混

陳玉蓮先一輪炮轟無線縱容新人，劉天賜果然「雷厲風行」一番，啲陣風兩好似要「殺一儆百」咁，個個聞「令」色變，主動認錯，好似阿仔向阿媽認錯，祈求少打幾籐。劉天賜話，梁朝偉已經知錯，近期乖咗，咁個去睇跑馬唔番工嘅藝員又主動搵林太認錯……所以，希望以後唔好再有類似情形發生。

無線對住啲紅藝員，真係錫住嚟嘛，慌死鬧親咁，唔怪之得好多人都話無線得個講字，「唔係得個講字嚛，我地對啲有演員道德嘅演員，比如陳玉蓮、汪明荃、何守信啦，我地會在續約時加新加多啲，佢地要求出外搵食，我地放寬啲，如果係新人，提醒監製用佢用多啲……」劉天賜隔出咁多期票，未知會否兌現了！？

單元劇有可觀

蘇萍

多年前，「無線」每逢週末，總有個劇集播映。那時多的是十集八集的短劇，短而精，常惹人追看。及後，不知如何沒有了，一段時間是播單元劇，亦是精采之作。但是單元劇也停了很久，周末日就似乎沒了「重點」的節目。

早一陣，《綠咭何價》、《過埠新郎》以及《誰來愛我們》等實況戲劇，很具吸引力，受到好評。於是，單元劇也恢復了，聽說一拍便是十二個。

先行上陣的是《戲假情真》，這一炮，由岳華擔綱，陳麗斯、麥麗紅、吳嘉麗相伴，戲味濃郁，看後使人心情鬱結。

岳華（做導演）與陳麗斯同居四年，不允與她正式結婚，有了身孕也要她去掉，而他，只是遊戲人間，與紅星麥麗紅打得火熱。

陳是編劇，將此事寫成劇本，找來吳嘉麗扮演麥的角色，要吳勾引導演，而麥則飾演妻子。

這樣，在導與演的過程中，有鏡頭前的假與真，也有幕後的真與假，交替進行，在旁觀賞好戲的是編劇陳麗斯。

想不到的是麥麗紅，在正與邪中演得很好。看來，「無線」近來的做法，是讓《今宵》藝員多拍戲是正確的。

有意見

投他們一票

林擒

周潤發在《龍虎風雲》裏的表演，萬梓良在《英雄好漢》中的表演，黃百鳴在《七年之癢》的演出，曾志偉在《最後勝利》的表演，都是近日所看過的港片演技精采而形態心態都塑造得具有生活真實的四位男主角。

而張艾嘉在《七年之癢》，李麗珍與李殿朗在《最後勝利》裏，可說在表演上勢均力敵的女演員。

對於電影演員的表演，正是各有不同的喜愛，不同的觀點，所以有不同的結論，對影片亦可作如是觀。

所以說各有觀點，是指這一位導演這一位演員總有他的屬於「朋友式的影評人」，因而也就不可能避免略有偏愛或更深的偏見。

不過所舉出的四位男演員及三位女演員，相信會得到多數的同意。

導演《最後勝利》的譚家明，導演《龍虎風雲》的林嶺東，導演《七年之癢》的杜琪峯，如果有這方面的比較，選舉、提名，個人認為應該投他們一票。

而男主角我以為應投《最後勝利》的曾志偉，他以一個慣演搞笑角色的演員在此演出一個悲劇性的小人物，女角李殿朗在這裏的表演也非常真實。

菲丹娜慧事業有成，婚姻卻失敗

域外影壇

菲丹娜慧鬧婚變 丈夫約會模特兒

齊齊

在荷里活，離婚此起彼落，著名女影星菲丹娜慧的婚姻亦不例外，正面臨與丈夫分手的階段。

菲丹娜慧，現年四十六歲，丈夫泰利奧尼，四十八歲，原是時裝攝影師，後來轉行進軍影壇，製作電影，還當導演，夫婦倆還合作拍過電影，就是由菲丹娜慧扮演鍾歌羅福的一部，由奧尼製作的，而近期的一部，由奧尼導演，女主角原定菲丹娜慧的，卻突然改變計劃，改由茱莉安德絲擔綱。

他們結婚五年，已分居三個月。一位接近他們的朋友說，他們已沒有說話多個月了。菲丹娜慧正忙於拍片，則被發現經常與一位二十二歲的模特兒往來，在倫敦一間的士高開幕之日，奧尼與該模特兒雙雙出現，成為嘉賓。

菲丹娜慧的宣傳代言人證實，他們於上個感恩節已正式離異，看來，離婚是事在必行了。

他倆是於七○年代末期認識的，當時奧尼還是時裝攝影師，替菲丹娜慧為一本雜誌拍照，感情有了發展，當時他有婦她亦有夫，後來各自捨棄伴侶，同居了兩年才結婚，二人所生的兒子，今年也有七歲了。

只應天上有

鐳射製作雙鋼琴奏藍色狂想曲

丹史

這款鐳射製作是美國作曲家葛希雲作品的專集，共輯錄葛希雲的管弦樂四首：《藍色狂想曲》、《Lullaby》、《一個美國人在巴黎》、《古巴序曲》。除《Lullaby》（催眠曲）較少演奏錄音外，其餘三首都是他的名作，尤其是《藍色狂想曲》及《一個美國人在巴黎》。《催眠曲》是弦樂隊合奏的小品，演奏時間約為八分鐘，曲趣温馨、優美。《古巴序曲》是作者對古巴首都夏灣那印象的描寫。

《一個美國人在巴黎》初稿寫於巴黎。一九二八年葛希雲曾遠赴巴黎，這部作品就是記述他在巴黎的印象，為了表現花都的繁囂，曲中特別加用了四個出租汽車的喇叭。此曲寫成後於同年十二月由達姆羅許指揮紐約愛樂樂團首演。

但這款製作重點顯然在《藍色狂想曲》上，不但是葛希雲的成名作、代表作，並且也特別賦有葛希雲把正統音樂融匯到現代爵士音樂中去的特色。它本質上是屬於鋼琴協奏曲，但卻不分樂章。這部作品鋼琴名家演奏的版本不少，其中伯恩斯坦、普烈文自任獨奏及樂隊指揮的，詮釋得最令人激賞。托馬斯指揮哥倫比亞爵士樂隊演奏的一款則最為特別，是取用葛希雲當年首演時作者的鋼琴演奏錄音重疊製成。現在這一款是此曲的最新錄音，特色是雙鋼琴演奏，拉貝克姊妹兩人各司一琴。聽來也更為華麗多彩，也可說是此曲奇特的版本。音響效果也特別出色。

DECCA出品，鐳射唱片：417326—2

白荻

馬麗思

白荻是個話劇發燒友。《一女四男》中她演賈寶玉一角，要唱越劇。

白荻唱越劇不自今日始，六十年代，長城公司曾經拍過一系列越劇歌唱片，演員們親赴上海拜徐玉蘭等人為師，當中就有白荻。那時的白荻是電影演員，間中又兼任一下服裝設計。但從此種下了她學習越劇的興趣。白荻告訴我，這一次為了演出《一女四男》賈寶玉一角，她幾次專程去上海找着師傅徐玉蘭親自把手教授功夫，錄音及訂做服裝頭飾等也在上海進行，頗花時間哩！認識白荻許多年了。一直覺得她是個閒不住的人。她的興趣也是多樣的，寫稿、寫劇本、演話劇，只要有機會，定必全力以赴，不畏艱辛。

聲華 3-617169　金聲 3-321939　香港仔 H551449　九龍城國際 K820749　總統 5-8331937　麗聲 3-945300　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　新光 5-632959

最後兩天：好君子逑（譚詠麟、青霞、林主演）宜不兒童　明天映：後脆皮先生
最後五場：龍虎風雲（周潤發、李修賢、孫越）明映：相肝膽照
今天五場：七年之癢（黃百鳴、曾志偉、利智）妙連場笑　生活色香　三點十扭計牌軍　十點摸錯骨
最後五場：小生夢驚魂　明映：相肝膽照　十點半：師姐邪　四點：摩登天師　午夜場：滑稽時代
今天獻映（麗聲、加午夜場）：七年之癢（黃百鳴、張艾嘉、曾志偉、利智主演）部正打穴你電！一攝你開處笑的影　宜不兒童　新藝城公司出品
今天獻映（民樂、加午夜場）：七年之癢（黃百鳴、張艾嘉、曾志偉、利智主演）不宜兒童　民樂四點正：英雄性愛周周新
最後六場、加開四點：天蓬菩　明天大場映：百奇錄獸

國泰 ABC　新都 H773496　普慶　元朗 宮樂 0759660　南昌 深水埗　紅磡 寶石　好運 K7556810　宇宙 3-757050　影都 3-742611　明珠 5-776351　倫敦 3-661056　新華 H738291　金冠　利舞台 華盛頓　南洋 5-737388

今最後：英雄好漢　明天映：肝膽相照　即日五場獻映：小生夢驚魂　即日只映四點場：邊城　今天五場：戰火浮生　今早場：天吉人相　午夜場：鬼艷狂
最後五場：古惑仔當兵（玉嬌—一班馬屁度陣心劇、男女人再上開喜）未看過速看　不宜兒童　明天獻映：生之樂章　早場：新都通宵　午夜場：普慶頭王
最後五場：古惑仔當兵　明天映：生之樂章　四點場：係咁先　早場：走錯路
今天最後：今古奇觀　明天映：百奇錄獸
大滿！今天五場：小生夢驚魂（曾志偉、朱寶意、苗僑偉、周潤發、梅艷芳）
最後五場：鐵血蟲屍（奇蝕恐怖片 王骨型）兒童不宜　明天獻映：突擊血森林
最後五場：鐵血蟲屍　明天獻映：突擊血森林
今天映：12:20、2:30、5:20、7:30、9:40　戰火浮生　明天映：春宮火慾
最後五場：逐個嘆　宜不兒童
今天特別時間（12點半、兩點半、五點四十、七點、九點半）：戰火浮生　宜不兒童　華盛頓午夜場
最後五場：天蓬菩　宜不兒童　明天獻映：百奇錄獸

京都(1)(2) 5-737374　珠江　銀都　碧麗宮　海運 3-7245444　元朗 聯華 0-755733　蘭宮 0-422946　葵芳 0-208708　順利 3-432659　凱聲 3-809570　娛樂 5-243253　金鴻基 1鴻基 0-6538158　鴻聲 0-271330　大華 3-847　國都 5-708861　南華 K881755

第①院最後今天五場：艾曼妞之戀　明天最後勝利　第②院今二週五場：時光倒流未嫁時
今天五場最後：天篷第（第二次世界大戰秘聞）不宜兒童　明天大映：百獸奇趣錄
最後兩天四場映：奧賽羅
今天五場：戰火浮生　明映：相肝膽照
最後今天：天蓬菩　明映：相肝膽照
最後今天：藏春島　明映：百獸奇錄
最後今天：小生夢驚魂（曾志偉、梅艷芳、周潤發主演）明天映：肝膽相照
最後兩天：君子好逑（譚詠麟、青霞、林主演）後天映：脆皮先生
今天獻映：七年之癢（黃百鳴、張艾嘉、曾志偉、利智）不宜兒童　新藝城公司出品
連日越映越旺：戀愛專家（田中裕子、澤田研二）
最後今天：天蓬菩

第一張

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千九百三十七
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元
香港有利印務有限公司承印

四川特產 四川榨菜 美味榨菜片
總經銷處：大發食品有限公司 TEL: 5-647108 TELEX: HX 74539 VERDA

有關各方為緩和朝鮮半島的局勢作出進一步的努力。

威娜美髮用品在津設廠生產

【法新社西德·達姆施塔特十一日電】西德威娜公司星期二在這裏說，威娜公司將於三月二十九日在天津開設工廠，這將是該公司在中國開設的第二間工廠。該公司是專門生產美髮用品。

九條木船捲入空中，摔成碎片，把一些農民的房頂掀翻。據不完全統計，風雹襲擊區有一百四十萬畝農作物受損，其中約七十萬畝油菜將減產五至七成，八萬多間民房倒塌損壞，八百多人受傷，兩人死亡。

企業管理基金會 袁寶華出任會長

【據新華社北京十一日電】中國企業管理科學基金會三月七日在北京宣告成立。中國企業管理協會會長、中國人民大學校長袁寶華出任基金會會長。

美海軍陸戰隊司令 凱利上將周末訪華

【美聯社北京十一日電】美國大使館星期三說，美國海軍陸戰隊司令凱利上將，由星期六起將對中國進行官式訪問。大使館發表一分新聞公報說，凱利將是中國人民解放軍海軍司令劉華清的客人。劉華清一九八五年十一月訪問美國時，邀請凱利訪問中國。凱利的五天訪問，是兩國高層軍官最新一輪互訪。去年四月，解放軍總參謀長楊得志前往華盛頓。